

# can-am



## MAVERICK-SERIE

# GEBRUIKERS- HANDLEIDING

Omvat veiligheids-, voertuig- en onderhoudsinformatie

# NOOR

## WAARSCHUWING

Lees deze gebruikershandleiding zorgvuldig door. Deze bevat belangrijke veiligheidsinformatie.

Aanbevolen minimumleeftijd bestuurder: 16 jaar of ouder met een geldig rijbewijs. Bewaar deze gebruikershandleiding altijd bij het voertuig.

Verwijdering of wijziging van onderdelen gerelateerd aan verdamingsmissie van dit OHRV is wettelijk verboden.

Overtreders kunnen worden onderworpen aan burgerlijke en/of strafrechtelijke sancties uit hoofde van Californische en federale wetgeving.

## WAARSCHUWING

HET GEBRUIK VAN UW VOERTUIG HOUDT GEVAREN IN. Een aanrijding of koprol is snel gebeurd als u de nodige voorzorgen niet neemt, zelfs tijdens routinemanoeuvres zoals keren, bergop of over hindernissen rijden.

Voor uw eigen veiligheid dient u alle waarschuwingen in deze gebruikershandleiding en op de labels op uw voertuig te begrijpen en te volgen. Als u deze waarschuwingen negeert kan dit leiden tot ERNSTIGE OF DODELIJKE VERWONDINGEN.

Bewaar deze gebruikershandleiding altijd bij het voertuig.

## WAARSCHUWING

Het niet in acht nemen van de veiligheidsmaatregelen en -instructies in de gebruikershandleiding, de VEILIGHEIDSVIDEO en op de veiligheidslabels op het product kan leiden tot letsel, inclusief de mogelijkheid van overlijden.

## WAARSCHUWING

Dit voertuig overtreft mogelijk het vermogen van alle andere voertuigen waarmee u al heeft gereden. Neem voldoende tijd om u met uw nieuwe voertuig vertrouwd te maken.

## WAARSCHUWING CONFORM CALIFORNIA PROPOSITION 65

## WAARSCHUWING

Bij het bedienen, repareren en onderhouden van het voertuig kunt u worden blootgesteld aan chemicaliën, waaronder uitlaatgas, koolmonoxide, ftalaten, en lood, waarvan in de Staat Californië bekend is dat ze kanker en aangeboren afwijkingen en andere risico's m.b.t. de voortplanting veroorzaken. Om de blootstelling te beperken dient u inademing van uitlaatgas te vermijden, de motor niet stationair te laten draaien, tenzij dat nodig is, uw auto in een goed geventileerde ruimte te onderhouden en handschoenen te dragen of uw handen tijdens onderhoud van uw auto regelmatig te wassen. Ga voor meer informatie naar [www.p65warnings.ca.gov/products/passenger-vehicle](http://www.p65warnings.ca.gov/products/passenger-vehicle).

TM® Handelsmerken van BRP of zijn dochtermaatschappijen.

Dit is een niet noodzakelijk volledige lijst van handelsmerken die eigendom zijn van Bombardier Recreational Products Inc. of zijn dochtermaatschappijen:

Can-Am®

D.E.S.S.™

DPST™

XPST™

ROTAX®

Maverick™

X™

Dit document bevat de handelsmerken van de volgende ondernemingen:

- † FOX is een handelsmerk van Fox Factory, Inc.
- † QS3 is een handelsmerk van Fox Factory, Inc.

Alle rechten voorbehouden. Geen enkel deel van deze gebruikershandleiding mag worden veelevoudigd in welke vorm dan ook zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van Bombardier Recreational Products Inc.  
©Bombardier Recreational Products Inc. (BRP) 2021

BRP Inc.

Deze pagina is bewust leeg  
gelaten

---

|            |   |
|------------|---|
| Deutsch    | Dieses Handbuch ist möglicherweise in Ihrer Landessprache verfügbar. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler oder besuchen Sie: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a> |
| English    | This guide may be available in your language. Check with your dealer or go to: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>   |
| Español    | Es posible que este manual esté disponible en su idioma. Consulte a su distribuidor o visite: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>                                  |
| Français   | Ce guide peut être disponible dans votre langue. Vérifier avec votre concessionnaire ou aller à: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>                               |
| Italiano   | Questa guida potrebbe essere disponibile nella propria lingua. Contattare il concessionario o consultare: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>                      |
| 中文         | 本手册可能有您的语种的翻译版本。请向经销商询问，或者登录 <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a> 查询。   |
| 日本語        | このガイドは、言語によって翻訳版が用意されています。ディーラーに問い合わせるか、次のアドレスでご確認ください：<br><a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>   |
| Nederlands | Deze handleiding kan beschikbaar zijn in uw taal. Vraag het aan uw dealer of ga naar: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>  |
| Norsk      | Denne boken kan finnes tilgjengelig på ditt eget språk. Kontakt din forhandler eller gå til: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>                                   |
| Português  | Este manual pode estar disponível em seu idioma. Fale com sua concessionária ou visite o site: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>                                 |
| Русский    | Воспользуйтесь руководством на вашем языке. Узнайте о его наличии у дилера или на странице по адресу <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>                           |
| Suomi      | Käyttöohjekirja voi olla saatavissa omalla kielelläsi. Tarkista jälleenmyyjältä tai käy osoitteessa: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>                           |
| Svenska    | Denna bok kan finnas tillgänglig på ditt språk. Kontakta din återförsäljare eller gå till: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>                                     |

|                                       |
|---------------------------------------|
| Beschreven modellen                   |
| Maverick DS Turbo                     |
| Maverick DS Turbo RR                  |
| Maverick X ds Turbo RR                |
| Maverick RS Turbo RR                  |
| Maverick X rs Turbo RR                |
| Maverick X rs Turbo RR met Smart-Shox |
| Maverick X rc Turbo RR 64 in          |
| Maverick X rc Turbo RR 72 in          |

In Canada worden de distributie en het onderhoud van de producten verzorgd door Bombardier Recreational Products Inc.(BRP).

In de Verenigde Staten worden de producten verdeeld door BRP US Inc.

In de Europese Economische Ruimte (die bestaat uit de lidstaten van de Europese Unie plus het Verenigd Koninkrijk, Noorwegen, IJsland en Liechtenstein), het Gemenebest van Onafhankelijke Staten (inclusief Oekraïne en Turkmenistan) en Turkije worden producten gedistribueerd en onderhouden door BRP European Distribution S. A. en andere geaffilieerde bedrijven of dochterondernemingen van BRP.

Voor alle andere landen worden de producten gedistribueerd en onderhouden door Bombardier Recreational Products Inc. (BRP) of zijn dochtermaatschappijen.

---

# INHOUDSOPGAVE

## ALGEMENE INFORMATIE

|                                      |           |
|--------------------------------------|-----------|
| <b>ALGEMENE INFORMATIE</b> .....     | <b>10</b> |
| Informeer u voor u vertrekt .....    | 10        |
| Veiligheidsaanwijzingen .....        | 10        |
| Over deze gebruikershandleiding..... | 10        |

## VEILIGHEIDSINFORMATIE

|  |           |
|--|-----------|
| <b>VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN</b> .....  | <b>14</b> |
| Koolmonoxidevergiftiging vermijden.....  | 14        |
| Brandstofbranden en andere gevaren vermijden .....                             | 14        |
| Brandwonden door hete onderdelen vermijden .....                               | 14        |
| Accessoires en aanpassingen .....  | 14        |
| <b>VEILIG GEBRUIK - VERANTWOORDELIJKHEDEN</b> .....                            | <b>16</b> |
| Eigenaar - Neem uw verantwoordelijkheid op.....                                | 16        |
| Bestuurder - Weet wat u doet en neem uw verantwoordelijkheid op .....          | 16        |
| Voorzichtig rijden .....   | 17        |
| Bevestigingssysteem bestuurder en passagier .....                              | 18        |
| Omstandigheden terrein.....  | 18        |
| <b>INSPECTIE VOOR HET VERTREK</b> .....  | <b>20</b> |
| Checklist voor inspectie voor het vertrek.....                                 | 20        |
| <b>VOORBEREIDEN OP RIJDEN</b> .....  | <b>25</b> |
| Voor u vertrekt.....   | 25        |
| Rijkleding .....   | 25        |
| <b>ONGEVALLËN VERMIJDEN</b> .....  | <b>28</b> |
| Kantelen en omrollen vermijden.....  | 28        |
| Botsingen vermijden .....  | 29        |
| <b>RIJDEN MET UW VOERTUIG</b> .....  | <b>30</b> |
| Praktische oefeningen.....   | 30        |
| Gebruik off-road .....   | 31        |
| Algemene rijtechnieken .....   | 31        |
| <b>LADINGEN VERPLAATSEN EN WERKEN</b> .....                                    | <b>37</b> |
| Werken met uw voertuig.....  | 37        |
| Lading transporteren.....  | 37        |
| <b>BELANGRIJKE LABELS OP HET PRODUCT (CANADA/VS)</b> .....                     | <b>40</b> |
| Loshangend Etiket.....   | 40        |
| Veiligheidsetiketten.....  | 41        |
| Conformiteitslabels .....  | 49        |
| Technische informatielabels .....  | 50        |
| <b>BELANGRIJKE LABELS OP HET PRODUCT (ALLE LANDEN BEHALVE CANADA/VS)</b> ..... | <b>51</b> |
| Veiligheidslabels op het voertuig.....   | 51        |
| Technische informatielabels .....  | 60        |
| <b>VEILIGHEIDSGEBREKEN MELDEN</b> .....  | <b>61</b> |

## VOERTUIGINFORMATIE

|   |           |
|---|-----------|
| <b>PRIMAIRE BESTURINGSELEMENTEN</b> ..... | <b>64</b> |
| Stuur .....                               | 64        |
| Gaspedaal .....                           | 64        |

|  |            |
|--|------------|
| Rempedaal .....  | 64         |
| Schakelhendel .....  | 65         |
| <b>SECUNDAIRE BEDIENINGSELEMENTEN</b> .....                                    | <b>67</b>  |
| RF D.E.S.S-sleutel en RF D.E.S.S. -contact .....                               | 67         |
| Motorstart/stopschakelaar .....  | 68         |
| Dimlichtschakelaar .....   | 68         |
| Schakelaar 2WD/4WD/Voordifferentieelvergrendelaar (indien aanwezig) ..         | 68         |
| Rijmodusshakelaar .....  | 69         |
| Toetsenpaneel .....  | 70         |
| Ophefschakelaar .....  | 70         |
| Lierschakelaar (indien aanwezig) .....   | 71         |
| Claxonschakelaar (op toepasselijke modellen) .....                             | 71         |
| Schakelaar Smart-Shox-wielophangingsmodus (op betreffende<br>voertuigen) ..... | 71         |
| <b>4,5" DIGITALE DISPLAY</b> .....   | <b>72</b>  |
| Multifunctionele display .....   | 72         |
| Waarschuwings- en verklikkerlichtjes .....                                     | 73         |
| Instellingen .....   | 74         |
| <b>7.6" DIGITALE DISPLAY (TOETSENPANEEL)</b> .....                             | <b>77</b>  |
| Basisfuncties .....  | 77         |
| Instellingen .....   | 80         |
| <b>UITRUSTING</b> .....  | <b>82</b>  |
| Verstelbare stuurkolom .....   | 83         |
| Bekerhouders .....   | 84         |
| Passagiershandgrepen .....   | 84         |
| Handschoenenvak .....  | 84         |
| Gereedschapset .....   | 84         |
| Voetsteunen .....  | 85         |
| Deuren .....   | 85         |
| Veiligheidsgordels .....   | 85         |
| Stoelen .....  | 87         |
| Dop brandstoftank .....  | 90         |
| Laadrek .....  | 90         |
| Sleephaak .....  | 91         |
| Wielschraper .....   | 91         |
| 12V elektrische aansluiting .....  | 92         |
| Centrale achteruitkijkspiegel .....  | 92         |
| Rock sliders en ophangingsarmbeschermers (indien aanwezig) .....               | 92         |
| Lier (indien aanwezig) .....   | 93         |
| <b>UW RIT AANPASSEN</b> .....  | <b>95</b>  |
| DPS-functie .....  | 95         |
| Richtlijnen voor het afstellen van de ophanging .....                          | 95         |
| Fabrieksinstellingen ophanging .....   | 97         |
| Ophanging afstellen .....  | 101        |
| <b>BRANDSTOF</b> .....   | <b>105</b> |
| Vereiste brandstof .....   | 105        |
| Tankprocedure .....  | 105        |
| <b>INVAARPERIODE</b> .....   | <b>107</b> |
| Gebruik tijdens de inrijperiode .....  | 107        |
| <b>BASISPROCEDURES</b> .....   | <b>108</b> |
| De motor starten .....   | 108        |
| Het elektrisch systeem activeren .....   | 108        |



|   |            |
|---|------------|
| Gebruik de schakelhendel .....  | 108        |
| Het juiste bereik kiezen (laag of hoog) .....                           | 108        |
| De motor uitzetten en het voertuig parkeren .....                       | 109        |
| Tips voor het maximaliseren van de levensduur van de aandrijfriem ..... | 110        |
| <b>SPECIALE PROCEDURES .....</b>  | <b>111</b> |
| Wat moet u doen als er water in de CVT is binnengedrongen .....         | 111        |
| Wat als de batterij leeg is? .....                                      | 111        |
| Wat te doen als het voertuig is gekanteld? .....                        | 111        |
| Wat als het voertuig ondergedompeld werd? .....                         | 111        |
| <b>VOERTUIG TRANSPORTEREN .....</b>                                     | <b>112</b> |
| Kracht van het voertuig benutten om sleepmaterieel op te rijden .....   | 113        |
| Voertuig met behulp van lier op sleepmaterieel trekken .....            | 113        |
| Voertuig vastzetten voor transport .....                                | 114        |
| Voertuig van aanhangwagen halen .....                                   | 114        |
| <b>HET VOERTUIG OPHEFFEN EN ONDERSTEUNEN .....</b>                      | <b>116</b> |
| Voorzijde voertuig .....  | 116        |
| Achterkant voertuig .....   | 116        |

## *ONDERHOUD*

|   |            |
|---|------------|
| <b>ONDERHOUDSSHEMA .....</b>                          | <b>118</b> |
| EPA-regelgeving - Voertuigen voor Canada en V.S. .... | 118        |
| Aanwijzingen voor onderhoud van de luchtfilter .....  | 118        |
| Zwaar werk .....                                      | 119        |
| Gebruik in diepe modder/diep water .....              | 120        |
| Onderhoudsschema .....                                | 120        |
| <b>ONDERHOUDSPROCEDURES .....</b>                     | <b>128</b> |
| Motorluchtfilter .....                                | 128        |
| Voorste roosterkit .....                              | 129        |
| CVT-luchtfilter .....                                 | 129        |
| Voorfilter EVAP-systeem (indien aanwezig) .....       | 130        |
| Motorolie .....                                       | 131        |
| Oliefilter .....                                      | 133        |
| Radiator .....  | 134        |
| Motorkoelvloeistof .....                              | 135        |
| Knaldemper en vonkafleider .....                      | 137        |
| Voordifferentieel .....                               | 138        |
| Vernellingsbak .....                                  | 139        |
| Bougies .....   | 141        |
| CVT-deksel .....                                      | 144        |
| Aandrijfriem .....                                    | 145        |
| Aandrijf- en aangedreven rollen .....                 | 147        |
| Accu .....  | 147        |
| Zekeringen .....                                      | 148        |
| Lichten .....   | 150        |
| Aandrijfasmantel .....                                | 150        |
| Wielager .....  | 151        |
| Wielen en banden .....                                | 151        |
| Wielophanging .....                                   | 154        |
| Remmen .....  | 156        |
| Veiligheidsgordels .....                              | 157        |
| Kooi .....  | 157        |

|  |            |
|--|------------|
| <b>VERZORGING VAN HET VOERTUIG</b> .....                 | <b>158</b> |
| Verzorging na gebruik .....                              | 158        |
| Reiniging en bescherming voertuig .....                  | 158        |
| <b>BEWARING EN VOORBEREIDING OP HET RIJSEIZOEN</b> ..... | <b>159</b> |

### *TECHNISCHE INFORMATIE*

|   |            |
|---|------------|
| <b>VOERTUIGIDENTIFICATIE</b> .....  | <b>162</b> |
| Voertuigidentificatienummer .....   | 162        |
| Motoridentificatienummer .....  | 162        |
| Conformiteitslabel .....  | 162        |
| <b>RADIO FREQUENCY DIGITALLY ENCODED SECURITY SYSTEM (RF D. E.S.S. SLEUTEL)</b> ..... | <b>164</b> |
| <b>REGELSYSTEEM VOOR VERDAMPENDE EMISSIES</b> .....                                   | <b>165</b> |
| <b>VOORSCHRIFTEN INZAKE DE BEPERKING VAN GELUIDSEMISSIE</b> .....                     | <b>166</b> |
| <b>EC-CONFORMITEITSVERKLARING</b> .....   | <b>167</b> |
| <b>EAC-CONFORMITEITSVERKLARING</b> .....  | <b>169</b> |

### *TECHNISCHE SPECIFICATIES*

|                                       |            |
|---------------------------------------|------------|
| <b>TECHNISCHE SPECIFICATIES</b> ..... | <b>172</b> |
|---------------------------------------|------------|

### *OPLOSSEN VAN PROBLEMEN*

|   |            |
|---|------------|
| <b>RICHTLIJNEN VOOR HET OPLOSSEN VAN PROBLEMEN</b> .....        | <b>188</b> |
| <b>MELDINGEN OP HET MULTIFUNCTIONELE INSTRUMENTENBORD</b> ..... | <b>193</b> |

### *GARANTIE*

|  |            |
|--|------------|
| <b>BEPERKTE GARANTIE VAN BRP V.S. EN CANADA: 2022 CAN-AM® SSV</b> .....    | <b>196</b> |
| 1) VOORWERP VAN DE BEPERKTE GARANTIE .....                                 | 196        |
| 2) BEPERKING VAN DE AANSPRAKELIJKHEID .....                                | 196        |
| 3) UITSLUITINGEN – VALLEN NIET ONDER DE GARANTIE .....                     | 196        |
| 4) GARANTIEPERIODE .....   | 197        |
| 5) VOORWAARDEN OM VAN DE GARANTIE TE KUNNEN GENIETEN .....                 | 197        |
| 6) HOE KUNT U EEN PRESTATIE ONDER GARANTIE AANVRAGEN .....                 | 198        |
| 7) WAT BRP ZAL DOEN .....  | 198        |
| 8) AANVULLENDE LEVERANCIERSGARANTIES .....                                 | 198        |
| 9) OVERDRACHT .....  | 199        |
| 10) BIJSTAND VOOR DE KLANT .....   | 199        |
| <b>EMISSIEGERELATEERDE GARANTIE US EPA</b> .....                           | <b>200</b> |
| Emissiegerelateerde garantieperiode .....                                  | 200        |
| Gedekte onderdelen .....   | 201        |
| Beperkte toepasbaarheid .....  | 202        |
| <b>GARANTIEVERKLARING VERDAMPINGSEMISSIECONTROLE VOOR CALIFORNIË</b> ..... | <b>203</b> |
| Uw rechten en plichten in het kader van de garantie .....                  | 203        |
| Beperkte garantie van de fabrikant op uw offroad-sportvoertuig .....       | 203        |
| Verantwoordelijkheid van de eigenaar in het kader van de garantie .....    | 204        |

|  |            |
|--|------------|
| <b>INTERNATIONALE BEPERKTE GARANTIE VAN BRP: 2022 CAN-AM®</b>  |            |
| <b>SSV</b>   | <b>205</b> |
| 1) VOORWERP VAN DE BEPERKTE GARANTIE   | 205        |
| 2) BEPERKING VAN DE AANSPRAKELIJKHEID  | 205        |
| 3) UITSLUITINGEN ZIJN NIET GEWAARBORGD   | 206        |
| 4) Dekkingsperiode van de garantie   | 207        |
| 5) VOORWAARDEN OM VAN DE GARANTIE TE KUNNEN GENIETEN   | 207        |
| 6) HOE KUNT U EEN PRESTATIE ONDER GARANTIE AANVRAGEN   | 208        |
| 7) WAT BRP ZAL DOEN  | 208        |
| 8) OVERDRACHT  | 209        |
| 9) BIJSTAND VOOR DE KLANT  | 209        |
| <b>BEPERKTE GARANTIE VAN BRP VOOR DE EUROPESE ECONOMISCHE RUIMTE, DE LIDSTATEN VAN HET RUSSISCHE GEMENEBEST EN TURKIJE: 2022 CAN-AM® SSV</b> | <b>210</b> |
| 1) VOORWERP VAN DE BEPERKTE GARANTIE   | 210        |
| 2) BEPERKING VAN DE AANSPRAKELIJKHEID  | 210        |
| 3) UITSLUITINGEN – VALLEN NIET ONDER DE GARANTIE   | 211        |
| 4) GARANTIEPERIODE   | 212        |
| 5) VOORWAARDEN OM VAN DE GARANTIE TE KUNNEN GENIETEN   | 212        |
| 6) HOE KUNT U EEN PRESTATIE ONDER GARANTIE AANVRAGEN   | 213        |
| 7) WAT BRP ZAL DOEN  | 213        |
| 8) OVERDRACHT  | 213        |
| 9) BIJSTAND VOOR DE KLANT  | 213        |
| <b>ONDERHOUDSDOCUMENTATIE</b>  | <b>216</b> |

### **KLANTENINFORMATIE**

|   |            |
|---|------------|
| <b>BESCHERMING VAN DE PRIVACY</b>                 | <b>222</b> |
| <b>NEEM CONTACT OP</b>                            | <b>223</b> |
| Azië  | 223        |
| Europa  | 223        |
| Noord-Amerika                                     | 223        |
| Oceanië   | 223        |
| Zuid-Amerika                                      | 223        |
| <b>ADRESWIJZIGING EN VERANDERING VAN EIGENAAR</b> | <b>224</b> |

Deze pagina is bewust leeg  
gelaten

# **ALGEMENE INFORMATIE**

# ALGEMENE INFORMATIE

Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe Can-Am® side-by-sidevoertuig. U geniet de beperkte BRP-garantie en kunt steeds een beroep doen op een netwerk van erkende Can-Am Off-Road dealers voor de nodige onderdelen, accessoires of service.

Op het moment van aflevering bent u op de hoogte gebracht van de garantiestedekking en hebt u de checklist vóór aflevering ondertekend om er zeker van te zijn dat uw nieuwe voertuig naar volle tevredenheid is gereedgemaakt.

Uw dealer staat altijd voor u klaar. Voor meer informatie kunt u bij uw dealer terecht.

## Informeer u voor u vertrekt

Lees voordat u het voertuig gaat besturen deze Gebruikershandleiding voor informatie over hoe het risico op ongevallen kunt beperken voor uzelf of andere weggebruikers.

Lees tevens alle veiligheidslabels op uw voertuig en bekijk de *veiligheidsfilm* op:

[https://can-am.brp.com/off\\_road/safety](https://can-am.brp.com/off_road/safety)

Of gebruik de volgende QR-code.




Dit voertuig is uitsluitend bestemd voor gebruik offroad. Hij dient hoofdzakelijk voor algemeen recreatief gebruik, maar kan ook voor nutsdoeleinden worden gebruikt.

De waarschuwingen in deze gebruikershandleiding negeren kan leiden tot ERNSTIG LETSEL of DE DOOD.

## Veiligheidsaanwijzingen

Verklaring over de soorten veiligheidsmeldingen, hoe ze eruit zien en hoe ze in deze handleiding worden gebruikt:

Het veiligheidswaarschuwingssymbool  duidt op een potentieel letselrisico.

### WAARSCHUWING

Duidt op een mogelijk gevaar dat, als het niet wordt vermeden, kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

### VOORZICHTIG

Wijst op een gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt vermeden, kan leiden tot licht of matig letsel.

### MERK OP

Duidt op een aanwijzing die, als ze niet wordt gevolgd, kan leiden tot zware schade aan het voertuig of andere bezittingen.

## Over deze gebruikershandleiding

Deze Gebruikershandleiding is bedoeld om de eigenaar/gebruiker van een nieuw voertuig vertrouwd te maken met de diverse bedieningselementen, het onderhoud en het veilige gebruik van zijn voertuig. Ze is onmisbaar voor het correcte gebruik van het product.

Bewaar deze Gebruikershandleiding in het voertuig zodat u ze onder meer kunt raadplegen voor onderhoud, het oplossen van problemen en om anderen aanwijzingen te geven.

Merk op dat de Gebruikershandleiding beschikbaar is in verschillende talen. In geval van discrepanties zal de Engelse versie de overhand hebben.

---

Voor een extra kopie of afdruk van uw Gebruikershandleiding kunt u terecht op onze website:

**[www.operatorsguides.brp.com](http://www.operatorsguides.brp.com)**

De informatie in dit document is correct op het moment van publicatie. BRP voert echter een beleid van continue verbetering van zijn producten, zonder dat dit enige verbintenis inhoudt tot uitrusting van eerder vervaardigde producten met vernieuwde onderdelen. Door laattijdige wijzigingen kunnen er verschillen zijn tussen het gefabriceerde product en de beschrijvingen en/of specificaties in deze handleiding. BRP behoudt zich het recht voor op eender welk moment specificaties, ontwerpen, functies, modellen of uitrusting te schrappen of te wijzigen zonder dat dit enige verplichting inhoudt.

Deze Gebruikershandleiding moet bij een eventuele verkoop bij het voertuig blijven.

Deze pagina is bewust leeg  
gelaten



# VEILIGHEIDSINFORMATIE

---

# VEILIGHEIDSVoORSCHRIFTEN

## Koolmonoxidevergiftiging vermijden

Uitlaatgassen van motors bevatten steeds koolmonoxide, een dodelijk gas. Inademing van koolmonoxide kan leiden tot hoofdpijn, duizeligheid, slaperigheid, misselijkheid, verwarring en zelfs de dood.

Koolmonoxide is een kleurloos, geurloos, smaakloos gas dat aanwezig kan zijn zelfs als u het niet ziet of geen uitlaatgas ruikt. Dodelijke concentraties koolmonoxide worden snel bereikt en kunnen u zo snel bevangen dat u zichzelf niet meer in veiligheid kunt brengen. Ook kunnen dodelijke concentraties koolmonoxide uren- of dagenlang in afgesloten of slecht verluchte ruimtes blijven hangen. Als u één van de symptomen van koolmonoxidevergiftiging voelt opkomen, verlaat de ruimte dan onmiddellijk, zorg voor verse lucht en vraag medische behandeling.

Om ernstig letsel of dood door koolmonoxide te verhinderen of te voorkomen:

- Het voertuig nooit in slecht verluchte of gedeeltelijk afgesloten ruimtes zoals garages, carports of schuren laten draaien. Zelfs indien u de uitlaatgassen met ventilators of open vensters en deuren tracht te verluchten, kan de koolmonoxideconcentratie toch gevaarlijk snel oplopen.
- Laat het voertuig nooit draaien op plekken buitenshuis waar de uitlaatgassen langs openingen, zoals vensters en deuren, een gebouw kunnen binnendringen.

## Brandstofbranden en andere gevaren vermijden

Benzine is uiterst brandbaar en zeer explosief. Benzinedampen kunnen zich verspreiden en op meters afstand van de motor door een vonk of vlam worden aangestoken. Volg deze

aanwijzingen om het risico op brand of explosie te verlagen:

- Sla brandstof uitsluitend op in goedgekeurde benzinebidons.
- Vul de benzinebidon nooit op het voertuig - de brandstof kan ontvlammen door statische elektriciteit.
- Vervoer op het bagagerek geen benzinebidon(s) of gevaarlijke vloeistoffen.
- Volg nauwgezet de instructies in de *Tankprocedure*.
- De motor nooit starten of bedienen zonder dat de benzinedop er goed opzit.

Benzine is giftig en kan letsel of de dood veroorzaken.

- Hevel nooit benzine over met de mond.
- Raadpleeg onmiddellijk een arts als u benzine hebt ingeslikt, in de ogen hebt gekregen of benzinedampen hebt ingeademd.

Als u benzine op het lichaam morst, afwassen met water en zeep en van kleren verwisselen.

## Brandwonden door hete onderdelen vermijden

Bepaalde componenten zoals remrotoren en uitlaatcomponenten worden tijdens het rijden zeer heet. Raak die onderdelen niet aan als de motor draait of net heeft gedraaid om brandwonden te vermijden.

## Accessoires en aanpassingen

Wijzigingen of toevoeging van door BRP goedgekeurde accessoires kunnen van invloed zijn op het rijgedrag van uw voertuig. Het is belangrijk dat u de tijd neemt om vertrouwd te worden met het voertuig nadat wijzigingen zijn aangebracht, zodat u begrijpt hoe u uw rijgedrag overeenkomstig dient aan te passen.

Vermijd het installeren van inrichtingen die niet specifiek door BRP voor het voertuig zijn goedgekeurd en vermijd ongeoorloofde wijzigingen. Deze wijzigingen en inrichtingen zijn niet door BRP getest en kunnen risico's opleveren. Ze kunnen bijvoorbeeld:

- verlies van de controle en verhoogd risico van een ongeluk met zich meebrengen
- oververhitting of kortsluiting veroorzaken, waardoor de kans op brand of brandwonden toeneemt
- de beveiligingsvoorzieningen van het voertuig beïnvloeden.

Het kan ook onwettig worden om met uw voertuig te rijden.

Zo kan bijvoorbeeld de installatie van een extra GPS- of telefoonondersteuning de besturingsmogelijkheden van het voertuig belemmeren en het risico van controleverlies vergroten.

**Vraag uw BRP dealer om beschikbare geschikte accessoires voor uw voertuig.**

---

# VEILIG GEBRUIK - VERANTWOORDELIJKHEDEN

Dit is een voertuig voor offroad-gebruik met een groot vermogen. Bestuurders moeten verantwoordelijk en voorzichtig zijn om kantelen, omrollen, botsingen en andere ongevallen te vermijden. Zelfs met de veiligheidsfuncties van het voertuig (zoals de beschermende structuur, veiligheidsgordels en deuren) en beschermende uitrusting (zoals een helm), is er steeds een risico op ongevallen met letsels of de dood tot gevolg. Volg de veiligheidsregels in dit hoofdstuk om het risico op een zwaar letsel of de dood te beperken.

## Eigenaar - Neem uw verantwoordelijkheid op

Lees deze gebruikershandleiding en bekijk de *veiligheidsfilm*. Volg de link aan het begin van de gebruikershandleiding.

Inspecteer uw voertuig altijd en kijk na of het in goede staat verkeert voordat u gaat rijden. Volg altijd het onderhoudsschema zoals in deze Gebruikershandleiding beschreven.

Laat niemand uw voertuig besturen, tenzij deze persoon verantwoordelijk is en vertrouwd kan worden met een voertuig met een groot vermogen. Overweeg nieuwe of jonge bestuurders te begeleiden en regels en limieten in te stellen (bijv. of ze een passagier mogen vervoeren, wat ze mogen doen met het voertuig, waar ze mogen rijden enz.) voor iedereen die uw voertuig gebruikt.

Kies de juiste sleutel (zie *RF D. E. S. S-sleutel en RF D. E. S. S. contact*) op basis van de ervaring van de bestuurder, gebruik van het voertuig en de omgeving.

Bespreek de veiligheidsinformatie met iedereen die het voertuig zal gebruiken. Zorg ervoor dat alle bestuurders en passagiers voldoen de onderstaande vereisten en ermee akkoord gaan de veiligheidsinformatie te

volgen. Help gebruikers vertrouwd te worden met het voertuig.

We raden u aan uw voertuig jaarlijks aan een veiligheidsinspectie te onderwerpen. Neem voor meer details contact op met een erkende BRP dealer. Hoewel het niet vereist is, wordt het aanbevolen dat de voorseizoensvoorbereiding van uw voertuig door een erkende BRP dealer wordt uitgevoerd. Elk bezoek aan uw erkende BRP dealer is een goede gelegenheid voor uw dealer om te controleren of uw voertuig in een veiligheidsactie is opgenomen. We raden u tevens aan uw erkende BRP dealer op tijd te bezoeken als u van een veiligheidsactie hoort.

## Bestuurder - Weet wat u doet en neem uw verantwoordelijkheid op

Lees deze gebruikershandleiding en bekijk de veiligheidsfilm. Volg de link aan het begin van de gebruikershandleiding.

Neem rustig de tijd om alle bedieningselementen en de algemene besturing van het voertuig te leren kennen.

Maak uzelf vertrouwd met dit terreinvoertuig (OHV); hij overtreft mogelijk het vermogen van alle andere terreinvoertuigen waarmee u al hebt gereden. Dit is een voertuig met een hoog vermogen. Onervaren bestuurders kunnen de risico's over het hoofd zien en verrast worden door het specifieke gedrag van dit voertuig op verschillende soorten terreinen.

Volg indien mogelijk een training (neem contact op met een erkende Can-Am Off-Road dealer voor meer informatie over de trainingsmogelijkheden of via internet op <http://www.rohva.org/>) en voer de praktijkoefeningen uit in het hoofdstuk *Praktijkoefeningen*. Oefen het rijden in een geschikte omgeving zonder gevaren

en leer de respons van elk bedieningselement kennen. Rijd traag. Voor hogere snelheden heeft u meer ervaring, kennis en goede rijomstandigheden nodig.

Bestuurders moeten minstens 16 jaar oud zijn.

Bestuurders moeten groot genoeg zijn om de juiste zithouding te kunnen aannemen: met de rug tegen de rugsteun leunen en de gordel vastgemaakt, het stuur met beide handen vasthouden en nog steeds in staat zijn de rem- en gaspedalen volledig in te drukken met de rechtervoet en de linkervoet stevig op de voetsteun te plaatsen.

Bestuurders moeten een geschikt rijbewijs hebben, in overeenstemming met de lokale wetgeving.

Bestuur dit voertuig nooit na drugs- of alcoholgebruik of wanneer u zich moe of ziek voelt. Dit vertraagt uw reactiesnelheid en vertroebelt uw inschattingvermogen.

### **Vervoer van een passagier**

Neem slechts één passagier mee. De passagier moet op de juiste manier in de cockpit zitten.

De passagier moet groot genoeg zijn om altijd de juiste zithouding te kunnen aannemen: met de rug tegen de rugsteun en de gordel vastgemaakt, met beide handen op de handgrepen en de voeten stevig geplaatst op de voetsteunen.

Vervoer nooit een passagier die onder invloed van drugs of alcohol is of die zich moe of ziek voelt. Dit vertraagt de reactiesnelheid en vertroebelt het inschattingvermogen.

Draag de passagier op de veiligheidslabels van het voertuig te lezen.

Vervoer nooit een passagier indien u vindt dat hij/zij onvoldoende in staat is

zich te concentreren op de omstandigheden op het terrein en zich hieraan aan te passen. Meer bepaald voor side-by-sides moet de passagier ook voortdurend aandacht besteden aan het terrein voor het voertuig en zich schrap zetten voor oneffenheden.

### **Voorzichtig rijden**

- Dit voertuig besturen is heel anders dan rijden met andere voertuigen. Als u de nodige voorzorgen niet neemt, is een aanrijding of koprol snel gebeurd tijdens abrupte manoeuvres zoals scherpe bochten, versnellen of vertragen en rijden op heuvels of over hindernissen.
- Rijd nooit overdreven snel. Pas uw snelheid altijd aan aan het terrein, de zichtbaarheid, de rijomstandigheden en uw ervaring.
- Probeer nooit op twee wielen te rijden, te slippen, te springen of andere stunts uit te voeren.
- Probeer nooit snel te versnellen of te vertragen wanneer u een scherpe bocht neemt. Hierdoor kan het voertuig kantelen.
- Probeer nooit te slippen of te schuiven met het voertuig. Als het voertuig begint te slippen of te schuiven, stuurt u in de tegengestelde richting. Rijd traag en uiterst voorzichtig op een zeer gladde ondergrond, bijvoorbeeld op ijs, om te voorkomen dat het voertuig oncontroleerbaar gaat slippen.
- Controleer altijd of er geen hindernissen of mensen achter het voertuig staan, wanneer u achteruit rijdt. Wees aandachtig voor de blinde hoek. Rijd altijd traag achteruit.
- Overschrijd nooit de aangegeven maximale lading van dit voertuig. Rijd langzamer, voorzie een langere remafstand en volg de overige instructies in het hoofdstuk *Ladingen vervoeren en werk uitvoeren*.

- Vergeet nooit dat dit voertuig zwaar is! Als het met zijn volle gewicht omkantelt of omrolt kunt u makkelijk gekneld raken.

## Bevestigingssysteem bestuurder en passagier

- Dit voertuig is ontworpen voor een bestuurder en een passagier, die beiden de geschikte beschermingsuitrusting dragen. Raadpleeg *rij-uitrusting* in dit hoofdstuk.
- De bestuurder en de passagier moeten tijdens het rijden steeds de deuren sluiten en de veiligheidsgordels dragen.

## Omstandigheden terrein

- Rijden op de openbare weg brengt risico's met zich mee, zoals botsingen, en kan in uw rechtsgebied illegaal zijn. Ga alleen voorzichtig te werk op wegen en weggedeelten waar het gebruik van uw voertuig is toegestaan.
- Dit voertuig is niet ontworpen voor gebruik op verharde oppervlakken. Als u over een korte afstand op een verharde ondergrond moet rijden, vermijd dan abrupte handelingen aan het stuur, het gas- en het rempedaal.
- Rijd altijd traag en wees extra voorzichtig wanneer u op onbekend terrein rijdt. Wees altijd alert voor veranderingen in het terrein wanneer u met dit voertuig rijdt. Neem de tijd om te leren hoe het voertuig zich gedraagt in verschillende omgevingen.
- Rijd nooit op te ruige, gladde of losse ondergrond, tot u de nodige vaardigheden heeft verworven om uw voertuig onder controle te houden op dergelijk terrein. Wees altijd uiterst voorzichtig op dergelijk terrein.
- Begeef u met dit voertuig nooit op hellingen die te steil zijn voor het voertuig of voor uw rijvaardigheid. Oefen op zachte hellingen.
- Volg om bergop of bergaf te rijden altijd de juiste procedures die u in het hoofdstuk *het voertuig besturen* vindt. Controleer het terrein aandachtig voordat u een helling begint op of af te rijden. Rijd nooit een helling op of af met een te gladde of losse ondergrond. Rijd nooit met hoge snelheid over de top van een heuvel.
- Probeer nooit steile hellingen op te rijden, ook niet zijwaarts, wanneer u een aanhangwagen trekt (indien met een trekhaak uitgerust).
- Controleer altijd of er geen hindernissen zijn, voordat u op een onbekend terrein gaat rijden. Volg om over hindernissen te rijden altijd de juiste procedures die u in het hoofdstuk *het voertuig besturen* vindt.
- Rijd nooit met dit voertuig door snel stromend water of door water dat dieper is dan aangegeven in het hoofdstuk *het voertuig besturen*. Vergeet niet dat natte remmen een sterk verminderd remvermogen hebben. Test uw remmen zodra u weer op het droge bent. Rem eventueel enkele malen zodat de remmen door de wrijving drogen.
- Zorg er steeds voor dat u het voertuig correct parkeert op het vlakste stuk van het terrein. Zet de schakelhendel in de PARKEER-stand, stop de motor en verwijder de sleutel voor u het voertuig verlaat.
- Ga er nooit van uit dat het voertuig overal veilig zal geraken. Door onverwachte terreinveranderingen, zoals putten, laagtes, glooiingen, zachtere of hardere "grond" of andere onregelmatigheden kan het voertuig kantelen of onstabiel worden. Rijd traag en observeer altijd het terrein voor u om dit te voorkomen. Dreigt het voertuig toch te kantelen of om te kiepen, dan moet u onmiddellijk sturen in de richting waarnaar het kantelt! Probeer nooit een kantelend voertuig te stoppen met uw armen of

benen. Houd alle ledematen  
steeds binnen in de kooi.

# INSPECTIE VOOR HET VERTREK

Inspecteer uw voertuig altijd en kijk na of het in goede staat verkeert voordat u gaat rijden. Volg altijd het onderhoudsschema zoals in deze Gebruikershandleiding beschreven.

## WAARSCHUWING

Voer voor ieder vertrek een inspectie uit om potentiële problemen onderweg voor te zijn. De inspectie voor het vertrek helpt u om slijtage en aantasting van onderdelen op te sporen voordat die problematisch kunnen worden. Corrigeer alle ontdekte problemen om het risico op een panne of ongeluk te vermijden.

Voer voordat u met dit voertuig gaat rijden steeds een controle uit aan de hand van de Checklist voor inspectie voor het vertrek.

Zie *Onderhoudsprocedures* voor meer informatie.

## Checklist voor inspectie voor het vertrek

*Te doen voordat u de motor start (contact UIT)*

| TE INSPECTEREN ITEMS       | TE INSPECTEREN  | ✓ |
|----------------------------|---|---|
| Banden                     | Controleer de spanning en de staat van de banden. Zie de <i>Technische specificaties</i> en pas de spanning aan, afhankelijk van de belasting.  |   |
| Velgen                     | Controleer de wielen op schade of abnormale speling. Zorg ervoor dat de wielmoeren en beadlockschroeven (indien aanwezig) zijn aangedraaid. Zie <i>Wielen en banden</i> in <i>Onderhoudsprocedures</i> voor de specificatie van de aanhaalmomenten. |   |
| Radiator                   | Controleer de radiator op reinheid.   |   |
| Voorste rooster            | Controleer of het voorste rooster schoon is.  |   |
| Motorolie                  | Controleer het motoroliepeil.   |   |
| Koelvloeistof              | Controleer het niveau van de koelvloeistof.   |   |
| Remvloeistof               | Controleer het remvloeistofpeil.  |   |
| MotorluchtfILTER           | Inspecteer het motorluchtfILTER en vervang indien nodig.  |   |
| LuchtfILTERbehuizing motor | Controleer en reinig indien nodig de luchtfILTERbehuizing (bij rijden in stoffige omstandigheden of zand).  |   |



| <b>TE<br/>INSPECTEREN<br/>ITEMS</b> | <b>TE INSPECTEREN</b>  | ✓ |
|-------------------------------------|--|---|
| CVT-luchtfilter                     | Controleer en reinig de CVT-luchtfilter (bij rijden in stoffige omstandigheden). |   |
| Manchetten aandrijf-<br>fas         | Controleer de staat van de manchetten van de aandrijf-<br>fas.                   |   |

| TE INSPECTEREN ITEMS     | TE INSPECTEREN  | ✓ |
|--------------------------|---|---|
| Lading                   | <b>Lading:</b> Respecteer de maximale belasting als u lading op het begagerek vervoert. Zie <i>Technische specificaties</i> . Zorg ervoor dat het gewicht van de bestuurder, passagiers, lading, dissel en extra accessoires niet hoger is dan de maximale toegestane belading. Zie <i>Technische specificaties</i> .   |   |
|                          | Als u een aanhangwagen of andere uitrusting trekt (indien voorzien van een trekhaak): <ul style="list-style-type: none"> <li>– Controleer de staat van de trekhaak en bal.</li> <li>– Respecteer de kogeldruk en het trekvermogen zoals aangegeven op de sticker op de trekhaak of raadpleeg of raadpleeg <i>Technische specificaties</i>.</li> <li>– Zorg ervoor dat de aanhangwagen correct aan de trekhaak wordt bevestigd.</li> </ul> |   |
| Laadrek achteraan        | Controleer of de laadbak goed op het rek vergrendeld is.  |   |
| Carrosserie en ophanging | Controleer onder het voertuig of er vuil zit op onderdeel van de chassis of de ophanging (bovenste en onderste armen, wielen, schokdempers, veren) en maak deze goed schoon.  |   |

### ***Te doen voordat u de motor start (contact op AAN)***

| TE INSPECTEREN ITEMS | TE INSPECTEREN  | ✓ |
|----------------------|---|---|
| Meter                | Controleer de werking van de verklikkerlichtjes van de meter (Met de D.E.S.S.-sleutel AAN, drukt u kort op de knop Start / Stop). |   |
|                      | Controleer of er meldingen voorkomen op de meter.   |   |
| Lichten              | Controleer of de koplampen en het achterlicht branden en schoon zijn.   |   |
|                      | Controleer de werking van de dim- en grootlichten.  |   |
|                      | Controleer de werking van de remlichten.  |   |

| TE INSPECTEREN ITEMS       | TE INSPECTEREN   | ✓ |
|----------------------------|--|---|
| Stoelen, deuren en gordels | Controleer de afstelling van de stoel en controleer of het vergrendelmechanisme goed vast zit voordat u gaat rijden.   |   |
|                            | Controleer de deuren op schade. Laat de deuren vervangen als u schade hebt geconstateerd. Sluit beide deuren en controleer of ze goed zijn gesloten.                                 |   |
|                            | Controleer de gordels op eventuele schade (inclusief oprolmechanismen, gespen en vergrendelknoppen). Maak de gordels vast en zorg dat ze goed vast en strak tegen het lichaam zitten |   |
| Gaspedaal                  | Druk het gaspedaal een paar keer volledig in om ervoor te zorgen dat het goed ingedrukt kan worden en terugkeert naar de ruststand wanneer u het loslaat.                            |   |
| Rempedaal                  | Druk het rempedaal in en zorg ervoor dat u een sterke weerstand voelt en dat het terugkeert naar de ruststand wanneer u het loslaat.   |   |
| Brandstofpeil              | Controleer het brandstofpeil.  |   |

***Te doen nadat de motor is gestart***

| TE INSPECTEREN ITEMS | TE INSPECTEREN  | ✓ |
|----------------------|---|---|
| Besturing            | Draai het stuur heen en weer om na te gaan of het stuur vrij kan bewegen.                                   |   |
| RF D.E.S.S.-contact  | Controleer of het D.E.S.S.-contact goed werkt door de D.E.S.S.-sleutel uit het D.E.S.S.-contact te trekken. |   |
| Schakelhendel        | Controleer de werking van de schakelhendel (P, R, N, H en L).   |   |

| TE INSPECTEREN ITEMS   | TE INSPECTEREN  | ✓ |
|--|---|---|
| Keuzeschakelaar<br>2WD/4WD/<br>Voordifferentieel<br>vergrendelaar<br>(indien aanwezig) | Controleer de werking van de keuzeschakelaar<br>2WD/4WD/Voordifferentieelvergrendelaar (indien<br>aanwezig).  |   |
| Remmen   | Rijd langzaam zowat een meter vooruit en test de<br>remmen. Het rempedaal moet weerstand bieden<br>wanneer het wordt ingedrukt. Het pedaal moet<br>terugkeren naar de ruststand wanneer u het loslaat.<br>De remmen moeten correct reageren op de<br>handelingen van de bestuurder. |   |

# VOORBEREIDEN OP RIJDEN

## Voor u vertrekt

Voer de inspectie voor het vertrek uit om te bevestigen dat uw voertuig veilig werkt. Zie *Controle voor het vertrek*.

Bestuurder en passagier moeten:

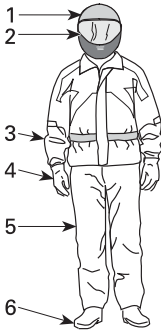
- De juiste zithouding aannemen.
- Sluit beide deuren en maak de gordels vast.
- De geschikte uitrusting dragen. (Zie *Uitrusting* hieronder.)

## Rijkleding

Van belang is dat de bestuurder en de passagier altijd geschikte beschermende kledij en uitrusting dragen, onder meer:

- Een goedgekeurde helm
- Oogbescherming
- Laarzen
- Handschoenen
- Een hemd of jas met lange mouwen
- Lange broek.

Afhankelijk van het weer hebt u mogelijk een antimistbril nodig.



### RIJKLEDING

1. Goedgekeurde helm
2. Oog- en gezichtsbescherming
3. Hemd of jas met lange mouwen
4. Handschoenen
5. Lange broek
6. Laarzen (boven enkelhoogte)

Kijk naar de weersomstandigheden om te beslissen welke kledij u

aantrekt. Voor een maximaal comfort en om 's winters bevrozing te voorkomen, dient u zich steeds te kleden voor het koudste weer dat wordt verwacht. Thermisch ondergoed op de huid zorgt ook voor een goede isolatie.

Draag nooit losse kledij die in het voertuig, boomtakken en struiken verstrikt kan raken.

## Helmen en oogbescherming

Helmen bieden bescherming tegen letsels aan het hoofd en de hersenen. Zelfs met de beschermingskooi en de deuren kunnen er nog objecten binnendringen in de cockpit en het hoofd raken, of het hoofd kan tegen de kooi of objecten buiten het voertuig botsen. Zelfs de beste helm biedt geen garantie tegen letsels, maar uit statistieken blijkt dat het dragen van een helm de het risico op hersenbeschadiging beperkt. Draag voor uw eigen veiligheid dus steeds een helm tijdens het rijden.

## Een helm kiezen

Helmen moeten vervaardigd zijn volgens de normen die van toepassing zijn in uw staat, provincie of land en moeten goed passen.

Een helm met gezichtsbescherming is een betere keuze. Deze beschermt ook bij frontale botsingen. De helm kan ook beschermen tegen puin, stenen, insecten, de weersomstandigheden, enz.

Een open helm biedt niet dezelfde bescherming voor het gezicht en de kin. Als u een open helm draagt, moet u er een gezichtsscherf op plaatsen en/of een bril dragen. Een gewone bril of een zonnebril biedt onvoldoende oogbescherming voor bestuurders. Deze kunnen breken of afvallen en ze laten toe dat wind en vliegende objecten de ogen bereiken.

's Winters dient u steeds een muts of een bivakmuts en een gezichtsmasker te dragen.

Gebruik getinte gezichtsmaskers of brilglazen enkel overdag; gebruik deze niet 's nachts of in het donker. Gebruik deze niet als u hierdoor minder goed kleuren kunt onderscheiden.

### **Overige uitrusting**

#### **Schoeisel**

Draag steeds schoenen met een gesloten tip. Stevige laarzen boven enkelhoogte met antislipzolen bieden meer bescherming en laten toe de voeten stevig op de voetsteunen te plaatsen.

Vermijd lange schoenveters die verstrikt kunnen raken in het gas- of het rempedaal.

Draag 's winters het liefst laarzen met rubberen zolen met een bovenkant uit nylon of leder en met verwijderbare vilten inlegzolen.

Vermijd rubberlaarzen. Rubberlaarzen kunnen vast komen te zitten achter of tussen de pedalen, waardoor u het gas- en rempedaal niet goed meer kunt bedienen.

#### **Handschoenen**

Handschoenen die de vingers helemaal bedekken, beschermen de handen tegen de wind, de zon, de hitte, de koude en vliegende objecten. Goed passende handschoenen bieden een betere grip op het stuur en gaan vermoeide handen tegen. Stevige, versterkte handschoenen voor motorrijders of ATV-bestuurders bieden een betere bescherming voor de handen bij een ongeval of omkantelen. Als de handschoenen te dik zijn, kan het moeilijk zijn de besturingselementen te bedienen.

's Winters moeten de handen beschermd worden door een paar

sneeuwhandschoenen met voldoende isolatie, die het gebruik van duimen en vingers toelaten om de besturings-elementen te bedienen.

#### **Jassen, broeken en motorpakken**

Draag een jas of shirt met lange mouwen en een lange broek of een volledig motorpak. Kwalitatieve beschermingsuitrusting voor ATV's biedt comfort en kan u helpen niet afgeleid te worden door slechte omgevingsomstandigheden. Bij een botsing kan beschermingsuitrusting van goede kwaliteit of uit stevig materiaal letsels voorkomen of beperken.

Bescherm uzelf tegen onderkoeling wanneer u in koude omstandigheden rijdt. Onderkoeling, wat optreedt bij een lage lichaamstemperatuur, kan leiden tot concentratieverlies, een tragere reactiesnelheid en verlies van vlotte, nauwkeurige spierbewegingen. In koude weersomstandigheden kan de juiste beschermende kleding zoals een windbestendige jas en isolerende lagen kleding essentieel zijn. Zelfs wanneer u in gematigde temperaturen rijdt, kunt u het erg koud hebben omwille van de wind.

Beschermende kleding geschikt voor rijden in koud weer kan te warm zijn wanneer u stopt. Draag verschillende lagen kleding die u naar wens kunt verwijderen. Draag een windbestendige buitenlaag over uw beschermende kleding, zodat de koude lucht uw huid niet kan bereiken.

#### **Regenkleding**

Als u moet rijden in de regen wordt een regenpak of een waterbestendig motorpak aangeraden. Voor lange ritten is het een goed idee om regenkleding bij zich te hebben. Een droge bestuurder voelt zich veel comfortabeler en is alerter.

## **Gehoorbescherming**

Langdurige blootstelling aan de wind en motorgeluiden tijdens het rijden kan permanent gehoorverlies veroorzaken. Correct aangebrachte oorbescherming zoals oordopjes kan gehoorverlies tegen gaan. Raadpleeg de lokale wetgeving voor u gehoorbescherming gebruikt.

---

# ONGEVALLEN VERMIJDEN

## Kantelen en omrollen vermijden

Side-by-sides besturen is heel anders dan rijden met andere voertuigen. Side-by-sides zijn ontworpen voor gebruik op offroad-terrein (bijvoorbeeld hun wielbasis en bandbreedte, de ruimte tussen het voertuig en de grond, de ophanging, de aandrijftrein, de banden enz.) en kunnen dus kantelen in situaties waarin voertuigen hoofdzakelijk ontworpen voor gebruik op verharde of gladde wegen dit niet doen.

Tijdens abrupte manoeuvres zoals scherpe bochten of snel optrekken of remmen in bochten of tijdens het rijden op hellingen of over hindernissen kan het voertuig snel kantelen of kan er een ander ongeval gebeuren. Abrupte manoeuvres of een agressieve rijstijl kunnen kantelen of controleverlies veroorzaken, zelfs op vlakke, open terreinen. Als het voertuig kantelt, kan een lichaamsdeel buiten de cockpit (zoals armen, benen of hoofd) worden verpletterd en gekneld raken door de kooi of andere delen van het voertuig. U kunt ook gewond raken bij botsing met de grond, de cockpit of andere objecten.

Om het risico op kantelen te beperken:

- Wees voorzichtig in bochten.
  - Draai het stuur niet te ver of te snel. Pas uw stuurbewegingen aan naargelang uw snelheid en omgeving.
  - Vertraag voor u een bocht neemt. Vermijd hard remmen in een bocht.
  - Vermijd snel of hard optrekken in een bocht, zelfs als u uit stilstand of aan een lage snelheid vertrekt.
- Probeer nooit donuts, skids, slides, fishtails, sprongen of andere stunts. Als het voertuig begint te slippen of te schuiven, stuur dan in

de richting waarin het voertuig slipt of schuift. U mag nooit bruusk remmen en de wielen blokkeren.

- Vermijd verharde wegen. Dit voertuig is niet ontworpen om te rijden op verharde wegen en loopt meer risico om te kantelen. Als u op verharde wegen moet rijden, draai dan geleidelijk, rijd traag en vermijd bruusk versnellen en remmen.

Dit voertuig kan kantelen naar de zij-, voor- of achterkant op hellingen of oneffen terrein.

- Vermijd schuin een helling op of af te rijden. Rijd indien mogelijk recht omhoog of omlaag op hellingen en niet schuin. Als u schuin een helling op of af moet rijden, wees dan uiterst voorzichtig en vermijd gladde oppervlakken, objecten of laagtes. Als u voelt dat het voertuig begint te kantelen of zijwaarts te verschuiven, stuurt u indien mogelijk naar beneden (de helling af).
- Vermijd steile heuvels en volg de procedures in deze handleiding om hellingen op of af te rijden.
- Door onverwachte terreinveranderingen, zoals putten, laagtes, glooiingen, zachtere of hardere grond of andere onregelmatigheden kan het voertuig kantelen of onstabiel worden. Observeer het terrein dat voor u ligt en vertraag op oneffen terrein.

Dit voertuig reageert anders wanneer u een lading vervoert of trekt.

- Matig uw snelheid en volg de instructies in deze handleiding voor het vervoer van lasten en het trekken van een aanhangwagen.
- Vermijd hellingen en ruig terrein.
- Voorzie meer afstand om te stoppen.

### Wees voorbereid op kantelen

- Sluit beide deuren en maak de veiligheidsgordel vast om te verhinderen dat u uw armen of benen uitsteekt.



- Grijp de kooi nooit vast tijdens het rijden. Bij kantelen kunnen de handen verpletterd worden tussen de kooi en de grond. Houd de handen aan het stuur of de handgrepen.
- Probeer nooit een kantelend voertuig te stoppen met uw armen of benen. Als u denkt dat het voertuig kan kantelen of omrollen, moet de bestuurder beide handen op het stuur houden en de linkervoet stevig op de voetsteun plaatsen. De passagier moet met beide handen de handgrepen vasthouden en beide voeten stevig op de vloer plaatsen.

airbags, is de cockpit niet volledig gesloten en is het voertuig niet ontworpen voor botsingen met andere voertuigen. Het is dus uitermate belangrijk dat u de veiligheidsgordels vast maakt en deuren sluit en dat u een goedgekeurde helm draagt.

## Botsingen vermijden

Dit voertuig kan hoge snelheden bereiken. Aan hogere snelheden is het risico op controleverlies groter, vooral bij uitdagende offroad-omstandigheden, en is het risico op letsels bij een botsing groter. Rijd nooit overdreven snel. Pas uw snelheid altijd aan aan het terrein, de zichtbaarheid, de rijomstandigheden en uw ervaring. Denk erom de prestatiesleutel voor te behouden voor situaties waarvoor hoge snelheden en snel optrekken geschikt zijn.

Rijden op openbare straten, wegen of snelwegen, ook als het om onverharde of grindwegen gaat, houdt risico's in zoals botsingen en kan in uw rechtsgebied strafbaar zijn. Ga alleen voorzichtig te werk op wegen en weggedeelten waar het gebruik van uw voertuig is toegestaan. Dit voertuig is niet geschikt om op de openbare weg te rijden. Het voldoet bijvoorbeeld niet aan de veiligheidsnormen voor gemotoriseerde voertuigen die van toepassing zijn voor auto's. In veel rechtssystemen is het verboden om met dit voertuig op de openbare weg te rijden.

Dit voertuig biedt niet hetzelfde soort bescherming bij botsingen als een auto. Zo zijn er bijvoorbeeld geen

---

# RIJDEN MET UW VOERTUIG

## Praktische oefeningen

Voor u een ritje maakt, is het erg belangrijk dat u vertrouwd wordt met het besturen van uw voertuig door te oefenen in een gecontroleerde omgeving. Indien mogelijk is het ook een goed idee om een formele opleiding te volgen, om uw vaardigheden aan te scherpen en het voertuig beter te leren kennen.

Zoek een geschikte oefenlocatie en voer de volgende oefeningen uit. Er moet ten minste 45 m (150 ft) bij 45 m (150 ft) ruimte zijn, vrij van hindernissen zoals bomen en rotsen. Als u de geschikte locatie hebt gevonden, kunt u van start gaan met de volgende oefeningen.

### Oefeningen bochten

Bij het draaien in de bochten worden de meeste ongevallen veroorzaakt. Als u te scherp draait of te snel rijdt, kan uw voertuig gemakkelijker de grip op de weg verliezen of omkantelen. Vertraag wanneer u een bocht bereikt.

- Leer eerst hoe u ruime bochten kunt nemen aan erg lage snelheden. Laat het gaspedaal los voor u draait en druk het terug langzaam in terwijl u draait.
- Herhaal deze oefening maar houd deze keer het gaspedaal ingedrukt terwijl u draait.
- Herhaal deze oefening in het nemen van bochten terwijl u lichtjes versnelt.
- Voer deze oefeningen uit terwijl u naar de andere kant draait.

Merk op hoe uw voertuig reageert tijdens deze verschillende oefeningen. Wij raden aan dat u het gaspedaal loslaat voor u een bocht neemt om de verandering van richting uit te voeren. U voelt dat de zijdelingse krachten groter worden naarmate u sneller rijdt en het stuur meer draait. De zijdelingse krachten moeten zo laag mogelijk gehouden worden om ervoor te zorgen dat het voertuig niet omkantelt.

### Oefeningen U-bochten

Oefen het maken van U-bochten

- Versnel geleidelijk aan, maar blij traag rijden. Draai vervolgens het stuur lichtjes naar rechts tot u de U-bocht heeft gemaakt.
- Herhaal de oefening in het maken van U-bochten terwijl u wat harder aan het stuur draait, maar nog steeds aan erg lage snelheid.
- Herhaal de oefening in het maken van U-bochten terwijl u naar de andere kant draait.

Zoals reeds vermeld in deze handleiding, mag u niet op verharde oppervlakken rijden. Op deze oppervlakken reageert het voertuig anders en wordt het risico op omkantelen groter.

### Oefeningen remmen

Oefen het remmen om vertrouwd te raken met hoe het voertuig reageert.

- Doe dit eerst aan een lage snelheid en verhoog de snelheid vervolgens.
- Oefen het remmen in een rechte lijn met verschillende snelheden en verschillende remkracht.
- Oefen het remmen in noodgeval. U kunt optimaal remmen in een rechte lijn, terwijl u een grote kracht uitoefent, zonder de wielen te vergrendelen.

Denk eraan dat de remafstand afhankelijk van de snelheid en de lading van het voertuig en het soort ondergrond. De staat van de banden en de remmen speelt ook een belangrijke rol.

### Oefeningen achteruit rijden

De volgende stap is achteruit rijden.

- Plaats een verkeerskegel aan beide zijden van het voertuig naast elk achterwiel. Rijd vooruit tot u de verkeerskegels kunt zien en stop het voertuig. Neem nota van de afstand nodig om de obstakels achter u te zien.

- Leer hoe het voertuig reageert in achteruit en wanneer u aan het stuur draait.
- Voer deze oefening achteruit rijden steeds uit aan lage snelheden.
- Maak uzelf vertrouwd met het gebruik van de opheffunctie. Stuur niet terwijl u de opheffunctie gebruikt. Dit verhoogt het risico op kantelen.

### **Oefening noodstop motor**

Leer hoe u de motor snel kunt uitschakelen in een noodsituatie.

- Verwijder hiertoe de RF D.E.S. S.-sleutel uit het D.E.S.S.-contact terwijl u aan lage snelheid rijdt.

Zo leert u hoe het voertuig reageert wanneer de motor wordt uitgeschakeld terwijl u rijdt en ontwikkelt u deze reflex.

### **Gebruik off-road**

Rijden op ongebaand terrein is per definitie gevaarlijk. Elk terrein dat niet speciaal werd voorbereid om voertuigen te dragen houdt gevaren in omdat men nooit op voorhand weet welke oneffenheden men tegenkomt, hoe vast de ondergrond is en hoe steil de helling. Het terrein zelf is daarom een permanente risicofactor, die elke persoon die op avontuur trekt moet aanvaarden en incalculeren.

Een bestuurder die met zijn voertuig offroad gaat rijden moet met de grootste zorg de veiligste weg kiezen en het terrein voor zich aandachtig observeren. Laat dit voertuig in geen geval besturen door iemand die de juiste rijtechnieken voor dit voertuig niet perfect beheerst en begeef u nooit op zeer steil of verraderlijk terrein.

### **Algemene rijtechnieken**

#### **Algemene tips voor rijden**

Zorgvuldigheid, voorzichtigheid, ervaring en rijvaardigheid zijn de beste

voorzorgen die u kunt nemen tegen de risico's van het rijden met dit voertuig.

Bij de minste twijfel of het voertuig veilig over een hindernis of een bepaald deel van het terrein raakt, kiest u beter een andere route.

Bij het offroad rijden zijn vermogen en tractie belangrijker dan snelheid. Rijd nooit sneller dan de zichtbaarheid toelaat en dan u nodig heeft om een veilige route te kiezen. Rijd altijd traag en wees extra voorzichtig wanneer u op onbekend terrein rijdt. Wees altijd alert voor veranderingen in het terrein wanneer u met dit voertuig rijdt. Wees uitermate voorzichtig op uitzonderlijk ruw, glad, ijzig of los terrein.

Let constant op het terrein voor u, zodat u plotse veranderingen in de hellingsgraad of hindernissen, zoals rotsblokken of stronken, tijdig opmerkt. Zo voorkomt u dat uw voertuig zijn stabiliteit verliest en kantelt of over de kop gaat.

Gebruik het voertuig niet als de bedieningselementen niet normaal werken. Neem contact op met een officiële Can-Am Off-Road dealer.

Om uw voertuig goed onder controle te houden, dient u uw beide handen aan het stuur te houden, waar u alle bedieningselementen binnen handbereik heeft. Dit geldt ook voor uw voeten. Om het gevaar voor verwonding van benen of voeten tot een minimum te beperken, moet u steeds uw linker-voet op de voetsteun en uw rechter-voet op de vloer geplaatst houden. Blijf volledig in de cockpit, zodat u geen objecten buiten het voertuig raakt.

Kijk uit voor en vermijd takken en andere objecten die de passagiersruimte zouden kunnen binnendringen en u of uw passagier raken.

## Achteruit rijden

Controleer bij het achteruit rijden of er geen mensen of hindernissen achter het voertuig staan. Wees aandachtig voor de blinde hoek. Wanneer het veilig is om achteruit te rijden, rijd dan traag en vermijd scherpe bochten.

### WAARSCHUWING

**Stuurbewegingen in achteruit verhogen het risico op kantelen.**

### OPMERKING:

In achteruit is het toerental van de motor beperkt, waardoor dus ook de snelheid van het voertuig in achteruit beperkt is.

### WAARSCHUWING

**Als u in achteruit een helling afrijdt, kunt u veilige snelheidslimiet in achteruit toch overschrijden door de zwaartekracht.**

## Wegen oversteken

Als u een kruispunt moet oversteken, zorg er dan voor dat het aankomende verkeer aan beide kanten goed zichtbaar is en beslis waar u naartoe wilt rijden aan de andere kant van het kruispunt. Rijd in een rechte lijn naar dat punt toe. Maak geen scherpe veranderingen van richting of versnel niet abrupt. Dit kan ertoe leiden dat het voertuig kantelt. Rijd niet op het trottoir of op fietspaden. Deze zijn enkel voor dit specifieke gebruik bedoeld.

## Rijden over verharde oppervlakken

Vermijd verharde wegen. Dit voertuig is niet ontworpen om te rijden op verharde wegen en loopt meer risico om te kantelen. Als u op verharde wegen moet rijden, draai dan geleidelijk, rijd traag en vermijd bruusk versnellen en remmen.

## Ondiep water doorkruisen

Water kan groot gevaar inhouden. In te diep water kan het voertuig gaan drijven en kantelen. Controleer de diepte van het water en de stroming alvorens het water over te steken. Het water mag niet dieper zijn dan 30 cm (12 inch), zodat het voertuig deze hindernis veilig zou kunnen nemen. Let op voor gladde oppervlakken zoals keien, gras, boomstronken enz. in het water en op de oevers. Dit kan tot tractieverlies leiden. Rijd nooit met hoge snelheid in het water.

Water vermindert het remvermogen van uw voertuig. Laat de remmen altijd drogen door ze meermaals te activeren wanneer het voertuig weer op het droge is.

Nabij water is er vaak modder of moerasland. Let op voor onverwachte gaten of inzinkingen. Kijk ook uit voor rotsblokken, stronken enz. die gedeeltelijk begroeid zijn.

## Rijden over sneeuw of ijs

Let bij de inspectie vóór de rit vooral op plaatsen op het voertuig waar sneeuw- en/of ijsophoping het zicht op het achterlicht kunnen belemmeren, ventilatieopeningen kunnen verstopen, de radiator, ventilator, motorluchtinlaat en CVT-luchtinlaat kunnen blokkeren en de werking van de bedieningsorganen kunnen belemmeren. Controleer voor u het voertuig start dat het stuur, het gas- en het rempedaal ongehinderd werken.

Als dit voertuig over een besneeuwd pad rijdt, hebben de wielen minder tractie, waardoor het voertuig anders gaat reageren op de inputs van de bestuurder. Op oppervlakken met minder grip reageert het voertuig minder scherp en precies, wordt de remafstand langer en wordt de versnelling eveneens beïnvloed. Vertraag en geef nooit bruusk gas. Daardoor kunnen de banden beginnen tollen en kan het

voertuig door oversturen gaan schuiven. Vermijd bruusk remmen. Dat kan het voertuig doen schuiven over een rechte lijn. Nogmaals, voorzichtig snelheid verminderen en uzelf voldoende tijd en afstand laten in anticipatie op een manoeuvre, om zo de volledige controle over het voertuig te kunnen houden, is de beste aanpak.

Als u met uw voertuig over een besneeuwd oppervlak rijdt, wordt door de turbulentie achteraan het bewegende voertuig sneeuw opgeworpen die met blootgestelde onderdelen, inclusief draaiende onderdelen zoals remschijven, in contact kan komen of er zich kan ophopen of smelten. Water, sneeuw of ijs kunnen een weerslag hebben op de reactietijd van het remsysteem van uw voertuig. Rem vaak, zelfs als dat niet nodig is om de snelheid van uw voertuig te verlagen, zodat zich zo weinig mogelijk ijs of sneeuw op de droge remblokken of -schijven kan vastzetten. Door dit te doen in rijomstandigheden die weinig risico inhouden, test u uw grip op het oppervlak en blijft u alert voor hoe het voertuig reageert op uw stuurimpulsen. Houd rem- en gaspedaal en vloerplanken altijd sneeuw- en ijsvrij. Veeg regelmatig de sneeuw van de stoelen, het stuur, de kop- en achterlichten.

De sneeuw kan rotsen, boomstronken of andere objecten verhullen of kan zo diep liggen dat het voertuig onbruikbaar is omdat het vast zou komen te zitten of helemaal geen tractie meer zou hebben in de sneeuwvrij. Kijk ver voor u uit en wees altijd alert voor zichtbare hints die kunnen wijzen op de aanwezigheid van zulke obstakels. Rijd er in geval van twijfel rond. Vermijd rijden op bevroren waterpartijen als u nog niet hebt gecontroleerd of het ijs voldoende sterk is om het voertuig, de inzittenden en de lading veilig te dragen.

Maak er een goede gewoonte van op het einde van de rit alle sneeuw- en ijsafzettingen van het voertuig en alle bewegende onderdelen (remmen, onderdelen van het besturingssysteem, aandrijfliijnen, bedieningselementen, radiatorventilator enz.) te verwijderen. Natte sneeuw zal immers aanvriezen tot ijs zodra de motor is afgezet en zal moeilijker te verwijderen zijn bij de volgende inspectie voor het vertrek.

### ***Rijden op zand***

Rijden op zandduinen is nog een unieke ervaring, waarvoor u echter enkele essentiële voorzorgen moet nemen. In nat, diep of fijn zand/sneeuw treedt er tractieverlies op en kan het voertuig gaan schuiven, kantelen of vastlopen. Zoek in dit geval naar een vastere ondergrond. Ook in deze situatie dient u te vertragen en uit te kijken voor moeilijke rijomstandigheden.

Wanneer u in duingebied gaat rijden, is het raadzaam uw voertuig uit te rusten met een hoog uitstekende vlag. Zo kunnen andere personen aan de andere kant van de zandduin beter zien waar u zich bevindt. Rijd voorzichtig wanneer u voor u nog een veiligheidsvlag bespeurt.

### ***Rijden op kiezel, losse stenen of andere gladde oppervlakken***

Rijden op losse stenen of kiezel lijkt sterk op rijden op ijs. Het verandert de besturing van het voertuig, waardoor het kan slippen of kantelen, vooral bij te hoge snelheden. Ook de remafstand kan toenemen. Vergeet niet dat er bij "bruusk gas geven" of doorslippen losse stenen naar achteren kunnen vliegen en een andere bestuurder kunnen raken. Doe dit nooit opzettelijk.

Begint u toch te slippen of schuiven, draai het stuur dan in de richting waarin u slipt tot u het voertuig opnieuw onder controle heeft. U mag nooit bruusk remmen en de wielen blokkeren.

### **Hindernissen nemen**

Gebruik de lage versnelling (L) om over obstakels te rijden.

Passeer hindernissen op uw weg voorzichtig. Dit omvat rotsen, omgevallen bomen en putten. Vermijd ze zoveel mogelijk. Houd er rekening mee dat sommige hindernissen te groot of gevaarlijk zijn om over te rijden en beter ontweken worden. Probeer nooit een hindernis te nemen die hoger is dan de speling tussen de grond en uw voertuig. U kunt veilig over kleine rotsen of kleine omgevallen bomen rijden - benader de hindernis aan een lage snelheid en zoveel mogelijk in een rechte hoek. Pas uw snelheid aan zonder vaart te verliezen en geef niet bruusk gas. De passagier moet beide handgrepen stevig vasthouden en de voeten op de vloer plaatsen. Houd het stuur stevig vast zonder uw vuisten er omheen te sluiten en rijd vooruit. Houd er rekening mee dat de hindernis misschien glad is of kan verschuiven wanneer u erover rijdt.

### **Rijden over heuvels**

Er zijn twee zaken van belang wanneer u op heuvels of hellingen rijdt: wees voorbereid op gladde oppervlakken of variaties in ondergrond en hindernissen en zet u schrap in het voertuig. Als u een te gladde helling of een helling met een losse ondergrond op- of afrijdt, kunt u de controle over het voertuig verliezen. Als u aan hoge snelheid over de top van een heuvel rijdt, is het mogelijk dat u geen tijd meer heeft om u voor te bereiden op het terrein aan de andere kant. Parkeer niet op een helling. Plaats de schakelhendel steeds in de PARKEER-stand wanneer u stopt of parkeert, vooral op een helling, om te vermijden dat het voertuig gaat rollen. Als u toch op een steile helling moet parkeren, blokkeer de wielen dan met rotsen of stenen.

### **Bergop rijden**

Gebruik de lage versnelling (L) om bergop te rijden.

Door zijn configuratie heeft dit voertuig een uitstekende tractie bij het klimmen, zo goed zelfs dat het eerder zal kantelen dan zijn tractie verliezen. Op het terrein komt het bijvoorbeeld geregeld voor dat de top van een heuvel is geërodeerd tot een steile, scherpe piek. Dit voertuig is niet ontworpen voor dergelijke omstandigheden. Kies een alternatieve route.

Het is ook raadzaam na te gaan hoe het terrein er aan de andere kant van de heuvel of glooiing uitziet. Al te vaak blijkt er een diepe afgrond te wachten en is afdalen onmogelijk.

Als u voelt dat de helling te steil wordt, remt u om het voertuig te stoppen. Plaats de schakelhendel in achteruit (R) en rijd achteruit de heuvel af. Laat hierbij de remmen amper los en blijf aan een lage snelheid rijden. Probeer niet om te keren. Rijd nooit een heuvel af met de motor in neutraal. Ga niet hard op de rem staan. Dit verhoogt het risico op kantelen.

### **Bergaf rijden**

Dit voertuig kan steilere hellingen beklimmen dan het veilig kan afdalen. Daarom dient u er zeker van te zijn dat er een veilige weg naar beneden is, voordat u aan een beklimming begint.

Als u vertraagt bij het afdalen van een gladde helling, kan het voertuig gaan schuiven, waardoor dit uitglijdt. Houd een constante snelheid aan en/of versnel iets om het voertuig opnieuw onder controle te krijgen. U mag nooit bruusk remmen en de wielen blokkeren.

### **Dwars op een helling rijden**

Vermijd waar mogelijk een helling dwars op of af te rijden. Is het toch noodzakelijk, wees dan uiterst

voorzichtig. Wanneer u dwars op een steile helling rijdt kunt u kantelen. Bovendien kunt u op gladde of onvaste oppervlakken oncontroleerbaar wegschuiven. Vermijd alle voorwerpen of inzinkingen die de overhelling van het voertuig naar één zijde nog versterken, om te voorkomen dat het voertuig kantelt. Als u voelt dat het voertuig begint te kantelen of zijwaarts te verschuiven, stuurt u indien mogelijk naar beneden (de helling af).

### WAARSCHUWING

**Wees voorzichtig bij het laden en vervoeren van vloeibare reservoirs. Deze kunnen de stabiliteit van het voertuig beïnvloeden wanneer u dwars op een helling rijdt, door bergafwaarts te trekken en het risico op kantelen te verhogen.**

### Steile dalingen

Dit voertuig is niet ontworpen voor steile dalingen. Dit voertuig zal doorgaans stoppen als de voor- of achterwielen over een steile daling rijden. Als het om een steile, diepe afgrond gaat zal het voertuig met zijn neus naar beneden duiken en kantelen.

Vermijd steile dalingen. Keer om en kies een alternatieve route.

### Rijden als ontspanning, in groep of over lange afstanden

Respecteer de rechten en beperkingen van anderen. Begeef u niet in zones die zijn voorbehouden aan andere offroadactiviteiten. Daartoe behoren paden voor sneeuwscooters, ruiters, langlaufsporen, mountainbikeparcours enz. Ga er nooit van uit dat er toch geen andere gebruikers op het pad zijn. Houd altijd rechts op het pad en zigzag niet heen en weer. Zorg ervoor dat u kunt stoppen wanneer er voor u een andere weggebruiker opdaagt.

Sluit u aan bij een plaatselijke side-by-side-club. Zij kunnen u een kaart bezorgen en adviseren of informeren over de plaatsen waar u kunt rijden. Als er geen club in uw buurt is, kunt u misschien meewerken aan de oprichting ervan. In groep rijden en clubactiviteiten zijn een aangename, sociale vrijetijdsbesteding. Gebruik nooit na drugs- of alcoholgebruik of wanneer u moe of ziek bent.

Houd altijd een veilige afstand van andere bestuurders. Op basis van uw eigen inschatting van snelheid, staat van het terrein, weer, mechanische staat van uw voertuig en uw "vertrouwen in het beoordelingsvermogen" van de mensen om u heen, kunt u het best oordelen over de aangewezen veilige afstand. Net als andere voertuigen kan dit voertuig niet "ogenblikkelijk" stoppen.

Informeer voor uw vertrek iemand over uw geplande bestemming en het tijdstip waarop u vermoedelijk terugkeert.

Neem, afhankelijk van de afstand die u wilt afleggen, extra gereedschap of nooduitrusting mee. Vraag na waar u extra benzine kunt kopen. Wees voorbereid op de omstandigheden die u mogelijk te wachten staan. Het verdient zeker aanbeveling een eerste-hulpkit mee te nemen.

### Milieu

Eén van de voordelen van dit voertuig is dat u zich op ongebaand terrein kunt begeven tot ver buiten de bewoonde wereld. Doe dit echter altijd met respect voor de natuur en de rechten van andere natuurliefhebbers. Rijd niet door ecologisch kwetsbare gebieden. Rijd niet over bosaanplantingen of jonge boompjes, hak geen bomen, verwijder geen omheiningen en verniel de bodem niet door uw wielen te laten spinnen. "Wees behoedzaam".

Dit voertuig kan OHV-branden veroorzaken als er zich vuil bij de uitlaat of andere hete motoronderdelen ophoopt, wat kan gaan branden en in droog gras kan vallen. Voorkom rijden in natte gebieden, door moerassen of in lang gras, waar zich vuil kan afzetten. Als u in zulke gebieden rijdt, inspecteert u de motor en hete delen en verwijdert u het vuil. Zie *verzorging van het voertuig* voor meer informatie.

Wilde dieren opjagen is wettelijk verboden in heel wat streken. Wild dat door een motorvoertuig wordt opgejaagd, kan sterven van uitputting. Komt u dieren tegen op uw weg, stop dan en observeer ze in stilte. U houdt er zeker heel wat mooie herinneringen aan over.

Respecteer de regel "breng terug wat u meeneemt". Laat geen afval achter. Maak geen kampvuur tenzij u hiervoor toelating heeft, en dan alleen ver genoeg van droge plaatsen. De gevaren die u veroorzaakt op uw weg kunnen anderen en uzelf schade berokkenen, zelfs op een later tijdstip.

Respecteer landbouwgronden. Vraag voor het betreden van privéterrein altijd toestemming aan de eigenaar. Respecteer landbouwgewassen, vee en eigendomsgrenzen.

Vervuil ten slotte geen waterlopen, meren of rivieren, voer geen aanpassingen aan de motor of het uitlaatsysteem uit en verwijder geen onderdelen. Dit kan de emissies van het voertuig beïnvloeden.



# LADINGEN VERPLAATSEN EN WERKEN

## Werken met uw voertuig

Uw voertuig kan u helpen bij een aantal uiteenlopende LICHTE taken, gaande van sneeuw ruimen tot een last vervoeren. Hiervoor is een waaier van accessoires te verkrijgen bij uw erkende Can-Am dealer. Om verwondingen te voorkomen moet u de instructies en waarschuwingen volgen die bij het accessoire zitten. Respecteer altijd de maximale belading van het voertuig. Bij een te zware belasting van het voertuig kunnen de componenten overbelast raken en stukgaan. Vermijd te veel inspanningen te leveren door zware ladingen te heffen of te trekken of het voertuig met de hand te duwen.

Houd er rekening mee dat de lading kan gaan schuiven of vallen en een ongeluk kan veroorzaken.

## Lading transporteren

Alle lading die op het voertuig wordt vervoerd zal de handelbaarheid, stabiliteit en remafstand van het voertuig beïnvloeden. Overschrijd nooit de maximale voertuigbelading, inclusief gewicht van bestuurder, passagier, lading, accessoires en disselgewicht. Houd er rekening mee dat de lading kan gaan schuiven of vallen en een ongeluk kan veroorzaken.

| Maximale voertuigbelading |  |
|---------------------------|--|
| 286 kg<br>(630 lb)        | Inclusief passagiers, lading, extra accessoires en disselgewicht (indien van toepassing) |

Het volgende is een voorbeeld van de juiste totale belasting over het voertuig:

| Voorbeeld van de juiste totale (lage) belasting van het voertuig |                  |                  |                   |                                |
|--|------------------|------------------|-------------------|--------------------------------|
| BESTUUR<br>DER EN<br>PASSA<br>GIER                               | LADING           | ACCESSOI<br>RES  | DISSELGE<br>WICHT | TOTALE<br>VOERTUIG<br>BELADING |
| 171 kg<br>(377 lb)   | 31 kg<br>(68 lb) | 25 kg<br>(55 lb) | 59 kg<br>(130 lb) | 286 kg<br>(630 lb)             |

### OPMERKING:

Bij een hoog toerental van de transmissie mag het gecombineerde gewicht op het laadrek en disselgewicht de capaciteit van het laadrek niet overschrijden, raadpleeg *Technische specificaties*.

Volg deze aanwijzingen om het risico op verlies van controle of van de lading te verlagen.

### *Instellingen voertuig met lading*

Wanneer de totale lading meer weegt dan 195 kg (430 lb), inclusief gewicht bestuurder, passagier, lading, accessoires en indien van toepassing disselgewicht, prompt u de banden op tot de maximumdruk. Zie *Technische specificaties*.

### OPMERKING:

Pas de ophanging aan als u zware ladingen of een passagier vervoert.

**OPMERKING:**

Rijd met de schakelhendel in een lage versnelling (L) wanneer u zware ladingen vervoert op het laadrek of wanneer u een geladen aanhangwagen trekt.

**Het laadrek laden****MERK OP**

**Overschrijd de maximale laadcapaciteit van het laadrek niet.**

Zie *Technische specificaties* voor capaciteit laadrek.

Plaats de lading zo laag mogelijk. – Een hogere lading kan het zwaartepunt van het voertuig' omhoog brengen, wat het minder stabiel kan maken. Positioneer de lading zo gelijkmatig mogelijk op het rek.

Maak de lading vast op het laadrek. Maak de lading niet vast aan de kooi of een nader onderdeel van het voertuig. Als de lading niet correct is vastgemaakt, kan deze verschuiven of van het voertuig af vallen en hierbij mogelijk bestuurder, passagier of omstanders raken, of ze kan verschuiven tijdens het rijden en de besturing van het voertuig beïnvloeden.

Hoge objecten kunnen de zichtbaarheid beïnvloeden voor de bestuurder en kunnen projectielen vormen bij een ongeval. Ladingen die aan de zijkant uit het voertuig steken, kunnen vast komen te zitten in struiken, takken of andere obstakels. Vermijd dat de lading de remlichten bedekt en belemmert. Zorg ervoor dat de lading niet uit het laadrek steekt en dat de lading uw zichtbaarheid of de besturing van het voertuig niet hindert.

Overbelast het laadrek niet.

**⚠ WAARSCHUWING**

**Vervoer op het bagagerek geen benzinebidon(s) of gevaarlijke vloeistoffen.**

**⚠ WAARSCHUWING**

**Overlaad het voertuig nooit en sleep of transporteer nooit lading op een onjuiste manier. Matig uw snelheid volgens de staat van het terrein wanneer u lading vervoert of een aanhangwagen trekt, en vermijd heuvels en ruw terrein. Voorzie een langere remafstand. Bevestig de lading altijd zo laag mogelijk om het zwaartepunt zo min mogelijk te verhogen. Als u deze aanbevelingen niet naleeft, kan dit het rijgedrag van het voertuig veranderen, wat tot ongelukken kan leiden.**

**Een lading vervoeren****MERK OP**

**Om aanhangwagens te trekken, moet op het voertuig een door BRP goedgekeurde trekhaak worden gemonteerd.**

Trek nooit een lading door deze aan de kooi of andere accessoires te bevestigen, hierdoor kan het voertuig kantelen. Gebruik enkel de trekhaak (indien geïnstalleerd) of de lier (indien geïnstalleerd) om lasten te trekken.

Gebruik in geval van nood de sleephaak om een vastgelopen voertuig los te trekken.

Wanneer u lasten trekt met een ketting of een kabel, zorg er dan voor dat deze opgespannen is voor u start en behoud deze spanning tijdens het trekken.

Als u lasten trekt met een ketting of een kabel, zorgt u ervoor dat u

progressief remt. De inertie van de lading kan een botsing veroorzaken.

Respecteer de maximum trekcapaciteit wanneer u een lading trekt. Zie hieronder voor *een aanhangwagen trekken*.

### WAARSCHUWING

**Wanneer de kabel of de ketting niet opgespannen is, kan deze breken en terugschieten.**

Wanneer u een ander voertuig sleept, zorg er dan voor iemand het gesleepte voertuig bestuurt. Deze persoon moet remmen en sturen om de controle over het voertuig te behouden.

Voor u ladingen trekt met een lier, leest u de handleiding van de fabrikant van de lier.

Matig uw snelheid en draai geleidelijk aan wanneer u lasten vervoert. Vermijd hellingen en ruig terrein. Probeer nooit op steile hellingen te rijden. Voorzie meer afstand om te remmen, vooral op hellingen en als u een passagier vervoert. Wees voorzichtig om niet te beginnen slippen of schuiven.

### *Een trailer trekken*

### MERK OP

**Om aanhangwagens te trekken, moet op het voertuig een door BRP goedgekeurde trekhaak worden gemonteerd.**

Wanneer dit voertuig een aanhangwagen trekt, neemt het risico op kantelen toe, vooral op een helling. Als u een trailer aan uw voertuig wilt hangen, moet u zeker nagaan of de dissel op de trekhaak van het voertuig past. Let erop dat de aanhangwagen horizontaal staat ten opzichte van het voertuig. (Soms moet de trekhaak van uw voertuig van een speciaal verlengstuk

worden voorzien). Bevestig de trailer met een veiligheidsketting of -kabel aan het voertuig.

Verminder vaart en draai geleidelijk als u een aanhangwagen trekt. Vermijd hellingen en ruig terrein. Probeer nooit op steile hellingen te rijden. Voorzie meer afstand om te remmen, vooral op hellingen en als u een passagier vervoert. Wees voorzichtig om niet te beginnen slippen of schuiven.

De trailer verkeerd laden kan tot controleverlies leiden.

Zorg er steeds voor dat de lading gelijkmatig verdeeld is en veilig is vastgemaakt op de trailer. Een gelijkmatig verdeelde trailer is makkelijker te besturen.

Zet de schakelhendel altijd op L (lage stand) voor het trekken van een aanhangwagen – rijden in lage stand helpt bij het trekken van de toegenomen belasting op de achterbanden.

Blokkeer de wielen van het voertuig en de aanhangwagen wanneer u stopt of parkeert, zodat ze niet kunnen weggrollen.

Wees voorzichtig wanneer u een geladen aanhangwagen loskoppelt; de wagen of de lading kan op u of anderen vallen.

Respecteer de maximale kogeldruk en trekcapaciteit die op het label van de trekhaak staat aangegeven, wanneer u een aanhangwagen trekt.

Zorg ervoor dat er ten minste wat gewicht op de dissel rust.

# BELANGRIJKE LABELS OP HET PRODUCT (CANADA/VS)

## Loshangend Etiket Canada/Verenigde Staten

Dit voertuig wordt geleverd met een loshangend label aan het stuur en

labels die belangrijke veiligheidsinformatie bevatten.

Iedereen die met dit voertuig rijdt, moet deze informatie lezen en begrijpen voor het rijden.

### WAARSCHUWING

**DIT VOERTUIG IS BESTEMD VOOR RECREATIEF GEBRUIK EN SECUNDAIR, ALGEMEEN GEBRUIK NIET VOOR BESTUURDERS ONDER 16 JAAR.**

**ER ZIJN TRAININGEN BESCHIKBAAR OM LES TE GEVEN IN DE BESTURING VAN ROV'S. NEEM VOOR MEER INFORMATIE CONTACT OP MET UW DEALER.**

**Lees de gebruikershandleiding en de veiligheidslabels door en bekijk de veiligheidsvideo. Els dat uw voertuig correct wordt gebruikt**

**INFORMEER BIJ UW DEALER NAAR DE GELDENDE NATIONALE EN LOKALE VOORSCHRIFTEN VOOR ROV-GEBRUIK.**

Een verkeerd gebruik van terreinvoertuigen kan ernstig tot dodelijk letsel veroorzaken.

#### Wees voorbereid

- Bevestig de veiligheidsgordels en zorg ervoor dat de netten of deuren goed zijn vastgezet.
- Draag een goedgekeurde helm en andere beschermingsuitrusting.
- Elke berijder moet met uw rug tegen de zitting kunnen plaatsnemen, de voeten vlak op de vloer of voetsteun en de handen op de handrails. Blijf geheel binnen het voertuig.



#### Rij voorzichtig

- Vermijd dat u de controle verliest of over de kop rolt.
- Elke berijder moet met uw rug tegen de zitting kunnen plaatsnemen, de voeten vlak op de vloer of voetsteun en de handen op de handrails. Blijf geheel binnen het voertuig.
- Vermijd snel opstapen terwijl u draait, zelfs vanuit stilstand.
- Vertraag voor u een bocht neemt.
- Let op heuvels, ruw terrein, kuilen en anderen wijzigingen in grond of terrein. Vermijd verharde wegen.
- Vermijd dwars op een helling (op heuvels rijden).

Omrollen kan ernstige verwondingen veroorzaken en zelfs overlijden, ook op vlakke open terrein.

#### Zorg ervoor dat de berijders opletten en plan vooruit

- Indien u denkt of voelt dat het voertuig omvalt of omrollt, verminder dan het gevaar op verwonding door:
- De handrails of het stuur stevig vast te houden en te anticiperen.
- Steek om geen enkele reden delen van uw lichaam buiten het voertuig.



Els dat uw voertuig correct wordt gebruikt

- Doe wat nodig is om letsel te voorkomen.
- Niet toe te staan dat er roekeloos wordt gereden.
- Ervoor te zorgen dat rijders 16 of ouder zijn en een geldig rijbewijs hebben.
- Mensen niet te laten rijden als zij alcohol of drugs hebben gebruikt.
- Sla het gebruik op de openbare weg niet toe (tenzij deze voor terreinvoertuigen toegankelijk zijn) – u kunt botsen met auto's en vrachtwagens.
- Niet meer mensen mee te nemen als er zitplaatsen zijn: zie de informatie op de achterkant van deze kaart



**DIT ETIKET MAG NIET WORDEN VERWIJDERD VOOR DE VERKOOP.**

## Label kantelingen Testresultaat

**Bombardier Recreational  
Products Inc.**  
Model voertuig: XXXX

# XX.X

Meting van de laterale stabiliteit, in graden, van een voertuig in standaard toestand (belast met een bestuurder en passagier - 430 pounds) zoals gemeten door de fabrikant, overeenkomstig de test voor laterale stabiliteit aan de hand van de kanteitabel in de ANSI/ROHVA-norm voor recreatieve terreinvoertuigen. Wijzigingen aan het voertuig, de accessoires en belading kunnen de laterale stabiliteit beïnvloeden.

Er zijn trainingen beschikbaar om les te geven in de besturing van ROV's. Neem contact op met uw dealer en/of rohva.org voor meer informatie.

Informeer bij uw dealer naar de geldende nationale en lokale voorschriften voor ROV-gebruik.

**DIT ETIKET MAG NIET WORDEN VERWIJDERD VOOR DE VERKOOP**

### BESCHRIJVING VOERTUIGMOTOR

XXXXXX

**EPA GECERTIFICEERD**

NER (GENORMALISEERDE UITSTOOTWAARDE) =   
OP EEN SCHAL VAN 0 TOT 10, WAARBIJ 0 HET MEEST SCHOON IS



MAXIMAAL AANTAL ZITPLAATSEN IN  
HET VOERTUIG:  Berijders

**⚠ WAARSCHUWING.** Bij het bedienen, repareren en onderhouden van het voertuig kunt u worden blootgesteld aan chemicaliën, waaronder uitlaatgas, koolmonoxide, ftalaten, en lood, waarvan in de Staat Californië bekend is dat ze kanker en aangeboren afwijkingen en andere risico's m.b.t. de voortplanting veroorzaken.

Om de blootstelling te beperken dient u inademing van uitlaatgas te vermijden, de motor niet stationair te laten draaien draaien, tenzij dat nodig is, uw auto in een goed geventileerde ruimte te onderhouden en handschoenen te dragen of uw handen tijdens onderhoud van uw auto regelmatig te wassen.

Ga voor meer informatie naar [www.P65Warnings.ca.gov/products/passenger-vehicle](http://www.P65Warnings.ca.gov/products/passenger-vehicle)



704906872

**⚠ WAARSCHUWING**

MAAK U VERTROUWD MET DIT TERREINVOERTUIG (OHV); HIJ OVERTREFT MOGELIJK HET VERMOGEN VAN ALLE ANDERE TERREINVOERTUIGEN WAARMEE U AL HEBT GEREDEN.

DIT IS EEN TERREINVOERTUIG MET EEN HOOG VERMOGEN. ONERVAREN BESTUURDERS KUNNEN DE RISICO'S OVER HET HOOFD ZIEN EN VERRAST WORDEN DOOR HET SPECIFIEK GEDRAG VAN DIT TERREINVOERTUIG OP VERSCHILLENDE SOORTEN TERREINEN.



704906872

**DIT ETIKET MAG NIET WORDEN VERWIJDERD VOOR DE VERKOOP.**

## Veiligheidsetiketten

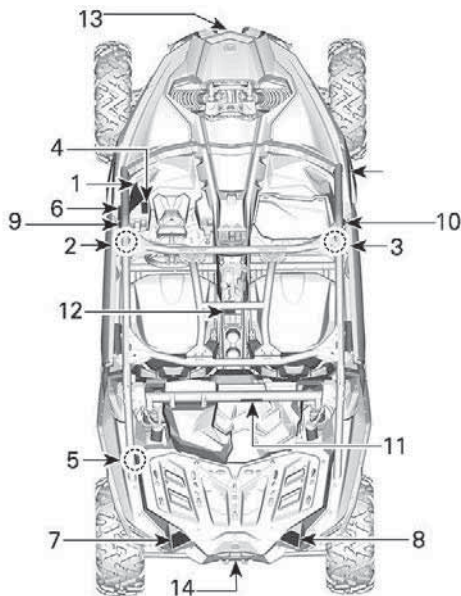
Lees alle veiligheidslabels op uw voertuig aandachtig door.

Deze labels zijn bevestigd op het voertuig voor de veiligheid van de bestuurder, passagier en omstanders.

De volgende labels bevinden zich op uw voertuig en moeten als vaste onderdelen van het voertuig worden beschouwd. Als ze ontbreken of beschadigd zijn, kunnen ze kosteloos worden vervangen. Raadpleeg een erkende Can-AM dealer.

### OPMERKING:

Als er verschillen zijn tussen deze gids en het voertuig, hebben de veiligheidslabels op de boot de overhand op de labels in deze gids.



1. Label algemene veiligheid
2. Veiligheidslabel gebruiker
3. Veiligheidslabel passagier
4. Label offroadvoertuig
5. Bandenspanningslabel
6. Label Hoogpresterend voertuig
7. Label Maximale voertuigbelading
8. Waarschuwinglabel lading
9. Armen niet buiten voertuig steken links
10. Armen niet buiten voertuig steken rechts
11. Waarschuwinglabel kooi
12. Waarschuwinglabel Schakelhendel
13. Label Alleen lostrekken vastgelopen voertuig
14. Label Bevestig hier niets om lasten te trekken
15. Lierwaarschuwingen - Op lier

**WAARSCHUWING**



**Een verkeerd gebruik van terreinvoertuigen kan ernstig tot dodelijk letsel veroorzaken**

**Zorg ervoor dat de berijders opleten en plan vooruit. Indien u denkt of voelt dat het voertuig omvalt of ontrilt, verminder dan het gevaar op verwonding door:**

- De handrails of het stuur stevig vast te houden en te anticiperen.
- Steek om geen enkele reden delen van uw lichaam buiten het voertuig.

**Wees voorbereid**

- Maak de riemen vast en sluit de deuren.
- Maak de helm vast en anders beschermingsuitrusting.
- Draag een goedgekeurde helm en zitting kunnen plaatsnemen, de voeten vlak op de vloer of voetsteun en de handen op de handrails. Blijf geheel binnen het voertuig.

**Rij voorzichtig**  
Vermijd dat u de controle verliest of over de kop rolt:

- Vermijd abrupte bewegingen, zijwaarts glijden, schuive of visstaarbewegingen en maak geen donuts.
- Vertraag voor u een bocht neemt.
- Vermijd snel optrekken terwijl u draait, zelfs vanuit stilstand.
- Let op heuvels, ruw terrein, kuilen en anderen wijzigingen in grond of terrein.

**Vermijd verharde wegen.**

- Vermijd dwars op een helling (op heuvels rijden).



**Omrollen kan ernstige verwondingen veroorzaken en zelfs overlijden, ook op vlakke open terrein.**




Patent: [www.brp.com/en/about-brp/patents.html](http://www.brp.com/en/about-brp/patents.html)

**LABEL ALGEMENE VEILIGHEID**

**WAARSCHUWING**



**Een verkeerd gebruik van terreinvoertuigen kan ernstig tot dodelijk letsel veroorzaken**

**Wees voorbereid op kantelen**

BESTUURDER  
JONGER DAN  
16

**NOOIT**

- Houd de kooi vast tijdens het rijden.
- Probeer het omrollen tegen te gaan door gebruik van uw arm of been.

ALTIJD

- Maak de riemen vast en sluit de deuren.

**Eis dat uw voertuig correct wordt gebruikt**

Doe wat nodig is om letsel te voorkomen:

- Niet toe te staan dat er roekeloos wordt gereden.
- Ervoor te zorgen dat rijders 16 of ouder zijn en een geldig rijbewijs hebben.
- Sta het gebruik op de openbare weg niet toe (tenzij deze voor terreinvoertuigen toegankelijk zijn) – u kunt botsen met auto's en vrachtwagens.
- Mensen niet te laten rijden als zij alcohol of drugs hebben gebruikt.
- Niet meer mensen mee te nemen als er zitplaatsen zijn: 2 berijders.

Lees zorgvuldig alle veiligheidslabels en zoek en lees de gebruikershandleiding. Bekijk de veiligheidsvideo aan de hand van de QR-codelink of ga naar de Can-am website voor het gebruik.








**VEILIGHEIDSLABEL GEBRUIKER**

## ⚠ WAARSCHUWING

### PASSAGIER

Een verkeerd gebruik van terreinvoertuigen kan ernstig tot dodelijk letsel veroorzaken

**Wees voorbereid op kantelen**

**NOOIT**

- Houd de kooi vast tijdens het rijden.
- Probeer het omrollen tegen te gaan door gebruik van uw arm of been.

**ALTIJD**

- Maak de riemen vast en sluit de deuren.

**Wees voorbereid**

- Maak de riemen vast en sluit de deuren.
- Draag een goedgekeurde helm en andere beschermingsuitrusting.
- Elke bestuurder en passagier moet met de rug tegen de rugleuning, de voeten op de grond of op de voetsteun en de handen aan de handgrepen kunnen zitten. Blijf geheel binnen het voertuig.

**Zorg ervoor dat de berijders opletten en plan vooruit**

Indien u denkt of voelt dat het voertuig omvalt of omrolt, verminder dan het gevaar op verwonding door:

- De handrails stevig vast te houden en te anticiperen.
- Steek om geen enkele reden delen van uw lichaam buiten het voertuig.

**Kwalificaties en verantwoordelijkheden van de passagiers**

- Rijd niet onder de invloed van drugs of alcohol.
- Vraag de bestuurder om te vertragen of te stoppen wanneer u zich ongemakkelijk voelt tijdens het rijden.




### VEILIGHEIDSLABEL PASSAGIER


## ⚠ WAARSCHUWING


Door een verkeerde bandenspanning of overbelasting kunt u de controle over het stuur verliezen.

**Controleverlies kan tot ernstige of dodelijke verwondingen leiden.**

- Een band die te weinig opgepompt is kan loskomen van de velg.
- Gebruik Maximale druk als de lading zwaarder is dan 195 kg.

| BANDENSPIEGING<br>KOUDE BANDEN | BANDENMAAT<br>PAKKET | 30             |     |     | 32  |     |
|--------------------------------|----------------------|----------------|-----|-----|-----|-----|
|                                |                      | DS / XDS / XRC | RS  | XMR | XRS | XRC |
| Minimum                        | Voor:                | 138            | 152 | 117 | 124 | 138 |
|                                | Achter:              | 179            | 193 | 165 | 179 | 179 |
| Maximum                        | Voor:                | 152            | 165 | 124 | 138 | 145 |
|                                | Achter:              | 234            | 262 | 214 | 221 | 221 |
| MAX. LAADCAPACITEIT: kg        |                      | 286            |     |     |     |     |

2x 



### BANDENSPIEGINGSLABEL



**! WAARSCHUWING**

Dit voertuig is geschikt voor offroad-gebruik en is niet bedoeld voor gebruik op de openbare weg.

704906373

**! WARNING**

This vehicle is an off road vehicle not intended for use on public roads.

LABEL OFFROADVOERTUIG

**! WAARSCHUWING**

**Maak uzelf vertrouwd met dit terreinvoertuig (OHV); hij overtreft mogelijk het vermogen van alle andere terreinvoertuigen waarmee u al hebt gereden.**

**Dit is een zeer krachtig terreinvoertuig. Onervaren bestuurders kunnen risico's over het hoofd zien en verrast worden door het specifieke gedrag van dit terreinvoertuig onder de verschillende condities van het terrein.**

704906439



LABEL HOOGPRESTEREND VAARTUIG

**⚠ WAARSCHUWING**

Door overbelading kunt u de controle over het stuur verliezen. Controleverlies kan tot ernstige of dodelijke verwondingen leiden.

Overschrijd **NOOIT** het DRAAGVERMOGEN ACHTER, een gelijkmatige verdeling is inclusief het disselgewicht van de aanhanger, indien van toepassing.

Overschrijd **NOOIT** de MAXIMALE VOERTUIGBELADING, inclusief gewicht bestuurder, passagier(s), accessoires en disselgewicht aanhangwagen.

Neem **NOOIT** passagiers mee op deze drager.

Maak de lading **ALTIJD** vast.

LAADCAPACITEIT ACHTER: kg

|             |             |
|-------------|-------------|
| 2 berijders | 4 berijders |
| 90          | 68          |

TN 91698



LABEL MAXIMALE VOERTUIGBELADING

**⚠ WAARSCHUWING**

**NOOIT** benzine, ontvlambare of gevaarlijke brandstoffen op deze drager plaatsen. Dat kan leiden tot een explosie.

**NOOIT** iets vastmaken aan het laadbed om iets te trekken. Hierdoor kan uw voertuig kantelen. Gebruik alleen de trekhaak of hulphaak om lasten te trekken.



8237\_NL

WAARSCHUWINGSLABEL LADING

**⚠ WAARSCHUWING**

Steek uw arm **NIET** buiten het voertuig; er bestaat gevaar op ernstig letsel.



**ARMEN NIET BUITEN VOERTUIG  
STEKEN LINKS**



**ARMEN NIET BUITEN VOERTUIG  
STEKEN RECHTS**

**⚠ WAARSCHUWING**

Bevestig **NIETS** aan de kooi om lasten te trekken. Hierdoor kan uw voertuig kantelen.  
Gebruik enkel de trekhaak of hulphaak om lasten te trekken.



6160A

**WAARSCHUWINGSLABEL KOOI**

**WAARSCHUWING**

**P**  
**R**  
**N**  
**H**  
**L**

Zet de schakelhendel in PARKEERstand (P) voor u uitstapt. Het voertuig kan verder rijden als het niet in PARKEERstand staat.

Stop het voertuig en zet de rem op voor u de schakelhendel en de 2WD/4WD schakelaar gebruikt.

Draaien aan het stuur in 4WD-Lock (voordifferentieelvergrendelaar) vergt meer kracht.

Voorzie meer ruimte om te draaien.



704907122

WAARSCHUWINGSLABEL  
SCHAKELHENDEL

**MERK OP**

ALLEEN GEBRUIKEN VOOR LOSTREKKEN  
VASTGELOPEN VOERTUIG.  
NOOIT OM LASTEN TE TREKKEN



7410

LABEL ALLEEN LOSTREKKEN VASTGELOPEN VOERTUIG

**MERK OP**

Bevestig hier NIETS  
om lasten te trekken



7408

LABEL BEVESTIG HIER NIETS OM LASTEN TE TREKKEN

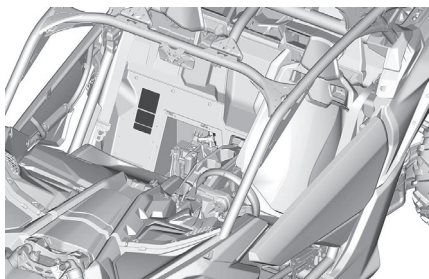
**WAARSCHUWING**

- Zoek en lees de gebruikershandleiding. Verkeerd gebruik kan tot ERNSTIGE of DODELIJKE VERWONDINGEN leiden. Volg alle aanwijzingen en waarschuwingen op.
- Plaats uw vingers nooit in de haak.
- Gebruik altijd de handriem om de haak en de kabel te manipuleren.
- Plaats uw hand nooit tussen de haak en het kluislabel of de rolgeleider. U kunt uw vingers verbrijzelen.
- Gebruik de lier nooit om objecten of mensen op te hijsen.



LIERWAARSCHUWINGEN - OP LIER

## Conformiteitslabels



TYPISCH - LOCATIE EPA-LABEL

| EMISSION CONTROL INFORMATION   |                                   |
|--|-----------------------------------|
| THIS VEHICLE IS CERTIFIED TO MEET CALIFORNIA<br>REGULATIONS AND CONFORMS TO U.S. EPA &<br>CALIFORNIA EMISSION TEST REGULATIONS FOR ALL<br>OFF-ROAD SPORT VEHICLES  |                                   |
| ENGINE MAKE  | TABLE DE MOTEUR                   |
| PERMATION MAKE   | TABLE DE PERMATION                |
| PERMATION  | TABLE DE PERMATION                |
| STANDARD (P/E)   | TABLE DES ÉMISSIONS               |
| CERTIFICATION  | TABLE DES ÉMISSIONS               |
| STANDARD (P/E)   | TABLE DES ÉMISSIONS               |
| ENGINE DISPLACEMENT  | CYLINDRES                         |
| EXHAUST EMISSION CONTROL SYSTEM  | SISTÈME DE CONTRÔLE DES ÉMISSIONS |
| <b>RENSEIGNEMENTS SUR LE DISPOSITIF ANTIPOLLUTION</b><br>CE VÉHICULE EST CERTIFIÉ POUR FONCTIONNER À L'ÉMISSION ZÉRO PLUMES ET<br>IL EST CONFORME AUX NORMES DE L'ÉTAT DE CALIFORNIE AU<br>NIVEAU DES RÉGULATIONS CALIFORNIAISES D'ÉMISSION ET DE L'ÉMISSION<br>POUR LES VTT ET LES VÉHICULES HORS ROUTE SPORTS. |                                   |
| SEE OPERATOR'S GUIDE FOR MAINTENANCE SCHEDULE<br>VOIR LE PROGRAMME D'ENTRETIEN DANS LE MANUEL DU CONDUCTEUR  |                                   |
| BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.  |                                   |

TYPISCH - EPA-LABEL

BRP certificeert dat deze ROV conform is aan de Amerikaanse nationale norm voor recreatieve terreinvoertuigen, norm ANSI / ROHVA 1 - 2016.

BRP certifie que ce véhicule récréatif hors route est conforme à la norme "American National Standard for Recreational Off-Highway Vehicles", ANSI / ROHVA 1 - 2016

Deze ROPS komt overeen met de prestatie-eisen in ISO 3471:2008.

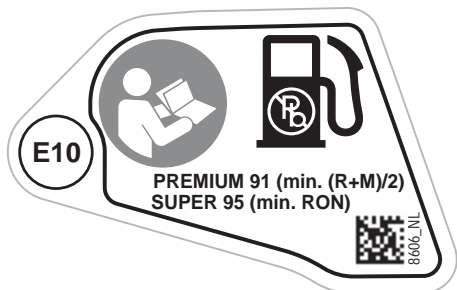
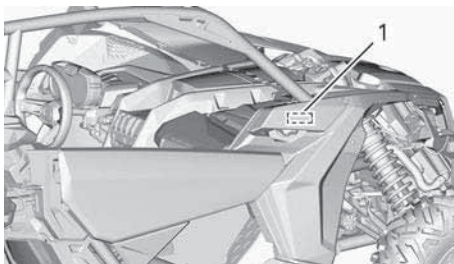
Cette structure de protection contre le retournement respecte les requis de performance de la norme ISO 3471: 2008.



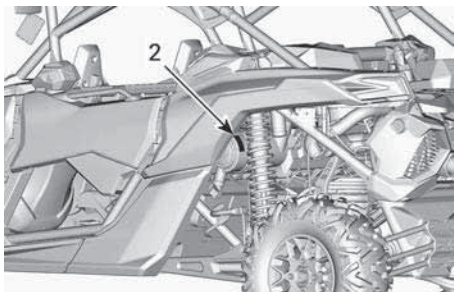
704906982\_NL

OP LINKERBOVENKANT VAN DE KOOI

## Technische informatielabels



### **BINNENKANT BRANDSTOFTANKDOP**



#### **ONDERHOUD VAN DE LUCHTFILTER**

HET ONDERHOUD MOET WORDEN UITGEVOERD ALS VOORGESCHREVEN IN DE GEBRUIKERSHANDLEIDING. DE LUCHTFILTER VERGT FREQUENTER ONDERHOUD IN ZWAARDERE (STOFFIGE) OMSTANDIGHEDEN.

#### **ENTRETIEN DU FILTRE À AIR**

L'ENTRETIEN DOIT ÊTRE EFFECTUÉ TEL QUE SPÉCIFIÉ DANS LE GUIDE DU CONDUCTEUR. ENTRETIENIR LE FILTRE À AIR PLUS SOUVENT DANS DES CONDITIONS PLUS EXTRÊMES (MILIEUX POUSSIÉREUX).

707800373\_NL

### **OP MOTORLUCHTFILTERHUIS**



### **OP DOP KOELVLOEISTOFCONTAINER**

---

# **BELANGRIJKE LABELS OP HET PRODUCT (ALLE LANDEN BEHALVE CANADA/VS)**

**Alle landen behalve Canada/Verenigde Staten**

## **Veiligheidslabels op het voertuig**

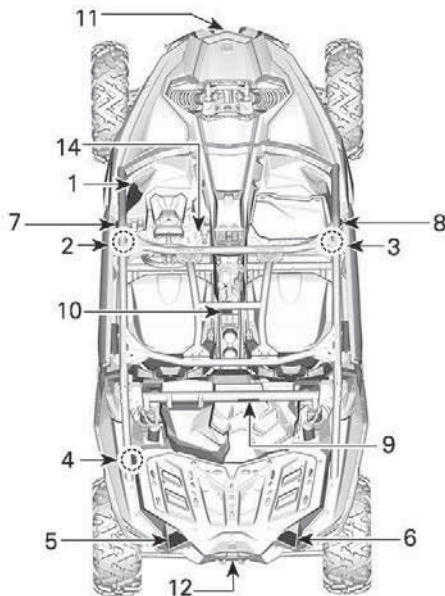
Lees alle veiligheidslabels op uw voertuig aandachtig door. Deze etiketten zijn bevestigd op uw voertuig voor de veiligheid van de bestuurder en omstanders.

Deze etiketten zijn bevestigd op het voertuig voor de veiligheid van de bestuurder en omstanders.

De veiligheidslabels op uw voertuig moeten als vaste onderdelen van het voertuig worden beschouwd. Als ze ontbreken of beschadigd zijn, kunnen ze kosteloos worden vervangen. Raadpleeg een erkende Can-AM dealer.

### **OPMERKING:**

Als er verschillen zijn tussen deze gids en het voertuig, hebben de veiligheidslabels op de boot de overhand op de labels in deze gids.



**TYPISCH**

1. Label algemene veiligheid
2. Veiligheidslabel gebruiker
3. Veiligheidslabel passagier
4. Bandenspanningslabel
5. Waarschuwinglabel lading
6. Label Maximale voertuigbelading
7. Armen niet buiten voertuig steken links
8. Armen niet buiten voertuig steken rechts
9. Waarschuwinglabel kooi
10. Waarschuwinglabel Schakelhendel
11. Label Bevestig hier niets om lasten te trekken
12. Label Alleen lostrekken vastgelopen voertuig
13. Lierwaarschuwingen - Op lier
14. Waarschuwinglabel Uitsluitend voor Europa en Azië



## Label algemene veiligheid

## ⚠ WAARSCHUWING

- Lees zorgvuldig alle veiligheidslabels en zoek en lees de gebruikershandleiding. Bekijk de veiligheidsvideo aan de hand van de QR-code link of ga naar de Can-am website voor het gebruik.
- Vermijd dat u de controle verliest of over de kop rolt: Vermijd abrupte bewegingen, zijwaarts glijden, schuiven of visstaartbewegingen en maak geen donuts. Vermijd snel optrekken terwijl u draait, zelfs vanuit stilstand. Vertraag voor u een bocht neemt. Let op heuvels, ruw terrein, kuilen en andere wijzigingen in grond of terrein. Vermijd verharde wegen. Vermijd dwars op een helling (op heuvels rijden).
- Koprollen kunnen ernstige, ja zelfs dodelijke verwondingen veroorzaken, ook op vlak, open terrein.
- Sta het gebruik op de openbare weg niet toe (tenzij deze voor terreinvoertuigen toegankelijk zijn) – u kunt botsen met auto's en vrachtwagens.
- Niet meer mensen mee te nemen als er zitplaatsen zijn: 2 berijders
- Ervoor te zorgen dat rijders 16 of ouder zijn en een geldig rijbewijs hebben.



LABEL ALGEMENE VEILIGHEID

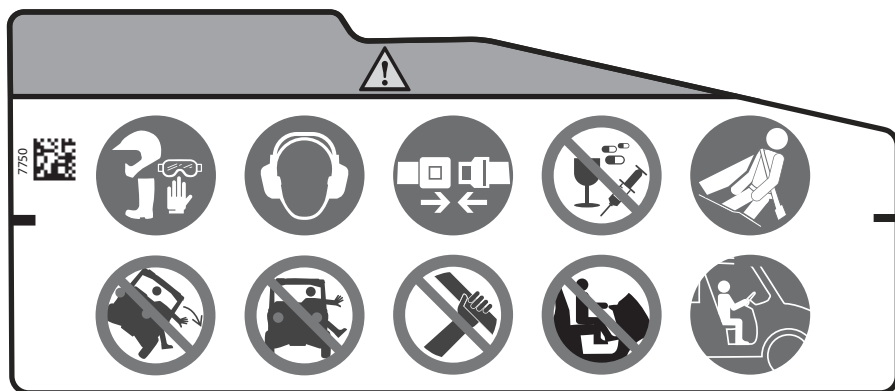
## Veiligheidslabels voor gebruiker en passagier

### ⚠ WAARSCHUWING

- Draag altijd een goedgekeurde helm en beschermingsuitrusting.
- Draag altijd gehoorbescherming.
- Bevestig de veiligheidsgordel en het net.
- Rijd niet onder de invloed van alcohol of drugs.
- Indien u denkt of voelt dat het voertuig omvalt of omrolt, verminder dan het gevaar op verwonding door: De handrails of het stuur stevig vast te houden en te anticiperen. Steek om geen enkele reden delen van uw lichaam buiten het voertuig.
- Blijf altijd geheel binnen het voertuig.
- Houd de kooi nooit vast tijdens het rijden.
- Elke berijder moet met uw rug tegen de zitting kunnen plaatsnemen, de voeten vlak op de vloer of voetsteun en de handen op de handrails.



VEILIGHEIDSLABEL GEBRUIKER



VEILIGHEIDSLABEL PASSAGIER

## Bandenspanningslabel

### ⚠ WAARSCHUWING

- Zoek en lees de gebruikershandleiding. Door een verkeerde bandenspanning of overbelading kunt u de controle verliezen, wat ERNSTIG LETSEL of de DOOD kan veroorzaken.
- Houd altijd de aangegeven, juiste bandenspanning aan. Gebruik Maximale druk als de lading zwaarder is dan 195 kg (430 lb).

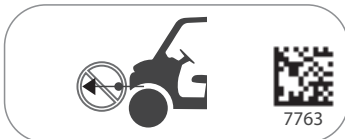
|    |     | < 195 kgPa |     | > 195 kg |     |     |  |
|----|-----|------------|-----|----------|-----|-----|--|
| 30 | DS  | 193        | 207 | 234      | 290 |     |  |
| 32 | XRS | 124        | 165 | 138      | 207 | 286 |  |
|    | XRC | 138        | 179 | 145      | 221 |     |  |

### BANDENSPANNINGSLABEL

Label Bevestig hier niets om lasten te trekken

### MERK OP

Bevestig hier niets om lasten te trekken.

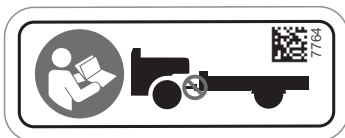


LABEL BEVESTIG HIER NIETS OM LASTEN TE TREKKEN

Label Alleen lostrekken vastgelopen voertuig

### MERK OP

Alleen gebruiken voor lostrekken vastgelopen voertuig. Nooit gebruiken om lasten te trekken. Installatie van trekhaak vereist. Raadpleeg de gebruikershandleiding.



LABEL ALLEEN LOSTREKKEN VASTGELOPEN VOERTUIG

## Waarschuingslabel lading

### ⚠ WAARSCHUWING

- Zoek en lees de gebruikershandleiding.
- Vervoer **GEEN** passagiers in de laadbak.
- Plaats **GEEN** bidon met benzine, ontvlambare of gevaarlijke brandstoffen op deze drager. Dat kan leiden tot een explosie.
- Matig uw snelheid wanneer u lasten vervoert.
- Bevestig **NIETS** aan de laadruimte om lasten te trekken.



WAARSCHUWINGSLABEL LADING

## Waarschuingslabel Uitsluitend voor Europa en Azië

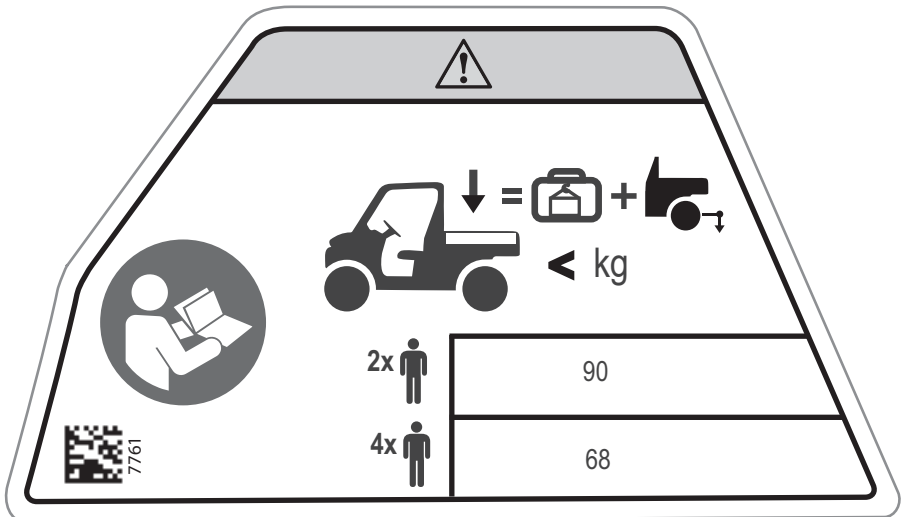


WAARSCHUWINGSLABEL UITSLUITEND VOOR EUROPA EN AZIË

## Label Maximale voertuigbelading

### ⚠ WAARSCHUWING

- Zoek en lees de gebruikershandleiding. Door een verkeerde bandenspanning of overbelading kunt u de controle verliezen, wat ERNSTIG LETSEL of de DOOD kan veroorzaken.
- Overschrijd NOOIT de maximale voertuigbelading, inclusief gewicht van bestuurder, passagier, lading, accessoires en disselgewicht, indien van toepassing.



LABEL MAXIMALE VOERTUIGBELADING

## Labels Armen niet buiten voertuig steken links en rechts

### ⚠ WAARSCHUWING

Steek uw arm NIET buiten het voertuig; er bestaat gevaar op ernstig letsel.



LABEL ARMEN NIET BUITEN VOERTUIG  
STEKEN LINKS

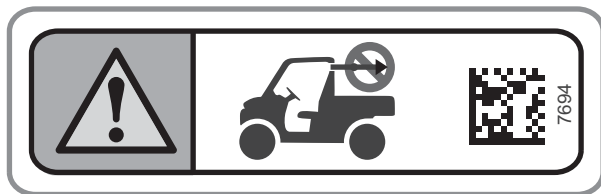


LABEL ARMEN NIET BUITEN VOERTUIG  
STEKEN RECHTS

## Waarschuwinglabel kooi

### ⚠ WAARSCHUWING

Bevestig NIETS aan de kooi om lasten te trekken. Hierdoor kan uw voertuig kantelen. Gebruik enkel de trekhaak of hulphaak om lasten te trekken.

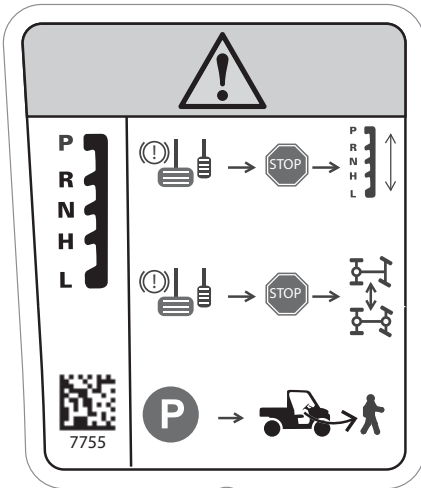


WAARSCHUWINGSLABEL KOOI

## Waarschuwingslabel Schakelhendel

### ⚠ WAARSCHUWING

- Stop het voertuig en zet de rem op voor u de schakelhendel en de 2WD/4WD schakelaar gebruikt.
- Zet de schakelhendel in PARKEERstand (P) voor u uitstapt. Het voertuig kan verder rijden als het niet in PARKEERstand staat.



### WAARSCHUWINGSLABEL SCHAKELHENDEL

## Lierwaarschuwingen - Op lier

### ⚠ WAARSCHUWING

- Zoek en lees de gebruikershandleiding. Verkeerd gebruik kan tot ERNSTIGE of DODELIJKE VERWONDINGEN leiden. Volg alle aanwijzingen en waarschuwingen op.
- Plaats uw vingers nooit in de haak.
- Gebruik altijd de handriem om de haak en de kabel te manipuleren.
- Plaats uw hand nooit tussen de haak en het kluis kabel of de rolgeleider. U kunt uw vingers verbrijzelen.
- Gebruik de lier nooit om objecten of mensen op te hijsen.



### LIERWAARSCHUWINGEN - OP LIER

## Technische informatielabels



IN DE BUURT VAN DE DOP VAN DE BRANDSTOFTANK

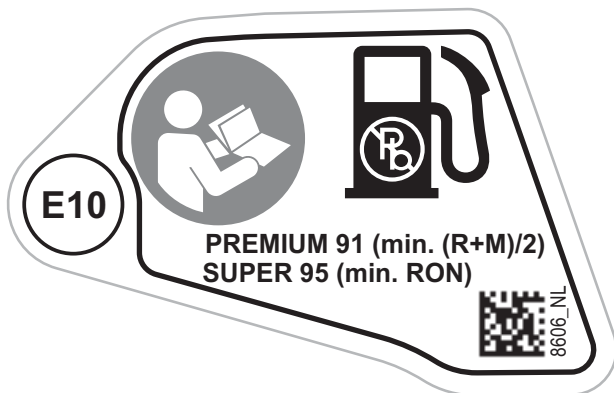
### MERK OP

Het onderhoudsschema en instructies voor het luchtfilter vindt u in de gebruikershandleiding.



### MERK OP

Uitsluitend loodvrije benzine gebruiken. Aanbevolen octaangetal: PREMIUM 91 (min (R+M)/2) of SUPER 95 (min RON). Raadpleeg de gebruikershandleiding.



BINNENKANT BRANDSTOFTANKDOP



## VEILIGHEIDSGEBREKEN MELDEN

Als u in Canada denkt dat uw voertuig een gebrek vertoont dat tot een ongeval, letsel of de dood zou kunnen leiden, moet u daarvan onmiddellijk Transport Canada en ook Bombardier Recreational Products Inc. op de hoogte brengen.

Als Transport Canada meer dergelijke klachten ontvangt, kan het een onderzoek instellen en als het tot de conclusie komt dat een groep voertuigen een veiligheidsgebrek vertoont, kan het een terugname- en herstelcampagne bevelen. Transport Canada komt echter niet tussen bij individuele problemen tussen u, uw dealer of Bombardier Recreational Products Inc.

### Contact opnemen met Transport Canada:



819-994-3328 (Gatineau-Ottawa regio of internationaal)  
Gratis nummer: 1 800-333-0510 (in Canada)



Transport Canada - ASFAD  
330 Sparks Street  
Ottawa, ON  
K1A 0N5



<https://www.tc.gc.ca/recalls>

Deze pagina is bewust leeg  
gelaten

# VOERTUIGINFORMATIE

# PRIMAIRE BESTURINGSELEMENTEN

Het is belangrijk te weten waar de besturingselementen zich bevinden en hoe u ze moet bedienen, om ze vlot en gecoördineerd te leren bedienen.

## OPMERKING:

Sommige veiligheidslabels op het voertuig worden niet op afbeeldingen weergegeven. Voor informatie over veiligheidslabels voor vaartuigen, zie *Belangrijke labels op het product*.

## Stuur

Het stuur bevindt zich voor de bestuurdersstoel.

Met het stuur kunt u het voertuig naar links of naar rechts sturen.

Draai het stuur in de richting waarnaar u wilt rijden.



1. Stuurwiel

Grijp het stuur met beide handen vast, zonder dat u de duimen rond het stuur klemt.

## VOORZICHTIG

Wanneer u met de duimen rond het stuur geklemd op ruige paden rijdt of een hindernis neemt, kan het stuur plots opzij worden getrokken, met verwondingen aan de handen of polsen tot gevolg.

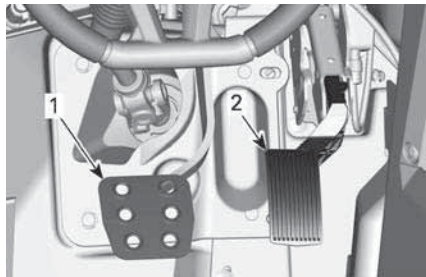
## Modellen met DPS

Met dynamische stuurbekrachtiging (DPS) kost het minder inspanning om het stuur te draaien.

## Gaspedaal

Het gaspedaal bevindt zich rechts van het rempedaal.

Met het gaspedaal bepaalt u de snelheid van de motor.



## TYPISCH

1. Rempedaal
2. Gaspedaal

Om de snelheid van uw voertuig te verhogen of te behouden, drukt u met uw rechterschoen op het gaspedaal.

Om snelheid te minderen, laat u het gaspedaal los.

In het gaspedaal zit een veer, waardoor het terug in de ruststand (omhoog) moet komen wanneer u het niet indrukt.

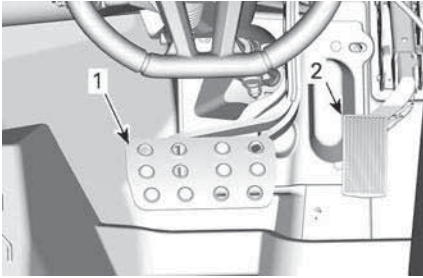
## OPMERKING:

Het gaspedaal mag nooit worden gedemonteerd.

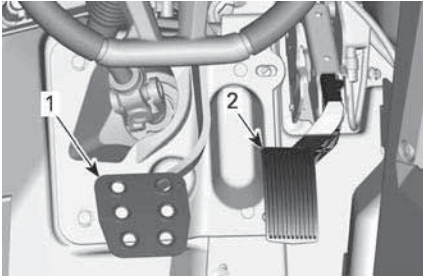
## Rempedaal

Het rempedaal bevindt zich links van het gaspedaal.

Het rempedaal dient om het voertuig te vertragen of te stoppen.

**X RC MODELLEN**

1. Rempedaal
2. Gaspedaal

**ALLE ANDERE MODELLEN**

1. Rempedaal
2. Gaspedaal

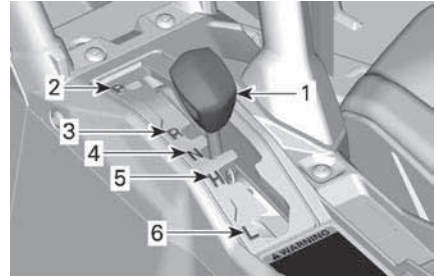
Om de snelheid van uw voertuig te verlagen of het te stoppen, drukt u met uw rechtervoet op het rempedaal.

In het rempedaal zit een veer, waardoor het terug in de ruststand (omhoog) moet komen wanneer u het niet indrukt.

## Schakelhendel

De schakelhendel bevindt zich onderaan op de console, tussen de stoelen.

De schakelhendel wordt gebruikt om van versnelling te veranderen.



1. Schakelhendel
2. Parkeren
3. Achteruit
4. Neutraal
5. Hoog toerental (vooruit)
6. Laag toerental (vooruit)

Het voertuig moet gestopt worden en de remmen moeten ingeschakeld worden voor u een versnelling kiest.

### **⚠ WAARSCHUWING**

**Deze versnellingsbak is niet ontworpen om te schakelen tijdens het rijden.**

### **Parkeren**

In de parkeerstand wordt de versnellingsbak vergrendeld om te helpen voorkomen dat het voertuig beweegt.

### **⚠ WAARSCHUWING**

**Gebruik de PARKEER-stand (P) altijd wanneer het voertuig niet in gebruik is. Als de schakelhendel niet in de P (PARKEER-stand) staat, kan het voertuig bewegen.**

### **Achteruit**

In de stand achteruit kan het voertuig achteruit rijden.

Afhankelijk van uw specifieke voertuigconfiguratie, kan het voertuig zijn uitgerust met een achteruitrijalarm. Dit wordt automatisch ingeschakeld wanneer de achteruitversnelling wordt geselecteerd.

### **OPMERKING:**

In achteruit is het toerental van de motor beperkt, waardoor dus ook de snelheid van het voertuig in achteruit beperkt is.



### **WAARSCHUWING**

**Als u in achteruit een helling afrijdt, kunt u veilige snelheidslimiet in achteruit toch overschrijden door de zwaartekracht.**

### ***Neutraal***

De neutrale stand schakelt de versnellingsbak uit.

### ***Hoog toerental (Vooruit)***

In deze stand wordt het overbrengingsmechanisme in een hoge versnelling geschakeld. Dit is het toerentalbereik voor normaal rijden. In deze stand kan het voertuig zijn maximumsnelheid bereiken.

### ***Laag toerental (Vooruit)***

In deze stand wordt het overbrengingsmechanisme in een lage versnelling geschakeld. In deze stand kan het voertuig traag rijden met een maximaal koppel op de wielen.

### **MERK OP**

**Gebruik het lage toerental om een trailer te trekken, zware ladingen te dragen, over hindernissen te rijden of een helling op of af te rijden.**

# SECUNDAIRE BEDIENINGSELEMENTEN

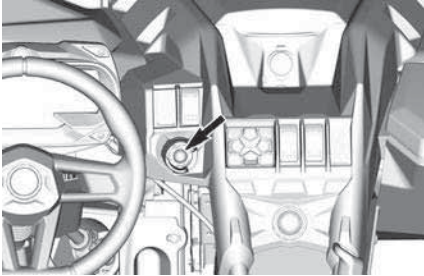
## OPMERKING:

Sommige veiligheidslabels op het voertuig worden niet op afbeeldingen weergegeven. Voor informatie over veiligheidslabels voor vaartuigen, zie *Belangrijke labels op het product*.

## RF D.E.S.S-sleutel en RF D.E.S.S. -contact

### RF D.E.S.S. -contact

Het D.E.S.S.-contact bevindt zich op de console bovenaan.



### RF D.E.S.S. Sleutel

Neem contact op met een erkende Can-Am dealer voor meer informatie over de opties met betrekking tot D.E.S.S.

## Digitaal beveiligingssysteem D.E.S.S. (Digitally Encoded Security System)

Het voertuig wordt geleverd met 1 D.E.S.S-sleutel.

De contactsleutels zijn voorzien van een elektronisch circuit dat een uniek elektronisch serienummer bevat.

Het D.E.S.S.-systeem leest de sleutelcode en laat het starten van de motor toe voor sleutels die het herkent.

Dit voertuig kan worden bestuurd met verschillende soorten sleutelprogrammering:

- Prestaties
- Normaal
- Werk (indien aanwezig)

Raadpleeg uw dealer voor volledige informatie.

## OPMERKING:

Extra sleutels zijn als accessoire verkrijgbaar bij uw dealer.

## ⚠ WAARSCHUWING

**Kantelen, botsen en controleverlies met zware verwondingen of de dood tot gevolg zijn mogelijk met de Performance Key of de normale sleutel. De normale sleutel gebruiken neemt niet weg dat de bestuurder voorbereid en opgeleid moet zijn en voorzichtig moet rijden.**

## Prestatiesleutel

De prestatiesleutel stelt de gebruiker in staat het volledige vermogen van de motor te gebruiken en de topsnelheid van het voertuig te bereiken.

Dit kan handig zijn voor bestuurders die een vlottere gasrespons verkiezen en in omgevingen waarvoor hogere snelheden en een bruuskere versnelling geschikt zijn. Op wijde, rechte paden is het bijvoorbeeld mogelijk dat de bestuurders de prestatiesleutel verkiezen.

## Normale sleutel

De normale sleutel beperkt de snelheid van het voertuig tot 70 km/h (43 MPH) en vermindert het koppel met 10%.

## ⚠ WAARSCHUWING

**Op steile hellingen naar beneden is het mogelijk dat de snelheidsbeperking niet verhindert dat het voertuig sneller dan deze snelheid gaat rijden.**

Deze sleutel kan nuttig zijn voor bestuurders die liever geleidelijk versnellen of om te rijden in omgevingen

waar de topsnelheid en bruusk versnellen niet wenselijk zijn. Op nauwe, bochtige paden is het bijvoorbeeld mogelijk dat de bestuurders een normale sleutel verkiezen.

### Werksleutel (indien aanwezig)

Met de werksleutel kan het motorkoppel voor 100% worden benut, maar wordt de rijnsnelheid beperkt tot 40 km/h (25 MPH).

### D.E.S.S. Flexibiliteit

Het D.E.S.S. van uw voertuig kan door uw erkende Can-Am Off-Road-dealer worden geprogrammeerd voor maximaal 8 verschillende sleutels.

Als u over meer dan voertuig met D.E.S.S. beschikt, dan kan elk voertuig worden geprogrammeerd door uw erkende off-road-dealer van Can-Am, zodat het andere voertuig de D.E.S.S.-sleutels accepteert.

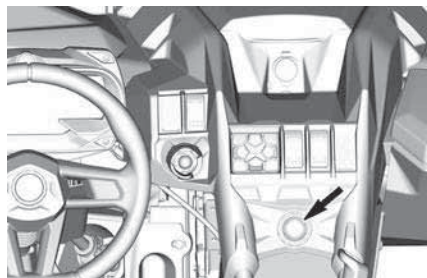
### Motorstart/stopschakelaar

De motorstart/stopschakelaar bevindt zich op de console bovenaan. Wanneer u deze ingedrukt houdt, wordt de motor aangezet. Wanneer u deze indrukt, stopt de motor als hij draait.

#### OPMERKING:

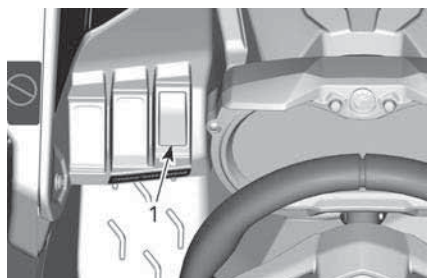
De RF D.E.S.S.-sleutel moet zijn geïnstalleerd op het RF D.E.S.S.-contact, zodat de motor kan worden opgestart.

Voor het starten van het elektrische systeem zonder de motor te starten, raadpleegt u *Het elektrisch systeem activeren*



### Dimlichtschakelaar

De dimlichtschakelaar bevindt zich aan de linkerkant van het dashboard.



TYPISCH

1. Dimlichtschakelaar

Deze schakelaar dient om te schakelen tussen dim- of grootlichten.

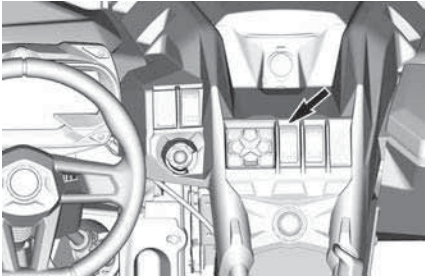
### Turbo RR modellen

Houd de onderste knop ingedrukt om de koplampen uit te schakelen. Druk op dezelfde knop om de koplampen weer in te schakelen.

### Schakelaar 2WD/4WD/ Voordifferentieelvergrendelaar (indien aanwezig)

De schakelaar 2WD/4WD/Voordifferentieelvergrendelaar bevindt zich op de console bovenaan.





Met deze schakelaar wisselt u tussen 2-wielaandrijving en 4-wielaandrijving wanneer het voertuig stilstaat en de motor draait.

De voordifferentieelvergrendelaar kan tijdens de rit worden geactiveerd; u hoeft het voertuig niet te stoppen. Druk nogmaals op de schakelaar om de vergrendelaar te deactiveren. Als de motor wordt afgezet, wordt de voordifferentieelvergrendelaar gedeactiveerd.

### MERK OP

Schakel nooit over vanaf 4X4 met het voordifferentieel vergrendeld op 2X4. Ontgrendel de voordifferentieel altijd voordat u het voertuig overschakelt op 2X4-modus.

### MERK OP

Het voertuig moet stilstaan om over te schakelen tussen 2WD/4WD. Het in- en uitschakelen van deze knop tijdens het rijden kan tot mechanische schade leiden.

Het voordifferentieel is volledig vergrendeld als de schakelaar naar boven staat. Dit is een tijdelijke stand. Als de voordifferentieelvergrendelaar wordt vergrendeld, gaat het schakelaarlampje branden en verschijnt de melding "DIFF LOCK" op het instrumentenbord gedurende 2 seconden. Het lampje gaat uit wanneer het differentieel is onvergrendeld en de melding

"SMART-LOK" verschijnt op het instrumentenbord, wat betekent dat er naar de automatische modus is geschakeld.

Als de voordifferentieelvergrendelaar is vergrendeld, is er wellicht meer kracht voor nodig om het stuur te draaien en is de reactie wellicht langzamer.

### ⚠ WAARSCHUWING

**Plotseling van richting veranderen kan leiden tot verwondingen en controleverlies. Schakel de voordifferentieelvergrendelaar nooit in voor of in een bocht.**

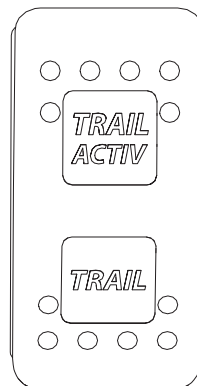
Om de 4WD-modus te activeren drukt u de keuzeschakelaar naar de middenstand.

Om de 2WD-modus te activeren drukt u de keuzeschakelaar naar beneden. Het voertuig rijdt dan alleen met achterwielaandrijving.

## Rijmodusshakelaar

### Alleen op sommige modellen

De schakelaar wordt gebruikt om te kiezen tussen de modus TRAIL of TRAIL ACTIV.



### ONVERHARDE WEGEN

Deze modus moet tijdens normaal rijden gebruikt worden.

Het voordifferentieel synchroniseert de voorwielen indien nodig automatisch.

## TRAIL ACTIV

Gebruik deze modus om de tractie te verhogen op de voorste aandrijflijn.

Deze modus optimaliseert de tractie tijdens het verlaten van een bocht en/of tijdens hard accelereren door het detecteren van het motorkoppel dat de bestuurder nodig heeft.

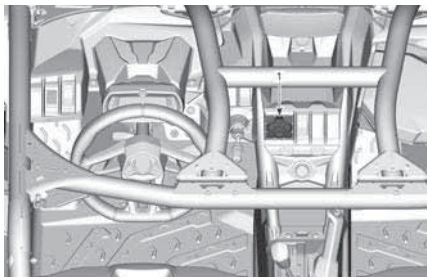
Gebruik van deze modus vereist mogelijk enige aanpassing van uw rijstijl, want de voorste aandrijflijn trekt in deze modus meer dan normaal.

### **⚠ WAARSCHUWING**

**Met de volledig vergrendelde voordifferentieel vermindert de manoeuvreerbaarheid van het voertuig in bepaalde omstandigheden.**

## Toetsenpaneel

Het toetsenpaneel bevindt zich op de console bovenaan.

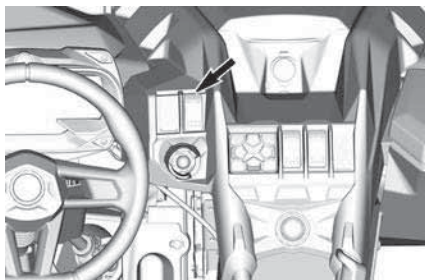


1. Toetsenpaneel

Het toetsenpaneel wordt gebruikt om door diverse menu's en opties te navigeren. Zie 7,6" digitale display.

## Ophefschakelaar

De ophefschakelaar bevindt zich op de console onderaan.



Functies van de ophefschakelaar:

- Heft de snelheidsbeperking van de motor in de achteruit op, waardoor het maximale koppel van de motor kan worden gebruikt. Raadpleeg *Inschakelen ophefmodus*.
- Tijdelijk uitschakelen van de bescherming van de elektronische aandrijfriembescherming (indien op uw model beschikbaar en ingeschakeld).
- Zie 4.5" digitale display of 7.6" digitale display (toetsenpaneel) voor het wissen van de melding ONDERHOUD NOODZAKELIJK.
- Rijden met het voertuig in het geval van een defect gaspedaal. Raadpleeg *Inschakelen manueel motormanagement noodprogramma*.

### **Inschakelen van de ophefmodus**

Hou de ophefschakelaar ingedrukt voor het inschakelen van de bypassmodus.

**⚠ WAARSCHUWING**

Gebruik de "ophefmodus" **alleen** als het voertuig onder de modder zit of in ander zacht terrein en de "lage stand" is niet genoeg. Zorg dat het veilig is als de "ophefmodus" wordt ingeschakeld. Gebruik de "ophefmodus" **niet** bij achteruitrijden, dit resulteert in een hoge snelheid.

Laat de ophefschakelaar los voor het uitschakelen van de bypassmodus.

### **Inschakelen manueel motormanagement noodprogramma**

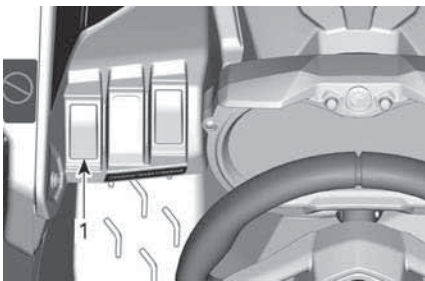
Als één of beide gaspedaalpositiesensoren defect zijn, reageert het gaspedaal niet.

Afhankelijk van het soort storing, zal het indrukken en vasthouden van de ophefschakelaar de respons van het gaspedaal tijdelijk herstellen OF de snelheid tijdelijk verhogen zodat er met het voertuig gereden kan worden.

Het loslaten van de ophefschakelaar onthefft de gashendel en laat de motor teruglopen naar stationair toerental.

### **Lierschakelaar (indien aanwezig)**

De lier kan van binnenin en buitenaf het voertuig worden bediend met de lierschakelaar in de console bovenaan.

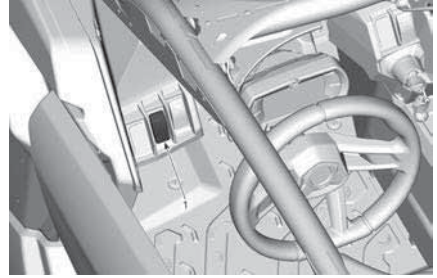


1. Lierschakelaar

Raadpleeg de *handleiding* van de lier die bij het voertuig zit voor het goed bedienen van de lier.

### **Claxonschakelaar (op toepasselijke modellen)**

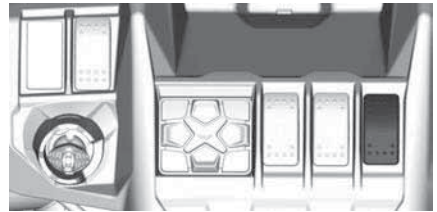
Druk op de schakelaar om de claxon te deactiveren.



1. Claxonschakelaar

### **Schakelaar Smart-Shox-wielophangings- modus (op betreffende voertuigen)**

De schakelaar Smart-Shox-modus bevindt zich op de bovenste console.



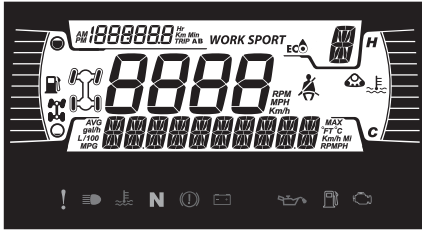
Er zijn 3 modi voor de wielophanging: Sport, Sport +, en Comfort.

Zie het hoofdstuk *Uw rit aanpassen* voor meer details.

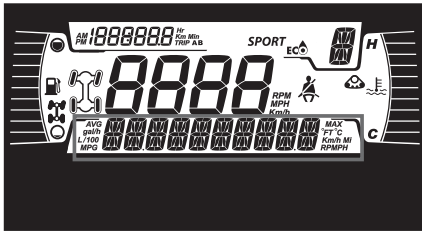
# 4,5" DIGITALE DISPLAY

## Multifunctionele display

### Algemeen overzicht



### Display onderaan

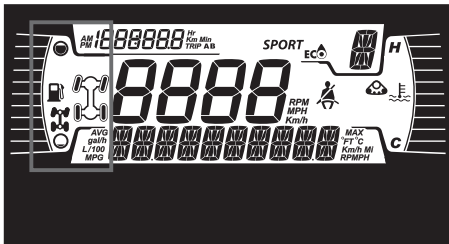


Kan het volgende weergeven:

- RPM
- Snelheidsgegevens
- Motortemperatuur
- Accuspanning
- Instellingen
- Meldingen

Gebruik de OMLAAG-knop om de weergegeven informatie te wijzigen.

### Display linkerzijkant

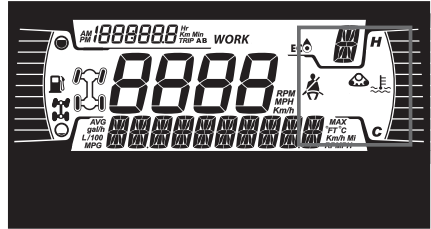


Het display aan de linkerzijkant omvat:

- Brandstofpeilindicator
- Verklikkerlichtje 2X4 / 4X4
- Differentieelslot achter

| Pictogram | Land                                   |
|-----------|--|
|           | Voor landen<br>Europese<br>Gemeenschap |
|           | Voor alle andere<br>landen             |

### Display rechterzijkant

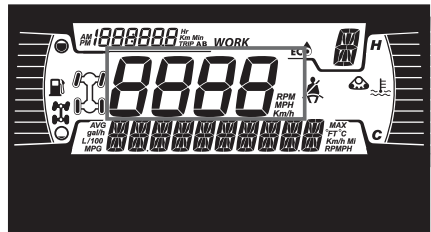


Het display aan de rechterzijkant omvat:

- Motortemperatuur
- Verklikkerlichtje rupsbandsysteem
- Herinnering veiligheidsgordel

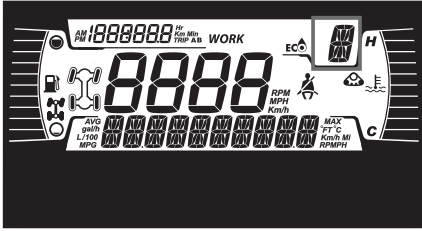
Wanneer er een rupsbandsysteem is geïnstalleerd, wordt een melding in de onderste display weergegeven.

### Centrale display



Toont de snelheid van het voertuig in km/u of mph.

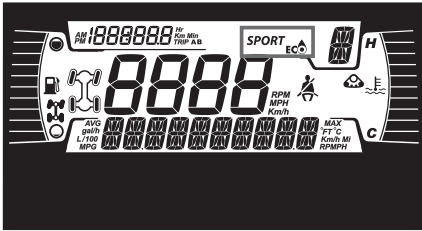
## Versnellingsdisplay



Deze display geeft de positie van de versnellingshendel weer.

- P (Park), parkeerstand
- R (Reverse), achteruit
- N (Neutral), neutraal
- H (hoog toerental)
- L (laag toerental)
- - (Ongeldig bereik)

## Display MODUS



De display MODUS geeft de geselecteerde bedrijfsmodus aan:

- ECO
- SPORT

De sportmodus biedt een nauwkeurigere reactie van het gaspedaal.

**OPMERKING:** De sportmodus kan worden geactiveerd met alle soorten sleutels en biedt maximale prestaties met de sleutel in gebruik.

De ECO-instelling (laag verbruik modus) vermindert het brandstofverbruik, door beperking van de maximale opening van het gaspedaal

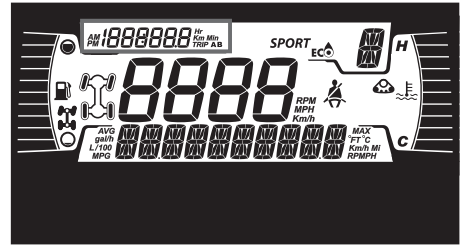
om zo een optimaal verbruik te bewerkstelligen.

**OPMERKING:** Gebruik op hobbelige wegen de ECO-modus voor rustiger rijomstandigheden.

Om van modus te veranderen, houdt u de ONDERSTE knop ingedrukt en drukt u de ONDERSTE knop kort in om de beschikbare modi te doorlopen.

| Rijmodus | Bericht bij activering |
|----------|------------------------|
| Sport    | SPORTMODUS             |
| ECO      | ECO-MODUS              |

## Ritdisplay



Deze display geeft ritinformatie weer:

- Afstandsmeter cumulatieve afstand
- Rit A
- Rit B
- Voertuig-uurmeter
- Klok

Gebruik de OMHOOG-knop om de weergegeven informatie te wijzigen.

Houd de OMHOOG-knop ingedrukt om de trip A/B meters te resetten.

## Waarschuwings- en verklikkerlichtjes

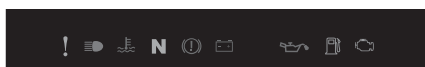
De volgende verklikkerlichtjes vestigen uw aandacht op een voertuigstoring die ernstig kan worden. Sommige lichtjes gaan branden wanneer het








voertuig wordt gestart om te controleren of ze werken. Als er na het starten van het voertuig lichtjes blijven branden, raadpleeg dan het waarschuwingslichtje van het betreffende systeem voor meer informatie.

### OPMERKING:

Sommige waarschuwingslichtjes worden in de display van de multifunctionele meter en werken hetzelfde als een verklikkerlichtje, maar ze worden niet weergegeven wanneer het voertuig wordt gestart.

### Verklikkerlichtjes - Onderste balk



| Waarschuwings- en verklikkerlichtjes   |   |
|--|---|
|    | ORANJE - Voertuigstoring.   |
|    | BLAUW - Grootlicht  |
|    | ROOD - Motortemperatuur te hoog.  |
|    | GROEN - Neutraal  |
|  | ROOD - (knipperend) Gaspedaal en rem worden tegelijkertijd geactiveerd gedurende een bepaalde periode (een koppelbeperking is actief) |
|  | ROOD - Accu bijna leeg.   |
|  | ROOD - Oliedruk te laag (Normaal gesproken AAN wanneer de motor is AFGEZET)   |

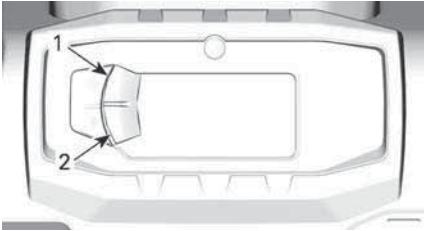
| Waarschuwings- en verklikkerlichtjes  |                                 |
|---|---------------------------------|
|  | ORANJE - Brandstofpeil te laag. |
|  | ORANJE - Motor controleren.     |

### Pictogrammen en indicators - Multifunctioneel display

| Pictogrammen en indicators   |  |
|--|--|
|   | Geeft aan dat de modus SPORT is geselecteerd.  |
|   | Geeft aan dat de modus ECO is geselecteerd.  |
|   | Als deze indicator brandt, is de veiligheidsgordel niet vastgemaakt bij een stilstaand voertuig. De indicator knippert wanneer het voertuig beweegt. |
|  | Rupsbandsysteem actief (indien aanwezig)   |

### Instellingen

De knoppen voor het navigeren door de menu's bevinden zich aan de linkerkant van het LCD-display.

**TYPISCH**

1. Knop omhoog
2. Knop omlaag

**Pictogram Setup**

Selecteer het menu **SETTINGS** (instellingen) met behulp van de **ONDERSTE** knop en houd de knop ingedrukt om het menu te openen.

**Onderhoud resetten****OPMERKING:**

Alleen wanneer het pictogram voor onderhoud wordt weergegeven.

Selecteer **RES MAINT** (onderhoud resetten) met behulp van de **ONDERSTE** knop en houd de knop ingedrukt om het onderhoud te resetten.

**Storingscodes**

Alleen beschikbaar wanneer ten minste één code is geactiveerd.

Selecteer **CODES** met behulp van de **ONDERSTE** knop en houd de knop ingedrukt om actieve storingscodes te zien.

Storingscodes worden weergegeven op de onderste display.

**Reset Stats**

Selecteer **RESET STAT** (statistieken resetten) met behulp van de **ONDERSTE** knop en houd de knop ingedrukt om te resetten.

**Keuze meeteenheid**

Deze multifunctionele meter wordt in de fabriek ingesteld op UK-eenheden,

maar deze weergave kan worden veranderd in metrische eenheden.

Selecteer het menu **UNITS** (eenheden) met behulp van de **ONDERSTE** knop en houd de knop ingedrukt om de eenheden te veranderen.

**Klok instellen**

De volgende taken moeten met de **ONDERSTE** knop worden uitgevoerd.

1. Selecteer **CLOCK** (klok) en houd de knop ingedrukt om de tijd aan te passen.
2. Druk op de knop om een tijdweergave te kiezen.
3. Houd de knop 1 seconde ingedrukt.
4. Druk op de knop om als tijdweergave 12:00 AM PM of 24:00 te kiezen.
5. Houd de knop ingedrukt om de selectie te bevestigen.
6. Druk op de knop om de uren te wijzigen (uren knipperen).
7. Houd de knop ingedrukt om de uurselectie te bevestigen.
8. Druk op de knop om naar minuten te gaan (minuten knipperen).
9. Houd de knop ingedrukt om de minuteselectie te bevestigen.

**Taal instellen**

De taal van de meter kan worden gewijzigd.

Raadpleeg een erkende Can-Am of-f-road-dealer voor de beschikbare talen en om de meter in te stellen op uw voorkeur.

**Helderheid instellen**

Hier kunt u de helderheid van het LCD-display afstellen.

Selecteer het menu **BRIGHTNESS** (helderheid) met behulp van de **ONDERSTE** knop en houd de knop ingedrukt om de helderheid te veranderen.

Stel de helderheid af met behulp van de ONDERSTE knop en houd vervolgens de knop ingedrukt om de selectie te bevestigen.



# 7.6" DIGITALE DISPLAY (TOETSENpaneel)

## Basisfuncties

### Beschrijving multifunctionele weergave

#### WAARSCHUWING

De display niet aanpassen terwijl u rijdt. U kunt de controle over het stuur verliezen.

## Algemeen overzicht



## Display onderaan



Kan het volgende weergeven:

- RPM
- Snelheidsgegevens
- Motortemperatuur
- Accuspanning
- Instellingen
- Meldingen
- Actieve DPS-modus (alleen Maverick modellen)
- CVT-riemtemperatuur (bij toepasselijke modellen)

De SPEED STAT display toont de maximale en de gemiddelde snelheid. Houd de MENU-knop of OK 1 seconde ingedrukt om te resetten.

## Display linkerzijkant



Het display aan de linkerzijkant omvat:

- Brandstofpeilindicator
- Ritmeter (A - B)
- Kilometer teller
- Voertuig-uurmeter
- DPS-indicator

## Display rechterzijkant



Het display aan de rechterzijkant omvat:

- Motortemperatuur
- Klok
- Snelheidsindicator

De snelheidsindicator in deze display wordt geactiveerd wanneer de centrale display andere informatie dan de snelheid toont. In andere gevallen is deze blanco.

## Centrale display



Kan het volgende weergeven:

- RPM
- Voertuigsnelheid

## Versnellingsdisplay



De display geeft de schakelpositie van de versnellingsbak weer:

- P (Park), parkeerstand
- R (Reverse), achteruit
- N (Neutral), neutraal
- H (High range), hoge range
- L (Low range), lage range
- - (Ongeldige versnelling)

## Pictogram

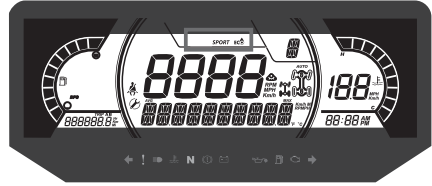
### Smart-Shox-wielophanging (indien aanwezig)



Dit pictogram verschijnt en knippert wanneer de wielophangingsmodus wordt gekozen of als er een storing aan de wielophanging is opgetreden.

Zie het hoofdstuk *Uw rit aanpassen* voor de instelprocedure.

## Display MODUS



De display MODUS geeft de geselecteerde bedrijfsmodus aan:

- SPORT
- ECO

De sportmodus biedt een nauwkeurigere reactie van het gaspedaal.

### OPMERKING:

De sportmodus kan worden geactiveerd met alle soorten sleutels en biedt maximale prestaties met de sleutel in gebruik.

De ECO-instelling (laag verbruik modus) vermindert het brandstofverbruik, door beperking van de maximale opening van het gaspedaal om zo een optimaal verbruik te bewerkstelligen.

### OPMERKING:

Gebruik op hobbelige wegen de ECO-modus voor rustiger rijomstandigheden.

Om naar een andere modus om te schakelen drukt u herhaaldelijk op de toets DRIVE MODE op het toetsenpaneel.

Er wordt bij activering en deactivering als volgt een bericht van de geselecteerde modus op het onderste display weergegeven:



| Rijmodus | Bericht bij activering |
|----------|------------------------|
| Sport    | SPORT MODE             |
| ECO      | ECO MODE               |

## Display rechtsmidden



Het display rechtsmidden geeft de geselecteerde bedrijfsmodus aan:

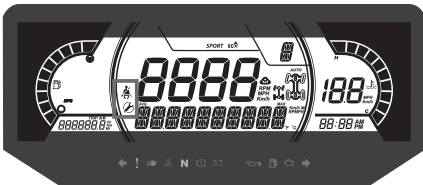
- 2X4
- 4X4
- Rupsbandsysteem actief

| Pictogram   | Land                                   |
|---|--|
|  | Voor landen<br>Europese<br>Gemeenschap |
|  | Voor alle andere<br>landen             |

## Display linksmidden

Het display in het midden aan de linkerzijde omvat:

- Herinnering veiligheidsgordel
- Herinnering onderhoud



## Verklikkerlichtjes


### Waarschuings- en verklikkerlichtjes



## Waarschuings- en verklikkerlichtjes

|   |   |
|---|---|
|    | ROOD - Motortemperatuur te hoog.  |
|    | ROOD - Accu bijna leeg (Normaal gesproken AAN met sleutel in stand ON en wanneer de motor is AFGEZET)                                 |
|    | ROOD - Oliegedruk te laag.  |
|    | ORANJE - Brandstofpeil te laag.   |
|    | ORANJE - Motor controleren.   |
|    | ORANJE - Voertuigstoring.   |
|    | ROOD - (knipperend) Gaspedaal en rem worden tegelijkertijd geactiveerd gedurende een bepaalde periode (een koppelbeperking is actief) |
|    | BLAUW - Grootlicht  |
|  | GROEN - Neutraal  |

## Pictogrammen en indicators

| Pictogrammen en indicators  |   |
|---|---|
| <b>SPORT</b>  | Geeft aan dat de modus SPORT is geselecteerd. |
|  | Geeft aan dat de modus ECO is geselecteerd.   |

## Pictogrammen en indicators

|   |   |
|---|---|
|  | <p>Als deze indicator brandt, is de veiligheidsgordel niet vastgemaakt bij een stilstaand voertuig. De indicator knippert wanneer het voertuig beweegt.</p> |
|  | <p>Als deze indicator brandt, is onderhoud vereist. Raadpleeg uw erkende Can-Am dealer of persoon van uw keuze voor het onderhoud.</p>                      |
|  | <p>Rupsbandsysteem actief (indien aanwezig)</p>   |

## Instellingen

### Pictogram Setup

Selecteer het menu **SETTINGS** (instellingen) met behulp van de knop MENU op het toetsenpaneel en houd de knop ingedrukt om het menu te openen.

In plaats van het ingedrukt houden van de MENU-knop kan ook de OK-knop worden ingedrukt.



**TOETSENpaneel MET 5 KNOPPEN**

1. Knop DRIVE MODE
2. MENU-knop
3. OK-knop
4. Knop TRIP
5. DPS-knop

### Onderhoud resetten

#### OPMERKING:

Aleen wanneer het pictogram voor onderhoud wordt weergegeven.

Gebruik de MENU-knop, selecteer **RES MAINT** (ONDERHOUD RESETTEN) en houd ingedrukt voor resetten van het onderhoud.

### Storingscodes

Aleen beschikbaar wanneer minstens één code is geactiveerd.

Gebruik de MENU-knop, selecteer **CODES** (CODES) en houd ingedrukt om actieve storingscodes te zien.

Storingscodes worden weergegeven op de onderste display.

### Reset Stats

Gebruik de knop MENU, selecteer **RESET STAT** (STATISTIEK RESETTEN) en houd ingedrukt om te resetten.

### Keuze meeteenheid

Deze multifunctionele meter wordt in de fabriek ingesteld op UK-eenheden,

maar deze weergave kan worden veranderd in metrische eenheden.

Gebruik de knop MENU, selecteer **UNITS** (EENHEDEN) en houd ingedrukt om de eenheden te wijzigen.

### **Snelheid/TPM**

De display voor snelheid en TPM kan worden geruild.

Gebruik de MENU-knop, selecteer **SPEED/RPM** (SNELHEID/TPM) en houd ingedrukt om de display voor snelheid en TPM te ruilen.

### **Klok instellen**

Alle volgende acties moeten worden uitgevoerd met de MENU-knop.

1. Selecteer **CLOCK** (KLOK) en houd ingedrukt om de tijd te wijzigen.
2. Druk op de knop om een tijdweergave te kiezen.
3. Houd de knop 1 seconde ingedrukt.
4. Druk op de knop om als tijdsweergave 12:00 AM PM of 24:00 te kiezen.
5. Houd de knop of de OK-knop ingedrukt om de selectie te bevestigen.
6. Druk op de knop om de uren te wijzigen (uren knipperen).
7. Houd de knop of de OK-knop ingedrukt om de selectie van het uur te bevestigen.
8. Druk op de knop om naar minuten te wisselen (de minuten knipperen).
9. Houd de knop of de OK-knop ingedrukt om de selectie van de minuten te bevestigen.

### **Helderheid instellen**

Hier kunt u de helderheid van het LCD-display afstellen.

Gebruik de MENU-knop, selecteer **BRIGHTNESS** (HELDERHEID) en houd de MENU-knop ingedrukt om de helderheid te wijzigen.

Gebruik de MENU-knop, stel de helderheid af en houd vervolgens de MENU-knop ingedrukt om de selectie te bevestigen.

### **Taal instellen**

De taal van de meter kan worden gewijzigd.

Raadpleeg een erkende Can-Am Off-Road dealer voor de beschikbare talen en om de meter in te stellen op uw voorkeur.

### **DPS-modi**

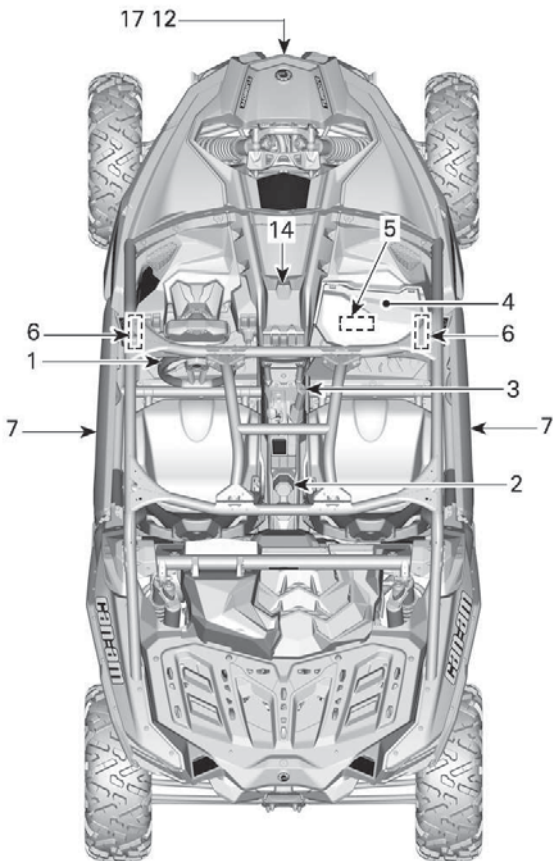
Op de onderste display kan worden weergegeven welke DPS-modus actief is. Raadpleeg *Uw rit aanpassen*.

# UITRUSTING

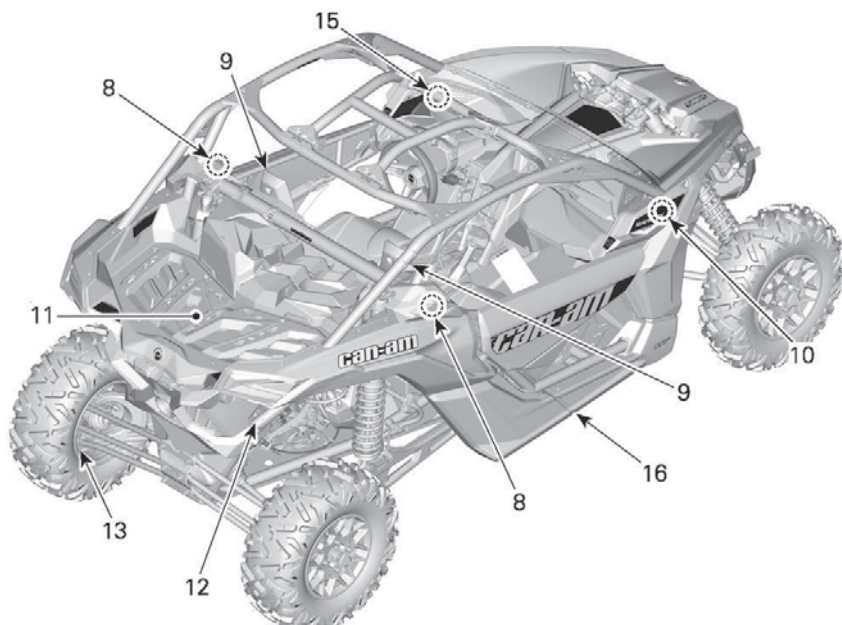
## OPMERKING:

Sommige veiligheidslabels op het voertuig worden niet op afbeeldingen

weergegeven. Voor informatie over veiligheidslabels voor vaartuigen, zie *Belangrijke labels op het product.*



TYPISCH

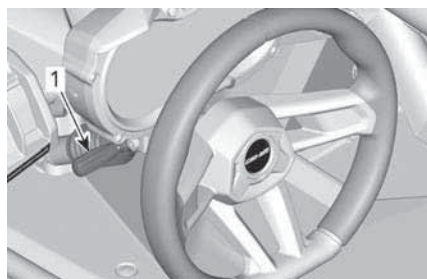


### TYPISCH

1. Verstelbare stuurkolom
2. Bekerhouder
3. Passagiershandgrepen
4. Handschoenvak
5. Gereedschapset
6. Voetsteun
7. Deuren
8. Veiligheidsgordels
9. Stoelen
10. Dop brandstoftank
11. Laadrek
12. Sleephaak
13. Wielschraper
14. 12V elektrische aansluiting
15. Centrale achteruitkijkspiegel
16. Rock sliders en ophangingsarmbeschermers
17. Lier

De hoogte van het stuur stelt u als volgt in:

1. Trek de stuurhendel naar u toe om het stuur te ontgrendelen.
2. Zet het stuur in de gewenste stand.
3. Laat de stuurhendel los om het stuur in deze stand te vergrendelen.



1. Stuurhendel

### Verstelbare stuurkolom

U kunt de hoogte van het stuur aanpassen.

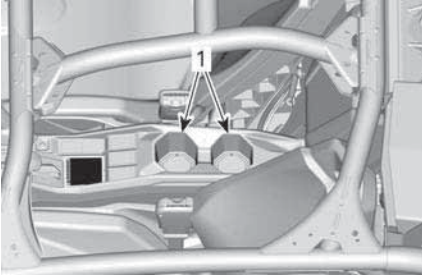
Pas de hoogte van het stuur aan zodat het ter hoogte van uw borst en niet ter hoogte van uw hoofd komt.

**⚠ WAARSCHUWING**

**Pas de hoogte van het stuur nooit aan terwijl u rijdt. U kunt de controle over uw voertuig verliezen.**

**Bekerhouders**

Er bevinden zich twee bekerhouders achteraan de console onderaan.



**TYPISCH**

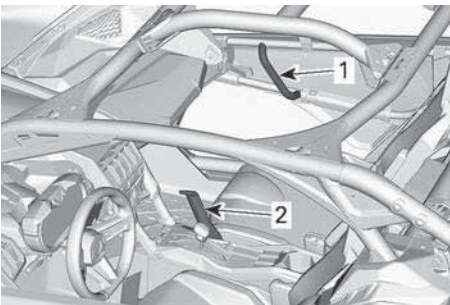
1. Bekerhouders

**OPMERKING:**

Gebruik de bekerhouders niet terwijl u in moeilijke omstandigheden rijdt.

**Passagiershandgrepen**

Er is een passagiershandgreep op de console en nog een op de rechterdeur.



1. Deurhandgreep

2. Consolehandgreep

Pas de positie van de stoel aan om een solide en comfortabele grip op de handgrepen te krijgen. Raadpleeg

stoelen voor de aanpassingsprocedure.

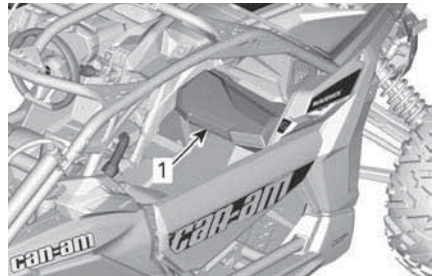
Wanneer de passagier de handgrepen vasthoudt, kan hij/zij zich schrap zetten tegen de beweging van het voertuig en de handen in de cockpit houden indien het voertuig zou kantelen.

**⚠ WAARSCHUWING**

**Gebruik nooit enig onderdeel van de kooi van het voertuig als handgreep. De handen kunnen geraakt worden door objecten buiten de cockpit of verpletterd worden bij kantelen.**

**Handschoenenvak**

Het voertuig is uitgerust met een gesloten handschoenenvak, bedoeld voor lichte objecten.



1. Dashboardkastje

**Capaciteit handschoenenvak**

MAXIMUMBE  
LADING

5 kg (11 lb)

**Gereedschapset**

Bij het voertuig wordt een gereedschapset met basisgereedschap geleverd. Deze bevindt zich in het handschoenenvak.

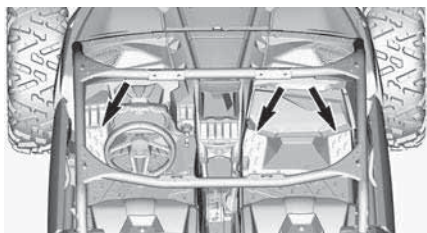




1. Gereedschapset

## Voetsteunen

Dit voertuig is uitgerust met voetsteunen voor bestuurder en passagier, waarmee u de voeten stevig op de vloer van het voertuig kunt plaatsen om de juiste lichaamshouding te helpen behouden tijdens het rijden.



De voetsteunen helpen het risico op verwondingen aan de voeten of de benen te beperken.

Draag steeds geschikte schoenen. Zie *Uitrusting*.

## Deuren

Dit voertuig is voorzien van deuren zodat de passagiers hun hele lichaam en alle ledematen binnen het voertuig kunnen houden, wat het risico op verwondingen reduceert.

De deuren voorkomen het binnendringen van takken en andere objecten in het interieur.

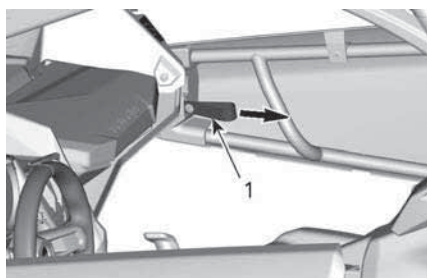
## ⚠ WAARSCHUWING

**Bestuur nooit voertuigen zonder dat beide deuren gesloten en vergrendeld zijn.**



1. Deuren gesloten en vergrendeld

Trek aan de band om de vergrendeling los te maken en de deuren te ontgrendelen.



1. Vergrendelband

## Veiligheidsgordels

Het voertuig is uitgerust met driepuntsgordels om bestuurder en passagier te beschermen bij een botsing, kantelen of omrollen. De veiligheidsgordels dragen bij aan de veiligheid in het interieur.

## ⚠ WAARSCHUWING

**Draag steeds een veiligheidsgordel. Veiligheidsgordels beperken het risico op verwondingen bij botsingen en helpen alle ledematen in de cockpit te houden bij kantelen of botsen.**

Als de veiligheidsgordel van de bestuurder niet goed is vastgemaakt wanneer:

- het contact AAN staat, gaat het verklikkerlichtje van de veiligheidsgordel knipperen.
- de motor gestart wordt en de schakelhendel in een andere dan de PARKEER-stand gezet wordt, wordt de snelheid van het voertuig beperkt tot ongeveer 20 km/h (12 M/U) op een vlakke ondergrond.

**⚠ WAARSCHUWING**

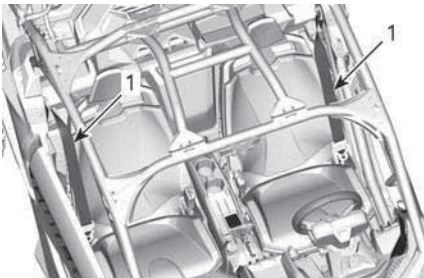
**Naargelang de hellingsgraad kan het voertuig een hogere of lagere snelheid bereiken.**

Ter herinnering om de veiligheidsgordel vast te klikken, wordt het volgende bericht weergegeven op de multifunctionele meter: MOTORBEGREINZING INGESCHAKELD VEILIGHEIDSGORDEL OMDOEN.

**⚠ WAARSCHUWING**

**Er is geen indicatorlichtje of bericht voor de veiligheidsgordels van de passagiers. De bestuurder is verantwoordelijk voor de veiligheid van de passagiers en moet ervoor zorgen dat de passagiers de veiligheidsgordel omdoen.**

**Driepuntsgordels**



TYPISCH

1. Veiligheidsgordel

**⚠ WAARSCHUWING**

**Draag de veiligheidsgordel op de juiste manier. Zorg dat het goed vast blijft en strak tegen het lichaam zit. Zorg ervoor dat de gordel niet gedraaid zit of defect is.**

De veiligheidsgordel is uitgerust met een vergrendelknop.

Dit mechanisme vergrendelt de gordel in de ingestelde stand.



TYPISCH - VERGRENDELDE POSITIE

1. Vergrendelknop

Duw het vergrendelplaatje van de veiligheidsgordel in de houder en trek aan de gordel om te controleren of deze goed is vastgeklikt.

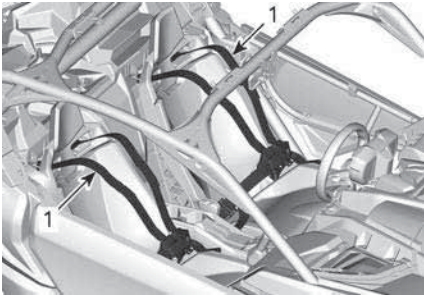
Leg de veiligheidsgordel strak langs uw lichaam door de schoudergordel naar boven te trekken.



TYPISCH

Om de veiligheidsgordel te ontgrendelen, drukt u op de rode knop van de gesp.

### Vierpuntsgordel



TYPISCH - ONDERDELEN VERWIJDERD VOOR DE DUIDELIJKHEID

1. Veiligheidsgordel

### ⚠ WAARSCHUWING

Draag de veiligheidsgordel op de juiste manier. Zorg dat het goed vast blijft en strak tegen het lichaam zit. Zorg ervoor dat de gordel niet gedraaid zit of defect is.

Duw het vergrendelplaatje van de veiligheidsgordel in de houder en trek aan de gordel om te controleren of deze goed is vastgeklikt.



**Leg aan weerszijden** de veiligheidsgordel strak langs het lichaam en trek de uiteinden van de heupgordel naar binnen naar elkaar toe. De sluiting moet (zo laag mogelijk) worden gecentreerd op de taille.



Houd de heupgordel met één hand vast en trek de rode band naar buiten om de veiligheidsgordel te ontgrendelen.



Om de veiligheidsgordel te ontgrendelen, drukt u op de rode knop van de gesp.

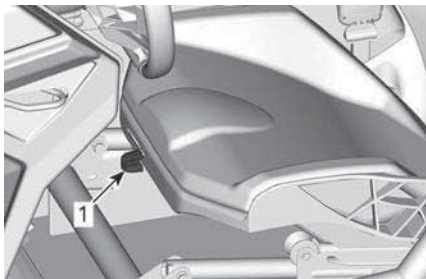
### Stoelen

#### Voorwaartse en achterwaartse verstelling

De stoelen kunnen naar voren en naar achteren worden versteld.

Schuif de verstelhendel, zet de stoel in de gewenste stand en laat de hendel los.

Probeer de stoel naar voor en achter te schuiven om te controleren of deze is vergrendeld.



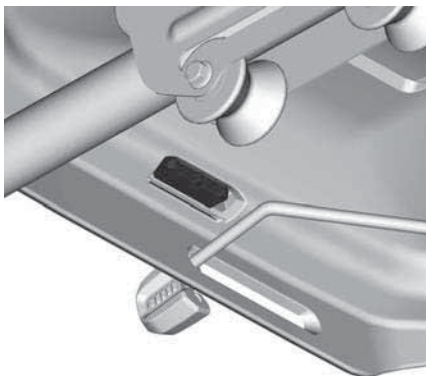
1. Verstelhendel

**⚠ WAARSCHUWING**

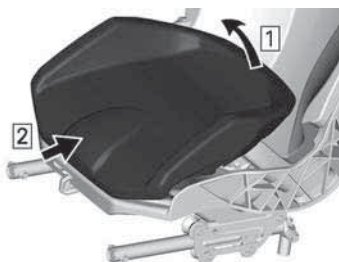
Pas de positie van de stoel nooit tijdens het rijden aan.

**Verwijdering en montage van het stoelkussen**

Maak het lijpe van het kussen los.



Trek de achterkant van het kussen omhoog en haal het kussen los van het stoelframe door het er richting de achterkant vanaf te trekken.

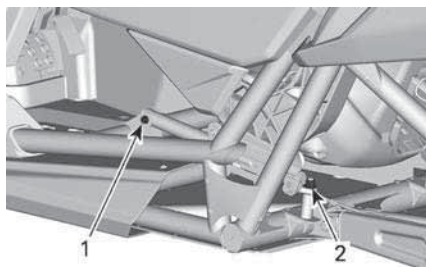


Voor het installeren voert u de verwijderingsprocedure in omgekeerde volgorde uit.

**Verwijdering en montage van de stoel**

Verwijder het stoelkussen.

Verwijder alle vier verankeringspunten.



**ONDERDELEN VOOR DE DUIDELIJKHEID VERWIJDERD**

1. Voorste verankeringspunt
2. Achterste verankeringspunt

Om te installeren voert u de verwijderingsprocedure in omgekeerde volgorde uit, maar let op het volgende.

Gebruik bij het installeren van de stoel **NIEUWE** moeren. Aanhalen volgens de specificatie.

**⚠ WAARSCHUWING**

Gebruik nieuwe moeren bij het aanbrengen van de verankeringspunten.

| Aandraaimoment             |                                  |
|----------------------------|----------------------------------|
| Achterste verankeringspunt | 105 ± 15 Nm<br>(77 ± 11 lbf-ft)  |
| Voorste verankeringspunt   | 24,5 ± 3,5 Nm<br>(18 ± 3 lbf-ft) |

## Afstelling stoelhoogte

De stoelhoogte kan worden ingesteld met behulp van de verankeringspunten. Zie *Verwijdering en montage van de stoel*.

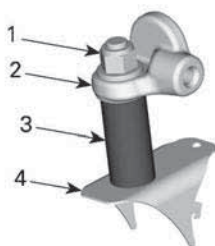
### Setup in stand HOOG

Verwijder het stoelkussen.

Verwijder beide moeren van de achterste verankeringspunten.

Verwijder beide moeren van de voorste verankeringspunten.

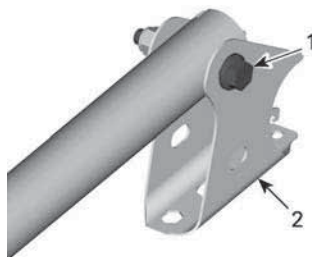
Monteer beide achterste verankeringspunten zoals afgebeeld. Gebruik **NIEUWE** moeren.



### ACHTERSTE VERANKERINGSPUNT IN HOGE STAND

1. Borgmoer
2. Frame van de zitting
3. Bus
4. Frame van het voertuig

Monteer beide voorste verankeringspunten zoals afgebeeld. Gebruik **NIEUWE** moeren.



### VOORSTE VERANKERINGSPUNTEN IN HOGE STAND

1. Bevestigingsbout
2. Stoelsteun

### ⚠ WAARSCHUWING

Gebruik nieuwe moeren bij het aanbrengen van de verankeringspunten. Zorg dat beide verankeringspunten zowel aan de voorkant als aan de achterkant in dezelfde stand staan (HOOG of LAAG) voordat u met het voertuig gaat rijden.

Draai de moeren aan volgens de specificaties.

| Aandraaimoment             |                                  |
|----------------------------|----------------------------------|
| Achterste verankeringspunt | 105 ± 15 Nm<br>(77 ± 11 lbf-ft)  |
| Voorste verankeringspunt   | 24,5 ± 3,5 Nm<br>(18 ± 3 lbf-ft) |

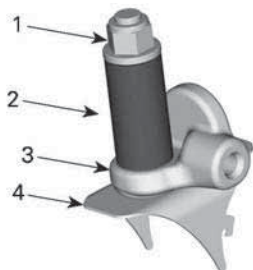
### Setup in stand LAAG

Verwijder het stoelkussen.

Verwijder beide moeren van de achterste verankeringspunten.

Verwijder beide moeren van de voorste verankeringspunten.

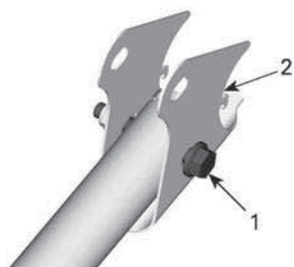
Monteer beide achterste verankeringspunten zoals afgebeeld. Gebruik **NIEUWE** moeren.



### ACHTERSTE VERANKERINGS-PUNT IN HOGE STAND

1. Borgmoer
2. Bus
3. Frame van de zitting
4. Frame van het voertuig

Monteer beide voorste verankeringspunten zoals afgebeeld. Gebruik **NIEUWE** moeren.



### AFSTELLINGSMECHANISME VOOR IN STAND LAAG

1. Bevestigingsbout
2. Support voor de beugel

## ⚠ WAARSCHUWING

Gebruik nieuwe moeren bij het aanbrengen van de verankeringspunten. Zorg dat beide verankeringspunten zowel aan de voorkant als aan de achterkant in dezelfde stand staan (HOOG of LAAG) voordat u met het voertuig gaat rijden.

Draai de moeren aan volgens de specificaties.

## Aandraaimoment

|                              |                                  |
|------------------------------|----------------------------------|
| Achterste verankeringspunten | 105 ± 15 Nm<br>(77 ± 11 lbf-ft)  |
| Voorste verankeringspunten   | 24,5 ± 3,5 Nm<br>(18 ± 3 lbf-ft) |

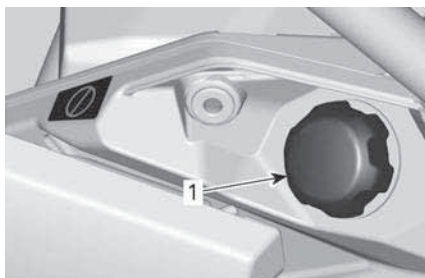
## Dop brandstoftank

Open de dopafdekking brandstoftank.



1. Dopafdekking brandstoftank

De dop van de brandstoftank bevindt zich vooraan aan rechterkant van het voertuig.

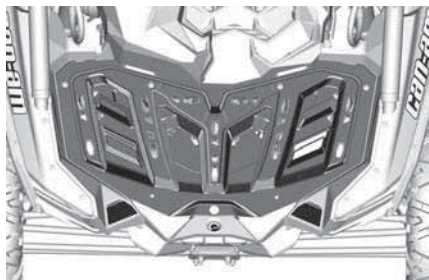


1. Dop brandstoftank

Zie *Brandstof* voor informatie over het vullen van de brandstoftank en de brandstofvereisten.

## Laadrek

Bagagerekken zijn handig om uitrusting en andere lading mee te vervoeren. Gebruik ze nooit om passagiers te vervoeren.



LAADREK

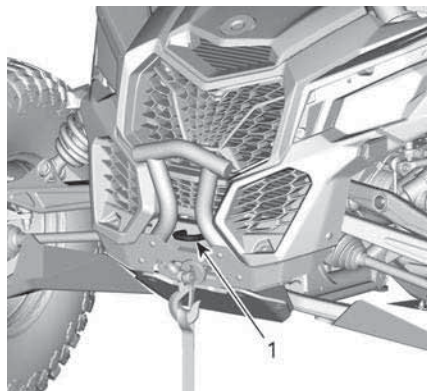
### ⚠ WAARSCHUWING

- **Neem nooit een passagier mee op een bagagerek.**
- **De lading mag het gezicht van de bestuurder of de goede bestuurbaarheid nooit belemmeren.**
- **Overbelast het voertuig niet.**
- **Zorg er altijd voor dat de lading goed is bevestigd en niet uit de rekken steekt.**
- **Vervoer op het bagagerek geen benzinebidon(s) of gevaarlijke vloeistoffen.**

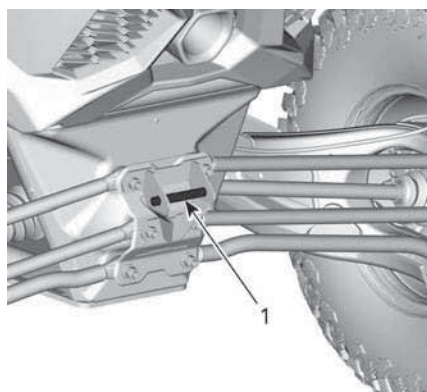
Raadpleeg de *Technische specificaties* voor aanbevelingen over het laadgewicht.

## Sleephaak

Handige haak om een vastgelopen voertuig los te trekken.



1. Sleephaak voor



ALLE MODELLEN

1. Sleephaak achter

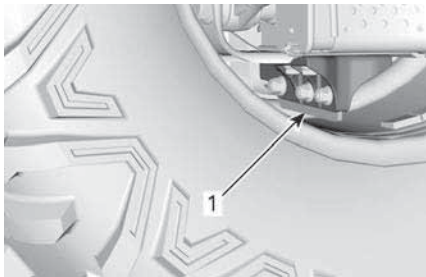
### MERK OP

**Sleephaken zijn ontworpen om een vastzittend voertuig los te trekken; ze mogen niet worden gebruikt om een last te trekken of een poelie of andere mechanische apparaten te bevestigen die het bevestigingspunt kunnen overbelasten. Anders kan schade worden veroorzaakt aan het voertuigframe.**

## Wielschraper

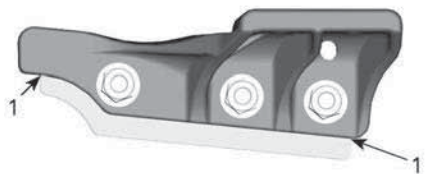
Bevindt zich aan de binnenkant van de achterwielen om te voorkomen dat modder zich in de wielen verzamelt,

wat schade aan onderdelen in de wielen kan veroorzaken.



1. Wielschraper

Controleer de staat van de wielschraper. Vervang als de slijtage de grens op enige plek overschrijdt.



1. Slijtagegrens

## 12V elektrische aansluiting

Dit is een handige aansluiting voor een looplamp of andere draagbare uitrusting.



1. 12 volt-voedingsuitgang

Verwijder het beschermkapje voor gebruik. Bevestig het altijd opnieuw na gebruik, ter bescherming tegen vocht.

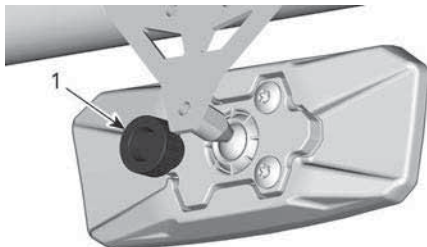
## Centrale achteruitkijkspiegel

Dit voertuig is uitgerust met een centrale achteruitkijkspiegel.

Houd er rekening mee dat objecten die in de spiegel worden waargenomen dichterbij zijn als dat het lijkt.

De spiegel kan worden aangepast aan de voorkeuren van de bestuurder.

Instellen van de spiegel: maak de knop achter de spiegel los en maak het weer vast om de spiegel in te stellen.



ACHTER DE SPIEGEL

1. Knop

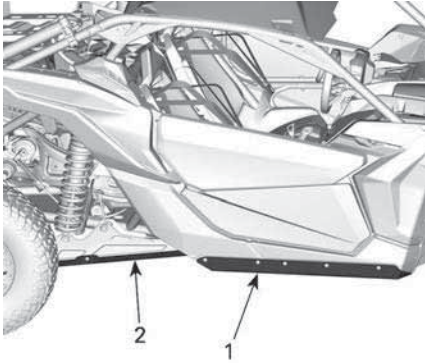
### ⚠ WAARSCHUWING

Pas de spiegels niet aan tijdens het rijden. Daardoor kunt u de controle over het stuur verliezen.

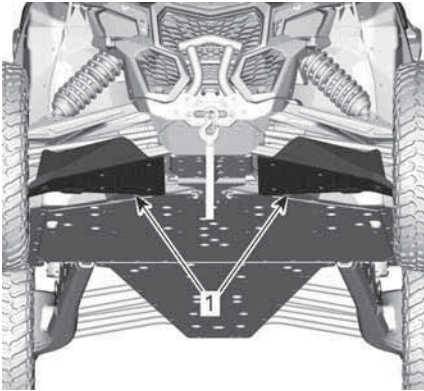
## Rock sliders en ophangingsarmbeschermers (indien aanwezig)

UHMW rocksliders voor extra bescherming van het onderlichaam.





1. Rocksliders
2. Bescherming wieldraagarm



1. A-armbeschermer

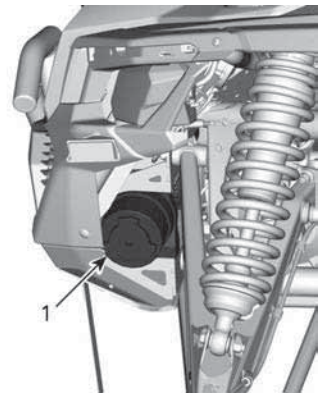
## Lier (indien aanwezig)

### ⚠ WAARSCHUWING

Om ernstig of dodelijk letsel of schade aan belangrijke onderdelen te voorkomen.

- Gebruik de kabel van de lier nooit om een voertuig bij het vervoer vast te zetten.
- Rijd nooit met de kabel van de lier bevestigd aan een lading of een ander voertuig.
- Gebruik de lier alleen om een vastgelopen voertuig (sneeuw, modder enz.) los te trekken.
- Zie altijd de instructie van de lierfabrikant alvorens ladingen te trekken.

De lier kan worden ingeschakeld in het voertuig, met de bedieningsschakelaar op de console bovenaan.



1. Lier

### OPMERKING:

Als u de lier lange tijd intensief gebruikt, kan de accu ontladen.

De volgende tips helpen de kans op het ontladen van de accu te verkleinen:

Windt altijd handmatig af: Maak de kabel los met de hendel en trek aan de haakband om af te winden.

Het wordt aanbevolen het voertuig tijdens het inhalen van de lier aan te laten staan. Stop het voertuig niet direct na het inhalen van de lier, zodat de accu kan opladen.

Als u langer dan 30 seconden lang de lier inhaalt, wordt het tevens aanbevolen het toerental van de motor te verhogen tot het bereik van 3.000 tpm, zodat de laadspanning voor de accu hoger wordt.

**OPMERKING:**

Zorg ervoor dat het voertuig in NEUTRAAL (N) staat, voordat u het toerental van de motor verhoogt.

Raadpleeg de *handleiding* van de lier die bij het voertuig zit voor het goed bedienen van de lier.

Intensief gebruik van de lier kan de ingebouwde stroomonderbrekers tijdelijk UITSCHAKELEN. Wacht dan even en ga door met het inhalen van de lier. De stroomonderbrekers worden automatisch ingeschakeld zodra ze zijn afgekoeld.

# UW RIT AANPASSEN

## DPS-functie

Dynamische stuurbeperking (DPS) met 3 modi biedt gemakkelijke stuurbeperking voor de bestuurder. Het bekrachtigingsniveau wordt automatisch aan de snelheid van het voertuig en de behoefte van de bestuurder aangepast voor maximale stuurkracht bij lagere snelheden, waarbij de eisen doorgaans hoger zijn. Naarmate de snelheid toeneemt wordt de bekrachtiging steeds verder verzwakt voor maximaal stuurgevoel en nauwkeurigheid voor de bestuurder.

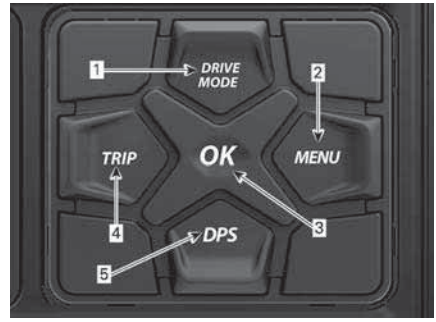
U kunt uit drie bekrachtigingsmodi kiezen: Minimum, Medium en Maximum. Met elke modus wordt doorgegaan met het automatisch aanpassen aan de snelheid van het voertuig en de behoefte van de bestuurder, zodat het niet nodig is deze tijdens het rijden te wijzigen. Deze modussen gebruikt u voor het instellen van het bekrachtigingsniveau op de voorkeur van elke bestuurder.

De volgende DPS-modi zijn op het voertuig vooraf ingesteld.

| DPS-MODUS |                           |
|-----------|---------------------------|
| DPS MAX.  | Maximale stuurbeperking   |
| DPS MED.  | Gemiddelde stuurbeperking |
| DPS MIN.  | Minimale stuurbeperking   |

Om de actieve DPS-modus te zien, gaat u als volgt te werk:

1. Druk de **DPS**-knop in en laat hem los.



1. **DPS**-knop
2. Controleer de multifunctionele meter om uw actieve DPS-modus te bevestigen.



### 7.6 DIGITALE DISPLAY

Om de DPS-modus te veranderen, gaat u als volgt te werk:

3. Druk de **DPS**-knop in en laat hem los.
4. Controleer de multifunctionele meter om uw actieve DPS-modus te bevestigen.
5. Houd de knop **DPS** 2 seconden ingedrukt om naar de volgende instelling te gaan.
6. Laat de knop **DPS** los.
7. Herhaal tot de gewenste instelling is geselecteerd.

### OPMERKING:

De DPS kan niet worden geregeld als de versnelling in de **ACHTERUIT** is geschakeld.

## Richtlijnen voor het afstellen van de ophanging

Het rijgedrag en comfort van uw voertuig zijn afhankelijk van de afregeling van de ophanging.

## ⚠ WAARSCHUWING

De afstelling van de ophanging kan de bestuurbaarheid van het voertuig beïnvloeden. **Neem steeds de tijd om vertrouwd te raken met het rijgedrag van het voertuig nadat de ophanging is afgesteld.**

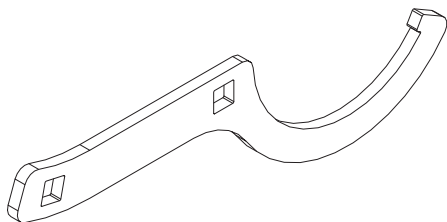
De ophanging kan worden afgesteld in functie van de lading van het voertuig, persoonlijke voorkeuren, rijnsnelheid en staat van het terrein.

Om de ophanging af te regelen vertrekt u het best van de fabrieksinstellingen en past vervolgens iedere afregeling individueel aan.

De afregelingen vooraan en achteraan hangen onderling samen. Na de afregeling van de voorschokdempers kan het bijvoorbeeld nodig zijn de achterschokdempers opnieuw af te regelen.

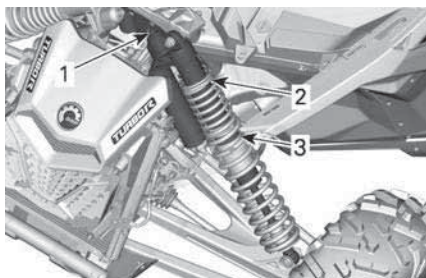
Maak een proefrit met het voertuig in dezelfde omstandigheden; terrein, snelheid, lading enz. Wijzig één afstelling en test opnieuw. Ga systematisch te werk tot u tevreden bent.

Hieronder vindt u richtlijnen voor een nauwkeurige afregeling van de ophanging. Gebruik het veringsafstelgereedschap in de meegeleverde gereedschapsset.



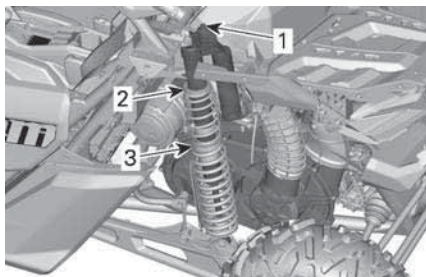
**GEREEDSCHAP VOOR HET AFSTELLEN VAN DE OPHANGING**

## Bijstellingslocatie



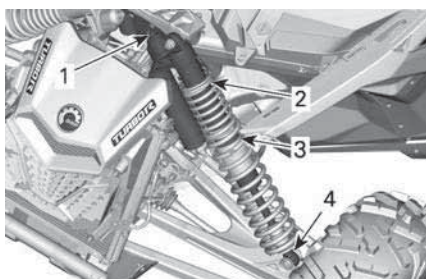
### GEWOONLIJK - ZONDER TERUGVEERDEMPING - WIELOPHANGING VOÓR

1. *Compressiedemping*
2. *Voorspanning*
3. *Bijstellen crossoverveer*



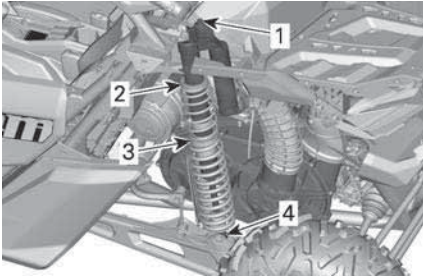
### GEWOONLIJK - ZONDER TERUGVEERDEMPING - WIELOPHANGING ACHTER

1. *Compressiedemping*
2. *Voorspanning*
3. *Bijstellen crossoverveer*



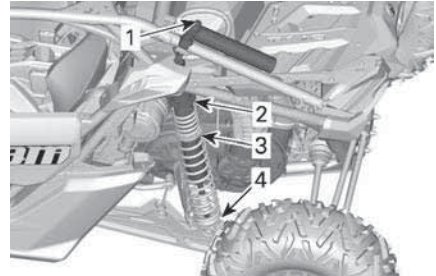
### GEWOONLIJK - MET TERUGVEERDEMPING - WIELOPHANGING VOÓR

1. *Compressiedemping (hoge en lag snelheid)*
2. *Voorspanning*
3. *Bijstellen crossoverveer*
4. *Terugveerdemping*



**GEWOONLIJK - MET TERUGVEERDEMPING - WIELOPHANGING ACHTER**

1. Compressiedemping (hoge en lag snelheid)
2. Voorspanning
3. Bijstellen crossoverveer
4. Terugveerdemping



**GEWOONLIJK - MET TERUGVEERDEMPING EN EXTERN RESERVOIR - WIELOPHANGING ACHTER**

1. Compressiedemping (hoge en lag snelheid)
2. Voorspanning
3. Bijstellen crossoverveer
4. Terugveerdemping

## Fabrieksinstellingen ophanging

Raadpleeg *Aanpassen ophanging* in dit hoofdstuk, voor afstelprocedures.

Om de schokdemping- en vering af te stellen op de fabrieksinstellingen gaat u als volgt te werk:

1. Draai de regelaar in wijzerzin tot hij stopt.
2. Draai de regelaar het opgegeven aantal keren in tegenwijzerzin, zie de onderstaande tabel.

### Fabrieksinstellingen ophanging vooraan

| Instelling        | Model  | Fabrieksinstelling     |
|-------------------|--|------------------------|
| Veervoorbelasting | Maverick DS TURBO<br>Maverick DS TURBO RR<br>Maverick X ds TURBO RR<br>Maverick X rc TURBO RR<br>64 in | 58,4 mm<br>(2,29 inch) |
|                   | Maverick RS TURBO RR   | 39 mm<br>(1,53 inch)   |
|                   | Maverick X rc TURBO RR<br>72 in  | 82,9 mm<br>(3,26 inch) |
|                   | Maverick X rs TURBO RR   | 33 mm<br>(1,30 inch)   |

| <b>Fabrieksinstellingen ophanging vooraan</b> |  |                           |
|---|--|---------------------------|
| <b>Instelling</b>                             | <b>Model</b>   | <b>Fabrieksinstelling</b> |
|   | Maverick X rs TURBO RR<br>met Smart-Shox   | 32,8 mm<br>(1,29 inch)    |
| Compressiedemping                             | Maverick DS TURBO<br>Maverick X rc TURBO RR<br>64 in<br>Maverick DS TURBO RR<br>Maverick RS Turbo RR | Stand 2                   |

| <b>Fabrieksinstellingen ophanging vooraan</b> |   |                           |
|---|---|---------------------------|
| <b>Instelling</b>                             | <b>Model</b>  | <b>Fabrieksinstelling</b> |
| Compressedemping<br>(lage snelheid)           | Maverick X ds TURBO RR                                    | 2 draaien                 |
|   | Maverick X rs TURBO RR<br>Maverick X rc TURBO RR<br>72 in | 3 draaien                 |
| Compressedemping<br>(hoge snelheid)           | Maverick X ds TURBO RR                                    | 2 draaien                 |
|   | Maverick X rs TURBO RR<br>Maverick X rc TURBO RR<br>64 in | 3 draaien                 |
| Terugveerdemping                              | Maverick X ds TURBO                                       | Stand 12                  |
|   | Maverick X rc TURBO RR<br>72 in<br>Maverick X rs TURBO RR | Stand 19                  |
| Plaats crossoverring                          | Maverick DS TURBO<br>Maverick X rc TURBO RR<br>64 in      | 88,6 mm<br>(3,48 inch)    |
|   | Maverick X rc TURBO RR<br>72 in                           | 71,6 mm<br>(2,81 inch)    |
|   | Maverick X rs TURBO RR                                    | 89,6 mm<br>(3,52 inch)    |
|   | Maverick X rs TURBO RR<br>met Smart-Shox                  | 72,8 mm<br>(2,86 inch)    |

| <b>Fabrieksinstellingen ophanging achteraan</b> |   |                           |
|---|---|---------------------------|
| <b>Instelling</b>                               | <b>Model</b>  | <b>Fabrieksinstelling</b> |
| Veervoorbelasting                               | Maverick DS TURBO<br>Maverick X ds TURBO<br>RR<br>Maverick X rc TURBO RR<br>64 in | 153,7 mm<br>(6,03 inch)   |
|   | Maverick RS TURBO RR  | 191,3 mm<br>(7,51 inch)   |
|   | Maverick X rc TURBO RR<br>72 in   | 185,3 mm<br>(7,28 inch)   |

| <b>Fabrieksinstellingen ophanging achteraan</b> |   |                           |
|---|---|---------------------------|
| <b>Instelling</b>                               | <b>Model</b>  | <b>Fabrieksinstelling</b> |
| Veervoorbelasting                               | Maverick X rs TURBO RR  | 188,5 mm<br>(7,4 inch)    |
|   | Maverick X rs TURBO RR<br>met Smart-Shox  | 191 mm<br>(7,5 inch)      |
| Compressiedemping                               | Maverick DS TURBO<br>Maverick X rc TURBO RR<br>64 in  | Stand 2                   |
| Compressiedemping<br>(lage snelheid)            | Maverick X ds TURBO<br>RR   | 3 draaien                 |
|   | Maverick X rs TURBO RR<br>Maverick X rc TURBO RR<br>72 in   | 2 draaien                 |
| Compressiedemping<br>(hoge snelheid)            | Maverick X rs TURBO RR<br>Maverick X rc TURBO RR<br>72 in   | 2 draaien                 |
| Terugveerdemping                                | Maverick X ds TURBO<br>RR   | Stand 15                  |
|   | Maverick X rs TURBO RR<br>Maverick X rc TURBO RR<br>72 in   | Stand 12                  |
| Plaats crossoverring                            | Maverick DS Turbo<br>Maverick DS Turbo RR<br>Maverick X ds TURBO<br>RR<br>Maverick X rc TURBO RR<br>64 in | 68,6 mm<br>(2,69 inch)    |
|   | Maverick RS TURBO RR  | 96,1 mm<br>(3,77 inch)    |
|   | Maverick X rs Turbo RR  | 72,8 mm<br>(2,86 inch)    |
|   | Maverick X rc TURBO RR<br>72 in   | 81 mm<br>(3,18 inch)      |
|   | Maverick X rs TURBO RR<br>met Smart-Shox  | 64,5 mm<br>(2,53 inch)    |



## Ophanging afstellen

### Afregeling veerveroorbelasting

Verkort de veer voor een hardere rit of wanneer u een aanhangwagen trekt (indien voorzien van trekhaak).

Verleng de veer voor een zachtere rit en vlotte rijomstandigheden.

### **⚠ WAARSCHUWING**

**De linker- en rechterregelnokken van de schokdemper moeten altijd in dezelfde stand worden ingesteld.**

**Pas nooit één enkele schokdemper aan.**

**Door een ongelijkmatige afregeling wordt het voertuig moeilijk bestuurbaar en instabiel, wat tot een ongeluk kan leiden.**

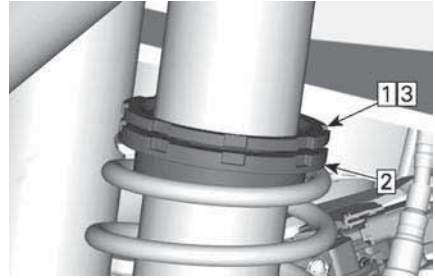
Hef het voertuig op. De veerlengte moet worden gemeten met onbelaste wielen.

De veerlengte moet aan beide kanten gelijk zijn.

Pas aan door de borgring los te maken en de regelring in de gewenste richting te draaien. Gebruik het gereedschap uit het gereedschapskistje van het voertuig.

### **OPMERKING:**

Fabrieksinstellingen zijn geschikt voor bijna alle omstandigheden. Houd er rekening mee dat verhoging van de bodemvrijheid van invloed kan zijn op het rijgedrag van het voertuig.

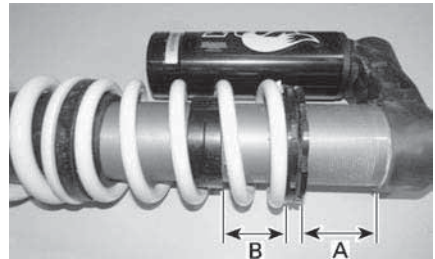


### TYPISCH

1. Draai de bovenste borgring los
2. Draai de regelring in de gewenste stand
3. Draai de bovenste borgring aan

### Bijstellen crossoverveer

Het crossoverpunt voor duale compressie kan worden aangepast door de plaats van de crossoverringen bij te stellen. Raadpleeg een erkende Can-AM dealer.



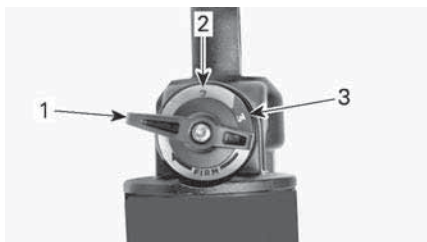
### TYPISCH - BIJSTELLING CROSSOVER - ACHTERSCHOKDEMPER

- A. Veerveroorbelasting
- B. Plaats crossoverring

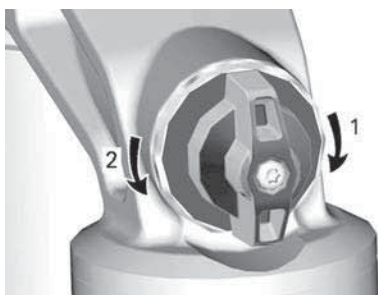
### Schokabsorberende aanpassingen (indien aanwezig)

De compressiedemping regelt de manier waarop de schokdemper reageert tijdens het rijden.

| Stand | Instelling                   | Resultaat bij rijden over grote oneffenheden |
|-------|------------------------------|--|
| 1     | Zacht                        | Zachtere compressie demping                  |
| 2     | Medium (fabrieks instelling) | Medium compressie demping                    |
| 3     | Hard                         | Stevigere compressie demping                 |



1. Stand 1
2. Stand 2
3. Stand 3



**COMPRESSIEDEMPING**

1. **Vermeerdert** demping (stijver)
2. **Vermindert** demping (zachter)

Door deze rechtsom te draaien **vermeerdert** u de schokdemping (stijver).

Door deze linksom te draaien **vermindert** u de schokdemping (zachter).

| Actie                             | Resultaat                   |
|-----------------------------------|-----------------------------|
| Kracht compressiedemping verhogen | Stevigere compressiedemping |
| Kracht compressiedemping verlagen | Zachtere compressiedemping  |

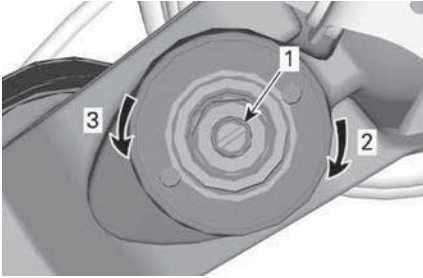
**⚠ WAARSCHUWING**

**Verzeker u ervan dat de compressiedemping aan beide kanten hetzelfde is ingesteld.**

**Compressiedemping op lage snelheid (indien aanwezig)**

Compressiedemping aan lage snelheid regelt hoe de schokdemper reageert op een lage snelheid van ophanging (trage compressielagen, in de meeste gevallen bij het rijden aan lagere snelheden).

| Actie   | Resultaat bij rijden over grote oneffenheden  |
|---|---|
| Kracht compressiedemping aan lage snelheid verhogen | Hardere compressiedemping (trage compressie)  |
| Kracht compressiedemping aan lage snelheid verlagen | Zachtere compressiedemping (trage compressie) |



**COMPRESSIEDEMPING BIJ LAGE SNELHEID (GEBRUIK EEN SCHROEVENDRAAIER)**

1. Afstelschroef
2. **Verhoogt** compressiedemping (stijver)
3. **Verlaagt** compressiedemping (zachter)

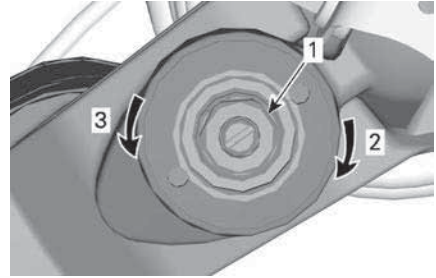
Door deze rechtsom te draaien (H) **verhoogt** u de schokdemping (stijver).

Door deze linksom te draaien (S) **vermindert** u de schokdemping (zachter).

**Hogesnelheids-compressiedemping (indien aanwezig)**

Compressiedemping aan hoge snelheid regelt hoe de schokdemper reageert op een hoge snelheid van ophanging (snelle compressieslagen, in de meeste gevallen bij het rijden aan hogere snelheden).

| Actie   | Resultaat bij rijden over kleine oneffenheden  |
|---|--|
| Kracht compressiedemping aan hoge snelheid verhogen | Hardere compressiedemping (snelle compressie)  |
| Kracht compressiedemping aan hoge snelheid verlagen | Zachtere compressiedemping (snelle compressie) |



**COMPRESSIEDEMPING BIJ HOGE SNELHEID (GEBRUIK EEN SLEUTEL VAN 17 MM)**

1. Afstelschroef
2. **Verhoogt** compressiedemping (stijver)
3. **Verlaagt** compressiedemping (zachter)

**Terugveerdemping (indien aanwezig)**

Gebruik een platte schroevendraaier voor deze afregeling.



1. Terugveeringsregelaar
2. **Vermeerdert** terugveering (stijver)
3. **Vermindert** terugveering (zachter)

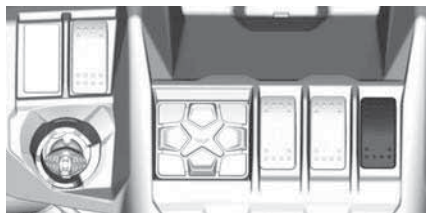
**Smart-Shox-wielophangingsmodus**

De Smart-Shox wielophanging is een elektronisch geregeld systeem voor compressie en terugveeringsdemping, dat in elke schokdemper is geïntegreerd.

U kunt uit drie dempingsmodi kiezen. Met deze modi wordt de dempingssterkte aan de voorkeur van de bestuurder aangepast.

De volgende Smart-Shox-modi zijn op het voertuig vooraf ingesteld.

| Smart-Shox MODUS |   |
|------------------|---|
| COMFORT          | Deze modus levert het maximale comfort. De wielophanging kan bij het regelen van de voertuigbewegingen vrij bewegen, om te verhinderen dat tegen een aanslag wordt gestoten en om het nemen van bochten en het accelereren te verbeteren.                       |
| SPORT            | Deze modus verbetert de voertuigbeheersing en brengt meer comfort bij het rechttuit rijden. De wielophanging minimaliseert voertuigbewegingen in bochten, bij het accelereren en remmen, en is tóch optimaal gekalibreerd voor het nemen van hobbelige rijpaden |
| SPORT+           | In deze modus gaat het vooral om prestaties, en weinig om comfort. Altijd bij maximale stijfheid en steeds gereed om de extreemste situaties de baas te kunnen.   |



Het schokdemperpictogram knipt wanneer de modus wordt veranderd.



- Controleer de multifunctionele meter om uw actieve Smart-Shox-modus te bevestigen.



Om de Smart-Shox-modus te selecteren gaat u als volgt te werk:

- Zet de knop in de gewenste modus.

# BRANDSTOF

## Vereiste brandstof

### MERK OP

Gebruik altijd verse benzine. Benzine oxideert, waardoor het octaangetal daalt, vluchtige ingrediënten vervliegen en er gevorming en aanslag ontstaan, die uw brandstofsysteem kunnen beschadigen.

De alcoholbijmenging in brandstof verschilt per land en regio. Uw voertuig is op het gebruik van de aanbevolen brandstoffen afgestemd, maar let wel op het volgende:

- Het gebruik van brandstof met een hoger alcoholpercentage dan wettelijk is vastgelegd, wordt niet aanbevolen en kan tot de volgende problemen met onderdelen van het brandstofsysteem leiden:
  - Problemen met starten en werking.
  - Aantasting van rubberen of plastic onderdelen.
  - Aantasting van metalen onderdelen.
  - Schade aan interne onderdelen van de motor.
- Inspecteer regelmatig op aanwezigheid van brandstoflekken of andere afwijkingen van het brandstofsysteem als u vermoedt dat er meer alcohol in de benzine zit dan op dit moment wettelijk voorgeschreven.
- Met alcohol gemengde brandstoffen trekken vocht aan en houden dit vast, wat kan leiden tot fase-scheiding in de brandstof, wat kan leiden tot problemen met de motorprestaties of motorschade.

### Aanbevolen brandstof

Gebruik normale, loodvrije benzine met een AKI (R+M)/2-octaangetal van 91 of een RON-octaangetal van 95.

Gebruik loodvrije benzine met MAXI-MAAL 10% ethanol.

E10

### MERK OP

Experimenteer nooit met andere brandstoffen. Gebruik van ongeschikte brandstof kan motor- of systeem schade veroorzaken.

### MERK OP

Gebruik GEEN brandstof van brandstofpompen die met E85 zijn gemarkeerd.

Het gebruik van brandstof met het label E15 is verboden door de Amerikaanse EPA-regelgeving.

## Tankprocedure

### ⚠ WAARSCHUWING

- Brandstof is in bepaalde omstandigheden ontvlambaar en explosief.
- Controleer het brandstofpeil nooit met behulp van een open vlam.
- Rook niet en vermijd vuur en vonken in de buurt van de brandstof.
- Werk altijd in een goed ventiluchte ruimte.
- Om de brandstof aan te vullen moet het voertuig op een vlak oppervlak staan.

1. Plaats het voertuig op een vlakke ondergrond.
2. Stop de motor.

### ⚠ WAARSCHUWING

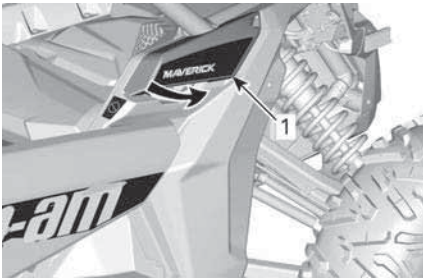
Stop de motor altijd voor u tankt.

- Zorg ervoor dat de bestuurder en de passagier uit het voertuig stappen.

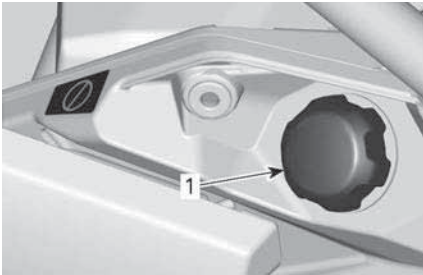
**⚠ WAARSCHUWING**

Laat nooit iemand in het voertuig zitten terwijl u bijtankt. Als er tijdens het tanken brand of een explosie is, is het mogelijk dat de persoon op het voertuig het gebied niet snel genoeg kan verlaten.

- Open de dopafdekking van de brandstoftank.



- Dopafdekking brandstoftank
- Schroef langzaam de tankdop linksom los en verwijder deze dop.



- Dop brandstoftank

**⚠ WAARSCHUWING**

Als u een drukverschil vaststelt (fluitend geluid terwijl u de tankdop losdraait), laat uw voertuig dan nakijken en/of repareren voordat u er opnieuw mee rijdt.

- Steek het pistool in de vulmond.

- Voeg langzaam brandstof toe zodat lucht uit de tank kan ontsnappen en vermijd dat brandstof terugvloeit. Let op dat u geen brandstof morst.
- Stop met tanken zodra de brandstof de onderkant van de vulmond bereikt. **Nooit te veel bijvullen.**

**⚠ WAARSCHUWING**

Vul de brandstoftank nooit bij voordat u het voertuig naar een warme plaats verplaatst. Als de temperatuur stijgt, gaat brandstof namelijk uitzetten waardoor de tank kan overlopen.

- Draai de tankdop rechtsom geheel vast tot u een klikkend geluid hoort.

**⚠ WAARSCHUWING**

Wis op het voertuig gemorste brandstof onmiddellijk weg.

---

# INVAARPERIODE

## Gebruik tijdens de inrijperiode

Het voertuig heeft een inrijperiode van 10 bedrijfsuren of 300 km (200 mijl) nodig.

### **Motor**

Tijdens de inrijperiode:

- Geef geen plankgas.
- Vermijd het gaspedaal voor meer dan driekwart in te drukken.
- Vermijd langdurig optrekken.
- Vermijd langdurig rijden op kruissnelheid.
- Vermijd oververhitting van de motor.

Kortstondig accelereren en uw snelheid variëren dragen echter wel bij tot een goed inrijresultaat.

### **Remmen**

|   |
|---|
|  <b>WAARSCHUWING</b> |
|---|

|   |
|---|
| <b>Nieuwe remmen bereiken hun maximale rendement pas nadat ze zijn ingereden. De prestaties van de remmen kan beperkt zijn; wees dus extra voorzichtig.</b> |
|---|

### **Aandrijfriem**

Een nieuwe riem vraagt een inrijperiode van 50 km (30 mijl).

Tijdens de inrijperiode:

- Vermijd fors optrekken en vertragen.
- Vermijd het slepen van een last.
- Vermijd rijden op een hoge kruissnelheid.

# BASISPROCEDURES

## De motor starten

Plaats de D.E.S.S.-sleutel in het D.E.S.S.-contact.

Duw op het rempedaal.

### OPMERKING:

Als de schakelhendel niet in stand PARK (P) of NEUTRAL (N) staat, moet het rempedaal worden ingedrukt zodat de motor start.

Druk op de motorstartknop en houd hem ingedrukt tot de motor start.

### OPMERKING:

Druk het gaspedaal niet in. Als het gaspedaal voor meer dan 20% wordt ingedrukt, zal de motor niet starten.

Laat de motorstartknop onmiddellijk los zodra de motor is gestart.

### MERK OP

Als de motor na een paar seconden niet start, houd dan de motorstartknop niet langer dan 10 seconden ingedrukt. Zie het hoofdstuk *Probleemoplossing*.

Wacht circa 10 seconden om de motorolie door de motor en turbo te laten stromen.

## Het elektrisch systeem activeren

Houd de START-knop minder dan een halve seconde ingedrukt, zodat het elektrisch systeem wordt ingeschakeld:

- Gedurende 20 seconden, **zonder** inschakeling van apparatuur, indien de D.E.S.S.-sleutel **NIET** is geïnstalleerd in het D.E.S.S.-contact.
- Gedurende 10 minuten, met inschakeling van apparatuur, indien de D.E.S.S.-sleutel geïnstalleerd is in het D.E.S.S.-contact. Het elektrische systeem zal na 20 seconden

uitschakelen wanneer de D.E.S.S.-sleutel wordt verwijderd.

### MERK OP

Het herhaaldelijk activeren van het elektrisch systeem of gebruiken van elektrische apparatuur ontladde de accu, waardoor u mogelijk de motor niet kunt starten.

## Gebruik de schakelhendel

Druk op de remmen en schakel naar de gewenste versnelling.

Los de remmen.

### MERK OP

Stop het voertuig tijdens het schakelen altijd helemaal en druk op de remmen, voordat u schakelt. Als u dit niet doet, kan dit de versnellingsbak beschadigen.

## Het juiste bereik kiezen (laag of hoog)

Het is belangrijk situaties te beperken waarvan bekend is dat hierbij de aandrijfriem veel slijpt. De belangrijkste oorzaak voor het slippen van de aandrijfriem is een hoog toerental in de versnellingsbak, terwijl er een laag toerental zou moeten zijn.

Let goed op het volgende:

### Lage versnelling

Een laag toerental moet worden gebruikt bij±

- Trekken
- Duwen
- Een lading vervoeren
- 4x4-toepassingen
- Modderplekken
- Watergaten
- Hindernissen nemen
- Een aanhangwagen op rijden
- Bergop rijden



Het wordt tevens aanbevolen een laag toerental te gebruiken als langere tijd langzamer dan 24 km/h (15 MPH) wordt gereden.

Raadpleeg *Inrijperiode* van deze handleiding voor informatie over de inrijperiode voor de riem.

### Hoog toerental

Hoog is het standaardrijbereik.

### Elektronische aandrijfriembescherming (indien op uw model beschikbaar en ingeschakeld)

Bij sommige voertuigen is de elektronische aandrijfriembeveiliging ingeschakeld.

Neem contact op met uw erkende Can-Am-dealer voor beschikbaarheid en mogelijk inschakelen.

De functie wordt actief bij het rijden met lage snelheid bij **hoog toerental**, zoals in de volgende situaties:

- Trekken
- Duwen
- Een lading vervoeren
- 4x4-toepassingen
- Modderplekken
- Watergaten
- Hindernissen nemen
- Een aanhangwagen op rijden
- Bergop rijden

In de bovenvermelde situaties helpt de elektronische aandrijfriembescherming de CVT-riem te beschermen tegen schade door het inschakelen van de motorkoppelbeperker. Op de meter wordt tevens de melding **LAGE VERSNELLING** weergegeven, wat de bestuurder vraagt het voertuig stil te zetten en in **LAGE VERSNELLING** te zetten.

**Als de elektronische aandrijfriembescherming ingeschakeld is, MOET u naar het LAGE bereik schakelen.** Raadpleeg *Gebruik de schakelhendel*.

Als u vanwege de situatie niet **OMLAAG** kunt schakelen, kunt u de elektronische aandrijfriembescherming tijdelijk uitschakelen door op de ophefschakelaar te drukken. Zie *ophefschakelaar*.

### WAARSCHUWING

**GEBRUIK DE OPHEFSCHAKELAAR NIET** als de helling te stijl is en u kunt omvallen. Gebruik de rem om het voertuig stil te zetten. Plaats de schakelhendel in achteruit (R) en rijd achteruit de heuvel af. Laat hierbij de remmen amper los en blijf aan een lage snelheid rijden. Probeer niet om te keren. Rijd nooit een heuvel af met de motor in neutraal. Ga niet hard op de rem staan. Dit verhoogt het risico op kantelen.

### De motor uitzetten en het voertuig parkeren

### WAARSCHUWING

Vermijd parkeren op een steile helling. Het voertuig kan weggrollen.

### WAARSCHUWING

Om te vermijden dat het voertuig weggrolt, gebruikt u de **PARKEER**-stand altijd wanneer het voertuig gestopt is of geparkeerd staat.

### WAARSCHUWING

Vermijd parkeren op plaatsen waar de hete onderdelen brand kunnen veroorzaken.

Zet de schakelhendel altijd in de parkeerstand als u gestopt bent of geparkeerd staat. Dit is vooral belangrijk wanneer u op een helling parkeert. Op erg steile hellingen of als het voertuig

geladen is, moeten de wielen worden geblokkeerd met stenen of bakstenen.

Kies het vlakste terrein om het voertuig te parkeren.

Laat het gaspedaal los en gebruik de remmen om het voertuig volledig te stoppen.

Zet de schakelhendel in de PARKEER-stand.

Druk de start/stopknop in om de motor stil te leggen.

Verwijder de D. E. S. S.-sleutel uit het D.E.S.S.-contact.

Als u op een steile helling moet parkeren of als het voertuig geladen is, moet u de wielen blokkeren met stenen of bakstenen.

Laat het voertuig gedurende 20 tot 30 seconden stationair draaien voordat u de motor stopt en het voertuig na een intensievere rit parkeert, zodat het turbosysteem kan afkoelen.

## **Tips voor het maximaliseren van de levensduur van de aandrijfriem**

Rijstijl en -omstandigheden hebben een directe invloed op de levensduur van de aandrijfriem. Uw voertuig heeft een CVT-systeemontwerp dat voor de beste prestaties geoptimaliseerd is. De CVT en de aandrijfriem hebben met succes duizenden kilometers aan duurzaamheidstests doorstaan. Voor het maximaliseren van de levensduur van de aandrijfriem en het voorkomen van voortijdige storingen is het echter belangrijk dat de rijder de beperkingen van een riemaangedreven CVT-systeem begrijpt en de rijstijl en -snelheid hieraan aanpast.

Als u onder een van de onderstaande omstandigheden rijdt, wordt het door BRP sterk aanbevolen gedurende

meer dan vijf (5) minuten vol gas te geven (WOT).

- Hoge omgevingstemperatuur (boven 30 °C (86 °F)
- Zware belading: Passagiers / Zware bagage
- Zware weerstand: Zacht zand / Heuvelop / Modder / Gebruik rupsbandsysteem.

Na een paar minuten vol gas, laat u het gas los en laat u de CVT afkoelen.

Zie *Het juiste bereik kiezen (laag of hoog)* voor meer tips voor het maximaliseren van de levensduur van de aandrijfriem.

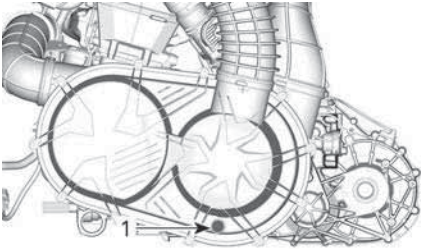
# SPECIALE PROCEDURES

## Wat moet u doen als er water in de CVT is binnengedrongen

Als er water in de CVT zit, zal de motor versnellen, maar blijft het voertuig stilstaan.

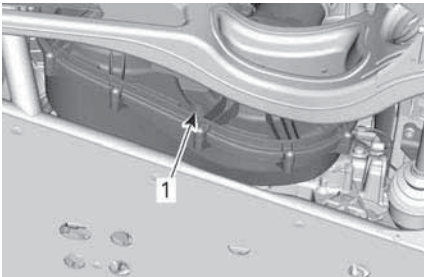
### MERK OP

Stop de motor en verwijder het water om schade aan de CVT te vermijden.



1. CVT-tap

De CVT-tap is toegankelijk aan de linkeronderkant van het voertuig.



1. CVT-tap

Raadpleeg een erkende Can-Am dealer om de CVT te laten inspecteren en reinigen.

## Wat als de batterij leeg is?

U kunt het voertuig starten met de startkabels. Sluit de rode (+) kabel aan op de positieve pool en de zwarte (-) kabel op het chassis van het voertuig.

Schuif de passagiersstoel volledig naar voren voor toegang tot de accu. Raadpleeg *Stoelen in Uitrusting*.

### MERK OP

Koppel geen elektriciteitsbron aan het wiel of aan onderdelen die gekoppeld zijn aan DPS.

## Wat te doen als het voertuig is gekanteld?

Het voertuig kan kantelen tijdens abrupte manoeuvres, schuin een helling op- of afrijden of een ongeval.

Als het voertuig is gekanteld, moet het zo snel mogelijk naar een erkende off-road-dealer van Can-Am worden gebracht voor inspectie. **START DE MOTOR NOOIT!**

Punten die gecontroleerd moeten worden zijn onder andere:

- Alle vloeistofniveaus
- Veiligheidsgordels, waaronder oprolmechanismen, gespen en vergrendelknoppen
- Kooi en zijn bevestigingspunten
- Stuursysteem
- Ophanging en zijn bevestigingspunten.

## Wat als het voertuig ondergedompeld werd?

Als het voertuig ondergedompeld is geweest, moet het zo snel mogelijk naar een erkende off-road-dealer van Can-Am worden gebracht.

### MERK OP

Start de motor van een ondergedompeld voertuig nooit. De motor kan ernstige schade oplopen als het voertuig niet op de juiste manier wordt herstart.

# VOERTUIG TRANSPORTEREN

Wanneer u een sleep- of transportdienst contacteert, vraag dan zeker of ze een aanhangwagen met een vlak laadbed, een laadplatform of een verstelbare laadbrug hebben om het voertuig veilig op te tillen en spanbanden om het vast te maken. Zorg ervoor dat het voertuig correct wordt getransporteerd volgens de instructies in dit hoofdstuk.

## MERK OP

Sleep dit voertuig niet. Slepen kan de aandrijving van het voertuig ernstig beschadigen.

## MERK OP

Vermijd kettingen om het voertuig mee vast te binden. Die kunnen de laklaag of de plastic componenten beschadigen.

## ⚠ WAARSCHUWING

Om ernstig of dodelijk letsel of schade aan belangrijke onderdelen te voorkomen.

- Gebruik de kabel van de lier nooit om een voertuig bij het vervoer vast te zetten.
- Rijd nooit met de kabel van de lier bevestigd aan een lading of een ander voertuig.
- Gebruik de lier alleen om een vastgelopen voertuig (sneeuw, modder enz.) los te trekken.
- Zie altijd de instructie van de lierfabrikant alvorens ladingen te trekken.

## ⚠ WAARSCHUWING

Zorg ervoor dat er tijdens het transport geen losse objecten aanwezig zijn in het voertuig.

## ⚠ WAARSCHUWING

Transporteer het voertuig altijd met het voertuig naar voren om schade aan het windsscherm of andere componenten te voorkomen. Tijdens het transport kunnen onderdelen losraken.

## ⚠ WAARSCHUWING

Zorg voordat het voertuig op een laadplatform of aanhangwagen wordt bevestigd dat u de volgende veiligheidsvoorschriften in acht neemt.

## VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

|                             |   |
|-----------------------------|---|
| Trans<br>portuitrus<br>ting | De transportuitrusting (laadplatform, aanhangwagen of dieplader) moet over de juiste afmetingen en het juiste laadvermogen beschikken om het voertuig veilig te kunnen ondersteunen en transporteren.               |
| Trans<br>portvoer<br>tuig   | Zorg dat de trekcapaciteit en specificaties van het transportvoertuig niet overschreden worden. Zorg ervoor dat de aanhangwagen of het laadplatform goed aan de trekhaak van het transportvoertuig wordt bevestigd. |
| Zichtbaar<br>heid           | Zorg ervoor dat u gedurende de hele manoeuvre goed zicht heeft.   |
| Terrein                     | Het transportvoertuig en de aanhangwagen moeten op een vlakke ondergrond staan. Gebruik wielblokken bij   |

| VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN |  |
|--------------------------|--|
|                          | de aanhangwagen en het transportvoertuig om te voorkomen dat deze in beweging komen.   |
| Oprijplaten              | Gebruik oprijplaten met een geschikte belastingscapaciteit en zet de oprijplaten vast aan de aanhangwagen op het laadplatform. Vermijd het gebruik van steile oprijplaten. |
| Omstanders               | Zorg er altijd voor dat er zich tijdens het oprijden geen omstanders in de buurt van het voertuig of de transportuitrusting bevinden.                                      |

## Kracht van het voertuig benutten om sleepmaterieel op te rijden

Als het voertuig op eigen vermogen kan oprijden, gaat u als volgt te werk:

1. Draag geschikte beschermende kleding.
2. Veiligheidsgordel vastmaken.
3. Gebruik uitsluitend een lage versnelling (indien hermee uitgerust).
4. Gebruik de optie 4WD (of 6WD) indien het voertuig hierover beschikt.
5. Blijf tijdens het rijden altijd zitten.
6. Zorg voor een goede uitlijning op de rails of het laadplatform.
7. Zorg voordat u begint voor voldoende afstand tot de aanhangwagen om het voertuig in een rechte lijn uit te lijnen met de oprijplaten. Probeer nooit te draaien terwijl u de oprijplaten nadert. De achterwielen zijn dan mogelijk niet meer uitgelijnd wanneer u de oprijplaten

bereikt en het voertuig kan dan vallen.

8. Rijd de voorwielen langzaam de oprijplaten op om de uitlijning te controleren.
9. Laat het voertuig achteruitrollen, controleer of de oprijplaten nog goed vastzitten en rijd vervolgens met gepaste snelheid verder.
10. Rijd het voertuig voorzichtig het laadplatform of de aanhangwagen op. Gebruik tijdens het oprijden voldoende snelheid zonder de wielen te laten doorslippen of abrupt te versnellen. Vermijd versnellen op de oprijplaten om beweging van de oprijplaten te voorkomen.
11. Als de aanhangwagen naar voren toe affloopt, laat het voertuig dan vooruitrollen zonder te versnellen.
12. Zorg nadat het voertuig op de juiste plaats staat dat de schakelhendel van het voertuig in de parkeerstand (P) wordt gezet. Schakel het parkeerremmechanisme in (indien hiermee uitgerust).

Als het voertuig niet op eigen vermogen kan rijden, te ver doorschieten een risico vormt of gevaarlijke omstandigheden het oprijden op eigen vermogen onmogelijk maken, ga dan verder met behulp van een lier.

## Voertuig met behulp van lier op sleepmaterieel trekken

Als het voertuig niet op eigen vermogen kan oprijden, gaat u als volgt te werk:



### WAARSCHUWING

Roep de hulp van een assistent in. Een persoon moet op het voertuig zitten met stuur, remmen en lierschakelaar binnen handbereik, terwijl de andere persoon de omgeving en de veiligheid van de manoeuvre controleert.

**⚠ WAARSCHUWING**

Zorg dat de lierhaak veilig aan een geschikt verankeringspunt bevestigd wordt. Gebruik geschikte uitrusting.

**OPMERKING:**

Laat de motor, indien het voertuig veilig kan worden gestart, stationair draaien om te voorkomen dat de accu leegraakt.

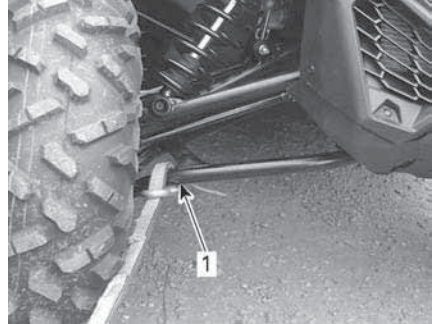
1. Zet de schakelhendel op NEUTRAL (N).
2. Als het voertuig uitgerust is met een lier, gebruikt u de lier om het voertuig op het platform te rollen.
3. Ga als volgt te werk als het voertuig niet is uitgerust met een lier:
  1. Bevestig een band rondom het anker aan de voorbumper.
  2. Maak de band vast aan de lierkabel van het sleepvoertuig.
  3. Trek het voertuig met de lier op de aanhangwagen.
4. Zet de schakelhendel in de parkeerstand (P). Schakel het parkeerremmechanisme in (indien hiermee uitgerust).

**Voertuig vastzetten voor transport****⚠ WAARSCHUWING**

Om ernstig of dodelijk letsel of schade aan belangrijke onderdelen te voorkomen.

- Gebruik de kabel van de lier nooit om een voertuig bij het vervoer vast te zetten.
- Rijd nooit met de kabel van de lier bevestigd aan een lading of een ander voertuig.
- Gebruik de lier alleen om een vastgelopen voertuig (sneeuw, modder enz.) los te trekken.
- Zie altijd de instructie van de lierfabrikant alvorens ladingen te trekken.

1. Trek de D.E.S.S.-sleutel uit het D.E.S.S.-contact.
2. Maak het voertuig aan de achterkant aan beide zijden vast door een band aan te brengen rondom de draagarm van de ophanging, zo dicht mogelijk bij het wiel.
3. Maak het voertuig aan de voorkant aan beide zijden vast door een band aan te brengen rondom de arm van de ophanging in het midden, zo dicht mogelijk bij het wiel.



1. *Ophangingsarm onder aan de voorkant*
4. Maak de banden vast met hiertoe voorziene spanbanden voor slepen.
5. Maak de achterophanging met de ratels van de spanbanden stevig vast aan beide zijden aan de achterkant van de aanhangwagen.
6. Zorg ervoor dat de voor- en achterwielen stevig bevestigd zijn op de oplegger.

**Voertuig van aanhangwagen halen****⚠ WAARSCHUWING**

Tijdens het transport kan het voertuig verschoeven zijn. Controleer dat het voertuig goed met de oprijplaten uitgelijnd is voordat u verder gaat.

**WAARSCHUWING**

Het zicht wordt aanzienlijk beperkt wanneer u de aanhangwagen afrijdt. Roep de hulp van een assistent in om op een goede uitlijning en een veilige omgeving te controleren.

# HET VOERTUIG OPHEFFEN EN ONDERSTEUNEN

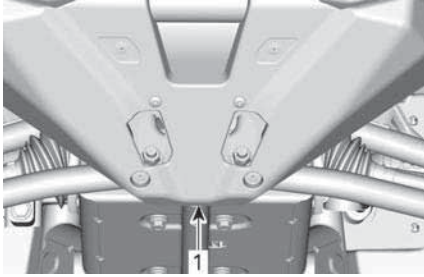
## Voorzijde voertuig

Plaats het voertuig op een vlakke ondergrond die niet glad is.

Activeer de 4WD-modus.

Zorg ervoor dat de schakelhendel van het voertuig in de PARKEER-stand staat.

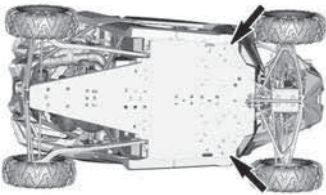
Plaats een hydraulische krik onder de ronde buis.



**VOORZIJDE VOERTUIG**

1. Positie hydraulische krik

Hef de voorzijde van het voertuig op en plaats een krik aan elke zijde voor het achterwiel, zoals hieronder weergegeven:



**KRIKPOSITIES - VOORKANT VAN HET VOERTUIG**

Breng de hydraulische lift naar omlaag en zorg ervoor dat het voertuig veilig wordt ondersteund door beide krikken.

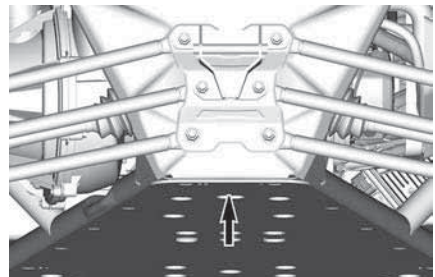
## Achterkant voertuig

Plaats het voertuig op een vlakke ondergrond die niet glad is.

Activeer de 4-wielaandrijving (4WD).

Zorg ervoor dat de schakelhendel van het voertuig in de PARKEER-stand staat.

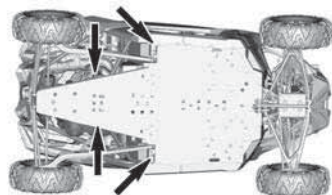
Plaats een hydraulische krik onder het voertuig.



**ACHTERZIJDE VOERTUIG**

1. Positie hydraulische krik

Hef de achterzijde van het voertuig op en plaats een krik aan elke zijde voor het achterwiel, zoals hieronder weergegeven:



**KRIKPOSITIES - ACHTERKANT VAN HET VOERTUIG**

Breng de hydraulische lift naar omlaag en zorg ervoor dat het voertuig veilig wordt ondersteund door beide krikken.



# ONDERHOUD

---

# ONDERHOUDSSCHEMA

Het onderhoud is zeer belangrijk om uw voertuig in een veilig functionerende staat te houden. Het voertuig dient servicebeurten te ondergaan volgens het onderhoudsschema.

De eigenaar is verantwoordelijkheid voor een behoorlijk onderhoud. Garantieclaims kunnen onder andere worden afgewezen als de eigenaar of bestuurder door verkeerd onderhoud of gebruik het probleem heeft veroorzaakt.

Voer periodieke controles uit en volg het onderhoudsschema. **Ook als u het onderhoudsschema volgt moet u steeds de inspectie voor het vertrek uitvoeren.**

Het controleren van storingscodes als eerste onderhoudsstap is een goede gewoonte en wordt sterk aanbevolen.

## WAARSCHUWING

**Als het voertuig niet behoorlijk volgens het onderhoudsprogramma en de onderhoudsprocedures wordt onderhouden kan dat rijden op het voertuig onveilig maken.**

## EPA-regelgeving - Voertuigen voor Canada en V.S.

Een reparatiebedrijf of iemand naar keuze van de eigenaar kan emissiebeperkingsapparatuur en -systemen onderhouden, vervangen of repareren. Voor deze aanwijzingen zijn geen onderdelen of service van BRP of erkende off-road-dealers van Can-Am vereist.

Hoewel een erkende Can-Am Off-Road dealer diepgaande technische kennis en gereedschap voor het onderhoud aan uw voertuig heeft, is de emissiegerelateerde garantie niet afhankelijk van het gebruik van een erkende off-road-dealer van Can-Am of een ander bedrijf waar BRP commerciële banden mee heeft.

De eigenaar is verantwoordelijkheid voor een behoorlijk onderhoud. Garantieclaims kunnen onder andere worden afgewezen als de eigenaar of bestuurder door verkeerd onderhoud of gebruik het probleem heeft veroorzaakt.

Voor emissiegerelateerde garantieclaims beperkt BRP de diagnose en reparatie van emissiegerelateerde onderdelen tot erkende off-road-dealers van Can-Am. Raadpleeg de *emissiegerelateerde garantie van US EPA* in het hoofdstuk *Garantie* voor informatie.

U moet de aanwijzingen voor de brandstofvereisten in het brandstofgedeelte van deze handleiding opvolgen. Ook als benzine met meer dan tien volumeprocent ethanol gemakkelijk verkrijgbaar is, heeft de US EPA een verbod voor het gebruik van benzine met meer dan 10 volumeprocent ethanol uitgevaardigd, dat op dit vaartuig van toepassing is. Het gebruik van benzine met dan 10 volumeprocent ethanol in deze motor kan het emissiebeperkingsstelsel beschadigen.

## Aanwijzingen voor onderhoud van de luchtfilter

Het onderhoud van de luchtfilter moet aangepast zijn aan de rijomstandigheden.

Laat het onderhoud aan het luchtfilter regelmatig verrichten bij rijden op sneeuw, droog zand, vuil terrein, gravel of een soortgelijke ondergrond met veel stof- of deeltjesverplaatsing.

Als u in deze omstandigheden in een groep rijdt, moet u de onderhoudsfrequentie van het luchtfilter verder opvoeren.

**OPMERKING:**

Accessoirefilters en pre-filter zijn verkrijgbaar voor dergelijke omstandigheden. Neem voor informatie contact op met een erkende Can-Am Off-Road dealer.

**Zwaar werk**

Raadpleeg het hoofdstuk *Zwaar werk* van het onderhoudsschema als uw voertuig in de volgende omstandigheden wordt gebruikt.

- Het herhaaldelijk vervoeren van ladingen met meer dan 75% van de maximumcapaciteit.
  - De hogere belasting van het aandrijfsysteem versnelt de levensduur van de differentiëlen, versnellingsbak/transmissie en motorolie. Dit vermindert de levensduur van de interne onderdelen als deze niet vaker worden vervangen.
- Rijden met buitensporig hoge snelheid gedurende langere tijd.

Meer dan gemiddeld beroepsmatig of commercieel gebruik vereist frequentere vervanging van vloeistoffen en slijtageonderdelen dan offroad, recreatief of occasioneel beroepsmatig gebruik.

**Extreme koude**

Een motor die veelvuldig in een omgevingstemperatuur van -25°C (-13°F) of lager wordt gebruikt, zal een intensiever service- en onderhoudsschema vereisen.

Elke verbrandingsmotor die bij deze lage omgevingstemperatuur werkt, zal bij elke start/opwarming een grotere hoeveelheid condens opnemen.

Aangezien de motor gedurende langere tijd geen bedrijfstemperatuur bereikt, begint de olie sterk verdund te raken met water en gasresten (hoger watergehalte).

Een motor moet op bedrijfstemperatuur komen om condensaat uit de olie te kunnen verdampen.

Bij dagelijks gebruik (werk- of vrijetijdsrit) zoals hieronder vermeld, raadt BRP sterk aan de olie minstens één keer per maand te verversen.

Parameters van een hoger service- en onderhoudsschema:

- Motor bereikt niet de juiste bedrijfstemperatuur bij normaal dagelijks gebruik
- Meervoudig starten en stoppen zonder bedrijfstemperatuur te bereiken
- Korte stationaire perioden
- Rijcyclus met laag toerental bij korte afstanden zonder bedrijfstemperatuur te bereiken.

**OPMERKING:**

BRP raadt ten zeerste aan een blokverwarming te installeren om de vloeistoffen op te warmen; dit zal ook helpen de levensduur van de olie te verlengen.

## Gebruik in diepe modder/diep water

Of uw voertuig nu een X mr model is of werd uitgerust voor gebruik in diepe modder/diep water, dit soort gebruik vereist frequenter onderhoud en inspecties om ervoor te zorgen dat vuil niet in de mechanische onderdelen is binnengedrongen.

Raadpleeg het hoofdstuk **Diepe modder/diep water** van het onderhoudsschema als u regelmatig in diepe modder/diep water rijdt.

Volg na iedere rit de punten in **Voer onderhoud uit na gebruik in diepe modder/diep water**.

### Voer onderhoud uit na gebruik in diepe modder/diep water

- Spoel het voertuig en de onderdelen af met vers water.
- Reinig de CVT-luchtfilters.
- Tap het CVT-compartiment af en reinig als er water of modder wordt geconstateerd.
- Inspecteer en reinig de motorluchtfilters en de behuizing hiervan.
- Maak de radiator schoon.
- Inspecteer visueel op accumulatie van water in de luchtslangen (brandstoftank, versnellingsbak, voordifferentieel en achteraandrijving). Breng, indien er water aanwezig is, het voertuig naar uw dichtstbijzijnde, erkende Can-Am of f-road dealer voor inspectie en onderhoud van de belangrijke onderdelen met betrekking tot de ontluchtingen.
- Reinig de voor- en achterschokdempers om schade aan de afdichtingen door stof en vuil te voorkomen.
- Reinig de aandrijfassen en de cardanasgaffels of -stophoezen.

## Onderhoudsschema

Zorg ervoor dat u het juiste onderhoud op de aanbevolen momenten uitvoert, zoals in de tabellen is aangegeven.

De intervallen in de onderhoudstabel zijn gebaseerd op 3 factoren:

- Kalendertijd
- Bedrijfsuren
- Kilometerstellerstand.

Neem in acht welke eerst komt om de onderhoudsdrempel te bepalen.

Uw rijgedrag bepaalt de factoren waar u zich aan moet houden. Bijvoorbeeld:

- Iemand die het voertuig om het weekend gebruikt voor rijden op onverharde wegen met vrienden volgt waarschijnlijk de **kilometerstellerstand** om het onderhoudsinterval te bepalen.
- Iemand die het voertuig gedurende het jaar zelden of een enkele keer gebruikt (jagen, kamperen) volgt waarschijnlijk de **kalendertijd** om het onderhoudsinterval te bepalen.

- iemand die het voertuig dagelijks/wekelijks gedurende lange perioden gebruikt voor bijvoorbeeld landbouw/werkzaamheden volgt waarschijnlijk de **bedrijfsuren** om het onderhoudsinterval te bepalen.

**BELANGRIJK:** De onderstaande tabellen tonen de betreffende onderhoudstoepassing voor de eerste 3 jaar. Herhaal voor de opeenvolgende jaren tevens hetzelfde patroon.

| <b>Overzicht regelmatig onderhoud</b> |              |                     |               |
|---------------------------------------|--------------|---------------------|---------------|
| Kalenderjaren                         | Vaartuiguren | Kilometerteller     | Regulier werk |
| 1                                     | 100          | 3000 km (2000 mijl) | A             |
| 2                                     | 200          | 6000 km (4000 mijl) | A + B         |
| 3                                     | 300          | 9000 km (5500 mijl) | A             |

| <b>Onderhoudsoverzicht zwaar werk en modder/water</b> |              |                     |                            |
|---|--------------|---------------------|----------------------------|
| Kalenderjaren   | Vaartuiguren | Kilometerteller     | Zwaar werk en modder/water |
| 0,5   | 100          | 1500 km (1000 mijl) | A+                         |
| 1   | 200          | 3000 km (2000 mijl) | A+ / A                     |
| 1,5   | 300          | 4500 km (3000 mijl) | A+                         |
| 2   | 400          | 6000 km (4000 mijl) | A+ / A / B                 |
| 2,5   | 500          | 7500 km (5700 mijl) | A+                         |
| 3   | 600          | 9000 km (5500 mijl) | A+ / A                     |

| <b>REGULIER GEBRUIK</b>   | <b>A</b>  | <b>B</b>   |
|---|---|--|
| <b>A = Afregelen</b><br><b>C = Reinigen</b><br><b>I = Inspecteren</b><br><b>L = Smeren</b><br><b>R = Vervangen</b><br><b>T = Koppel</b> | <b>leder jaar</b><br><b>of</b><br><b>100 uur</b><br><b>of</b><br><b>3000 km</b><br><b>(2000 mijl)</b> | <b>ledere 2 jaar</b><br><b>of</b><br><b>200 uur</b><br><b>of</b><br><b>6000 km</b><br><b>(4000 mijl)</b> |
| <b>Lucht- en brandstoftoevoer</b>   |   |  |
| Motorluchtfilter  | I,C,R   |  |
| Ontluchttingsfilter brandstoftank   | R   |  |
| Voorfilter containerontluchttingsleiding (modellen met CARB en EVAP)  |   | R  |
| Brandstofcomponenten en functie*  |   | Ik   |
| Brandstofpompdruk   |   | Ik   |
| <b>Carrosserie en chassis</b>   |   |  |
| Kooibevestigingen   | T   |  |
| Oprolmechanismen, gespen en vergrendelknoppen   | I,C   |  |
| <b>Motor en koeling</b>   |   |  |
| Motorolie en filter   | R   |  |
| Koelvloeistofpeil en concentratie   | I,A   |  |
| Koelvloeistof   | R<br>ledere 5 jaar of 12000 km (8000 mijl)  |  |
| Bougies   |   | R  |
| <b>Uitlaat en emissie</b>   |   |  |
| Uitlaatcomponenten en functie*  | I,C   |  |
| Vonkafleider  | C   |  |
| <b>Rem</b>  |   |  |
| Remcomponenten en functie*  | I,C   |  |
| Slijtageplaten achterwielschrapers  | Ik  |  |
| Remvloeistof  | R<br>ledere 2 jaar  |  |
| <b>Gedrevenheid</b>   |   |  |
| Versnellingsbakolie   | Vervangen na de eerste 3000 km (2000 mijl) en 6000 km (4000 mijl), daarna het reguliere schema volgen |  |
| Versnellingsbakolie   | Ik  | R  |
| Rijcomponenten en functie*  | Ik  |  |
| Beadlockschroeven (indien aanwezig)   | T   |  |

| <b>REGULIER GEBRUIK</b>   | <b>A</b>  | <b>B</b>   |
|---|---|--|
| A = Afregelen<br>C = Reinigen<br>I = Inspecteren<br>L = Smeren<br>R = Vervangen<br>T = Koppel | leder jaar<br>of<br>100 uur<br>of<br>3000 km<br>(2000 mijl) | ledere 2 jaar<br>of<br>200 uur<br>of<br>6000 km<br>(4000 mijl) |
| Voordifferentieelolie   | Ik  | R  |
| <b>Continu Variabele Transmissie (CVT)</b>  |   |  |
| CVT-componenten en functie*   | I,C,L   |  |
| <b>Elektrisch</b>   |   |  |
| Diverse bedieningselementen, schakelaars, lichten, module-updates, foutcodes, accuconditie*   | Ik  |  |
| Voertuigsnelheidssensor (VSS)   |   | C  |
| <b>Besturing</b>  |   |  |
| Stuurcomponenten en functie*  | Ik  |  |
| <b>Wielophanging</b>  |   |  |
| Wielophangingscomponenten en functie*   | I,L,T   |  |

\*Neem contact op met uw plaatselijke dealer voor een uitgebreide lijst met uit te voeren onderhoudshandelingen.

| <b>ZWAAR WERK</b>   | <b>A+</b>   | <b>A</b>  | <b>B</b>   |
|---|---|---|--|
| <b>A = Afregelen</b><br><b>C = Reinigen</b><br><b>I = Inspecteren</b><br><b>L = Smeren</b><br><b>R = Vervangen</b><br><b>T = Koppel</b> | ledere 6 maanden<br>of<br>100 uur<br>of<br>1500 km<br>(1000 mijl)                                     | leder jaar<br>of<br>200 uur<br>of<br>3000 km<br>(2000 mijl) | ledere 2 jaar<br>of<br>400 uur<br>of<br>6000 km<br>(4000 mijl) |
| <b>Lucht- en brandstoftoevoer</b>   |   |   |  |
| Motorluchtfilter  | I,C   | R   |  |
| Ontluchtingsfilter brandstoftank  |   | R   |  |
| Voorfilter<br>containerontluchtingsleiding<br>(modellen met CARB en EVAP)   |   |   | R  |
| Brandstofcomponenten en functie*  |   |   | Ik   |
| Brandstofpompdruk   |   |   | Ik   |
| <b>Carrosserie en chassis</b>   |   |   |  |
| Kooibevestigingen   |   | T   |  |
| Oprolmechanismen, gespen en vergrendelknoppen   |   | I,C   |  |
| <b>Motor en koeling</b>   |   |   |  |
| Motorolie en filter   | R   |   |  |
| Klepspel  |   | A<br>(V-Twin motoren)                                       | A<br>(Mono cilindermotoren)                                    |
| Koelvloeistofpeil en concentratie   |   | I,A   |  |
| Koelvloeistof   | R<br>ledere 5 jaar of 12000 km (8000 mijl)  |   |  |
| Bougies   |   |   | R  |
| <b>Uitlaat en emissie</b>   |   |   |  |
| Uitlaatcomponenten en functie*  |   | I,C   |  |
| Vonkafleider  | C   |   |  |
| <b>Rem</b>  |   |   |  |
| Remcomponenten en functie*  |   | I,C   |  |
| Slijtageplaten achterwielschrapers  |   | Ik  |  |
| Remvloeistof  | R<br>ledere 2 jaar  |   |  |
| <b>Gedrevenheid</b>   |   |   |  |
| Versnellingsbakolie   | Vervangen na de eerste 1500 km (1000 mijl) en 3000 km (2000 mijl), daarna het reguliere schema volgen |   |  |



| <b>ZWAAR WERK</b>   | <b>A+</b>   | <b>A</b>  | <b>B</b>   |
|---|---|---|--|
| <b>A = Afregelen</b><br><b>C = Reinigen</b><br><b>I = Inspecteren</b><br><b>L = Smeren</b><br><b>R = Vervangen</b><br><b>T = Koppel</b> | <b>ledere 6 maanden</b><br><b>of</b><br><b>100 uur</b><br><b>of</b><br><b>1500 km</b><br><b>(1000 mijl)</b> | <b>leder jaar</b><br><b>of</b><br><b>200 uur</b><br><b>of</b><br><b>3000 km</b><br><b>(2000 mijl)</b> | <b>ledere 2 jaar</b><br><b>of</b><br><b>400 uur</b><br><b>of</b><br><b>6000 km</b><br><b>(4000 mijl)</b> |
| Versnellingsbakolie   |   | R   |  |
| Rijcomponenten en functie*  |   | Ik  |  |
| Beadlockschroeven (indien aanwezig)   |   | T   |  |
| Voordifferentieelolie   |   | R   |  |
| <b>Continu Variabele Transmissie (CVT)</b>  |   |   |  |
| CVT-componenten en functie*   |   | I,C,L   |  |
| <b>Elektrisch</b>   |   |   |  |
| Diverse bedieningselementen, schakelaars, lichten, module-updates, foutcodes, accuconditie*   |   | Ik  |  |
| Voertuigsnelheidssensor (VSS)   |   |   | C  |
| <b>Besturing</b>  |   |   |  |
| Stuurcomponenten en functie*  |   | Ik  |  |
| <b>Wielophanging</b>  |   |   |  |
| Wielophangingscomponenten en functie*   |   | I,L,T   |  |

\*Neem contact op met uw plaatselijke dealer voor een uitgebreide lijst met uit te voeren onderhoudshandelingen.

| <b>DIEPE MODDER/<br/>WATER</b>  | <b>A+</b>   | <b>A</b>                                     | <b>B</b>  |
|---|---|--|---|
| A = Afregelen<br>C = Reinigen<br>I = Inspecteren<br>L = Smeren<br>R = Vervangen<br>T = Koppel | ledere 6 maanden of 100 uur of 1500 km (1000 mijl)  | leder jaar of 200 uur of 3000 km (2000 mijl) | ledere 2 jaar of 400 uur of 6000 km (4000 mijl) |
| <b>Lucht- en brandstoftoevoer</b>   |   |  |   |
| Motorluchtfilter  | I,C,R   |  |   |
| Ontluchtfilter brandstoftank  |   | R  |   |
| Voorfilter containerontluchtungsleiding (modellen met CARB en EVAP)                           |   |  | R   |
| Brandstofcomponenten en functie*  |   |  | Ik  |
| Brandstofpompdruk   |   |  | Ik  |
| <b>Carrosserie en chassis</b>   |   |  |   |
| Kooibevestigingen   |   | T  |   |
| Oprolmechanismen, gespen en vergrendelknoppen   |   | I,C  |   |
| <b>Motor en koeling</b>   |   |  |   |
| Motorolie en filter   | Ik  | R  |   |
| Koelvloeistofpeil en concentratie   |   | I,A  |   |
| Koelvloeistof   | R<br>ledere 5 jaar of 12000 km (8000 mijl)  |  |   |
| Bougies   |   |  | R   |
| <b>Uitlaat en emissie</b>   |   |  |   |
| Uitlaatcomponenten en functie*  | I,C   |  |   |
| Vonkafleider  | C   |  |   |
| <b>Rem</b>  |   |  |   |
| Remcomponenten en functie*  | I,C   |  |   |
| Slijtageplaten achterwielschrapers  | Ik  |  |   |
| Remvloeistof  | R<br>ledere 2 jaar  |  |   |
| <b>Gedrevenheid</b>   |   |  |   |
| Versnellingsbakolie   | Vervangen na de eerste 1500 km (1000 mijl) en 3000 km (2000 mijl), daarna het reguliere schema volgen |  |   |
| Versnellingsbakolie   | Ik  |  | R   |
| Rijcomponenten en functie*  | Ik  |  |   |

| <b>DIEPE MODDER/<br/>WATER</b>  | <b>A+</b>   | <b>A</b>  | <b>B</b>   |
|---|---|---|--|
| A = Afregelen<br>C = Reinigen<br>I = Inspecteren<br>L = Smeren<br>R = Vervangen<br>T = Koppel | ledere 6 maanden<br>of<br>100 uur<br>of<br>1500 km<br>(1000 mijl) | leder jaar<br>of<br>200 uur<br>of<br>3000 km<br>(2000 mijl) | ledere 2 jaar<br>of<br>400 uur<br>of<br>6000 km<br>(4000 mijl) |
| Beadlockschroeven (indien aanwezig)   |   | T   |  |
| Voordifferentieelolie   | Ik  |   | R  |
| <b>Continu Variabele Transmissie (CVT)</b>  |   |   |  |
| CVT-componenten en functie*   |   | I,C,L   |  |
| <b>Elektrisch</b>   |   |   |  |
| Diverse bedieningselementen, schakelaars, lichten, module-updates, foutcodes, accuconditie*   |   | Ik  |  |
| Voertuigsnelheidssensor (VSS)   |   |   | C  |
| <b>Besturing</b>  |   |   |  |
| Stuurcomponenten en functie*  | Ik  |   |  |
| <b>Wielophanging</b>  |   |   |  |
| Wielophangingscomponenten en functie*   | I,L   | T   |  |

\*Neem contact op met uw plaatselijke dealer voor een uitgebreide lijst met uit te voeren onderhoudshandelingen.

# ONDERHOUDSPROCEDURES

Dit hoofdstuk bevat aanwijzingen voor de elementaire onderhoudsprocedures.

Vanwege de complexiteit van sommige onderhoudsprocedures is goede mechanische deskundigheid vereist. Als u niet comfortabel bent met deze procedures, neem dan contact op met een erkende Can-Am Off-Road dealer, reparatieplaats of persoon van uw keuze.

## ⚠ WAARSCHUWING

Verwijder de D.E.S.S.-sleutel altijd uit het D.E.S.S.-contact alvorens onderhoudswerken uit te voeren en verwijder de sleutel.

## ⚠ WAARSCHUWING

Waar borginrichtingen moeten worden verwijderd (bv. borgpen, zelfborgende bevestiging enz.), moet u deze altijd door nieuwe vervangen.

## Motorluchtfilter

### MERK OP

Wijzig het luchtinlaatsysteem nooit. Anders kan de motor minder performant worden of schade oplopen. De motor is speciaal gekalibreerd om met deze onderdelen te werken.

### Instructies voor vervangen van de motorluchtfilter

De frequentie om de motorluchtfilter te controleren en te vervangen moet worden aangepast aan de rijomstandigheden. Het is immers uitermate belangrijk voor de goede prestaties en voor een langere levensduur van de motor.

De motorluchtfilter moet vaker worden gecontroleerd en vervangen in de volgende moeilijke rijomstandigheden:

- Rijden op droog zand.

- Rijden op droge, met aarde bedekte oppervlakken.
- Rijden op droge grindpaden of dergelijke.
- Rijden in gebieden met een hoge concentratie aan zaden of gewassen.
- Rijden in diepe sneeuw.

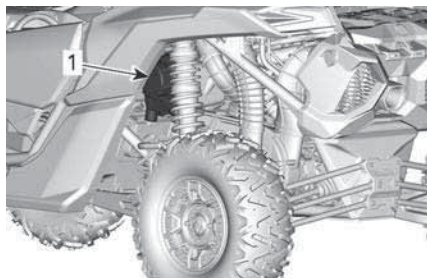
### MERK OP

Reinig de luchtfilterbehuizing iedere keer dat u gaat rijden in stofvrije omstandigheden of zand.

### OPMERKING:

Als u in zulke omstandigheden in een groep rijdt, moet de onderhoudsfrequentie van het luchtfilter worden opgevoerd.

### Verwijderen van de motorluchtfilter



LINKERACHTERZIJDE VOERTUIG

1. Luchtfilterhuis

Verwijder het luchtfilterdeksel door de bevestigingsklemmen los te maken.



Verwijder het filtercartridge.

### Reiniging motorluchtfiltershuis

Controleer dat de behuizing van de luchtfilter schoon is.

#### MERK OP

**Als u zand of andere deeltjes in de behuizing van de luchtfilter ontdekt, reinigt u deze met een stofzuiger.**

### Reiniging motorluchtfilter

Controleer het filter of er tekenen zijn die op lekkages wijzen. Een streep stof op de schone kant van het filter is een duidelijke aanwijzing. Vervang het filter als er schade is. Verwijder de bron van lucht lekkages voordat u een nieuw filter installeert.

Reinig de motorluchtfilter door het stof uit het papieren element te kloppen. Zo komen vuil en stof vrij van de papieren filter.

#### MERK OP

**Het wordt niet aangeraden met perslucht op het papieren element te blazen. Dit kan de papiervezels beschadigen en de filtercapaciteit reduceren bij gebruik in stoffige omgevingen. Als de motorluchtfilter te vuil is en niet kan worden gereinigd volgens de aanbevolen procedure, moet deze worden vervangen.**

Gebruik een schone, vochtige doek om het oppervlak van de filterafdichting en de binnenkant van de uitlaatbuis te reinigen. Zorg ervoor dat het gebied rondom de uitlaatafdichting vrij is van schade.

Controleer dat de behuizing van de luchtfilter schoon is.

### Installatie motorluchtfilter

Plaats het luchtfiltercartridge.

Installeer het filterdeksel met de markering "TOP" naar boven (duckbill--klep naar beneden).

Sluit de deksel met gebruik van de bevestigingsklemmen.

### Voorste roosterkit

1. Verwijder vuil uit het voorste rooster.
2. Reinig het voorste rooster met water.

### CVT-luchtfilter

De frequentie om de CVT-luchtfilter te controleren en te reinigen moet worden aangepast aan de rijomstandigheden. Het is immers uitermate belangrijk voor de goede prestaties en voor een langere levensduur van de motor.

De CVT-luchtfilter moet vaker worden gecontroleerd en gereinigd in de volgende moeilijke rijomstandigheden:

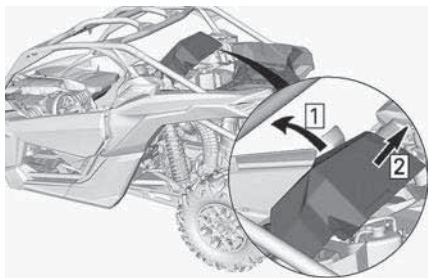
- Rijden op droog zand.
- Rijden op droge, met aarde bedekte oppervlakken.
- Rijden op droge grindpaden of dergelijke.
- Rijden in modderige omstandigheden.
- Rijden in gebieden met een hoge concentratie aan zaden of gewassen.
- Rijden in diepe sneeuw.

### OPMERKING:

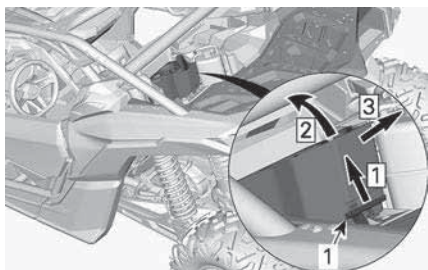
Als u in zulke omstandigheden in een groep rijdt, moet de onderhoudsfrequentie van het luchtfilter worden opgevoerd.

### Verwijderen van de CVT-luchtfilter

Open de het deksel van de luchtfilterbox.



Verwijder het CVT-filter uit het voertuig.



1. CVT-luchtfilter

1. Ontgrendel
2. Til het achterste deel op
3. Trek eraf

### Controle en reiniging CVT-luchtfilter

Controleer de filter en vervang deze indien nodig.

Verwijder CVT-filter. Raadpleeg *Verwijderen CVT-filter* en reinig het met een mild reinigingsmiddel en water en spoel hierna met water.

Schud zachtjes om het overtollige water te verwijderen en laat de filter drogen op kamertemperatuur.

### Installatie CVT-luchtfilter

Installeer filter opnieuw:

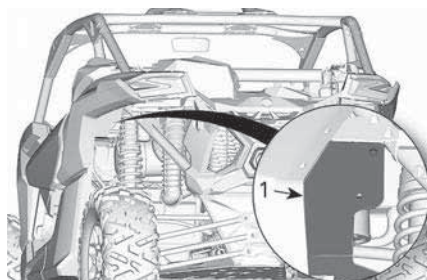
- Steek de drie lippen in de voorkant van het filter, in de corresponderende gleuven
- Vergrendel het filter.

Installeer opnieuw het deksel van de luchtfilterbox. Zorg dat het goed vastzit.

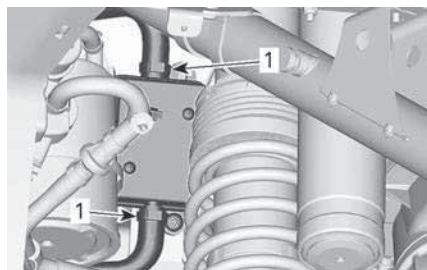
### Voorfilter EVAP-systeem (indien aanwezig)

#### Vervanging voorfilter EVAP-systeem

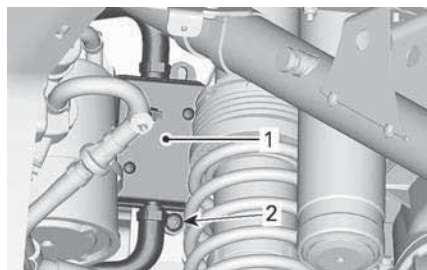
1. Verwijder de beschermplaat.



1. Beschermplaat
2. Verwijder de slangklemmen.



1. Slangklemmen
3. Verwijder de borgschroef.
4. Verwijder het voorfiltersysteem.



1. Filter
2. Borgschroef

5. Installeer een nieuw voorfiltersysteem. Bevestig de slangen met klemmen.

| Aandraaimoment         |                                 |
|------------------------|---------------------------------|
| Borgschroef voorfilter | 2,5 ± 0,5 Nm<br>(22 ± 4 lbf-in) |

6. Bevestig de beschermplaat.

| Aandraaimoment                     |                                 |
|------------------------------------|---------------------------------|
| Borgschroeven van de beschermplaat | 6,5 ± 0,5 Nm<br>(58 ± 4 lbf-in) |

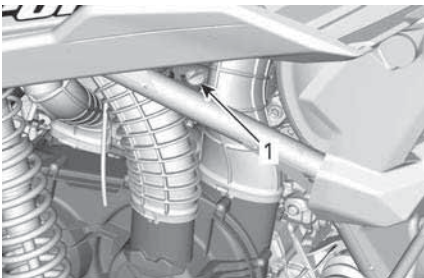
## Motorolie

### Controle motoroliepeil

| <b>MERK OP</b>   |
|--|
| <b>Een te hoog oliepeil kan ernstige schade aan de motor aanrichten.</b> |

Plaats bij een normale draaitemperatuur van de motor het voertuig op een vlak oppervlak en controleer het oliepeil als volgt:

1. Start de motor en laat hem minstens 20 seconden stationair draaien.
2. Stop de motor.
3. Schroef de peilstok los, verwijder hem en wrijf hem schoon.



LINKERACHTERZIJDE VOERTUIG

1. Peilstok
4. Plaats de peilstok terug en schroef hem helemaal vast.

5. Verwijder de peilstok en lees het oliepeil af. Dat moet dicht bij het bovenste merkteken liggen.



### TYPISCH

1. MIN
2. MAX
3. Gebruiksbereik

Verwijder de peilstok om olie toe te voegen. Steek een trechter in de buis.

Voeg een beetje van de aanbevolen olie toe en controleer het oliepeil opnieuw.

Herhaal de procedure hierboven tot het oliepeil het bovenste merkteken op de peilstok heeft bereikt.

### OPMERKING:

Nooit te veel bijvullen. Wis gemorste olie weg.

Bevestig de peilstok correct.

### Aanbevolen motorolie

De Rotax® motoren werden ontwikkeld en gevalideerd met XPS™ olie. BRP raadt u aan altijd XPS-motorolie of een gelijkwaardig middel te gebruiken. Schade veroorzaakt door het gebruik van een olie die niet voor de motor geschikt is, wordt wellicht niet gedekt door de beperkte garantie van BRP.

| Aanbevolen XPS-motorolie |                                 |
|--------------------------|---------------------------------|
| Algemene doeleinden      | 5W40 synthetische gemengde olie |
| Lage temperaturen        | 0W40 synthetische gemengde olie |

| Aanbevolen XPS-motorolie  |                         |
|---|-------------------------|
| Hoge temperatuur  | 10W50 synthetische olie |
| Als de aanbevolen XPS-motorolie niet beschikbaar is   |                         |
| <p>Gebruik een 5W40 of 10W50 4-takt SAE motorolie die aan de volgende specificaties van de smeermiddelindustrie voldoet of deze overtreft:</p> <p>Controleer altijd de certificering op het API-servicelabel van de olieflacon. Die moet minstens over een van de vermelde specificaties beschikken.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– API-onderhoudsclassificatie SJ, SL, SM or SN</li> </ul> |                         |

### Motorolie verversen

|  |
|--|
| <b>⚠ VOORZICHTIG</b>   |
| <b>De motorolie kan erg heet zijn. Wacht tot de motorolie warm is.</b> |

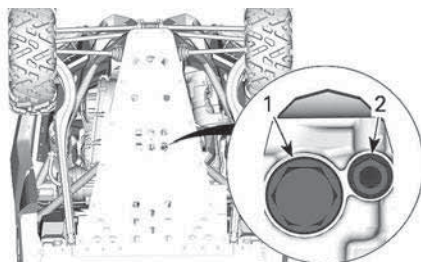
|  |
|--|
| <b>MERK OP</b>   |
| <b>De motorolie en het oliefilter moeten op hetzelfde ogenblik worden vervangen.</b> |

Laat de motor op zijn normale bedrijfstemperatuur komen.

Plaats het voertuig op een vlakke ondergrond.

Verwijder de peilstok.

Zet een opvangbak onder de motoraftapplug.



### ONDER DE ACHTERKANT VAN HET VOERTUIG

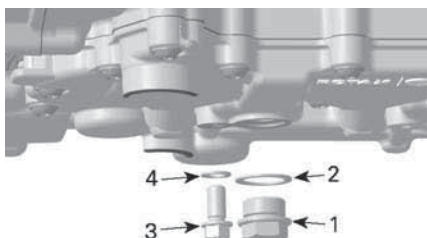
1. Magnetische aftapplug
2. Secundaire aftapplug

Maak de plaats rond de olieaftappluggen schoon.

### OPMERKING:

Er kan een trechter en beschermplaat worden gebruikt tussen de aftapgaten om morsen te voorkomen.

Schroef de olieaftappluggen los en verwijder de pakkingringen.



1. Magnetische aftapplug
2. Pakkingring
3. Secundaire aftapplug
4. Pakkingring

Laat alle olie uit het carter af.

Verwijder metaaldeeltjes en residu van de magnetische aftapplug. De aanwezigheid van vuil wijst op interne schade aan de motor.

Installeer een **NIEUWE** pakkingring op de aftapplug.



**MERK OP**

**Plaats de gebruikte pakkingring nooit terug. Vervang deze steeds door een nieuwe.**

Plaats de aftapplug en draai deze aan volgens de aanbevolen specificaties.

| Aandraaimoment        |                                |
|-----------------------|--------------------------------|
| Secundaire aftapplug  | 15 ± 2 Nm<br>(133 ± 18 lbf-in) |
| Magnetische aftapplug | 30 ± 3 Nm<br>(22 ± 2 lbf-ft)   |

Vervang de oliefilter. Raadpleeg *Oliefilter*.

Vul de motor bij met de aanbevolen motorolie.

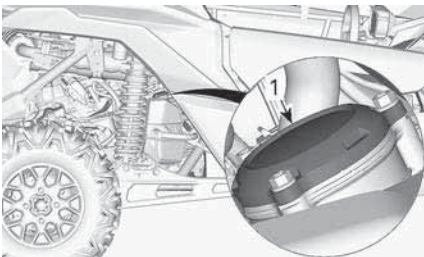
Controleer het oliepeil, raadpleeg *Controle motorvloeistofpeil*.

| Inhoud motorolie                              |                            |
|---|----------------------------|
| De motorolie en het motoroliefilter vervangen | 3,5 l<br>(3,7 qt(liq.,US)) |

**Oliefilter**

**Toegang tot de oliefilter**

Verkrijg toegang tot het oliefilter via de rechterachterkant van het voertuig.



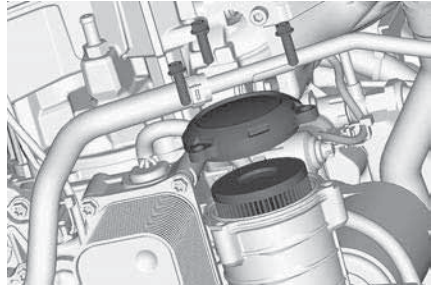
1. Oliefilterdeksel

**Verwijderen van de oliefilter**

Reinig de omgeving van de oliefilter.

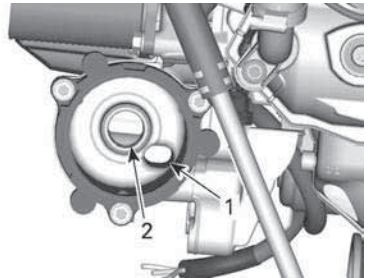
Verwijder het oliefilterdeksel.

Verwijder de oliefilter.



**Installatie oliefilter**

Controleer de filterinlaat- en uitlaat op verontreinigingen en reinig deze zones.

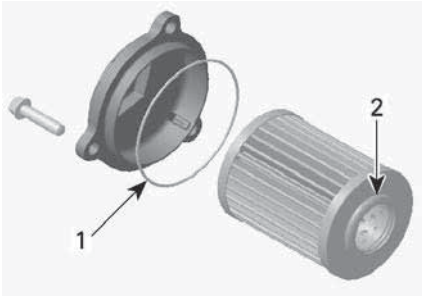


1. Uitlaat naar het motorolie-toevoersysteem
2. Inlaat van oliepomp naar oliefilter

Plaats een **NIEUWE** O-ring op het oliefilterdeksel.

Plaats het nieuwe filter op het filterdeksel.

Smeer de O-ring en de filterpakking met motorolie.



1. Dunne laag olie aanbrengen
2. Dunne laag olie aanbrengen

**MERK OP**

Let erop dat de O-ring tijdens het plaatsen van het filter en het deksel niet beklemd raakt.

Plaats het deksel over de motor.

Draai de schroeven van het oliefilterdeksel vast volgens de aanbevolen specificaties.

| Aandraaimoment                     |                              |
|------------------------------------|------------------------------|
| Schroeven van het oliefilterdeksel | 10 ± 1 Nm<br>(89 ± 9 lbf-in) |

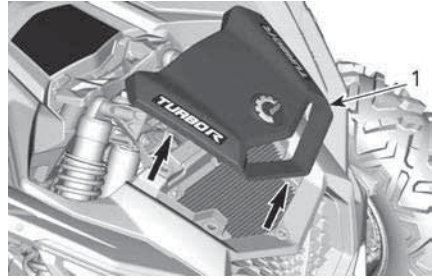
**Radiator**

*Inspectie en reiniging van de radiator*

Om toegang te krijgen tot de radiator, verwijdert u de onderhoudsdeksel.

**⚠ VOORZICHTIG**

Wacht tot de radiator is afgekoeld voordat u doorgaat.



VOORPANEELKAP

**MERK OP**

Probeer niet de onderste roosters te verwijderen

Inspecteer de radiator en slangen op lekkage of andere schade.

Inspecteer de radiatorvinnen. Ze moeten schoon zijn, vrij van modder, vuil, bladeren en andere verontreinigingen die de koelprestatie van de radiator in het gedrang kunnen brengen.

Spuit de radiatorvinnen schoon met een tuinslang, indien mogelijk.

**⚠ VOORZICHTIG**

Maak de radiator nooit schoon met uw handen terwijl hij nog heet is. Laat de te reinigen radiator eerst afkoelen.

**MERK OP**

Let op dat u de radiatorvinnen niet beschadigt bij de reiniging. Gebruik geen werktuigen/voorwerpen die de vinnen kunnen beschadigen. Spuit ze enkel schoon onder lage druk. Gebruik nooit een HOGEDRUKREINIGER.

Installeer opnieuw het rooster van het voorpaneel en de radiator.

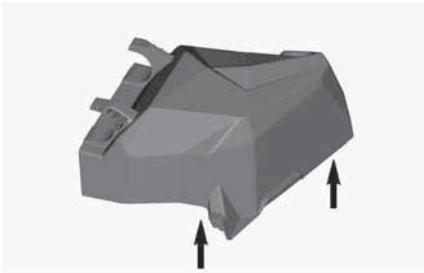
## Motorkoelvloeistof

### Controle motorkoelvloeistofpeil

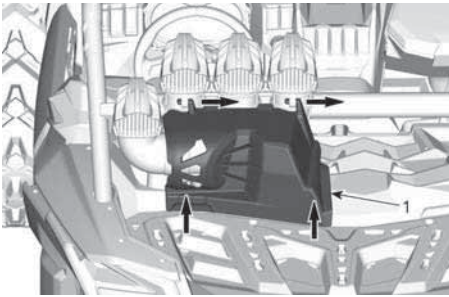
#### **⚠ WAARSCHUWING**

Controleer het koelvloeistofpeil wanneer de motor koud is.

1. Plaats het voertuig op een vlakke ondergrond.
2. Verwijder het onderhoudsdeksel door de achterkant te ontgrendelen en op te tillen.



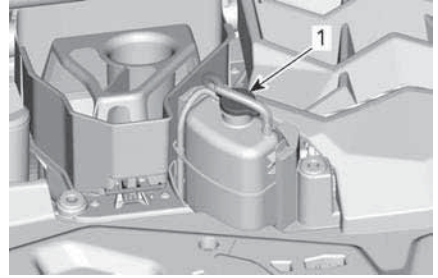
HET ONDERHOUDSDEKSEL OPTILLEN



3. Verwijder de drukdop.

#### **⚠ WAARSCHUWING**

Verwijder de drukdop niet en draai de koelvloeistofaftapplug niet open terwijl de motor heet is, om brandwonden te voorkomen.



1. Drukcap
4. Zorg ervoor dat het koelsysteem gevuld is tot aan de MAX-lijn.



5. Voeg indien nodig koelvloeistof toe aan het systeem. Gebruik een trechter om morsen te vermijden. **Nooit te veel bijvullen.**
6. Installeer opnieuw de koeltankdrukcap.

#### **OPMERKING:**

U kunt het koelvloeistofpeil controleren aan de zijkant van het koelvloeistofreservoir.

#### **Aanbevolen motorkoelvloeistof**

##### **XPS Aanbevolen koelvloeistof**

Voorgemengde koelvloeistof met een lange levensduur

**Als alternatief of als XPS niet verkrijgbaar is**

Gedistilleerd water met antivriesmiddel (50% gedistilleerd water, 50% antivriesmiddel)

**MERK OP**

Gebruik altijd ethyleenglycolantivries met corrosieremmers, speciaal bestemd voor aluminium interne verbrandingsmotoren.

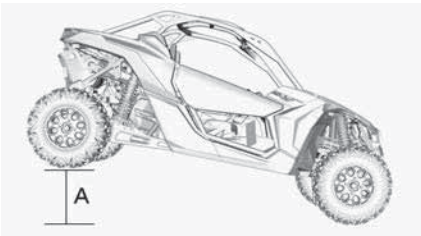
**Vervanging motorkoelvloeistof**

**Koelsysteem aftappen**

**⚠ WAARSCHUWING**

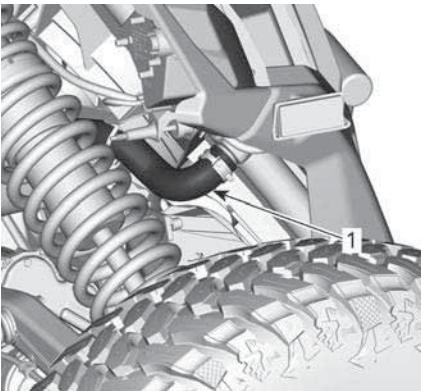
Verwijder de drukdop niet en draai de koelvloeistofaftapplug niet open terwijl de motor heet is, om brandwonden te voorkomen.

Hef de achterkant van het voertuig circa 30 cm (12 inch) op.



A. 30 cm (12 inch)

Zet een opvangbak onder de onderste radiatorslang.

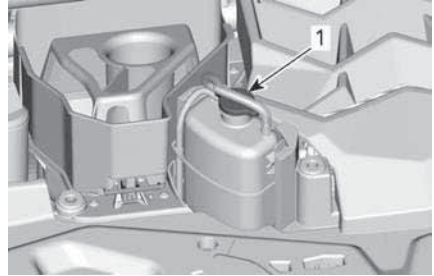


1. Onderste slang

Installeer een grote slangklem op de onderste radiatorslang.

Maak de slang langzaam los van de radiator.

Verwijder de drukdop van het koelvloeistofreservoir.



1. Drukcap

Wacht tot het vloeien van de koelvloeistof stopt of vermindert.

Verwijder de slangklem om de rest van de koelvloeistof te verwijderen.

Installeer de radiatorslangklem.

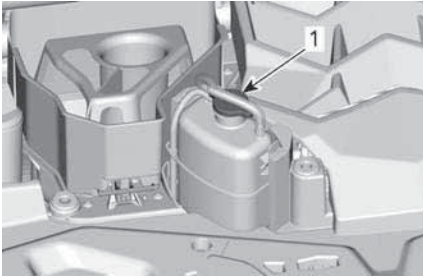
**Aandraaimoment**

|                    |                                      |
|--------------------|--------------------------------------|
| Klem radiatorslang | 2,5 tot 3,5 Nm<br>(22 tot 31 lbf-in) |
|--------------------|--------------------------------------|

Vul het koelsysteem met koelvloeistof, raadpleeg de procedure *Koelsysteem vullen en aftappen*.

**Vullen en aftappen van het koelsysteem**

1. Verwijder de drukdop.



1. Drukdop
2. Vul het koelsysteem tot aan de MAX-lijn op de koelvloeistofcontainer.



3. Installeer de drukkop.
4. Laat de motor stationair draaien met de drukkop **geplaatst** tot de koelventilator 2 keer heeft gedraaid.
5. Druk het gaspedaal twee of drie keer in.
6. Stop de motor en laat de motor afkoelen.

Voeg koelvloeistof toe indien nodig.

**⚠ WAARSCHUWING**

**Verwijder de drukkop niet en draai de koelvloeistofaftapplug niet open terwijl de motor heet is, om brandwonden te voorkomen.**

7. Controleer het koelvloeistofpeil na de volgende rit nadat deze procedure is uitgevoerd. Vul zoveel koelvloeistof bij als nodig. Zie controle *Controle motorkoelvloeistofpeil.*

## Knaldemper en vonkafleider

### Reiniging vonkafleider knalpot

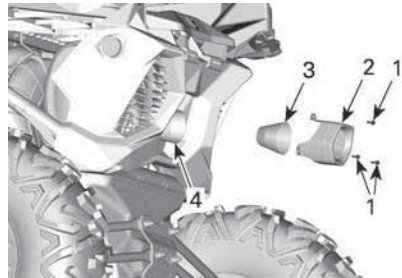
De knalpotten moeten regelmatig worden ontdaan van opgehoopte koolstof.

**⚠ VOORZICHTIG**

**Voer dit werk nooit uit wanneer de motor net heeft gedraaid, omdat het uitlaatsysteem dan erg heet is.**

Verwijder de bevestigingsschroeven die het knalpotdeksel op de plek houden en verwijder het knalpotdeksel.

Trek de vonkafleider eruit en verwijder met een borstel de koolstofafzettingen.



1. Borgschroeven
2. Knalpotdeksel
3. Vonkafleider

**MERK OP**

**Gebruik een zachte, metalen borstel en let op dat u het rooster van de vonkafleider niet beschadigt.**

Inspecteer het rooster van de vonkafleider op schade. Vervangen indien nodig.

Inspecteer de vonkafleiderkamer in de knalpot. Verwijder eventueel vuil indien nodig.

Plaats de vonkafleiderkamer terug in de omgekeerde volgorde als voor de

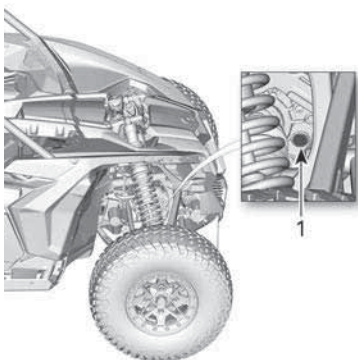
verwijdering. Draai de schroeven aan volgens de specificaties.

| Aandraaimoment          |                               |
|-------------------------|-------------------------------|
| Schroeven knalpotdeksel | 10 ± 2 Nm<br>(89 ± 18 lbf-in) |

## Voordifferentieel

### Controle oliepeil voordifferentieel

Reinig de vulplug voor controle oliepeil.



#### 1. Vulplug

Plaats voertuig op een vlakke ondergrond en controleer het oliepeil door het verwijderen van de vulplug. Het oliepeil moet tot aan de onderste rand staan.

| Aandraaimoment |                                      |
|----------------|--------------------------------------|
| Vulplug        | 16,25 ± 2,75 Nm<br>(144 ± 24 lbf-in) |

## Aanbevolen olie voordifferentieel

|   |
|---|
| <b>XPS Aanbevolen olie voordifferentieel</b>              |
| 75W90 synthetische versnellingsbakolie                    |
| <b>Alternatief indien geen XPS-product beschikbaar is</b> |
| 75W90 (API GL-5) synthetische versnellingsbakolie         |

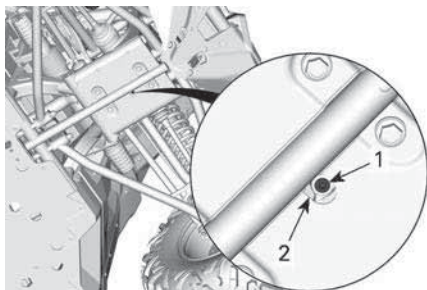
De XPS-olie heeft een speciale samenstelling voor de smeringsvereisten van dit differentieeltype. BRP raadt stellig aan deze XPS-olie te gebruiken.

| <b>MERK OP</b>   |
|--|
| <b>Gebruik bij de onderhoudswerkzaamheden geen andere oliesoorten.</b> |

### Vervangen olie voordifferentieel

Plaats het voertuig op een vlakke ondergrond. Zet de versnelling in de stand parkeerstand.

Reinig aan de onderzijde van het voertuig de afvoerplug.



#### ONDER HET VOERTUIG

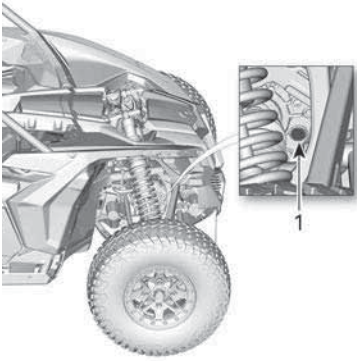
1. Afvoerplug
2. Toegangsgat

Plaats een opvangbak onder het voordifferentieel.

Reik via het gat in de beschermplaat naar de aftapplug.

Verwijder de aftapplug.

Schroef de vulplug los.



1. Vulplug

Installeer de aftapplug.

| Aandraaimoment |                                  |
|----------------|----------------------------------|
| Afvoerplug     | 2,75 ± ,25 Nm<br>(24 ± 2 lbf-in) |

Vul het voordifferentieel met de aanbevolen olie.

| Aandraaimoment |                                      |
|----------------|--------------------------------------|
| Vulplug        | 16,25 ± 2,75 Nm<br>(144 ± 24 lbf-in) |

## Versnellingsbak

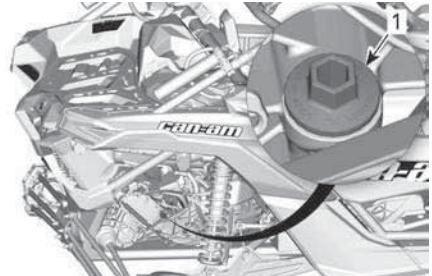
### Controle oliepeil tandwielkast

Zet het voertuig op een gelijkmatig oppervlak. Selecteer de PARKEER-stand.

Controleer het oliepeil van de versnellingsbak door de tandwielkastoliepeilplug te verwijderen aan de rechterachterkant van het voertuig.

## MERK OP

Let erop dat u niet de o-ring van de oliepeilplug losmaakt.



1. Oliepeilplug van de tandwielkast

Plaats de plug terug en schroef hem helemaal vast.

Verwijder nogmaals de plug en lees het oliepeil af op de oliepeilstok. Dat moet dicht bij het bovenste merkteken liggen.



1. MIN.
2. MAX.
3. Gebruiksbereik

Plaats een trechter in de opening van de oliepeilplug om olie aan te vullen.

Voeg een beetje van de aanbevolen olie toe en controleer het oliepeil opnieuw.

Herhaal de procedure hierboven tot het oliepeil het bovenste merkteken op de peilstok heeft bereikt.

### OPMERKING:

Nooit te veel bijvullen. Wis gemorste olie weg.

**MERK OP**

Een te hoog oliepeil kan ernstige schade aan de versnellingsbak aanrichten.

Zet de plug stevig vast.

**Aandraaimoment**

Oliepeilplug van de tandwielkast

$5 \pm 0,6 \text{ Nm}$   
( $44 \pm 5 \text{ lbf-in}$ )

**Aanbevolen versnellingsbakolie**

**XPS Aanbevolen versnellingsbakolie**

75W140 synthetische versnellingsbakolie

**Als alternatief, indien niet verkrijgbaar**

75W 140 API GL-5 synthetische versnellingsbakolie

**OPMERKING:**

De XPS-olie werd speciaal samengesteld voor de smeervereisten van deze tandwielkast. BRP raadt stellig aan deze XPS-olie te gebruiken. Als de synthetische XPS-olie echter niet beschikbaar is, kunt u het volgende smeermiddel gebruiken:

**MERK OP**

Gebruik bij de onderhoudswerkzaamheden geen andere oliesoorten.

**Olie voor tandwielkasten vervangen**

De oliewissel dient met een warme motor te gebeuren.

**⚠ VOORZICHTIG**

De versnellingsbakolie kan erg heet zijn.

Zet het voertuig op een gelijkmatig oppervlak.

Reinig de plaats rond de aftapplug.

Reinig de plaats rond de olieaftapplug.

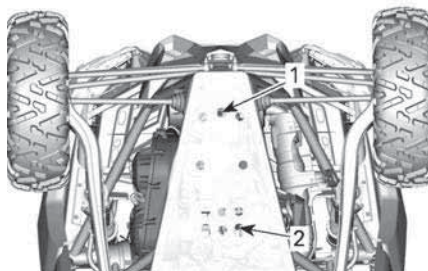
Zet onder de auto een opvangbak in het gebied onder de magnetische aftapplug.

Verwijder de tandwielkastoliepeilplug (oliepeilstok).

**MERK OP**

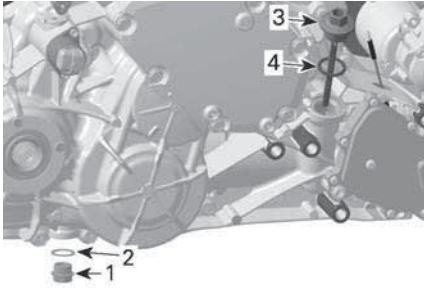
Let erop dat u niet de o-ring van de oliepeilplug losmaakt.

Verwijder de magnetische aftapplug van de tandwielkast en werp de dichtingsring weg.



1. Aftapplug versnellingsbak
2. Motorolieaftapplug





1. Magnetische aftapplug
2. Afdichtring (wegwerp)
3. Oliepeilplug van de tandwielkast (oliepeilstok)
4. O-ring

Laat alle olie uit de tandwielkast lopen.

Installeer de aftapplug.

**OPMERKING:**

Reinig de aftapplug en verwijder alle metalen deeltjes voor u de plug opnieuw installeert.

Plaats de magnetische aftapplug terug.

Installeer altijd een **NIEUWE** afdichtring.

| Aandraaimoment        |                              |
|-----------------------|------------------------------|
| Magnetische aftapplug | 30 ± 3 Nm<br>(22 ± 2 lbf-ft) |

Vul de tandwielkast opnieuw.

| <b>MERK OP</b>                                  |
|---|
| <b>Gebruik ALLEEN het aanbevolen type olie.</b> |

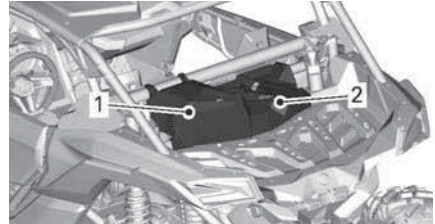
Controleer het oliepeil, raadpleeg *Controle oliepeil tandwielkast*.

Verwijder versnellingsbakolie volgens de plaatselijke milieuvorschriften.

## Bougies

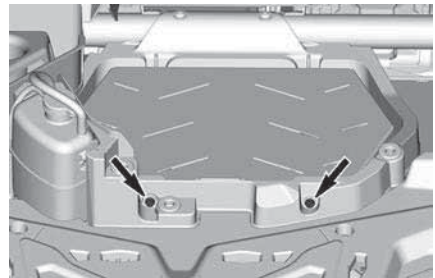
### Toegang tot de bougies (modellen zonder intercooler)

Verwijder de luchtinlaatdeksel en de grille.

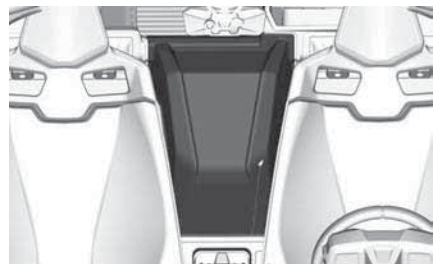


1. Luchtinlaatdeksel
2. Grille

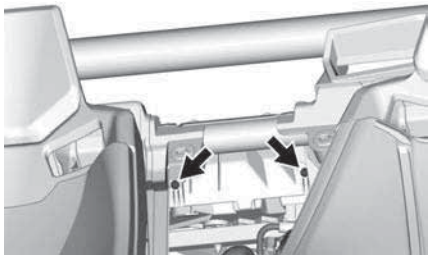
Verwijder de achterste borgschroeven van de beschermplaat.



Verwijder het onderhoudsdeksel.



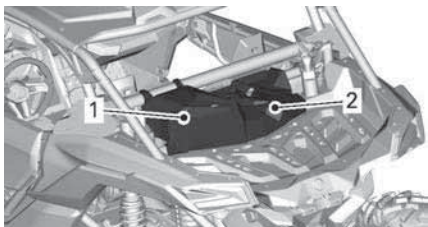
Verwijder de voorste borgschroeven van de beschermplaat.



Verwijder de beschermplaat.

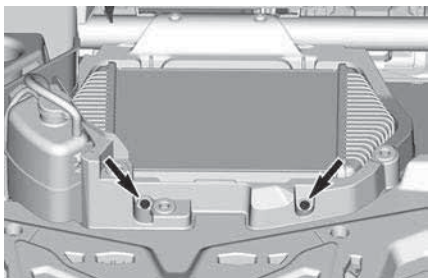
**Toegang tot de bougies (modellen met intercooler)**

Verwijder de luchtinlaatdeksel en de grille.

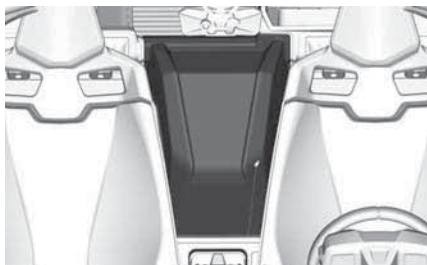


1. Onderhoudsdeksel
2. Grille

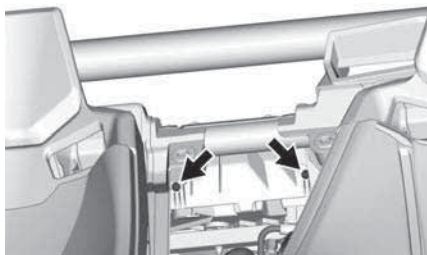
Verwijder de achterste borgschroeven van de intercooler.



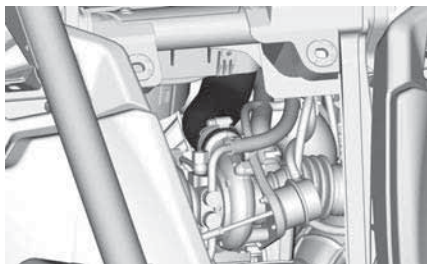
Verwijder het onderhoudsdeksel.



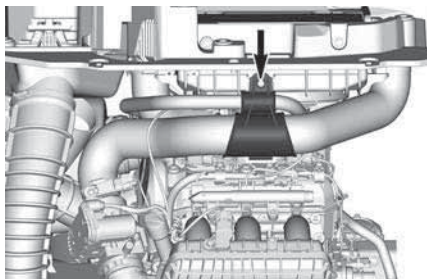
Verwijder de voorste borgschroeven van de intercooler.



Ontkoppel de slang van de intercooler.

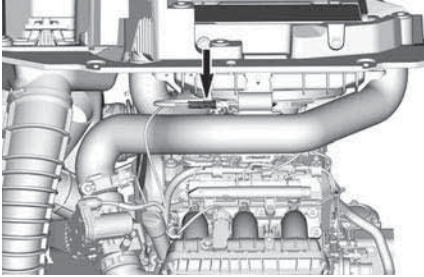


Open de intercooler en de carterslangsteun door de schroef te verwijderen.



Til de assemblage van de intercooler op.

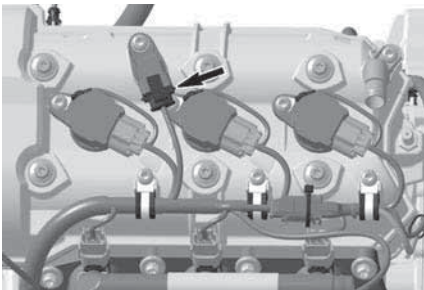
Ontkoppel de ventilatorkoppeling van de intercooler.



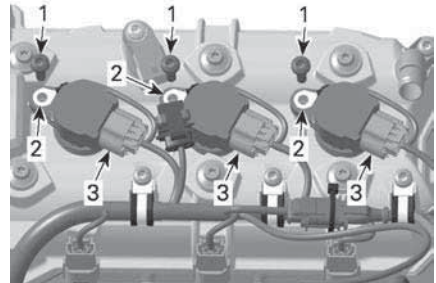
Zet de intercoolersamenstelling binnen

**Bougie verwijderen (alle modellen)**

1. Ontkoppel CAPS (nokkenaspositiesensor).



2. Verwijder:
  - Borgschroeven ontstekingsspoel
  - Aardekoppeling.
3. Koppel de aansluitingen van de ontstekingsspoelen los.



1. Borgschroeven
2. Aardekoppelingen
3. Aansluitingen ontstekingsspoel

**MERK OP**

**Morrel niet met gereedschap aan de ontstekingsspoel.**

4. Verwijder de ontstekingsspoelen met pakkingen van de bougie door de spoel heen en weer te draaien bij het omhoog trekken.
5. Reinig de bougie en cilinderkop met perslucht.

**⚠ VOORZICHTIG**

**Zet altijd een veiligheidsbril op wanneer u met perslucht werkt.**

6. Schroef de bougies volledig los met een bougiesleutel.
7. Gebruik de ontstekingsspoel om te trekken.

**Installatie van bougies**

Controleer voor de installatie of het contactoppervlak van de cilinderkop en bougie niet vuil is.

Stel de bougiespleet met behulp van een voelmaat in.

**Bougiespleet**

0,7 tot 0,8 mm (,028 tot ,031 inch)

Schroef de bougies in de cilinderkoppen met de hand of met een momentsleutel aan volgens specificaties.

**⚠ VOORZICHTIG**

Haal de bougies niet te strak aan om schade aan de motor te vermijden.

**Aandraaimoment**

|                   |                   |
|-------------------|-------------------|
| Ontstekingsbougie | 11 Nm (97 lbf-in) |
|-------------------|-------------------|

Plaats de ontstekingsspoel op de bougie.

Lijn het borgschroefgat van de ontstekingsspoel uit op het gat met schroefdraad op de kleppenbehuizing.

Druk de ontstekingsspoel helemaal naar beneden, totdat deze op de kleppenbehuizing rust.

Plaats de borgschroef en draai deze vast.

**Aandraaimoment**

|                               |                                      |
|-------------------------------|--------------------------------------|
| Borgschroef ontstekings spoel | $9 \pm 1$ Nm<br>( $80 \pm 9$ lbf-in) |
|-------------------------------|--------------------------------------|

Plaats alle andere verwijderde onderdelen terug door de verwijderingsprocedure achterstevoren uit te voeren.

**OPMERKING:**

Zorg ervoor dat u de ventilatorkoppeling van de intercooler opnieuw aansluit (Indien aanwezig).

**Aandraaimoment**

|  |                                      |
|--|--------------------------------------|
| Borgschroeven beschermplaat (modellen met intercooler) | $8 \pm 1$ Nm<br>( $71 \pm 9$ lbf-in) |
| Borgschroeven intercooleer (indien aanwezig)           |                                      |

**CVT-deksel**

Sommige illustraties zijn uitgevoerd met de motor uit het voertuig voor meer duidelijkheid. Het is niet nodig om de motor te verwijderen om de volgende instructies uit te voeren.

**⚠ WAARSCHUWING**

**Raak het CVT nooit aan als de motor draait.  
Rijd nooit met het voertuig zonder het CVT-deksel.**

**⚠ VOORZICHTIG**

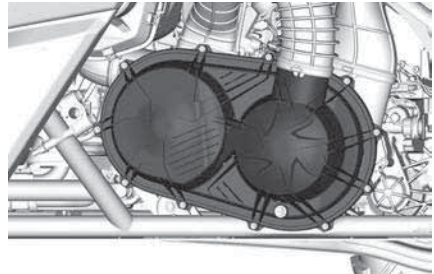
**De motor moet koud zijn, voordat het deksel wordt verwijderd.**

**MERK OP**

**Het CVT hoeft niet gesmeerd te worden.  
Smeer nooit de onderdelen, behalve de aandrijfrollagers.**

**CVT-dekseltoegang**

Het CVT-deksel is toegankelijk aan de linkerachterzijde van het voertuig.

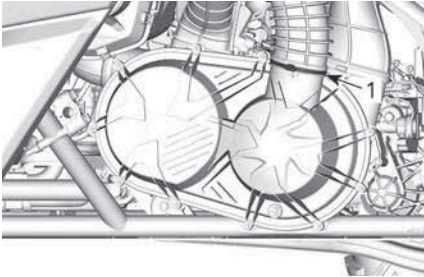


**ONDERDELEN VERWIJDERD VOOR DE GOEDE ZICHTBAARHEID**

**CVT-dekselverwijdering**

**OPMERKING:** De volgende procedure is hetzelfde voor Turbo motoren en Turbo RR motoren.

Maak de klem (men) van de CVT-inlaatslang los.



1. Klem

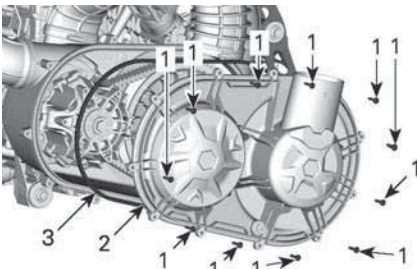
Verwijder de borgschroeven van het CVT-deksel.

Verwijder de middelste schroef bovenaan als laatste om tijdens verwijdering het deksel te blijven ondersteunen.

**OPMERKING:**

Gebruik het gereedschap niet om de CVT-dekselschroeven eruit te tikken.

Verwijder het CVT-deksel en de pakking.



**TURBOMOTOR WEERGEGEVEN**

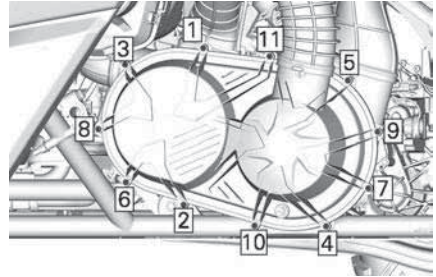
- 1. Schroeven CVT-deksel
- 2. CVT-deksel
- 3. Pakking

Controleer de binnenkant van de CVT-uitlaatslangen aan de voor en achterkant op vuil.

**Installatie CVT-deksel**

Installeer eerst de middenbovenste schroef.

Draai de CVT-dekselschroeven vast in de volgende volgorde.



| Aandraaimoment       |                               |
|----------------------|-------------------------------|
| Schroeven CVT-deksel | 7 ± 0,8 Nm<br>(62 ± 7 lbf-in) |

**Aandrijfriem**

**Verwijdering aandrijfriem**

**OPMERKING:** De volgende procedure is hetzelfde voor Turbo motoren en Turbo RR motoren.

| MERK OP  |
|--|
| In geval van een defect aan de aandrijfriem, moeten het CVT, deksel en de luchtuitlaat gereinigd worden. |

Zie *Tips* voor het maximaliseren van de levensduur van de aandrijfriem in *Basisprocedures* voor belangrijke informatie.

Verwijder het CVT-deksel.

Maak de aangedreven rol open.

**Benodigd gereedschap**

Trek-/  
vergrendelgereed  
schap  
529 000 088

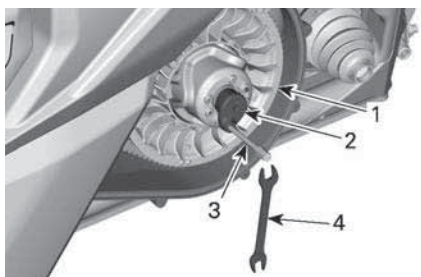


Aangedreven  
roladapter  
708 200 720



Steek de roladapter in de draadopening van de aangedreven rol en schroef het erin.

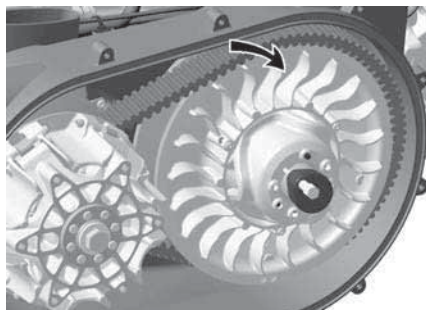
Steek de trekker/vergrendelingstool in de draadopening van de roladapter en schroef het erin om de rol te openen.



1. Vaste aangedreven rolschijf
2. Adapter (in handschoenenvak)
3. Trekker/vergrendelingswerktuig gereedschappakket
4. Sleutel (in gereedschappakket)

(in

Schuif, zoals weergegeven, de riem over de bovenrand van de vaste schijf om de riem te verwijderen.

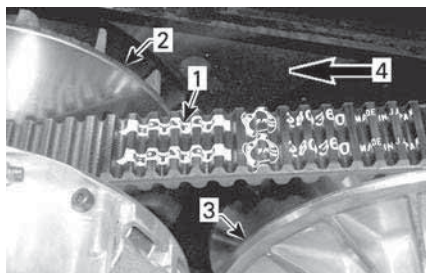


**TURBOMOTOR WEERGEGEVEN**

**Installatie aandrijfriem**

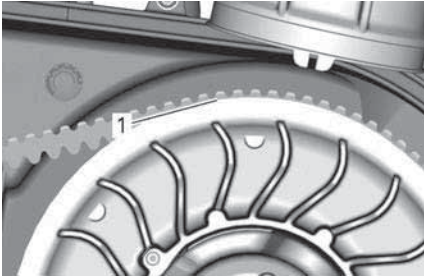
Voor de installatie voert u de verwijderingsprocedure in omgekeerde volgorde uit. Wees aandachtig voor de volgende details.

De maximale levensduur van de aandrijfrol wordt behaald als de aandrijfriem in de juiste richting draait. Installeer het dusdanig, dat de op de riem afgedrukte pijl naar de voorkant van het voertuig wijst, gezien van boven.



1. Op riem afgedrukte pijl
2. Aandrijfrol (voor)
3. Aangedreven rol (achter)
4. Draairichting

Draai de aangedreven riem tot het onderste deel van de tanden op de buitenkant van de aandrijfriem gelijk is met de rand van de aangedreven rol.



1. Onderste deel van de tanden gelijk met de rand van de aangedreven poelie

## Aandrijf- en aangedreven rollen

### Inspectie aandrijf- en aangedreven rollen

De inspectie moet door een erkende Can-Am-dealer, reparatiebedrijf of iemand anders van uw keuze voor onderhoud, reparatie of vervanging worden uitgevoerd.

### Aandrijfpoelie

#### Alle modellen behalve Turbo RR

Inspecteer de lagerbussen van de schuifhuls, de O-ring en de schuifschoenen van de aangedreven rol, vervang versleten onderdelen.

#### Turbo RR

Inspecteer de lagerbussen van de schuifhuls en alle rollen van de aangedreven rol, vervang versleten onderdelen.

### Aangedreven rol

Inspecteer de lagerbussen van de nok en van de schuifhuls van de aangedreven rol, vervang versleten onderdelen.

## Accu

### Onderhoud van de batterij

#### MERK OP

Laad nooit een accu terwijl die in het voertuig is geïnstalleerd.

Deze voertuigen zijn uitgerust met een VRLA-accu (Valve Regulated Lead Acid). Dit is een onderhoudsvrij accutype, waaraan geen water moet worden toegevoegd om het elektrolyt-peil te regelen.

#### MERK OP

Verwijder nooit de afsluitdop van de accu.

### Toegang tot de accu

Schuif de passagiersstoel volledig naar voren voor toegang tot de accu, raadpleeg stoelen in *Uitrusting*.

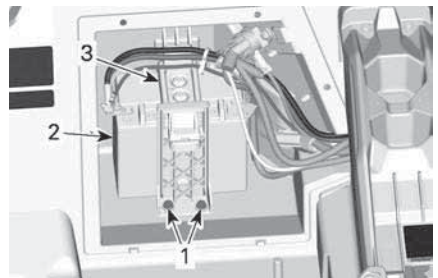
### Accu verwijderen

Koppel eerst de ZWARTE (-) kabel los en dan de RODE (+).

#### MERK OP

Demonteer altijd in deze volgorde; koppel de ZWARTE (-) kabel eerst los.

Verwijder de borgschroeven van de accuhouder.



1. Borgschroeven accuhouder
2. Accu
3. Accuhouder

Verwijder de accuhouder.

Verwijder de accu.

### Accu reinigen

Reinig de accu, de behuizing en polen met een oplossing van natriumcarbonaat en water.

Verwijder roest van de accuklemmen en -polen met een harde stalen borstel. De accubehuizing moet worden schoongemaakt met een zachte borstel en een natriumcarbonaat-oplossing.

### Accu installeren

Voor de montage van de accu gaat u omgekeerd te werk als voor de verwijdering. Let echter op het volgende.

#### MERK OP

Omgekeerde accupolariteit beschadigt de voltageregelaar.

#### MERK OP

Sluit altijd eerst de RODE (+) kabel aan en dan pas de ZWARTE (-) kabel.

## Zekeringen

### Vervangen van de zekeringen

Vervang een defecte zekering altijd door een zekering met hetzelfde vermogen.

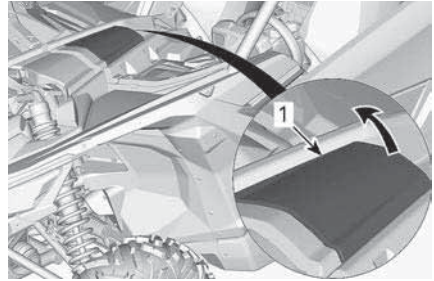
#### MERK OP

Gebruik geen zekering met een hogere capaciteit om ernstige schade te vermijden.

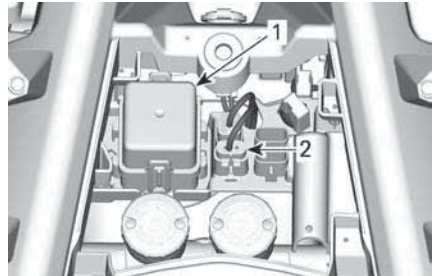
## Zekeringen en zekerbare aansluitingen

### Voorste zekeringdoos en zekering dynamische stuurbekrachtiging (DPS)

Om toegang te krijgen tot de voorste zekeringdoos of de DPS-zekering, verwijdert u het onderhoudsdeksel aan de voorkant.



1. Onderhoudsdeksel aan de voorkant

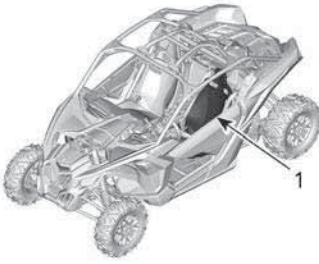


1. Voorste zekeringdoos  
2. DPS-zekering

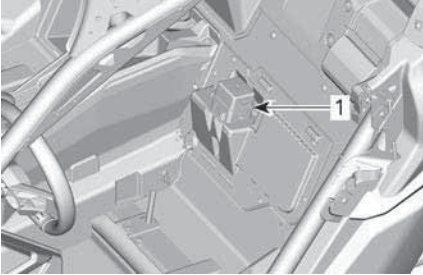
### Achterste zekeringdoos

Om toegang te krijgen tot de achterste zekeringdoos, verwijdert u de bestuurszitting. Raadpleeg *Stoelen in Uitrusting*.





1. Bestuurderszitting



1. Zekeringdoos achter

### Zekerbare aansluitingen

De zekerbare aansluitingen bevinden zich op de kabelboom van de startersolenoid.

Als een zekerbare aansluiting zou kortsluiten, raadpleegt u Can-Am SSV-dealer, een reparatiewerkplaats of de persoon van uw keuze.

### Beschrijving zekeringdoos

| Zekeringhouder van regelaar |              |              |
|-----------------------------|--------------|--------------|
| Ne<br>e                     | BESCHRIJVING | VERMO<br>GEN |
| -                           | Regelaar     | 50 A         |

### OPMERKING:

De zekeringhouder van de regelaar bevindt zich in de buurt van de accu.

| Zekeringhouder DPS |                                     |              |
|--------------------|-------------------------------------|--------------|
| Nee                | BESCHRIJVING                        | VERMO<br>GEN |
| -                  | Dynamische servostuurregeling (DPS) | 40 A         |

| Zekerbare aansluitingen |               |              |
|-------------------------|---------------|--------------|
| Nee                     | BESCHRIJVING  | VERMO<br>GEN |
| 1                       | Hoofdzekering | 16 AWG       |
| 2                       | Accessoires   | 16 AWG       |

| Voorste zekeringdoos |   |              |
|----------------------|---|--------------|
| Nee                  | BESCHRIJ<br>VING  | VERMO<br>GEN |
| F7                   | 4WD-actuator  | 10 A         |
| F11                  | Lichten   | 20 A         |
| F12                  | DC-uitgangsaan<br>sluiting<br>DC3-aansluiting                           | 20 A         |
| F14                  | Accessoires   | 30 A         |
| F16                  | Achterlichten   | 10 A         |
| F22                  | Smart-Shox<br>(alleen voor<br>Turbo<br>RR-modellen)                     | 20 A         |
| F23                  | Smart-Lok   | 20 A         |
| R3                   | Accessoires<br>Engine Control<br>Module (ECM -<br>motorbehermo<br>dule) | -            |

| Voorste zekeringdoos |   |           |
|----------------------|---|-----------|
| Nee                  | BESCHRIJVING                                  | VERMOMGEN |
| R4                   | Koplamprelais (alleen voor Turbo RR modellen) | -         |
| R8                   | Relais remmen                                 | -         |

| Achterste zekeringdoos |  |           |
|------------------------|--|-----------|
| Nee                    | BESCHRIJVING                                     | VERMOMGEN |
| F4                     | Meter Relais                                     | 10 A      |
| F5                     | Ontsteking Brandstofinjectionen Brandstofpomp    | 10 A      |
| F6                     | Engine Control Module (ECM - motorbeheer module) | 10 A      |
| F8                     | Startschakelaar Klok                             | 10 A      |
| F9                     | Koelventilator                                   | 25 A      |
| F17                    | Ventilator intercooler                           | 25 A      |
| F18                    | EVAP/ Zuurstofsensor                             | 10 A      |
| R1                     | Koelventilator                                   | -         |
| R2                     | Hoofdzekering                                    | -         |
| R10                    | Ventilator intercooler                           | -         |

**OPMERKING:**

Zekeringen bevinden zich op het deksel van de zekeringdoos.

**Lichten**

Controleer na vervanging altijd of het licht wel werkt.

De kop- en achterlampen zijn LED's (Light Emitting Diode). Deze technologie is bewezen betrouwbaar.

**OPMERKING:**

De interne LED's van de koplamp of het achterlicht kunnen niet worden vervangen. Bij een storing moet de koplamp of het achterlicht worden vervangen.

Als ze om een of andere reden toch niet zouden werken, laat ze dan nakijken door een erkende Can-Am SSV dealer, reparatieplaats of persoon van uw keuze.

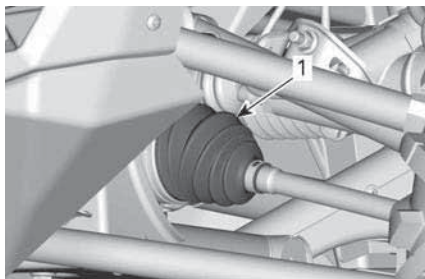
**Aandrijfasmanchet**

*Inspectie aandrijfasmanchet*

Inspecteer visueel de staat van de manchetten van de aandrijfas.

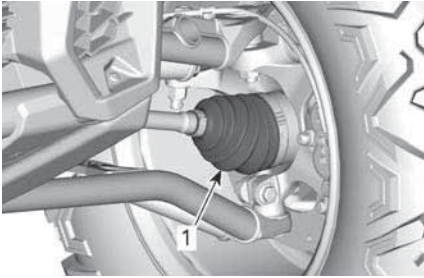
Controleer manchetten op barsten, scheuren, vetlekken enz.

Herstel of vervang desgevallend beschadigde onderdelen.



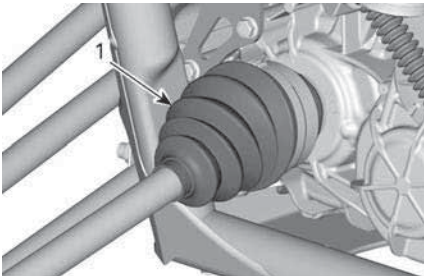
**VOORZIJDE VOERTUIG**

1. Manchet binnenkant aandrijfas



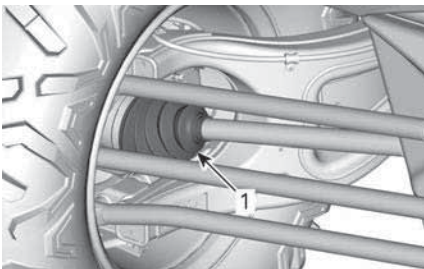
**VOORZIJDE VOERTUIG**

1. Manchet buitenkant aandrijfjas



**ACHTERKANT VAN HET VOERTUIG  
(VOOR DE DUIDELIJKHEID ZIJN DE ONDERDELEN VERWIJDERD)**

1. Manchet binnenkant aandrijfjas



**ACHTERKANT VOERTUIG**

1. Manchet buitenkant aandrijfjas

**Wiellager**

**Inspectie wiellagers**

Hef het voertuig op en ondersteun het. Raadpleeg *Het voertuig opheffen en ondersteunen*.

Duw en trek aan de bovenrand van de wielen om de speling te voelen.

Raadpleeg een erkende Can-Am-dealer, reparatieplaats of persoon van uw keuze in geval van abnormale speling.



TYPISCH

**Wielen en banden**

**Wielen verwijderen**

Draai de moeren los en ondersteun het voertuig. Raadpleeg *Het voertuig opheffen en ondersteunen*.

Verwijder de wielmoeren en verwijder dan het wiel.

**Wiel monteren**

Als de banden unidirectioneel zijn, moeten ze in een specifieke draairichting gemonteerd blijven. Unidirectionele banden hebben inscripties op de zijkant.



TYPISCH

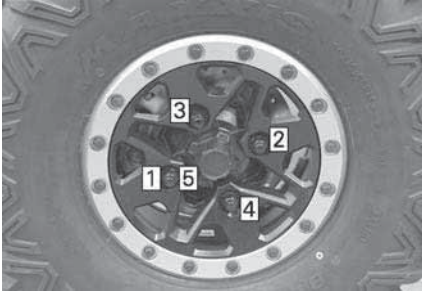
1. Draairichting

Draai de wielmoeren vast volgens de gespecificeerde torsië volgens de afgebeelde volgorde.

**OPMERKING:**

Gebruik geen smeermiddel op de wielmoerschroefdraden voor het aandraaien.

| Aandraaimoment |                               |
|----------------|-------------------------------|
| Wielmoeren     | 120 ± 5 Nm<br>(89 ± 4 lbf-ft) |



**MERK OP**  
Gebruik altijd de wielmoeren die voor dat type wiel zijn aanbevolen. Het gebruik van andere wielmoeren kan schade aan de velgen of tappen veroorzaken.

**Bandenspanning**

**⚠ WAARSCHUWING**  
De bandenspanning heeft een grote invloed op de besturing en stabiliteit van het voertuig. Bij onvoldoende druk kunnen de banden leeglopen en op de velg gaan lopen. Bij overdruk kan de band springen. Houd u altijd aan de aanbevolen bandenspanning. Regel de bandenspanning **NOOIT** lager dan het minimum. Anders kan de band loskomen van de velg.

Controleer de druk wanneer de banden **koud** zijn voordat u het voertuig gaat gebruiken. De bandendruk verschild naargelang de temperatuur en

de hoogte. Controleer de bandenspanning opnieuw wanneer een van deze factoren verandert.

Zie het label *Bandenspanning en maximale belasting* op het voertuig voor de juiste spanning.

**OPMERKING:**

Hoewel de banden speciaal zijn ontworpen voor offroadtoepassingen, kan een lekke band nog steeds voorkomen. Daarom wordt aangeraden een bandenspanningsmeter, bandenpomp en een reparatieset mee te nemen.

**Inspectie banden**

Controleer de banden op beschadigingen en slijtage. Vervang deze zo nodig.

**⚠ WAARSCHUWING**  
Roteer de banden niet. De banden vooraan en achteraan hebben een andere maat. De linker- en rechterbanden hebben verschillende unidirectionele profielen.

**Vervanging banden**

De banden moeten worden vervangen door een erkende Can-Am Off-Road dealer, reparatieplaats of persoon van uw keuze.

**⚠ WAARSCHUWING**  
Vervang de banden alleen door banden van hetzelfde type en bandenmaat als de originele banden. Let erop dat u banden met een unidirectioneel profiel in de juiste draairichting monteert. De banden moeten vervangen worden door een ervaren persoon, in overeenstemming met de normen en het gereedschap gebruikt in de sector.

## Banden plaatsen op Beadlockwielen

1. Plaats de band op het wiel.
  1. Aan de andere kant van de beadlock brengt u smeermiddel voor het plaatsen van de band aan op de binnenste hiel van de band en het wiel, om ervoor te zorgen dat de band goed zal zitten wanneer deze opgepompt wordt. Plaats de binnenste hiel over het wiel.
  2. Plaats de buitenste hiel van de band in de schouder van de binnenste ring van de beadlock en centreer de band.

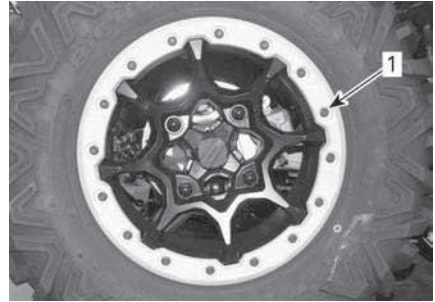


GEWOONLIJK - BUITENSTE HIEL BAND

1. Buitenste hiel band
  2. Schouder binnenste beadlockring
2. Plaats alle beadlockschroeven. Begin alle schroeven met de hand aan te draaien, om ervoor te zorgen dat alle schroeven vlot ingeschroefd kunnen worden en niet tegenwringen.

### MERK OP

De beadlockschroeven niet aandraaien met een moerenaanzetter. Wanneer u een moerenaanzetter gebruikt, bestaat er een groot risico dat de schroeven breken of buigen.

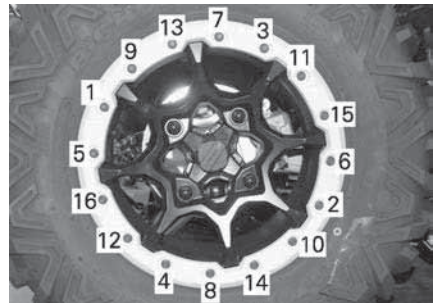


1. Beadlock to be manually tightened
3. Draai de beadlockschroeven aan volgens deze specificaties en in deze volgorde.

### OPMERKING:

Om te zorgen voor een gelijkmatige druk op de beadlockklemring, draait u de schroeven **een paar draaien per keer aan**.

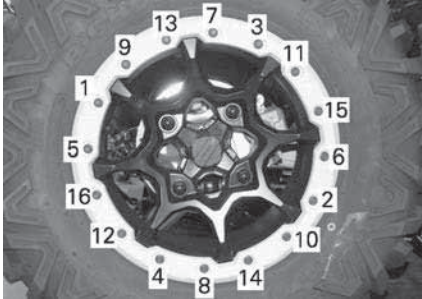
| Aandraaimoment                     |                               |
|------------------------------------|-------------------------------|
| Beadlock schroeven (EERSTE TORSIE) | 14 ± 1 Nm<br>(124 ± 9 lbf-in) |



TYPISCH - AANDRAAIVOLGORDE

4. Controleer op dit moment dat de band nog steeds gecentreerd zit op het wiel. Verplaats de band indien nodig.
5. Draai de beadlockschroeven vast in de **tweede** torsie in dezelfde volgorde.

| Aandraaimoment                     |                              |
|------------------------------------|------------------------------|
| Beadlock schroeven (TWEEDE TORSIE) | 25 ± 1 Nm<br>(18 ± 1 lbf-ft) |

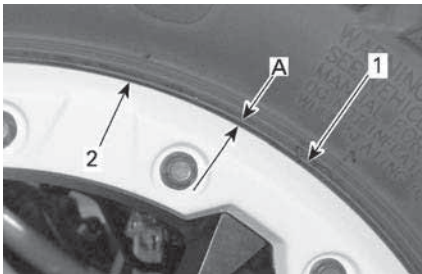


TYPISCH - AANDRAAIVOLGORDE

**OPMERKING:**

De beadlockklemring moet de binnenste beadlockkring raken. De beadlockklemring kan wat doorbuigen om bij de hiel van de band te passen. DIT IS NORMAAL.

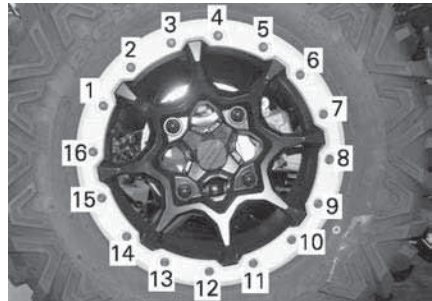
6. Controleer de afstand tussen het wiel en de beadlockklemring, die zou rondom de ring bijna overal even groot moeten zijn.



- 1. Band
  - 2. Rand beadlockklemring
  - 1. Gelijke afstand rond de hele beadlockklemring
- Als de opening niet aanvaardbaar is:
- Maak alle schroeven los.

- Controleer de positie van de band op het wiel en verplaats deze indien nodig.
  - Start de aandraaivolgorde opnieuw zoals aangegeven.
7. Draai de beadlockschroeven de **laatste** keer vast in de aangegeven volgorde.

| Aandraaimoment                      |                              |
|-------------------------------------|------------------------------|
| Beadlock schroeven (LAATSTE TORSIE) | 25 ± 1 Nm<br>(18 ± 1 lbf-ft) |



TYPISCH - LAATSTE AANDRAAIVOLGORDE

8. Pomp de band op om de binnenste hiel op het wiel te plaatsen. Pas steeds veilige praktijken toe, zoals een veiligheidskooi voor banden.

|  |
|--|
| <b>⚠ WAARSCHUWING</b>  |
| <b>Overschrijd nooit de aanbevolen maximumdruk voor het plaatsen van banden.</b> |

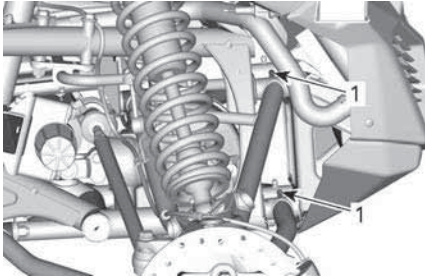
**Wielophanging**

**Smering voorophanging**

|                                  |
|----------------------------------|
| <b>Vet voor ophangingen</b>      |
| Synthetisch vet voor ophangingen |

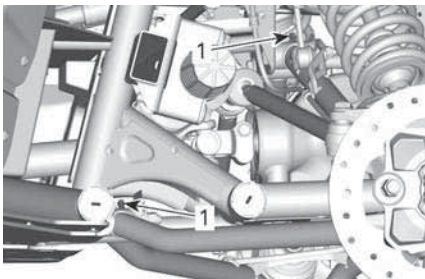
Smeer de onderste en bovenste ophangingsarmen.

Er zitten 2 smeefittingen op elke ophangingsarm.



TYPISCH - VOOROPHANGING

1. Smeefittingen



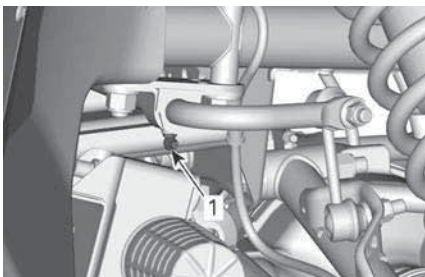
TYPISCH - VOOROPHANGING

1. Smeefittingen

### Smering stabilisatiestang

|                                  |
|----------------------------------|
| <b>Vet voor ophangingen</b>      |
| Synthetisch vet voor ophangingen |

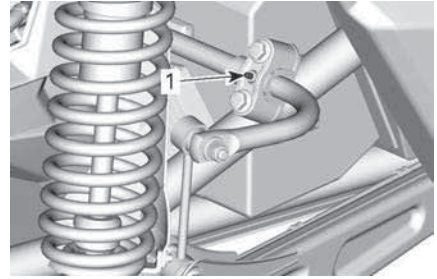
Er zit één smeefitting aan elke kant van de voorophanging.



TYPISCH - VOORAAN - STABILISATIESTANG

1. Smeefitting

Er zit één smeefitting aan elke kant van de achterophanging.



TYPISCH - STABILISATIESTANG ACHTERAAN

1. Smeefitting

### Inspectie ophanging

Raadpleeg een erkende Can-Am-dealer, herstellwerkplaats of iemand naar keuze wanneer u problemen tegenkomt.

### Schokdempers

Controleer de schokdemper op lekkage, slijtage door bruuske bewegingen en andere beschadigingen. Controleer of de bevestigingen nog goed vastzitten.

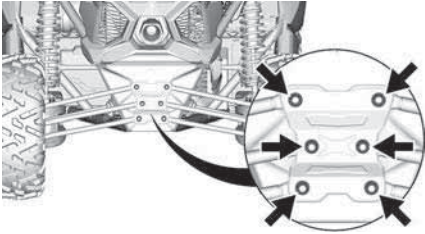
### Ophangingsarmen voor

Controleer de ophangingsarmen op barsten, krombuiging of andere schade.

### Ophangingsarmen achter

Controleer de ophangings- en trailingarmen en de aanstuurverbindingen op barsten, krombuiging of andere schade.

Controleer het aandraaimoment van de moeren van de dwarsgeplaatse wieldraagarmen.



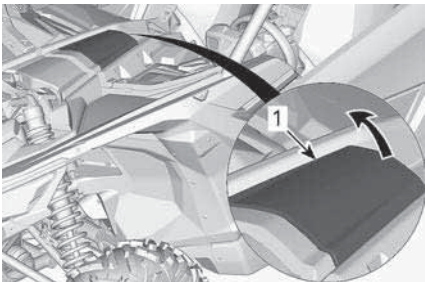
### Aandraaimoment

|                    |                              |
|--------------------|------------------------------|
| Moeren draagar men | 95 ± 5 Nm<br>(70 ± 4 lbf-ft) |
|--------------------|------------------------------|

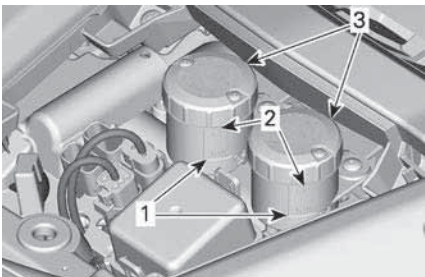
## Remmen

### Controle remvloeistofpeil

Verwijder het onderhoudsdeksel aan de voorkant.



1. Onderhoudsdeksel aan de voorkant



1. MIN
2. MAX
3. Hoofdcilinderreservoirs

Controleer het vloeistofpeil in de reservoirs terwijl het voertuig op een

vlak oppervlak staat. Het remvloeistofpeil moet tussen MIN. en MAX. liggen.

### OPMERKING:

Een laag peil kan wijzen op lekkage of versleten remblokken.

### Remvloeistof toevoegen

Reinig de vuldop voordat u deze verwijderd.

Vul zoveel vloeistof bij als nodig. **Nooit te veel bijvullen.**

### OPMERKING:

Zorg ervoor dat de ring van de vuldop naar binnen is geduwd voor u de dop van op het remvloeistofreservoir sluit.

### Aanbevolen remvloeistof

Gebruik altijd remvloeistof die voldoet aan de specificatie DOT 4.

### ⚠ WAARSCHUWING

Om ernstige schade aan het remsysteem te voorkomen, mag u geen andere vloeistoffen dan de aanbevolen middelen gebruiken en nooit verschillende vloeistoffen mengen bij het bijvullen.

### Inspectie rem

Laat de remmen controleren, onderhouden en repareren bij een erkende Can-Am-dealer, reparatiebedrijf of door een persoon van uw keuze.

Controleer echter het volgende tussen bezoeken aan uw dealer:

- Remvloeistofpeil
- Vloeistoflekkage van het remsysteem
- Slijtage remblok
- Reinheid van de remmen



**⚠ WAARSCHUWING**

Laat het verversen van de remvloeistof en alle onderhoud en reparaties aan het remsysteem uitvoeren door een erkende Can-Am dealer.

**Veiligheidsgordels**

**Schoonmaken van veiligheidsgordels**

Gebruik milde zeep en water om vuil en andere resten van de veiligheidsgordels te verwijderen. Gebruik geen bleekmiddel, verf of reinigingsmiddelen.

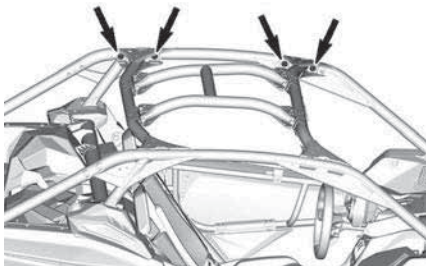
**⚠ WAARSCHUWING**

Gebruik geen hoge druk om de veiligheidsgordels te reinigen. Indien u een hoge druk spuit gebruikt kan dit de componenten beschadigen.

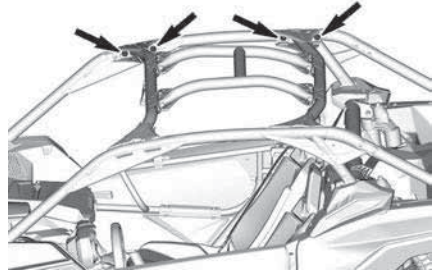
**Kooi**

**Kooibevestigingen**

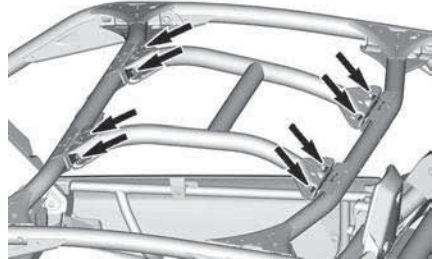
Draai de kooibevestigingen vast volgens de specificaties.



ZIJKOOI LINKS



ZIJKOOI RECHTS



CENTRALE VERSTERKING

| Aandraaimoment                     |                                |
|------------------------------------|--------------------------------|
| Bevestigingen zijkooi              | 110 ± 10 Nm<br>(81 ± 7 lbf-ft) |
| Bevestigingen centrale versterking | 95 ± 5 Nm<br>(70 ± 4 lbf-ft)   |

# VERZORGING VAN HET VOERTUIG

## Verzorging na gebruik

Als u uw voertuig in een zoutwateromgeving heeft gebruikt moet u het afspoelen met zoet water om het voertuig en al zijn onderdelen in goede staat te houden.

We raden u met aandrang aan metalen onderdelen te smeren.

Dit dient aan het einde van elke gebruiksday te gebeuren.

Gebruik anti-corrosiesmeermiddel of een gelijkwaardig product.

|                                    |
|------------------------------------|
| <b>Serviceproduct</b>              |
| Smeermiddel en anti-corrosiemiddel |

Als het voertuig op modderig terrein werd gebruikt is het aan te raden het af te spoelen om het voertuig en zijn onderdelen in goede staat te houden.

## Reiniging en bescherming voertuig

|   |
|---|
| <b>MERK OP</b>  |
| <b>Wees voorzichtig bij het reinigen van de binnenzijde van het voertuig; de in de Limited-modellen geïnstalleerde klimaatregelmodule is niet waterbestendig of waterafstotend.</b> |

Reinig dit voertuig nooit met een hogedrukreiniger. **GEBRUIK ENKEL LAGE DRUK (zoals een tuinslang)**. Hoge druk kan schade aanrichten aan elektrische of mechanische onderdelen.

Besteed aandacht aan plaatsen waar modder of vuil zich kan ophopen en mogelijk kan leiden tot slijtage, hinder of corrosie. Deze niet-exhaustieve lijst omvat het volgende:

- Rond het uitlaatsysteem en tussen de knalpot en het knalpotdeksel
- Onder en rond de brandstoftank

- Radiator
- Schokdempers
- Rond het voor- en achterdifferentieel
- Rond en onder de motor en de tandwielkast
- Binnenkant wielen
- Op de beschermingsplaten.

Beschadigingen aan gelakte onderdelen moeten zorgvuldig worden bijgewerkt met verf om roest te voorkomen.

Was de carrosserie indien nodig met warm zeepsop (gebruik enkel een mild schoonmaakmiddel). Breng een niet-schurende was aan.

|   |
|---|
| <b>MERK OP</b>  |
| <b>Reinig kunststofonderdelen nooit met agressieve schoonmaakmiddelen, ontvetters, verfverdunder, aceton e.d.</b> |

---

## BEWARING EN VOORBEREIDING OP HET RIJSEIZOEN

Als u het voertuig langer dan 4 maanden niet gebruikt, is een correcte opslag noodzakelijk.

Als het voertuig langer dan 21 dagen niet wordt gebruikt, ontkoppel dan de ZWARTE (-) accukabel.

Het gebruik van een druppellader met een lage stroomsterkte wordt aangeraden om de accu volledig opgeladen te houden.

Nadat uw voertuig langere tijd was opgeborgen, is een voorbereiding vereist.

Neem contact op met een erkende Can-Am Off-Road dealer, reparatiebedrijf of iemand anders van uw keuze voor het correct voorbereiden van uw voertuig.

Onthoud tijdens het lezen van deze gebruikershandleiding, dat:



### **WAARSCHUWING**

Duidt op een mogelijk gevaar dat, als het niet wordt vermeden, kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

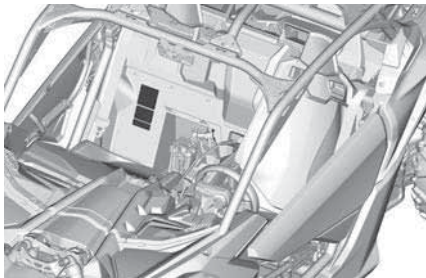
Deze pagina is bewust leeg  
gelaten

# TECHNISCHE INFORMATIE

# VOERTUIGIDENTIFICATIE

De voornaamste onderdelen van het voertuig (de motor en het chassis) zijn identificeerbaar aan de hand van verschillende serienummers. Soms kunt u deze nummers nodig hebben voor de garantie of om uw voertuig te laten opsporen bij verlies. Elke erkende Can-Am dealer heeft deze nummers nodig om reparaties onder garantie uit te voeren. We raden u stellig aan om alle serienummers van uw voertuig te noteren en deze door te geven aan uw verzekeraar.

## Voertuigidentificatienummer

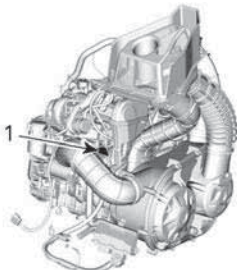


TYPISCH



TYPISCH - VIN-LABEL ACHTER DE PASSAGIERSSTOEL

## Motoridentificatienummer



TYPISCH — LABEL MET SERIENUMMER MOTOR

1. motoridentificatienummer (E.I.N.)

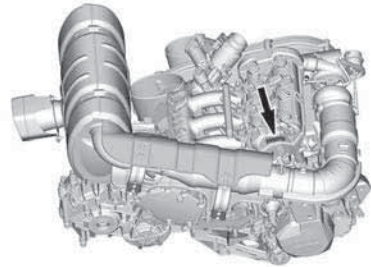
## Conformiteitslabel

### Verordening (EU) 2016/1628 inzake niet voor de weg bestemde mobiele machines

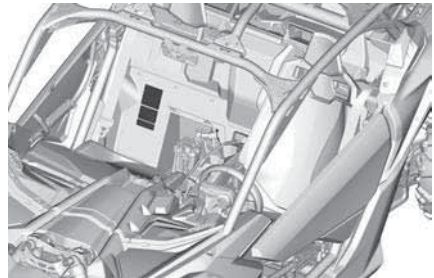
De aanduiding voor voertuigen die voldoen aan Verordening (EU) 2016/1628 (NRMM, niet voor de weg bestemde mobiele machines) is terug te vinden op het kleppendecksel van de motor evenals op het voertuig, nabij het vin-label.

### OPMERKING:

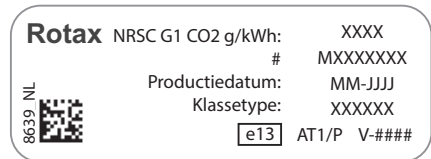
Alleen de voertuigen met een intercooler zijn NRMM-gecertificeerd.



TYPISCH



TYPISCH



TYPISCH - NRMM-IDENTIFICATIELABEL

**OPMERKING:**

Knoeien met de motor of de bijbehorende onderdelen maakt de EU-typegoedkeuring van de betreffende motor ongeldig.

---

# RADIO FREQUENCY DIGITALLY ENCODED SECURITY SYSTEM (RF D.E.S.S. SLEUTEL)

Dit apparaat voldoet aan FCC deel 15 en Industry Canada licentievrijgestelde RSS-normen.

De werking valt onder de volgende twee voorwaarden: 1) dit apparaat mag geen interferentie veroorzaken, en 2) dit apparaat moet interferentie accepteren, inclusief interferentie die ongewenste werking van het apparaat kan veroorzaken.

Wijzigingen of aanpassingen die niet expliciet door de instantie zijn goedgekeurd, die voor naleving verantwoordelijk is, kunnen de toestemming voor de gebruiker voor het bedienen van de apparatuur ongeldig maken.

IC-registratienummer:  
12006A-1001002222

FCC ID: 2ACER-1001002222

Wij, de partij die voor naleving verantwoordelijk zijn, verklaren onder onze exclusieve verantwoordelijkheid dat het apparaat voldoet aan de vereisten in de volgende richtlijn: 2014/53/EU. Het apparaat waarop deze verklaring betrekking heeft, voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante vereisten. Het product voldoet aan de volgende richtlijnen, geharmoniseerde normen en regelgeving:

Richtlijn radioapparatuur (RED) 2014/53/EU en geharmoniseerde normen:

IEC 62368-1:2014, CISPR 25:2016, ISO 11452-2:2004, ETSI EN 300 330 V2.1.1:2017

Wettelijk instrument radioapparatuur 2017/1206 en aangewezen normen:

IEC 62368-1:2014, CISPR 25:2016, ISO 11452-2:2004, ETSI EN 300 330 V2.1.1:2017



---

# REGELSYSTEEM VOOR VERDAMPENDE EMISSIES

## **Modellen in Californië met een systeem ter beperking van de verdampingsemissie**

Vanaf het modeljaar 2018 zijn sommige modellen in Californië gecertificeerd om te voldoen aan de CARB (California Air Resources Board) TP-933. Deze modellen zijn uitgerust met een systeem ter beperking van de verdampingsemissie wat bestaat uit een brandstoftank met lage permeatie (LPFT), brandstofleidingen met lage permeatie (LPFL) en een actief gespoelde koolstofhouder.

De volgende stelling is vereist door de CCR (California Code of Regulation): Een uitbreiding of gemodificeerd onderdeel moet voldoen aan de toepasselijke ARB verdampingsemissie. Een schending van deze bepaling wordt bestraft met een civielrechtelijke en/of strafrechtelijke straf.

---

# VOORSCHRIFTEN INZAKE DE BEPERKING VAN GELUIDSEMISSIE

Enkel VSA en Canada

**Het is verboden ontoelaatbare wijzigingen aan het geluidsreductiesysteem aan te brengen!**

De Amerikaanse federale wetgeving en de Canadese provinciewetten kunnen de volgende handelingen of de aanzet hiertoe verbieden:

1. De verwijdering of uitschakeling door om het even welke persoon om een andere reden dan voor onderhoud, reparatie of vervanging van enig onderdeel of ontwerpelement waarmee een nieuw voertuig werd uitgerust ter verlaging van het geluidsniveau, vóór de verkoop of levering aan de eindgebruiker of tijdens het gebruik; of
2. Het gebruik van het voertuig nadat een dergelijk onderdeel of ontwerpelement werd verwijderd of uitgeschakeld door om het even welke persoon.

**Tot deze vormen van ontoelaatbare wijzigingen behoren ook de onderstaande gevallen:**

1. Verwijdering, verandering of perforatie van de knalpot of enig motoronderdeel dat dient voor de afvoer van uitlaatgassen.
2. Verwijdering, verandering of perforatie van enig deel van het inlaatsysteem.
3. Vervanging van bewegende onderdelen van het voertuig of delen van het uitlaat- of inlaatsysteem door onderdelen die niet beantwoorden aan de specificaties van de fabrikant.
4. Gebrekkig onderhoud.

# EC-CONFORMITEITSVERKLARING



565 de la Montagne Street  
Valcourt (Québec) J0E 2L0  
Canada  
www.brp.com

## EU-conformiteitsverklaring

**Geautoriseerde Vertegenwoordiging:** BRP Europe N.V.,  
Skaldenstraat 125, Gent, België, 9042

Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Ondergetekende, die de fabrikant vertegenwoordigt, verklaart hierbij dat **Side-By-Side-voertuigen** van modeljaar **2022** met het **CE**-merkteken en een voertuigidentificatienummer (VIN) van 17 tekens, met de structuur **3JBxxxxxxMxxxxxxx** onder de handelsnamen **Can-Am Traxter**, **Can-Am Maverick Sport** en **Can-Am Maverick**, voldoen aan alle toepasselijke bepalingen van de volgende richtlijnen en verordeningen:

|   |  |
|---|--|
| Machinerichtlijn 2006/42/EG zoals gewijzigd tot en met EU-verordening 2019/1243   | ISO 12100:2010 &<br>EN 16990:2020  |
| EU-verordening 2016/1628 inzake niet voor de weg bestemde mobiele machines m.b.t. verontreinigende gassen zoals gewijzigd tot en met EU-verordening 2020/1040 | Categorie ATS,<br>Fase V uitstootlimieten                                      |
| Richtlijn voor elektromagnetische compatibiliteit (EMC) 2014/30/EU zoals gewijzigd tot en met EU-verordening 2018/1139  | CISPR 12:2007/A1:2009 &<br>IEC 61000-6-1:2016 of<br>UN R10.04 of latere versie |
| Accurichtlijn 2006/66/EG zoals gewijzigd tot en met richtlijn (EU) 2018/849 en,   |  |
| EU-verordening 1103/2010 m.b.t. accucapaciteitslabels   | EN 50342-7:2015  |
| Richtlijn radioapparatuur (RED) 2014/53/EU als gewijzigd tot en met Verordening (EU) 2018/1139  | Art. 3.1a: IEC 62368-1:2014<br>Art. 3.1b: CISPR 25:2016 &<br>ISO 11452-2:2004  |
| (indien voorzien van radiofrequentie (RF) D.E.S.S. key)   | Art. 3.2: ETSI EN 300 330<br>V2.1.1:2017                                       |



Luc Bouchard, Eng.  
Director, Product Development, Can-Am SSV  
Bombardier Recreational Products Inc.

Valcourt, QC, Canada

5 maart 2021

**ski-doo LYNX SEA-DOO EVRIDE ROTAX can-am**



565 de la Montagne Street  
Valcourt (Québec) J0E 2L0  
Canada

www.brp.com

## VK Verklaring van conformiteit

**Geautoriseerde Vertegenwoordiging:** BRP Recreational Products UK Ltd.,  
Castle Chambers, 43 Castle Street,  
Liverpool, L2 9SH

Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Ondergetekende, die de fabrikant vertegenwoordigt, verklaart hierbij dat **Side-By-Side-voertuigen** van modeljaar **2022** met het **UK**-merkteken en een voertuigidentificatienummer (VIN) van 17 tekens, met de structuur **3JBxxxxxMxxxxxx** onder de handelsnamen **Can-Am Traxter**, **Can-Am Maverick Sport** en **Can-Am Maverick**, voldoen aan alle toepasselijke bepalingen van de volgende wettelijke instrumenten:

|   |  |
|---|--|
| Verordening voor levering van machines (veiligheid) 2008, UK SI 2008/1597 zoals gewijzigd tot en met SI 2020/1112   | ISO 12100:2010 & EN 16990:2020   |
| Verordeningen 2018 inzake niet voor de weg bestemde mobiele machines (typegoedkeuring en emissie van verontreinigende gassen en deeltjes), UK SI 2018/764 zoals gewijzigd tot en met SI 2020/1393 | Categorie ATS, Fase V uitstootlimieten                                     |
| Verordening voor elektromagnetische compatibiliteit 2016, UK SI 2016/1091 als gewijzigd tot en met SI 2020/1112   | CISPR 12:2007/A1:2009 & IEC 61000-6-1:2016 of UN R10.04 of latere versie   |
| Verordeningen voor accu's en accumulatoren (placering op de markt) 2008, UK SI 2008/2164 zoals gewijzigd tot en met UK SI 2020/904  | EN 50342-7:2015  |
| Verordening voor radioapparatuur 2017, UK SI 2017/1206 zoals gewijzigd tot en met SI 2020/1112  | Art. 3.1a: IEC 62368-1:2014<br>Art. 3.1b: CISPR 25:2016 & ISO 11452-2:2004 |
| (indien voorzien van radiofrequentie (RF) D.E.S.S. key)   | Art. 3.2: ETSI EN 300 330 V2.1.1:2017                                      |

Luc Bouchard, Eng.  
Director, Product Development, Can-Am SSV  
Bombardier Recreational Products Inc.

Valcourt, QC, Canada

5 maart 2021

**ski-doo LYNX SEADOO Evinrude ROTAX Can-Am**

**Blanco gelaten voor conformiteit Eurazië,  
markeren indien van toepassing**

Deze pagina is bewust leeg  
gelaten

# **TECHNISCHE SPECIFICATIES**

# TECHNISCHE SPECIFICATIES

| Motor                  |  |          |
|------------------------|--|----------|
| Motortype              | ROTAX® 900 ACE<br>TURBO / TURBO RR   |          |
|                        | 4-takt, dubbele<br>bovenliggende<br>nokkenas (DOHC),<br>droog carter,<br>vloeistofgekoeld                    |          |
| Aantal cilinders       | 3  |          |
| Aantal kleppen         | 12 kleppen<br>(zelfcorrigerende<br>hydraulische<br>klepstoters)  |          |
| Boring                 | 74 mm (2,91 inch)  |          |
| Slag                   | 69,7 mm (2,74 inch)  |          |
| Cilinderinhoud         | 899,31 cm <sup>3</sup> (54,88 inch <sup>3</sup> )  |          |
| Maximumtoerental (TPM) | Turbo  | 7250 TPM |
|                        | Turbo RR   | 7800 TPM |
| Uitlaatsysteem         | Vonkafleider<br>goedgekeurd door de<br>Amerikaanse USDA<br>Forest Service<br>Katalysator op<br>NRMM-modellen |          |
| LuchtfILTER            | Donaldson hoog<br>rendement luchtfILTER  |          |



| <b>Smeersysteem</b> |  |  |
|---------------------|--|--|
| Type                |  | Droog carter   |
| Oliefilter          | Oliefilter   | Vervangbaar patroon oliefilter   |
| Motorolie           | Capaciteit   | 3,5 l (3,7 qt(liq.,US))  |
|                     | Aanbevolen olie  | XPS 4T 5W40 synthetische olie<br>of<br>XPS 4T 10W50 synthetische olie  |
|                     | Alternatieve olie indien geen XPS-producten beschikbaar zijn | Gebruik, wanneer dit niet beschikbaar is, een 5W40 of 10W50 motorolie die voldoet aan de vereisten van de API-classificatie SJ, SL, SM of SN. Raadpleeg <i>aanbevolen olie</i> |

| <b>Koelsysteem</b> |            |  |
|--------------------|------------|--|
| Koelvloeistof      | Type       | Voorgemengd koelmiddel met langere levensduur Mengsel van ethylglycol/water (50%/50%)<br>of koelvloeistof specifiek ontwikkeld voor aluminiummotoren |
|                    | Capaciteit | 6,9 l (1,82 gal(liq.,US))  |

| <b>Transmissie</b> |          |                                     |
|--------------------|----------|-------------------------------------|
| Type               |          | Continu Variabele Transmissie (CVT) |
| Schakeltoerental   | Turbo    | 2050 TPM                            |
|                    | Turbo RR | 1950 TPM                            |

| <b>Elektrisch systeem</b> |              |                |
|---------------------------|--------------|----------------|
| Ontstekingsbougie         | Aantal       | 3              |
|                           | Merk en type | NGK LMAR9AI-8D |

| Elektrisch systeem |                 |   |
|--------------------|-----------------|---|
|                    | Tussenruimte    | 0,7 tot 0,8 mm (,028 tot ,031 inch)                           |
| Accu               | Type            | Onderhoudsvrij SLA  |
|                    | Spanning        | 12 volt   |
|                    | Nominale stroom | 18 A•h  |
|                    | Output starter  | 1,34 kW   |
| Koplamp            |                 | 2 x 20W LED   |
| Achterlicht        |                 | 2 x 3W LED  |
| Signature lampen   |                 | 2 x 2W LED  |
| Zekeringen         |                 | Raadpleeg <i>Zekeringen</i> in het hoofdstuk <i>Onderhoud</i> |

| Brandstofsysteem  |                        |  |                |
|---|------------------------|--|----------------|
| Brandstof pomp  | Type                   | Elektrisch (in brandstoftank)                                    |                |
| Brandstof   | Type                   | Super loodvrije benzine -<br><i>Zie Vereisten voor brandstof</i> |                |
|   | Minimaal octaangetal   | Noord-Amerika  | 87 AKI (R+M)/2 |
|   |                        | Buiten Noord-Amerika   | 92 RON         |
|   | Aanbevolen octaangetal | Noord-Amerika  | 91 AKI (R+M)/2 |
|   |                        | Buiten Noord-Amerika   | 95 RON         |
| Inhoud van de brandstoftank   |                        | ± 40 l (10,6 gal(liq.,US))                                       |                |
| Resterende brandstof wanneer lampje laag brandstofpeil gaat BRANDEN |                        | ± 12 l (3,2 gal(liq.,US))  |                |

| <b>Tandwielkast</b>                    |            |   |
|--|------------|---|
| Type                                   |            | Dubbel bereik (HI-LO) met PARKEER-stand, neutraal en achteruit  |
| Vernellingsbak olie                    | Capaciteit | 1,25 l (42 fl oz(US) bijvullen<br>(1,5 l(51 fl oz(US) indien nieuw)   |
|  | Aanbevolen | XPS 75W140<br>Synthetische transmissieolie of synthetische transmissieolie 75W140<br>API GL-5   |
| <b>Aandrijfsysteem</b>                 |            |   |
| Vooraandrijving                        |            | Instelbare 2WD/4WD met Smart-Lok differentieel met elektrische vergrendeling en voordifferentieelvergrendelaar, spiraalvormige tandwielen |
| Vooraandrijvingsratio                  |            | 3.6:1   |
| Achteraandrijving                      |            | Opgenomen in transmissie, conische tandwielen   |
| Achteraandrijvingsratio                |            | 3.43:1  |
| Voordifferentieelolie                  | Capaciteit | 350 ml (11,83 fl oz(US))  |
|  | Aanbevolen | XPS 75W90<br>Synthetische transmissieolie of synthetische transmissieolie 75W90<br>API GL-5   |
| Smeermiddel homokinetische koppelingen |            | Smeermiddel homokinetische koppelingen  |

| <b>Besturing</b> |                       |
|------------------|-----------------------|
| Type             | Rondsel en tandheugel |
| Stuurwiel        | In hoogte verstelbaar |

| Voorwielophanging             |  |   |   |
|-------------------------------|--|---|---|
| Type ophanging                |  | Dubbele ophangingsarm met stabilisatiestang                   |   |
| Veerweg                       | X rc Turbo RR 64 in  | 457 mm (18 inch)  |   |
|                               | DS Turbo<br>DS Turbo RR<br>X ds Turbo RR                                   | 508 mm (20 inch)  |   |
|                               | X rs Turbo RR<br>RS Turbo RR<br>X rs met Smart-Shox<br>X rc Turbo RR 72 in | Tot 559 mm(22 inch)   |   |
| Schokdem per                  | Aantal   |   | 2   |
|                               | Type   | DS Turbo<br>DS Turbo RR<br>RS Turbo RR<br>X rc Turbo RR 64 in | FOX† 2.5 PODIUM-schokbrekers met extern reservoir. Instellingen QS3†-compressie   |
|                               |  | X ds Turbo RR   | FOX† 2.5 PODIUM schokbrekers met extern reservoir en duale snelheidscompressie en bijstelling dempinginstellingen         |
|                               |  | X rs Turbo RR<br>X rc Turbo RR 72 in                          | FOX† 2.5 PODIUM schokbrekers met extern reservoir en bypass, duale snelheidscompressie en bijstelling dempinginstellingen |
|                               |  | X rs Turbo RR met Smart-Shox                                  | FOX† Semi-Active schokbrekers met 3 vooringestelde modes  |
| Type afregeling voorbelasting |  | Met schroefdraad  |   |

| Achterwielophanging           |   |  |   |
|-------------------------------|---|--|---|
| Type ophanging                |   | TTX-arm (Torsional Trailing Suspension Independent) met externe stabilisatorbalk |   |
| Veerweg                       | X rc Turbo RR 64 in   | 457 mm (18 inch)   |   |
|                               | DS Turbo<br>DS Turbo RR<br>X ds Turbo RR                    | 508 mm (20 inch)   |   |
|                               | RS Turbo RR   | 559 mm (22 inch)   |   |
|                               | X rs Turbo RR<br>X rs met Smart-Shox<br>X rc Turbo RR 72 in | 610 mm (24 inch)   |   |
| Schokdemper                   | Aantal  | 2  |   |
|                               | Type  | DS Turbo<br>DS Turbo RR<br>RS Turbo RR<br>X rc Turbo RR 64 in                    | FOX† 2.5 PODIUM-schokbrekers met extern reservoir. Instellingen QS3†-compressiedemping en veerslagregeling                            |
|                               |   | X ds Turbo RR  | FOX† 2.5 PODIUM schokbrekers met extern reservoir en duale snelheidscompressie en bijstelling dempinginstellingen en veerslagregeling |
|                               |   | X rs Turbo RR<br>X rc Turbo RR 72 in   | FOX† 3.0 PODIUM schokbrekers met extern reservoir met bypass, instellingen voor dual-speed compressie en terugvering                  |
|                               |   | X rs Turbo RR met Smart-Shox   | FOX† Semi-Active schokbrekers met 3 vooringestelde modes  |
| Type afregeling voorbelasting |   | Met schroefdraad   |   |

| Remmen                               |            |   |
|--------------------------------------|------------|---|
| Voorrem                              | Aantal     | 2   |
|                                      | Type       | Geventileerde schijfremmen van 262 mm ((10,3 inch) met hydraulische remklauwen met dubbele zuiger van 32 mm (1,26 inch) |
| Achterrem                            | Aantal     | 2   |
|                                      | Type       | Geventileerde schijfremmen van 248 mm ((9,8 inch) met hydraulische remklauwen met dubbele zuiger van 28 mm (1,1 inch)   |
| Remvloeistof                         | Type       | DOT 4   |
|                                      | Capaciteit | 310 ml (10,5 fl oz(US))   |
| Zadel                                |            | Zwevend   |
| Materiaal remblokken                 |            | Gesinterde hoge prestaties  |
| Minimumdikte van de remblokken       |            | 0,5 mm (,02 inch)   |
| Minimumdikte van de remschijven      |            | 4 mm (,157 inch)  |
| Maximale kromming van de remschijven |            | 0,2 mm (,01 inch)   |

| Banden                     |        |  |                      |
|----------------------------|--------|--|----------------------|
| Druk                       | Voor   | De aanbevolen bandenspanning vindt u op het bandenlabel. Raadpleeg het juiste hoofdstuk <i>Belangrijke labels op het product</i> voor de plaats. |                      |
| Maat                       | Voor   | DS Turbo<br>DS Turbo RR<br>RS Turbo RR<br>X rc Turbo RR 64 in<br>X ds Turbo RR   | 255/80R14 (30x10R14) |
|                            |        | X rs Turbo RR<br>X rs Turbo RR<br>Smart-Shox   | 255/80R14 (32x10R14) |
|                            |        | X rc Turbo RR 72 in  | 255/85R15 (32x10R15) |
|                            | Achter | DS Turbo<br>DS Turbo RR<br>RS Turbo RR<br>X rc Turbo RR 64 in<br>X ds Turbo RR   | 255/80R14 (30x10R14) |
|                            |        | X rs Turbo RR<br>X rs Turbo RR<br>Smart-Shox   | 255/80R14 (32x10R14) |
|                            |        | X rc Turbo RR 72 in  | 255/85R15 (32x10R15) |
| Minimum spoordiepte banden |        | 3 mm (,118 inch)   |                      |



| Velgen                        |         |   |                                   |
|-------------------------------|---------|---|-----------------------------------|
| Type                          |         | DS Turbo<br>X rc Turbo RR 64 in<br>DS Turbo RR<br>RS Turbo RR | Gegoten aluminium wielen          |
|                               |         | X ds Turbo RR<br>X rs Turbo RR<br>X rc Turbo RR 72 in         | Gegoten aluminium beadlock wielen |
| Velgenmaat                    | Voor    | Alle andere modellen  | 35,6 x 17,8 cm (14 x 7 inch)      |
|                               |         | X rc Turbo RR 72 in   | 38,1 x 17,8 cm (15 x 7 inch)      |
|                               | Achter  | Alle andere modellen  | 35,6 x 17,8 cm (14 x 7 inch)      |
|                               |         | X rc Turbo RR 72  | 38,1 x 17,8 cm (15 x 7 inch)      |
| Aandraaimoment wielmoeren     |         |   | 120 ± 5 Nm (89 ± 4 lbf-ft)        |
| Wielverplaat sing naar buiten | Voor    | DS Turbo<br>DS Turbo RR<br>RS Turbo RR                        | 55,1 mm (2,2 inch)                |
|                               |         | X ds Turbo RR<br>X rs Turbo RR                                | 55 mm (2,2 inch)                  |
|                               |         | X rc Turbo RR 64 in   | 41,2 mm (1,6 inch)                |
|                               |         | X rc Turbo RR 72 in   | 46,4 mm (1,8 inch)                |
|                               | Achter  | DS Turbo<br>DS Turbo RR<br>X ds Turbo RR                      | 76,2 mm (3 inch)                  |
|                               |         | RS Turbo RR   | 51,5 mm (2 inch)                  |
|                               |         | X rs Turbo RR   | 53 mm (2,1 inch)                  |
|                               |         | X rc Turbo RR 64 in   | 41,2 mm (1,6 inch)                |
|                               |         | X rc Turbo RR 72 in   | 46,4 mm (1,8 inch)                |
|                               | Chassis |   |                                   |
| Veiligheidskooi               |         | Tweefase 980 staal  |                                   |

| <b>Maten</b>   |   |                       |
|----------------|---|-----------------------|
| Totale lengte  | DS Turbo<br>DS Turbo RR<br>RS Turbo RR<br>X ds Turbo RR<br>X rs Turbo RR<br>X rs Turbo RR<br>Smart-Shox | 335,3 cm (132 inch)   |
|                | X rc Turbo RR 64 in   | 337,8 cm (133 inch)   |
|                | X rc Turbo RR 72 in   | 341,6 cm (134,5 inch) |
| Totale breedte | DS Turbo<br>DS Turbo RR<br>X ds Turbo RR  | 162,5 cm (64 inch)    |
|                | X rs Turbo RR<br>X rs Turbo RR<br>Smart-Shox  | 184,7 cm (72,7 inch)  |
|                | X rc Turbo RR 64 in   | 166,6 cm (65,6 inch)  |
|                | X rc Turbo RR 72 in   | 184,9 cm (72,8 inch)  |
|                | RS Turbo RR   | 183,9 cm (72,4 inch)  |
| Totale hoogte  | DS Turbo<br>DS Turbo RR   | 166,1 cm (65,4 inch)  |
|                | X ds Turbo RR   | 166,9 cm (65,7 inch)  |
|                | X rc Turbo RR 64 in   | 167,6 cm (66 inch)    |
|                | RS Turbo RR<br>X rs Turbo RR<br>X rs Turbo RR<br>Smart-Shox<br>X rc Turbo RR 72 in                      | 174 cm (68,5 inch)    |
| Wielbasis      |   | 259,1 cm (102 inch)   |

| Maten         |        |   |                      |
|---------------|--------|---|----------------------|
| Wielspoor     | Voor   | DS Turbo<br>DS Turbo RR<br>X ds Turbo RR  | 136 cm (53,5 inch)   |
|               |        | RS Turbo RR<br>X rc Turbo RR 64 in<br>X rc Turbo RR 72 in<br>X rs Turbo RR<br>X rs Turbo RR<br>Smart-Shox | 156,4 cm (61,6 inch) |
|               | Achter | DS Turbo<br>DS Turbo RR<br>X ds Turbo RR  | 133,1 cm (52,4 inch) |
|               |        | RS Turbo RR<br>X rc Turbo RR 64 in<br>X rc Turbo RR 72 in<br>X rs Turbo RR<br>X rs Turbo RR<br>Smart-Shox | 153,4 cm (60,4 inch) |
| Bodemvrijheid |        | DS Turbo<br>DS Turbo RR<br>X ds Turbo RR<br>X rc Turbo RR 64 in   | 35,6 cm (14 inch)    |
|               |        | RS Turbo RR   | 39,4 cm (15,5 inch)  |
|               |        | X rs Turbo RR<br>X rs Turbo RR<br>Smart-Shox<br>X rc Turbo RR 72 in                                       | 40,6 cm (16 inch)    |

| Laadvermogen en gewicht   |                             |                    |
|---|-----------------------------|--------------------|
| Drooggewicht  | DS Turbo<br>DS Turbo RR     | 671,9 kg (1481 lb) |
|   | X ds Turbo RR               | 680,9 kg (1501 lb) |
|   | X rs Turbo RR               | 738 kg (1627 lb)   |
|   | X rs Turbo RR<br>Smart-Shox | 747 kg (1646 lb)   |
|   | X rc Turbo RR 64 in         | 744,8 kg (1642 lb) |
|   | RS Turbo RR                 | 735 kg (1620 lb)   |
|   | X rc Turbo RR 72 in         | 821,5 kg (1811 lb) |
| Gewichtsverdeling (voor/achter)   |                             | 45/55              |
| Totaal toegelaten gewicht (inclusief bestuurder, passagiers, alle andere ladingen en extra accessoires) |                             | 286 kg (630 lb)    |
| Nominiaal brutogewicht voertuig   | DS Turbo<br>DS Turbo RR     | 1025 kg (2259 lb)  |
|   | RS Turbo RR                 | 1082 kg (2386 lb)  |
|   | X rc Turbo RR 64 in         | 1083 kg (2387 lb)  |
|   | X rc Turbo RR 72 in         | 1159 kg (2556 lb)  |
|   | X rs Turbo RR               | 1086 kg (2393 lb)  |
|   | X rs Turbo RR<br>Smart-Shox | 1094 kg (2412 lb)  |
|   | X ds Turbo RR               | 1028 kg (2.267 lb) |
| Capaciteit laadrek  |                             | 91 kg (200 lb)     |

## Modellen die voldoen aan machinerichtlijn 2006/42/EG

| MODEL   |                                    | 900 ACE TURBO RR                         |
|---|------------------------------------|--|
| GELUIDSEMISSIE EN VIBRATIEWAARDEN <sup>1</sup>  |                                    |  |
| Lawaai  | Geluidsdrukkniveau ( $L_{pA}$ )    | 83 dB (A) (Onzekerheid ( $K_{pA}$ ) 3dB) |
|   | Niveau geluidssterkte ( $L_{WA}$ ) | 99 dB (A) (Onzekerheid ( $K_{WA}$ ) 3dB) |
| Vibratie  | Hand-/armsysteem                   | Minder dan 2.5 m/s <sup>2</sup>          |
|   | Gehele chassis bij zitting         | Minder dan 0.5 m/s <sup>2</sup>          |
| <sup>1</sup> : De geluids- en trillingswaarden worden gemeten in overeenstemming met Machinerichtlijn 2006/42/EG op een verhard wegdek, in de vrijloopstand of zonder riem. |                                    |  |

Deze pagina is bewust leeg  
gelaten

# OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

# RICHTLIJNEN VOOR HET OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

## CVT-RIEM SLIPT DOOR

1. Er is water in de CVT gedrongen.
  - Raadpleeg *Speciale procedures*.

## DE DISPLAY VAN DE VERSNELLINGSBAKSTAND GEEFT "-" WEER

1. De schakelhendel staat tussen twee standen.
  - Plaats de schakelhendel in de gewenste stand.
2. De schakelhendel is niet goed afgesteld.
  - Neem contact op met een erkende Can-Am dealer.
3. Fout in de elektrische communicatie.
  - Neem contact op met een erkende Can-Am dealer.

## MOTOR DRAAIT NIET

1. D.E.S.S.-sleutel is niet in D.E.S.S.-contact geplaatst.
  - Plaats de sleutel stevig in het D.E.S.S.-contact.
2. Schakelhendel staat niet in de parkeerstand (PARK).
  - Schakel naar de parkeerstand (PARK) of druk het rempedaal in.
3. Zekering doorgebrand.
  - Controleer de zekeringen.
4. Accu te zwak of verbindingen los.
  - Controleer de zekering van het oplaadsysteem.
  - Controleer of er een foutmelding op de cluster staat.
  - Controleer de staat van de accuverbindingen en aansluitklemmen.
  - Laat de accu controleren door een erkende Can-Am dealer.
5. Motorstartknop defect.
  - Neem contact op met een erkende Can-Am dealer.
6. Startersolenoïde defect.
  - Neem contact op met een erkende Can-Am dealer.
7. Op de multifunctionele meter wordt weergegeven dat de D.E.S.S.-sleutel niet wordt herkend.
  - Reinig de D.E.S.S.-sleutel.



**MOTOR SLAAT OVER MAAR START NIET****1. Verdronken motor (bougie nat bij verwijdering).**

- *Als de motor niet start en teveel brandstof bevat, kan de modus verdronken worden geactiveerd om de brandstofinjectie te verhinderen en de ontsteking te onderdrukken tijdens het starten. Ga als volgt te werk:*
  - *Plaats de D.E.S.S.-sleutel in het D.E.S.S.-contact.*
  - *Druk het gaspedaal volledig in en HOUD het ingedrukt.*
  - *Druk om de knop START om de motor te starten.*

*De startmotor moet 10 seconden lang lopen. Laat de motor STARTknop los.*

*Laat het gaspedaal los en probeer opnieuw de motor te starten.*

**Als dit niet lukt:**

- *Verwijder de bougies (gereedschap vindt u in het gereedschapskistje). Zie Bougies in het hoofdstuk Onderhoudsprocedures.*
- *Start de motor herhaaldelijk.*
- *Installeer nieuwe bougies indien mogelijk of reinig en droog de bougies.*
- *Als de motor niet start, zorgt u voor onderhoud, reparatie of vervanging door een erkende Can-Am dealer, reparatiebedrijf of iemand anders van uw keuze. Raadpleeg de emissiegerelateerde garantie van US EPA in deze handleiding voor informatie over garantieclaims.*

**2. Geen brandstof in de motor (bougie droog bij verwijdering).**

- *Controleer het brandstofpeil.*
- *Controleer de zekering van de brandstofpomp.*
- *Voorfilter brandstof verstopt of defecte brandstofpomp. Zorg voor onderhoud, reparatie of vervanging door een erkende Can-Am-dealer, reparatiebedrijf of iemand anders van uw keuze. Raadpleeg de emissiegerelateerde garantie van US EPA in deze handleiding voor informatie over garantieclaims.*

**3. Bougie/ontsteking (geen vonk).**

- *Controleer de contactzekering.*
- *Verwijder de bougie en sluit terug aan op de ontstekingsspoel.*
- *Start de motor met de bougie geaard aan de motor, weg van het bougiegat. Vervang de bougie als u geen vonk ziet.*
- *Als het probleem aanhoudt, zorgt u voor onderhoud, reparatie of vervanging door een erkende Can-Am-dealer, reparatiebedrijf of iemand anders van uw keuze. Raadpleeg de emissiegerelateerde garantie van US EPA in deze handleiding voor informatie over garantieclaims.*

## MOTOR ACCELEEREERT ONVOLDOENDE OF MIST VERMOGEN

1. **Veiligheidsgordel niet goed vastgeklikt. Controleer het bericht op de cluster.**
  - *Maak de veiligheidsgordel vast.*
2. **Bougie vuil of beschadigd.**
  - *Bougies vervangen.*
3. **Motorluchtfilter verstopt of vuil.**
  - *Controleer het luchtfilter en vervang het indien nodig.*
  - *Controleer het motorluchtfilterhuis op vuilafzetting.*
4. **Water in de CVT**
  - *Tap het water in de CVT af. Raadpleeg Speciale procedures.*
5. **CVT vuil of versleten.**
  - *Neem contact op met een erkende Can-Am dealer.*
6. **Gebrek aan brandstof**
  - *Vuile of verstopte voorfilter van de brandstofpomp. Zorg voor onderhoud, reparatie of vervanging door een erkende Can-Am-dealer, reparatiebedrijf of iemand anders van uw keuze. Raadpleeg de emissiegerelateerde garantie van US EPA in deze handleiding voor informatie over garantieclaims.*
7. **De motor staat in de koppelbegrenzingsmodus (indien aanwezig).**
  - *Het motorkoppel wordt geleidelijk beperkt voor bescherming wanneer de koelvloeistoftemperatuur te hoog is. Lees de motortemperatuur op de multifunctionele display.*
  - *Laat de motor afkoelen.*
8. **De motor draait in terugkeermodus.**
  - *Het motorverklikkerlichtje van de multifunctionele meter brandt en op de display wordt MOTOR MANAGEMENT NOOD PROGRAMMA weergegeven. Zorg voor onderhoud, reparatie of vervanging door een erkende Can-Am-dealer, reparatiebedrijf of iemand anders van uw keuze. Raadpleeg de emissiegerelateerde garantie van US EPA in deze handleiding voor informatie over garantieclaims.*

**MOTOR OVERVERHIT**

1. **Koelvloeistof in het koelsysteem op een laag peil.**
  - *Controleer het koelmiddelpeil en vul bij. Zie het hoofdstuk Onderhoudsprocedures. Zorg voor onderhoud, reparatie of vervanging door een erkende Can-Am-dealer, reparatiebedrijf of iemand anders van uw keuze. Raadpleeg de emissiegerelateerde garantie van US EPA in deze handleiding voor informatie over garantieclaims.*
2. **De koelventilator werkt niet.**
  - *Controleer of de koelventilator niet geblokkeerd is en goed werkt.*
  - *Controleer de ventilatorzekering. Zie Zekeringen in het hoofdstuk Onderhoudsprocedures.*
3. **Vuile radiatorvinnen.**
  - *Controleer en reinig de radiatorvinnen. Zie het hoofdstuk Onderhoudsprocedures.*

**MOTOR SLAAT OVER**

1. **Bougie vuil/beschadigd/versleten.**
  - *Vervang de zekeringen indien nodig.*
2. **Water in de brandstof.**
  - *Tap het brandstofsysteem af en hervul het met verse brandstof.*

**HET TOERENTAL STIJGT MAAR HET VOERTUIG BEWEEGT NIET**

1. **Water in de CVT.**
  - *Tap het water in de CVT af. Zie Speciale procedures.*
2. **CVT vuil of versleten of riem defect.**
  - *Neem contact op met een erkende Can-Am dealer.*

**GEDEELTELIJKE OF GEEN REACTIE BIJ INDRUKKEN GASPEDAAL (MOTORSTORING IS AAN EN HET BERICHT FOUT PPS WORDT WEERGEGEVEN)**

1. **Gedeeltelijk defect sensors gaspedaal (PPS).**
  - *Gebruik de ophefschakelaar om het gaspedaal weer normaal te laten werken. Neem contact op met een erkende Can-Am dealer.*
2. **Volledig defect sensors gaspedaal (PPS).**
  - *Gebruik de ophefschakelaar om het gaspedaal weer normaal te laten werken en de motor te versnellen zodat het voertuig verplaatst kan worden. Neem contact op met een erkende Can-Am dealer.*

**SCHOKBREKERPICTOGRAM KNIPPERT SNEL TERWIJL  
VERKLIKKERLICHTJE VOERTUIGSTORING AAN IS**

1. **Onderdeel van Smart-Shox-systeem defect: Schokbrekers voor of achter krijgen max. stijfheid (zoals bij Sport+)**
  - *Smart-Shox modus wisselt naar Sport+, daardoor voor en achter ca. hetzelfde gedrag Het voertuig blijft rijdbaar. Neem contact op met een erkende Can-Am dealer.*
2. **Volledig defect van Smart-Shox systeem: Schokbrekers voor of achter krijgen max. stijfheid (zoals bij Sport+)**
  - *Het voertuig blijft rijdbaar. Neem contact op met een erkende Can-Am dealer.*

# MELDINGEN OP HET MULTIFUNCTIONELE INSTRUMENTENBORD

Als de motor niet goed werkt, kunnen de volgende berichten worden gecombineerd met een verklikkerlichtje.

| Melding   | Beschrijving   |
|---|--|
| D.E.S.S.<br>SLEUTEL NIET<br>HERKEND                 | De D.E.S.S.-sleutel moet worden gereinigd.   |
| VERKEERDE<br>SLEUTEL                                | Dit duidt aan dat u de verkeerde D.E.S.S.-sleutel hebt gebruikt. Neem de juiste sleutel voor dit voertuig.   |
| MOTORSTO<br>RING                                    | Alle actieve of reeds geactiveerde storingen waar moet worden naar gekeken.<br>Motorbegrenzing niet geactiveerd.   |
| MOTOR<br>MANAGEMENT<br>NOOD<br>PROGRAMMA            | Kritieke storingen die zo snel mogelijk moeten worden gecontroleerd.<br>De motor is begrensd en/of het gedrag van de motor is gewijzigd.   |
| FOUT TPS  | Storing van het gasklep huis, meestal gevolgd door het bericht "Limp Home".  |
| FOUT<br>REMSCHAKE<br>LAAR                           | Storing van het remsignaal.  |
| CONTROLEER<br>DPS                                   | Controleer of het verklikkerlichtje van de motor aan is. Dat wijst erop dat de DPS (Dynamic Power Steering) niet naar behoren functioneert. Raadpleeg een erkende Can-AM dealer. |
| FOUT PPS  | Defecte gaspedaalpositiesensor(en) (PPS). Zie <i>Ophefschakelaar</i> in <i>Secundaire bedieningselementen</i> om het voertuig met het noodprogramma te laten rijden.             |
| MANUEEL<br>MOTORMANAGE<br>MENT<br>NOODPROGRAM<br>MA | Bevestigt in geval van een defecte PPS dat het noodprogramma met de Ophefschakelaar is geactiveerd.  |
| BRANDSTOFDE<br>TECTOR<br>STORING                    | Wanneer de waarde van de resistor die de brandstof stuurt buiten bereik ligt, zal de multifunctionele meter (analoog/digitaal) dit detecteren en dit bericht weergeven.          |
| CONTROLEER<br>SMART-LOK                             | Controleer of het verklikkerlichtje van de motor aan is. Dat wijst erop dat de Smart-Lok niet naar behoren functioneert. Raadpleeg een erkende Can-AM dealer.                    |

Deze pagina is bewust leeg  
gelaten

# **GARANTIE**

---

# **BEPERKTE GARANTIE VAN BRP V.S. EN CANADA: 2022 CAN-AM® SSV**

## **1) VOORWERP VAN DE BEPERKTE GARANTIE**

Bombardier Recreational Products Inc. (BRP) biedt op zijn Can-Am side-by-sides (SSV) bouwjaar 2022 die worden verkocht door erkende dealers van Can-Am SSV's (als hieronder bepaald) in de Verenigde Staten (USA) en Canada een garantie voor materiaal- en fabricagefouten gedurende de hieronder beschreven termijn en aan de hieronder beschreven voorwaarden. Deze beperkte garantie vervalt indien:

1. De SSV werd gebruikt om mee te racen of voor een andere competitieve activiteit, om het even wanneer, zelfs door een vorige eigenaar; of
2. De SSV werd zodanig aangepast of veranderd, dat zijn werking, prestatie of duurzaamheid negatief werden beïnvloed, of werden veranderd of aangepast met het oog op een ander gebruik dan datgene waarvoor het was bedoeld; of

Deze beperkte garantie is niet van toepassing op niet in de fabriek gemonteerde onderdelen en accessoires. Raadpleeg de tekst voor de van toepassing zijnde beperkte garantie voor de onderdelen en accessoires.

## **2) BEPERKING VAN DE AANSPRAKELIJKHEID**

**DEZE GARANTIE WORDT UITDRUKKELIJK GEBODEN EN AANVAARD TER VERVANGING VAN ELKE ANDERE GARANTIE, EXPLICIET OF IMPLICIET, INCLUSIEF EN ZONDER BEPERKING ELKE GARANTIE VAN VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD GEBRUIKSDOEL. IN DE MATE WAARIN DEZE NIET KUNNEN WORDEN UITGESLOTEN, IS DE DUUR VAN DE IMPLICIETE GARANTIES BEPERKT TOT DE TERMIJN VAN DE EXPLICIETE GARANTIE. INCIDENTELE SCHADE EN GEVOLGSCHADE ZIJN UITGESLOTEN VAN DEKKING ONDER DEZE GARANTIE. IN SOMMIGE LANDEN/DEELSTATEN ZIJN DE BOVENSTAANDE AFWIJZINGEN VAN AANSPRAKELIJKHEID, BEPERKINGEN EN UITSLUITINGEN NIET TOEGELATEN. HET IS BIJGEVOLG MOGELIJK DAT ZE NIET VAN TOEPASSING ZIJN VOOR U. DEZE GARANTIE GEEFT U SPECIFIEKE RECHTEN, MAAR U KUNT OOK NOG ANDERE WETTELIJKE RECHTEN GENIETEN, AFHANKELIJK VAN DE STAAT OF PROVINCIE WAAR U WOONT.**

Geen enkele distributeur, BRP dealer of andere persoon is gemachtigd om andere beloften, voorstellingen of garanties met betrekking tot dit product te bieden, dan die welke deel uitmaken van deze beperkte garantie. Gebeurt dit toch, dan zijn deze niet afdwingbaar van BRP. BRP behoudt zich het recht voor, deze beperkte garantie op elk gewenst ogenblik te wijzigen. Dergelijke wijzigingen zullen echter geen invloed hebben op de garantievoorwaarden die van toepassing waren op producten, die tijdens de geldigheidsduur van deze garantie werden verkocht.

## **3) UITSLUITINGEN – VALLEN NIET ONDER DE GARANTIE**

De volgende zaken vallen in geen geval onder de garantie:

- Normale gebruikssporen en slijtage;
- Routineonderhoudszaken, tune-ups, aanpassingen;
- Schade ten gevolge van een gebrekkig onderhoud en/of onzorgvuldige bewaring, die niet strookt met de aanwijzingen in de gebruikershandleiding;'



- Schade ten gevolge van de verwijdering van onderdelen, onoordeelkundige reparaties, service, onderhoudswerken, veranderingen of het gebruik van onderdelen die niet werden geproduceerd of goedgekeurd door BRP of ten gevolge van reparaties door een persoon die geen erkende Can-Am SSV dealer met serviceautorisatie is;
- Schade ten gevolge van misbruik, abnormaal gebruik, verwaarlozing of gebruik van het product op een manier die niet strookt met de aanbevelingen in de Gebruikers'handleiding van de Can-Am SSV;
- Schade veroorzaakt door ongeval, onderdompeling, brand, diefstal, vandalisme of overmacht;
- Gebruik met brandstoffen, oliesoorten of smeermiddelen die niet geschikt zijn voor dit product (zie Gebruikershandleiding);
- Schade door roest, corrosie of blootstelling aan de natuurelementen;
- Schade door opname van water of sneeuw;
- Incidentele of gevolgschade of schade van welke aard ook, met inbegrip van, maar niet beperkt tot kosten voor wegslepen, bewaren, telefoon, huur, taxi, genotsderving, verzekering, afbetalingen, tijdverlies en inkomensderving.

#### 4) GARANTIEPERIODE

Deze beperkte garantie loopt vanaf (1) de datum van levering aan de eerste klant of (2) de datum van de eerste ingebruikname van het product, afhankelijk van wat zich het eerst voordoet, en dit gedurende een termijn van:

- ZES (6) OPEENVOLGENDE MAANDEN voor privégebruik, commercieel gebruik of overheidsgebruik.
- Raadpleeg voor emissiegerelateerde onderdelen de *Emissiegerelateerde garantie van US EPA* in deze handleiding.
- Voor onderdelen gerelateerd aan verdampingsemissie van modellen die door BRP werden geproduceerd voor verkoop in de staat Californië, die oorspronkelijk worden verkocht aan een inwoner of nadien worden geregistreerd voor de garantie op naam van een inwoner van de staat Californië, dienen ook te voldoen aan de toepasselijke *Evaporative Emission Control Warranty Statement (garantieverklaring regelsysteem voor uitlaatgassen) van Californië* die hierin is opgenomen.

De reparatie of vervanging van onderdelen of service uitgevoerd in het kader van deze garantie verlengt de duur van deze garantie niet. De oorspronkelijke vervaldatum blijft behouden.

#### 5) VOORWAARDEN OM VAN DE GARANTIE TE KUNNEN GENIETEN

De dekking van deze garantie is **alleen van toepassing** indien aan **alle** onderstaande voorwaarden is voldaan:

- De Can-Am SSV bouwjaar 2022 moet in nieuwe en ongebruikte staat zijn aangekocht door de eerste eigenaar bij een Can-Am SSV-dealer die erkend is om Can-Am SSV's te verkopen in het land waar de verkoop plaatsvond (Can-Am SSV-dealer);
- De door BRP voorgeschreven inspecties voor de levering moeten voltooid en gedocumenteerd en ondertekend zijn door de aankoper;
- De Can-Am SSV bouwjaar 2022 moet correct geregistreerd zijn door een erkende Can-Am SSV dealer;

- De Can-Am SSV bouwjaar 2022 moet aangekocht zijn in het land waar de koper zijn verblijfplaats heeft;
- Zoals beschreven in de 'Gebruikershandleiding, moet het vereiste routineonderhoud tijdig worden uitgevoerd om aanspraak te kunnen maken op de garantie. BRP behoudt zich het recht voor, een bewijs van correct onderhoud te vragen als voorwaarde voor prestaties onder garantie.

BRP zal deze beperkte garantie niet nakomen indien één van de bovenstaande voorwaarden niet werd vervuld door de privégebruiker of commerciële gebruiker. Deze beperkingen zijn noodzakelijk om BRP toe te laten, de veiligheid van zijn producten, zijn klanten en het grote publiek te vrijwaren.

## **6) HOE KUNT U EEN PRESTATIE ONDER GARANTIE AANVRAGEN**

De klant moet het gebruik van de SSV stopzetten zodra er een anomalie verschijnt. De klant moet binnen de drie (3) dagen na het opduiken van een defect contact opnemen met een BRP dealer die servicewerken uitvoert en deze redelijke toegang tot het product verlenen en een redelijke gelegenheid bieden om het te repareren. De klant moet de erkende BRP dealer ook een aankoopbewijs voor het product voorleggen en de reparatie/werkorder ondertekenen voor de aanvang van de reparatie om de reparatie onder garantie te valideren. Alle onderdelen die onder deze beperkte garantie worden vervangen worden eigendom van BRP.

## **7) WAT BRP ZAL DOEN**

De verplichtingen van BRP' in het kader van deze garantie beperken zich, naar eigen inzicht, tot de reparatie van onderdelen die bij normaal gebruik, onderhoud en service defect zijn gebleken of de vervanging van deze onderdelen door nieuwe originele Can-Am SSV onderdelen zonder aanrekening van onderdelen en werkuren, uitgevoerd door een erkende BRP dealer naar keuze tijdens de garantieperiode en aan de hierin beschreven voorwaarden. De verantwoordelijkheid van BRP is beperkt tot de nodige reparaties aan, of vervangingen van, onderdelen. Aanspraken op inbreuken op de garantie kunnen geen aanleiding geven tot annulering of herroeping van de verkoop van de SSV door de eigenaar.

Wanneer er een prestatie nodig is in een ander land dan datgene waarin de oorspronkelijke verkoop heeft plaatsgevonden, zal de eigenaar instaan voor eventuele bijkomende kosten op basis van plaatselijke praktijken en voorwaarden, onder meer - maar niet beperkt tot - kosten voor transport, verzekering, belastingen, vergunningen, invoerrechten en alle andere financiële lasten, inclusief heffingen door overheden, staten, provincies en hun bevoegde instanties.

BRP behoudt zich het recht voor, zijn producten regelmatig te verbeteren of aan te passen, zonder dat hieruit een verplichting voortvloeit om eerder geproduceerde producten aan te passen.

## **8) AANVULLENDE LEVERANCIERSGARANTIES**

Bij bepaalde Can-Am SSV's van modeljaar 2022 levert BRP een gps-ontvanger als standaarduitrusting. De GPS-ontvanger valt onder de beperkte garantie van BRP. Aanvullende garantiedekking die door de "leverancier" van de GPS-ontvanger wordt geboden en die langer is dan de beperkte garantie van BRP, wordt

door de dealer of klant direct met de “leverancier” van de GPS-ontvanger afgehandeld.

## **9) OVERDRACHT**

Indien een product tijdens de garantieperiode van eigenaar verandert, wordt deze beperkte garantie onder de gestelde termijnen en voorwaarden mee overgedragen, en blijft ze geldig voor de resterende dekkingperiode, op voorwaarde dat BRP of een erkende Can-Am SSV distributeur/dealer een bewijs ontvangt dat deze overdracht met instemming van de vorige eigenaar plaatsvond en de gegevens van de nieuwe eigenaar ontvangt.

## **10) BIJSTAND VOOR DE KLANT**

In geval van een mengingsverschil of dispuut in verband met deze beperkte garantie, stelt BRP voor om samen met de dealer naar een oplossing voor de kwestie te zoeken. We raden u aan het probleem te bespreken met de servicemanager of zaakvoerder van de erkende dealer.

Als het probleem niet wordt opgelost, neemt u contact op met BRP door het klantcontactformulier op [www.brp.com](http://www.brp.com) in te vullen of per e-mail contact met BRP op te nemen via een van de adressen in het gedeelte *Contact met ons opnemen* in *Klanteninformatie* in deze handleiding.

---

## EMISSIEGERELATEERDE GARANTIE US EPA

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP") garandeert de eindkoper en elke volgende koper dat dit nieuwe voertuig, inclusief alle onderdelen van het uitlaat-emissiebeperkingsstelsel en het dampemissiebeperkingsstelsel, aan twee voorwaarden voldoet:

1. Het is ontworpen, gemaakt en uitgerust, zodat het op het moment van verkoop aan de eindkoper voldoet aan de vereisten van 40 CFR 1051 en 40 CFR 1060.
2. Het is vrij van defecten in materiaal en afwerking, die kunnen voorkomen dat wordt voldaan aan de vereisten van 40 CFR 1051 en 40 CFR 1060.

Als er iets aan de hand is dat onder de garantie valt, repareert of vervangt BRP naar keuze van BRP binnen de garantieperiode en zonder kosten voor de eigenaar, inclusief kosten voor vaststelling en reparatie of vervanging van emissiegerelateerde onderdelen, elk onderdeel met een defect in materialen of afwerking dat de emissie van de motor verhoogt van enige gereguleerde vervuilende stof. Alle defecte onderdelen die onder deze garantie worden vervangen, worden eigendom van BRP.

Voor emissiegerelateerde garantieclaims beperkt BRP de vaststelling en de reparatie van emissiegerelateerde onderdelen tot erkende Can-Am dealers, tenzij voornoodreparaties, zoals vereist in onderdeel 2 van de volgende lijst.

Als certificerende fabrikant wijst BRP geen emissiegerelateerde garantieclaims af op basis van een van het volgende:

1. Onderhoud of overige service op vestigingen van BRP of die door BRP zijn erkend.
2. Reparatie aan motor/apparatuur die door een bestuurder is uitgevoerd voor het verhelpen van een onveilige, dringende situatie die aan BRP toe te schrijven is, zolang de bestuurder zo snel mogelijk de juiste configuratie van de motor/apparatuur probeert te herstellen.
3. Elk handelen of niet handelen van de bestuurder dat geen verband houdt met de garantieclaim.
4. Onderhoud dat vaker is uitgevoerd dan door BRP is aangegeven.
5. Alles dat een fout of verantwoordelijkheid van BRP is.
6. Het gebruik van elke brandstof die algemeen verkrijgbaar is waar de apparatuur wordt gebruikt, tenzij in geschreven onderhoudsaanwijzingen van BRP staat dat deze brandstof het emissiebeperkingsstelsel van de apparatuur kan beschadigen en bestuurders gemakkelijk de juiste brandstof kunnen vinden. Zie het gedeelte over onderhoudsinformatie en de brandstofvereisten in het brandstofgedeelte.

### Emissiegerelateerde garantieperiode

De emissiegerelateerde garantie geldt gedurende de kortste van de volgende perioden

|                                   | UUR    | MAAN<br>DEN | KILOMETERS |
|-----------------------------------|--------|-------------|------------|
| Uitlaatemissiegebonden onderdelen | 500    | 30          | 5000       |
| Dampemissiegebonden onderdelen    | n.v.t. | 24          | n.v.t.     |

## Gedekte onderdelen

De emissiegerelateerde garantie dekt alle onderdelen die bij storing de emissie van een gereguleerde vervuilende stof van een motor verhogen, inclusief de volgende opgesomde onderdelen:

1. Voor uitlaatgassen omvatten de emissiegerelateerde onderdelen alle motoronderdelen gerelateerd aan de volgende systemen:
  - Luchtinductiesysteem
  - Brandstofsysteem
  - Ontstekingsstelsel
  - Hercirculatiesystemen voor uitlaatgassen.
2. De volgende onderdelen worden ook als emissiegerelateerde onderdelen voor uitlaatemissie beschouwd:
  - Nabehandelingsapparatuur
  - Carterventilatiekleppen
  - Sensoren
  - Elektronische regeleenheden
3. De volgende onderdelen worden ook als emissiegerelateerde onderdelen voor dampemissie beschouwd:
  - Brandstoftank
  - Dop van de brandstoftank
  - Brandstofleiding
  - Brandstofleidingkoppeling
  - Klemmen\*
  - Overdrukventielen\*
  - Regelkleppen\*
  - Regelmagneetventielen\*
  - Elektronische bediening\*
  - Vacuümregelingsdiafragma's\*
  - Bedieningskabels\*
  - Bedieningskoppelingen\*
  - Aftapkleppen
  - Dampslangen
  - Vloeistof/dampafscheider
  - Koolstofcontainer
  - Montagebeugels container
  - Aftapaansluiting carburatorpoort.

**OPMERKING:** \*Indien gerelateerd aan het dampemissiebeperkingsstelsel.

4. Emissiegerelateerde onderdelen zijn ook alle andere onderdelen waarvan het enige doel is emissies te verlagen of waarvan een storing de emissie verhoogt zonder de prestaties van de motor/apparatuur significant te verminderen.

## Beperkte toepasbaarheid

Als certificerende fabrikant mag BRP emissiegerelateerde garantieclaims weigeren voor storingen die door verkeerd onderhoud of gebruik door de eigenaar of bestuurder, door ongelukken waarvoor de fabrikant niet aansprakelijk is of door natuurrampen worden veroorzaakt. Een emissiegerelateerde garantieclaim kan bijvoorbeeld niet worden toegewezen voor storingen die direct zijn veroorzaakt door verkeerd gebruik van de motor/apparatuur door de bestuurder of door het gebruik van de motor/apparatuur door de bestuurder op een wijze waarvoor deze niet is ontworpen, en die niet op enige manier door de fabrikant zijn veroorzaakt.

Hebt u nog vragen over uw rechten en plichten in het kader van de garantie of de naam en locatie van de dichtstbijzijnde erkende BRP dealer, neem dan contact op met BRP door het klantcontactformulier op **[www.brp.com](http://www.brp.com)** in te vullen of neem per e-mail contact met BRP op via een van de adressen in het gedeelte CONTACT OPNEMEN van deze handleiding of bel 1- 888- 272- 9222.

---

# GARANTIEVERKLARING

## VERDAMPINGSEMISSIECONTROLE VOOR CALIFORNIË

### Uw rechten en plichten in het kader van de garantie

De California Air Resources Board geeft met genoeg uitleg over de garantie op het dampemissiebeperkingsstelsel op uw 2022 offroad sportvoertuig. In Californië moeten nieuwe recreatieve terreinvoertuigen zo worden ontworpen, gebouwd en uitgerust dat ze voldoen aan de strenge normen tegen smog die in die staat gelden. BRP moet gedurende de hierboven vermelde periode garantie bieden op het stelsel ter beperking van de verdampingsemisatie van uw offroad-sportvoertuig, op voorwaarde dat de motor van uw offroad-sportvoertuig niet werd misbruikt, verwaarloosd, slecht onderhouden of zonder goedkeuring werd aangepast.

Het emissiecontrolesysteem kan onderdelen bevatten als het carburator- of brandstofinjectiesysteem, de brandstoftank, brandstofslangen, de koolstofcontainer en motorcomputer. Ook slangen, riemen, connectoren en andere verdampingsemisatiegebonden modules kunnen hiertoe behoren. Ingeval van een gebrek dat onder de garantie valt, zal Bombardier Recreational Products Inc. de motor van uw offroad-sportvoertuig gratis repareren, inclusief diagnose, onderdelen en werkuren.

### Bepaalde garantie van de fabrikant op uw offroad-sportvoertuig

De garantieperiode voor dit offroad-sportvoertuig is 60 maanden of 5000 mijl of 500 uur, wat zich het eerste voordoet.

Onderdelen onder de garantie zijn:

- Montagebeugels container
- Koolstofcontainer
- Aftappoort aansluiting
- Klem(men)\*
- Elektronische bediening\*
- Dop van de brandstoftank
- Vulhals
- Slang voor de vulhals
- Brandstofleiding(en)
- Aansluiting(en) brandstofleiding
- Brandstoftank
- Overdrukventiel(en)\*
- Aftapklep(pen)
- Terugslagklep(pen)\*
- Dampslang(en)
- Stroomreductieklep
- Filter(s)\*
- Alle andere niet vermelde onderdelen die gevolgen kunnen hebben voor het regelsysteem voor verdampingsemisaties

**OPMERKING:** \*Indien gerelateerd aan het dampemissiebeperkingsstelsel.

Als er op uw offroad-sportvoertuig een onderdeel defect is dat is gerelateerd aan de verdampingsemissie, dan zal dit onderdeel worden gerepareerd of vervangen door Bombardier Recreational Products Inc.

## **Verantwoordelijkheid van de eigenaar in het kader van de garantie**

Als eigenaar van het offroad-sportvoertuig bent u verantwoordelijk voor de uitvoering van de door uw gebruikershandleiding voorgeschreven onderhoudstaken. Bombardier Recreational Products Inc. raadt u aan alle ontvangstbewijzen voor het onderhoud van uw offroad-sportvoertuig te bewaren, maar Bombardier Recreational Products Inc. kan de garantie echter niet weigeren wanneer u niet over alle ontvangstbewijzen beschikt of wanneer niet alle voorgeschreven onderhoudstaken werden uitgevoerd.

Als eigenaar dient u uw offroad-sportvoertuig aan te bieden bij een dealer van Bombardier Recreational Products Inc. zodra zich een probleem voordoet. Reparaties onder garantie dienen binnen een redelijke termijn te worden voltooid, echter niet langer dan 30 dagen.

Als eigenaar van het offroad-sportvoertuig dient u er zich tevens bewust van te zijn dat Bombardier Recreational Products Inc. de dekking onder de garantie kan weigeren wanneer het offroad-sportvoertuig of een onderdeel ervan defect is geraakt door verkeerd gebruik, verwaarlozing, verkeerd onderhoud of niet-goedgekeurde veranderingen.

Hebt u nog vragen over uw rechten en plichten in het kader van de garantie neem dan contact op met de klantenservice van Bombardier Recreational Products Inc. via het nummer 1-888-272-9222 of met de California Air Resource Board te 9528 Telstar Avenue, El Monte, CA 91731, Amerika.



---

# INTERNATIONALE BEPERKTE GARANTIE VAN BRP: 2022 CAN-AM® SSV

## 1) VOORWERP VAN DE BEPERKTE GARANTIE

Bombardier Recreational Products Inc. (BRP) geeft een garantie op zijn Can-Am SSV bouwjaar 2022 die wordt verkocht door Can-Am SSV-distributeurs of -dealers die door BRP gemachtigd zijn om Can-Am SSV's te distribueren (Can-Am SSV-distributeur/dealer) buiten de Verenigde Staten, Canada en lidstaten van de EER (dit is de Europese Economische Ruimte, nl. de landen van de Europese Unie plus het Verenigd Koninkrijk, Noorwegen, IJsland en Liechtenstein), de lidstaten van het Russische gemeenebest (CIS, inclusief Oekraïne en Turkmenistan) en Turkije, voor defecten in materiaal of afwerking onder de hieronder beschreven voorwaarden en termijnen.

Deze beperkte garantie is niet van toepassing op niet in de fabriek gemonteerde onderdelen en accessoires. Raadpleeg de tekst voor de van toepassing zijnde beperkte garantie voor de onderdelen en accessoires.

Deze beperkte garantie vervalt indien:

1. De SSV werd gebruikt om mee te racen of voor een andere competitieve activiteit, om het even wanneer, zelfs door een vorige eigenaar; of
2. De SSV werd zodanig aangepast of veranderd, dat zijn werking, prestatie of duurzaamheid negatief werden beïnvloed, of werden veranderd of aangepast met het oog op een ander gebruik dan datgene waarvoor het was bedoeld; of

## 2) BEPERKING VAN DE AANSPRAKELIJKHEID

**VOOR ZOVER WETTELIJK TOEGESTAAN, WORDT DEZE GARANTIE UITDRUKKELIJK GEGEVEN EN AANVAARD TER VERVANGING VAN ELKE ANDERE GARANTIE, HETZIJ EXPLICIET OF IMPLICIET, INCLUSIEF EN ZONDER BEPERKING, ELKE GARANTIE VAN VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD GEBRUIKSDOEL. IN DE MATE WAARIN DEZE NIET KUNNEN WORDEN UITGESLOTEN, IS DE DUUR VAN DE IMPLICIETE GARANTIES BEPERKT TOT DE TERMIJN VAN DE EXPLICIETE GARANTIE. INCIDENTELE SCHADE EN GEVOLGSCHADE ZIJN UITGESLOTEN VAN DEKKING ONDER DEZE GARANTIE. IN SOMMIGE RECHTSSYSTEMEN ZIJN DE BOVENSTAANDE AFWIJZINGEN VAN AANSPRAKELIJKHEID, BEPERKINGEN EN UITSLUITINGEN NIET TOEGELATEN. HET IS BIJGEVOLG MOGELIJK DAT ZE NIET VAN TOEPASSING ZIJN VOOR U. DEZE GARANTIE GEEFT U SPECIEFIEKE RECHTEN, MAAR U KUNT OOK NOG ANDERE WETTELIJKE RECHTEN GENIETEN, AFHANKELIJK VAN HET LAND WAAR U WOONT. (ZIE CLAUSULE 4 HIERONDER VOOR PRODUCTEN DIE IN AUSTRALIE WERDEN GEKOCHT).**

Geen enkele Can-Am SSV distributeur/dealer of andere persoon is gemachtigd om andere beloften, voorstellingen of garanties met betrekking tot dit product te bieden, dan die welke deel uitmaken van deze beperkte garantie. Gebeurt dit toch, dan zijn deze niet afdwingbaar van BRP.

BRP behoudt zich het recht voor, deze garantie op elk gewenst ogenblik te wijzigen. Dergelijke wijzigingen zullen echter geen invloed hebben op de garantievoorwaarden die van toepassing waren op producten, die tijdens de geldigheidsduur van deze garantie werden verkocht.

### 3) UITSLUITINGEN ZIJN NIET GEWAARBORGD

De volgende zaken onder deze beperkte garantie vallen in geen geval onder de garantie:

- Normale gebruikssporen en slijtage;
- Routineonderhoudszaken, tune-ups, aanpassingen (onderdelen en werkuren);
- Schade ten gevolge van verwaarlozing, gebrekkig onderhoud en/of onzorgvuldige opslag, die niet strookt met de aanwijzingen in de Gebruikershandleiding;
- Schade ten gevolge van de verwijdering van onderdelen, onoordeelkundige reparaties, service, onderhoudswerken, veranderingen of het gebruik van onderdelen die niet werden geproduceerd of goedgekeurd door BRP of ten gevolge van reparaties door een persoon die geen erkende Can-Am SSV distributeur/dealer met serviceautorisatie is;
- Schade ten gevolge van misbruik, abnormaal gebruik, verwaarlozing of gebruik van het product op een manier die niet strookt met de aanbevelingen in de Gebruikershandleiding;
- Schade veroorzaakt door ongeval, onderdompeling, brand, diefstal, vandalisme of overmacht;
- Gebruik met brandstoffen, oliesoorten of smeermiddelen die niet geschikt zijn voor dit product (zie Gebruikershandleiding);
- Schade die het gevolg is van roest, corrosie of blootstelling aan de natuurelementen;
- Schade door opname van water of sneeuw;
- Incidentele of gevolgschade of schade van welke aard ook, inclusief en zonder beperkingen, kosten voor wegslepen, transport, opslag, telefoon, huur, taxi, genotsderving, verzekering, afbetalingen, tijdverlies, inkomensderving of tijdsverlies door stilstand wegens servicewerkzaamheden.

De volgende lijst omvat onder meer onderdelen die worden beschouwd als onderdelen die aan slijtage onderhevig zijn en niet worden gedekt door de beperkte garantie van BRP, tenzij het defect een direct gevolg is van een productie- of materiaalfout:

- Accu's
- Remblokken
- Remschijven en remtrommels
- Installatie van de koppelingsplaten / blokken
- Koppelingsschuiven
- Koppelingsveren
- Vervangbare koppelingsbussen
- Aandrijfriemen
- Filters
- Afgewerkte en niet-afgewerkte oppervlakken
- Zekeringen
- Gloeilampen / afgedicht
- Smeermiddelen
- Bougies
- Ophangingsbussen
- Schoenen ophangingsschuif
- Ophangingsveren
- Banden

## 4) Dekkingsperiode van de garantie

Deze garantie loopt vanaf (1) de datum van levering aan de eerste klant of (2) de datum van de eerste ingebruikname van het product, afhankelijk van wat zich het eerst voordoet, en dit gedurende een termijn van:

- ZES (6) OPEENVOLGENDE MAANDEN voor privégebruik of commercieel gebruik.

Alleen in AUSTRALIE en NIEUW-ZEELAND loopt deze garantie vanaf (1) de datum van levering aan de eerste klant of (2) de datum van de eerste ingebruikname van het product, afhankelijk van wat zich het eerst voordoet, en dit gedurende een termijn van:

- VIERENTWINTIG (24) OPEENVOLGENDE MAANDEN, of
- Een totaal gebruik van VIJFTIEN DUIZEND (15000) kilometer, afhankelijk van wat zich het eerst voordoet, voor privégebruik of commercieel gebruik.

De reparatie of vervanging van onderdelen of service uitgevoerd in het kader van deze garantie verlengt de duur van deze garantie niet. De oorspronkelijke vervaldatum blijft behouden.

### **ALLEEN VOOR PRODUCTEN DIE IN AUSTRALIE WORDEN VERKOCHT**

Niets in deze garantie mag worden gebruikt voor uitsluiting, beperking of wijziging in de toepassing van een bepaling, garantie, recht of rechtsmiddel, beschreven of geïmpliceerd in de het Australische wet op mededinging en consumentenrecht 2010, inclusief het Australische consumentenrecht of enig andere wet, waar dit de wet zou overtreden of enig deel van deze voorwaarden of en bepalingen ongeldig zou maken. De voordelen die u heeft onder deze beperkte garantie, zijn een aanvulling op de andere rechten en rechtsmiddelen, die u onder de Australische wet heeft.

Onze producten gaan vergezeld van garanties die niet onder het Australisch consumentenrecht kunnen worden uitgesloten. U heeft recht op vervanging of een terugbetaling voor een groot defect en voor vergoeding van een ander redelijkerwijs voorspelbaar verlies of schade. U heeft ook recht op reparatie of vervanging van producten als de producten niet van acceptabele kwaliteit zijn en het defect niet leidt tot een groter defect.

## 5) VOORWAARDEN OM VAN DE GARANTIE TE KUNNEN GENIETEN

De dekking van deze garantie is **alleen van toepassing** indien aan **alle** onderstaande voorwaarden is voldaan:

- De Can-Am SSV bouwjaar 2022 moet in nieuwe en ongebruikte staat zijn aangekocht door de eerste eigenaar bij een Can-Am SSV distributeur/dealer die de toelating heeft om Can-Am SSV's te verkopen in het land waar de aankoop plaatsvond;
- De door BRP voorgeschreven inspecties voor de levering moeten voltooid en gedocumenteerd zijn;
- Het product moet correct geregistreerd zijn door een erkende Can-Am SSV distributeur/dealer;
- De Can-Am SSV bouwjaar 2022 moet aangekocht zijn in het land of de unie van landen waar de koper zijn verblijfplaats heeft; en

- Zoals beschreven in de 'Gebruikershandleiding, moet het vereiste routineonderhoud tijdig worden uitgevoerd om aanspraak te kunnen maken op de garantie. BRP behoudt zich het recht voor, een bewijs van correct onderhoud te vragen als voorwaarde voor prestaties onder garantie.

BRP zal deze beperkte garantie niet nakomen indien één van de bovenstaande voorwaarden niet werd vervuld door de privégebruiker of commerciële gebruiker. Deze beperkingen zijn noodzakelijk om BRP toe te laten, de veiligheid van zijn producten, zijn klanten en het grote publiek te vrijwaren.

## **6) HOE KUNT U EEN PRESTATIE ONDER GARANTIE AANVRAGEN**

De klant moet het gebruik van de SSV stopzetten zodra er een anomalie verschijnt. De klant moet binnen twee (2) dagen na het verschijnen van het defect contact opnemen met een Can-Am SSV distributeur/dealer die servicewerkzaamheden uitvoert en deze redelijk toegang tot het product verlenen en een redelijke gelegenheid bieden om het te repareren. De klant moet de erkende Can-Am SSV distributeur/dealer ook een aankoopbewijs voor het product voorleggen en de reparatie/werkorder ondertekenen voor de aanvang van de reparatie om de reparatie onder garantie te valideren. Alle onderdelen die onder deze beperkte garantie worden vervangen worden eigendom van BRP.

Merk op dat de meldingsperiode onderworpen is aan de toepasselijke nationale of lokale wetgeving in het land van de klant.'

## **7) WAT BRP ZAL DOEN**

Voor zover wettelijk toegestaan, zijn de verplichtingen van BRP' onder deze garantie, naar eigen goeddunken, beperkt tot de reparatie van onderdelen die defect werden bevonden bij normaal gebruik, onderhoud en service, of het vervangen van dergelijke onderdelen door nieuwe, authentieke SSV onderdelen van Can-Am zonder kosten voor onderdelen en werkuren bij alle erkende Can-Am SSV distributeurs/dealers tijdens de garantietermijn en onder de hierboven genoemde voorwaarden. De verantwoordelijkheid van BRP is beperkt tot de nodige reparaties aan, of vervangingen van, onderdelen. Aanspraken op inbreuken op de garantie kunnen geen aanleiding geven tot annulering of herroeping van de verkoop van de Can-Am SSV door de eigenaar. U heeft mogelijk nog andere wettelijke rechten, die verschillen van land tot land.

Wanneer er een prestatie nodig is in een ander land dan datgene waarin de oorspronkelijke verkoop heeft plaatsgevonden, zal de eigenaar instaan voor eventuele bijkomende kosten op basis van plaatselijke praktijken en voorwaarden, onder meer - maar niet beperkt tot - kosten voor transport, verzekering, belastingen, vergunningen, invoerrechten en alle andere financiële lasten, inclusief heffingen door overheden, staten, provincies en hun bevoegde instanties.

BRP behoudt zich het recht voor, zijn producten regelmatig te verbeteren of aan te passen, zonder dat hieruit een verplichting voortvloeit om eerder geproduceerde producten aan te passen.

## 8) OVERDRACHT

Indien een product tijdens de garantieperiode van eigenaar verandert, wordt deze beperkte garantie onder de gestelde termijnen en voorwaarden mee overgedragen, en blijft ze geldig voor de resterende dekkingperiode, op voorwaarde dat BRP of een erkende Can-Am SSV distributeur/dealer een bewijs ontvangt dat deze overdracht met instemming van de vorige eigenaar plaatsvond en de gegevens van de nieuwe eigenaar ontvangt.

## 9) BIJSTAND VOOR DE KLANT

In geval van discussie of geschil betreffende deze beperkte garantie, raadt BRP u aan met de Can-Am SSV distributeur/dealer naar een oplossing voor de kwestie te zoeken. We raden u aan het probleem te bespreken met de servicemanager of zaakvoerder van de erkende Can-Am SSV distributeur/dealer.

Als het probleem niet wordt opgelost, neemt u contact op met BRP door het klantcontactformulier op [www.brp.com](http://www.brp.com) in te vullen of per e-mail contact met BRP op te nemen via een van de adressen in het gedeelte *Contact opnemen* van deze handleiding.

---

# **BEPERKTE GARANTIE VAN BRP VOOR DE EUROPESE ECONOMISCHE RUIMTE, DE LIDSTATEN VAN HET RUSSISCHE GEMENEBEST EN TURKIJE: 2022 CAN-AM® SSV**

## **1) VOORWERP VAN DE BEPERKTE GARANTIE**

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP") geeft een garantie op zijn Can-Am SSV 's bouwjaar 2022 die worden verkocht door Can-Am SSV-distributeurs of -dealers die door BRP gemachtigd zijn om Can-Am SSV's te distribueren ("Can-Am SSV-distributeur/dealer") in lidstaten van de EER (dit is de "Europese Economische Ruimte", nl. de landen van de Europese Unie plus het Verenigd Koninkrijk, Noorwegen, IJsland en Liechtenstein), de lidstaten van het Russische gemenebest ("CIS"), (inclusief Oekraïne en Turkmenistan) en Turkije, voor defecten in materiaal of afwerking onder de hieronder beschreven voorwaarden en termijnen.

Deze beperkte garantie is niet van toepassing op niet in de fabriek gemonteerde onderdelen en accessoires. Raadpleeg de tekst voor de van toepassing zijnde beperkte garantie voor de onderdelen en accessoires.

Deze beperkte garantie vervalt indien:

1. De SSV werd gebruikt om mee te racen of voor een andere competitieve activiteit, om het even wanneer, zelfs door een vorige eigenaar; of
2. De SSV werd zodanig aangepast of veranderd, dat zijn werking, prestatie of duurzaamheid negatief werden beïnvloed, of werden veranderd of aangepast met het oog op een ander gebruik dan datgene waarvoor het was bedoeld; of

## **2) BEPERKING VAN DE AANSPRAKELIJKHEID**

**VOOR ZOVER WETTELIJK TOEGESTAAN, WORDT DEZE GARANTIE UITDRUKKELIJK GEGEVEN EN AANVAARD TER VERVANGING VAN ELKE ANDERE GARANTIE, HETZIJ EXPLICIET OF IMPLICIET, INCLUSIEF EN ZONDER BEPERKING, ELKE GARANTIE VAN VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD GEBRUIKSDOEL. IN DE MATE WAARIN DEZE NIET KUNNEN WORDEN UITGESLOTEN, IS DE DUUR VAN DE IMPLICIETE GARANTIES BEPERKT TOT DE TERMIJN VAN DE EXPLICIETE GARANTIE. INCIDENTELE SCHADE EN GEVOLGSCHADE ZIJN UITGESLOTEN VAN DEKKING ONDER DEZE GARANTIE. IN SOMMIGE RECHTSSYSTEMEN ZIJN DE BOVENSTAANDE AFWIJZINGEN VAN AANSPRAKELIJKHEID, BEPERKINGEN EN UITSLUITINGEN NIET TOEGELATEN. HET IS BIJGEVOLG MOGELIJK DAT ZE NIET VAN TOEPASSING ZIJN VOOR U. DEZE GARANTIE GEEFT U SPECIEFIE RECHTEN, MAAR U KUNT OOK NOG ANDERE WETTELIJKE RECHTEN GENIETEN, AFHANKELIJK VAN HET LAND WAAR U WOONT.**

Geen enkele Can-Am SSV distributeur/dealer of andere persoon is gemachtigd om andere beloften, voorstellingen of garanties met betrekking tot dit product te bieden, dan die welke deel uitmaken van deze beperkte garantie. Gebeurt dit toch, dan zijn deze niet afdwingbaar van BRP.

BRP behoudt zich het recht voor, deze garantie op elk gewenst ogenblik te wijzigen. Dergelijke wijzigingen zullen echter geen invloed hebben op de

garantievoorwaarden die van toepassing waren op producten, die tijdens de geligheidsduur van deze garantie werden verkocht.

### 3) UITSLUITINGEN – VALLEN NIET ONDER DE GARANTIE

De volgende zaken onder deze beperkte garantie vallen in geen geval onder de garantie:

- Normale gebruikssporen en slijtage;
- Routineonderhoudszaken, tune-ups, aanpassingen (onderdelen en werkuren);
- Schade ten gevolge van verwaarlozing, gebrekkig onderhoud en/of onzorgvuldige opslag, die niet strookt met de aanwijzingen in de Gebruikershandleiding;
- Schade ten gevolge van de verwijdering van onderdelen, onoordeelkundige reparaties, service, onderhoudswerken, veranderingen of het gebruik van onderdelen die niet werden geproduceerd of goedgekeurd door BRP of ten gevolge van reparaties door een persoon die geen erkende Can-Am SSV distributeur/dealer met serviceautorisatie is;
- Schade ten gevolge van misbruik, abnormaal gebruik, verwaarlozing of gebruik van het product op een manier die niet strookt met de aanbevelingen in de Gebruikershandleiding;
- Schade veroorzaakt door ongeval, onderdompeling, brand, sneeuw, waterinname, diefstal, vandalisme of overmacht;
- Gebruik met brandstoffen, oliesoorten of smeermiddelen die niet geschikt zijn voor dit product (zie Gebruikershandleiding);
- Schade die het gevolg is van roest, corrosie of blootstelling aan de natuurelementen;
- Incidentele of gevolgschade of schade van welke aard ook, inclusief en zonder beperkingen, kosten voor wegslepen, transportkosten, opslag, telefoon, huur, taxi, genotsderving, verzekering, afbetalingen, tijdverlies, inkomensderving; of tijd die niet kon worden benut als gevolg van stilstand tijdens servicewerkzaamheden.

De volgende lijst omvat onder meer onderdelen die worden beschouwd als onderdelen die aan slijtage onderhevig zijn en niet worden gedekt door de beperkte garantie van BRP, tenzij het defect een direct gevolg is van een productie- of materiaalfout:

- Accu's
- Remblokken
- Remschijven en remtrommels
- Installatie van de koppelingsplaten / blokken
- Koppelingsschuiven
- Koppelingsveren
- Vervangbare koppelingsbussen
- Aandrijfriemen
- Filters
- Afgewerkte en niet-afgewerkte oppervlakken
- Zekeringen
- Gloeilampen / afgedicht
- Smeermiddelen
- Bougies
- Ophangingsbussen

- Schoenen ophangingsschuif
- Ophangingsveren
- Banden

#### 4) GARANTIEPERIODE

Deze garantie loopt vanaf (1) de datum van levering aan de eerste klant of (2) de datum van de eerste ingebruikname van het product, afhankelijk van wat zich het eerst voordoet, en dit gedurende een termijn van:

- VIERENTWINTIG (24) OPEENVOLGENDE MAANDEN voor privégebruik.
- ZES (6) OPEENVOLGENDE MAANDEN bij gebruik voor commerciële doeleinden of verhuur.

Als commercieel gebruik van het product geldt elk gebruik ten behoeve van enige activiteit of tewerkstelling die inkomsten oplevert gedurende om het even welk deel van de garantieperiode. Het product wordt eveneens commercieel gebruikt als het op enig moment in de loop van de garantieperiode voor commercieel gebruik werd vergund.

Reparaties of vervangingen van onderdelen of service in het kader van deze garantie verlengen de geldigheidstermijn van deze garantie niet. De oorspronkelijke vervaldatum blijft behouden.

Houd er rekening mee dat de duur en andere modaliteiten van de garantie onderworpen zijn aan de toepasselijke nationale en lokale wetgeving in uw land.

#### 5) VOORWAARDEN OM VAN DE GARANTIE TE KUNNEN GENIETEN

De dekking van deze garantie is **alleen van toepassing** indien aan **alle** onderstaande voorwaarden is voldaan:

- De Can-Am SSV bouwjaar 2022 moet in nieuwe en ongebruikte staat zijn aangekocht door de eerste eigenaar bij een Can-Am SSV distributeur/dealer die de toelating heeft om Can-Am SSV's te verkopen in het land waar de aankoop plaatsvond;
- De door BRP voorgeschreven inspecties voor de levering moeten voltooid en gedocumenteerd zijn;
- Het product moet correct geregistreerd zijn door een erkende Can-Am SSV distributeur/dealer;
- De Can-Am SSV bouwjaar 2022 moet aangekocht zijn in het land of de unie van landen waar de koper zijn verblijfplaats heeft; en
- Zoals beschreven in de 'Gebruikershandleiding, moet het vereiste routineonderhoud tijdig worden uitgevoerd om aanspraak te kunnen maken op de garantie. BRP behoudt zich het recht voor, een bewijs van correct onderhoud te vragen als voorwaarde voor prestaties onder garantie.

BRP zal deze beperkte garantie niet nakomen indien één van de bovenstaande voorwaarden niet werd vervuld door de privégebruiker of commerciële gebruiker. Deze beperkingen zijn noodzakelijk om BRP toe te laten, de veiligheid van zijn producten, zijn klanten en het grote publiek te vrijwaren.



## **6) HOE KUNT U EEN PRESTATIE ONDER GARANTIE AANVRAGEN**

De klant moet het gebruik van de SSV stopzetten zodra er een anomalie verschijnt. De klant moet binnen de twee (2) maand na het opduiken van een defect contact opnemen met een Can-Am SSV distributeur/dealer die servicewerken uitvoert en deze redelijke toegang tot het product verlenen en een redelijke gelegenheid bieden om het te repareren. De klant moet de erkende Can-Am SSV distributeur/dealer ook een aankoopbewijs voor het product voorleggen en de reparatie/werkorder ondertekenen voor de aanvang van de reparatie om de reparatie onder garantie te valideren. Alle onderdelen die onder deze beperkte garantie worden vervangen worden eigendom van BRP.

Houd er rekening mee dat de meldingstermijn onderworpen is aan de toepasselijke nationale en lokale wetgeving in uw land.

## **7) WAT BRP ZAL DOEN**

Voor zover wettelijk toegestaan, zijn de verplichtingen van BRP' onder deze garantie, naar eigen goeddunken, beperkt tot de reparatie van onderdelen die defect werden bevonden bij normaal gebruik, onderhoud en service, of het vervangen van dergelijke onderdelen door nieuwe, authentieke SSV onderdelen van Can-Am zonder kosten voor onderdelen en werkuren bij alle erkende Can-Am SSV distributeurs/dealers tijdens de garantietermijn en onder de hierboven genoemde voorwaarden. De verantwoordelijkheid van BRP is beperkt tot de nodige reparaties aan, of vervangingen van, onderdelen. Aanspraken op inbreuken op de garantie kunnen geen aanleiding geven tot annulering of herroeping van de verkoop van de Can-Am SSV door de eigenaar. U heeft mogelijk nog andere wettelijke rechten, die verschillen van land tot land.

Wanneer er een prestatie nodig is buiten de EER, zal de eigenaar instaan voor eventuele bijkomende kosten op basis van plaatselijke praktijken en voorwaarden, onder meer - maar niet beperkt tot - kosten voor transport, verzekering, belastingen, vergunningen, invoerrechten en alle andere financiële lasten, inclusief heffingen door overheden, staten, provincies en hun bevoegde instanties.

BRP behoudt zich het recht voor, zijn producten regelmatig te verbeteren of aan te passen, zonder dat hieruit een verplichting voortvloeit om eerder geproduceerde producten aan te passen.

## **8) OVERDRACHT**

Indien een product tijdens de garantieperiode van eigenaar verandert, wordt deze garantie mee overgedragen en blijft ze geldig voor de resterende dekkingsperiode, op voorwaarde dat BRP of een erkende Can-Am SSV distributeur/dealer een bewijs ontvangt dat deze overdracht met instemming van de vorige eigenaar plaatsvond en de gegevens van de nieuwe eigenaar ontvangt.

## **9) BIJSTAND VOOR DE KLANT**

In geval van discussie of geschil betreffende deze beperkte garantie, raadt BRP u aan met de Can-Am SSV distributeur/dealer naar een oplossing voor de kwestie te zoeken. We raden u aan het probleem te bespreken met de servicemanager of zaakvoerder van de erkende Can-Am SSV distributeur/dealer.

---

BEPERKTE GARANTIE VAN BRP VOOR DE EUROPESE ECONOMISCHE RUIMTE, DE LIDSTATEN VAN HET  
RUSSISCHE GEMENEBEST EN TURKIJE: 2022 CAN-AM® SSV  
Als het probleem niet wordt opgelost, neemt u contact op met BRP door het  
klantcontactformulier op [www.brp.com](http://www.brp.com) in te vullen of per e-mail contact met BRP  
op te nemen via een van de adressen in het gedeelte *Contact opnemen* van  
deze handleiding.

## **BIJKOMENDE VOORWAARDEN UITSLUITEND VOOR FRANKRIJK**

De volgende voorwaarden gelden uitsluitend voor producten die in Frankrijk zijn verkocht:

De verkoper levert goederen die in overeenstemming zijn met het contract en is verantwoordelijk voor defecten die aanwezig zijn bij de levering. De verkoper is tevens verantwoordelijk voor defecten die voortvloeien uit de verpakking, de assemblage-instructies of de installatie wanneer deze verantwoordelijkheid contractueel de zijne is of deze taken onder zijn verantwoordelijkheid werden volbracht. Om in overeenstemming te zijn met het contract, moet het product:

1. Geschikt zijn voor normaal gebruik voor dit soort goederen en, waar toepasselijk:
  - Beantwoorden aan de beschrijving die door de verkoper werd verstrekt, en over de kwaliteiten beschikken die door de koper aan de hand van een staal of model werden voorgesteld;
  - Beschikken over de kwaliteiten die een koper rechtmatig mag verwachten, rekening houdend met de publieke verklaringen van de verkoper, de fabrikant of zijn vertegenwoordiger, inclusief die in reclame of etikettering; of
2. De eigenschappen hebben zoals overeengekomen tussen de partijen of geschikt zijn voor specifiek gebruik bedoeld door de koper en verduidelijkt aan de verkoper en aanvaard door de verkoper.

Bij niet-naleving is actie voorbehouden gedurende twee jaar na de levering van de goederen. De verkoper is verantwoordelijk voor de garantie op verborgen defecten aan de verkochte goederen indien deze verborgen defecten het goed ongeschikt maken voor het beoogde gebruik, of indien die het gebruik ervan dusdanig belemmeren dat de koper het goed niet zou hebben gekocht, of er minder voor zou hebben betaald, indien hij dit wel geweten had. Voor zulke verborgen defecten moet door de koper actie worden genomen binnen de 2 jaar na de ontdekking van het defect.

# ONDERHOUDSDOCUMENTATIE

Zend zonodig een kopie van het onderhoudsschema naar BRP.

## Pre-levering

Serienummer: \_\_\_\_\_

Kilometerstand: \_\_\_\_\_

Uren: \_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_

Dealernr: \_\_\_\_\_

Opmerkingen: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Handtekening/afdruk: \_\_\_\_\_

Raadpleeg het Pre-Delivery Bulletin van het voertuig voor gedetailleerde installatieprocedures.

## EERSTE INSPECTIE

Kilometerstand: \_\_\_\_\_

Uren: \_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_

Dealernr: \_\_\_\_\_

Opmerkingen: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Handtekening/afdruk: \_\_\_\_\_

Raadpleeg het hoofdstuk Onderhoudsinformatie in deze handleiding voor het onderhoudsschema.

## Service

Kilometerstand: \_\_\_\_\_

Uren: \_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_

Dealernr: \_\_\_\_\_

Opmerkingen: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Handtekening/afdruk: \_\_\_\_\_

Raadpleeg het hoofdstuk Onderhoudsinformatie in deze handleiding voor het onderhoudsschema.

| Service  |                      |
|--|----------------------|
| Kilometerstand: _____<br>Uren: _____<br>Datum: _____<br>Dealernr: _____<br>Opmerkingen: _____<br>_____ | Handtekening/afdruk: |
| Raadpleeg het hoofdstuk Onderhoudsinformatie in deze handleiding voor het onderhoudsschema.            |                      |

| Service  |                      |
|--|----------------------|
| Kilometerstand: _____<br>Uren: _____<br>Datum: _____<br>Dealernr: _____<br>Opmerkingen: _____<br>_____ | Handtekening/afdruk: |
| Raadpleeg het hoofdstuk Onderhoudsinformatie in deze handleiding voor het onderhoudsschema.            |                      |

| Service  |                      |
|--|----------------------|
| Kilometerstand: _____<br>Uren: _____<br>Datum: _____<br>Dealernr: _____<br>Opmerkingen: _____<br>_____ | Handtekening/afdruk: |
| Raadpleeg het hoofdstuk Onderhoudsinformatie in deze handleiding voor het onderhoudsschema.            |                      |

| <b>Service</b>   |                      |
|--|----------------------|
| Kilometerstand: _____<br>Uren: _____<br>Datum: _____<br>Dealernr: _____<br>Opmerkingen: _____<br>_____ | Handtekening/afdruk: |
| Raadpleeg het hoofdstuk Onderhoudsinformatie in deze handleiding voor het onderhoudsschema.            |                      |

| <b>Service</b>   |                      |
|--|----------------------|
| Kilometerstand: _____<br>Uren: _____<br>Datum: _____<br>Dealernr: _____<br>Opmerkingen: _____<br>_____ | Handtekening/afdruk: |
| Raadpleeg het hoofdstuk Onderhoudsinformatie in deze handleiding voor het onderhoudsschema.            |                      |

| <b>Service</b>   |                      |
|--|----------------------|
| Kilometerstand: _____<br>Uren: _____<br>Datum: _____<br>Dealernr: _____<br>Opmerkingen: _____<br>_____ | Handtekening/afdruk: |
| Raadpleeg het hoofdstuk Onderhoudsinformatie in deze handleiding voor het onderhoudsschema.            |                      |

| Service  |                      |
|--|----------------------|
| Kilometerstand: _____<br>Uren: _____<br>Datum: _____<br>Dealernr: _____<br>Opmerkingen: _____<br>_____ | Handtekening/afdruk: |
| Raadpleeg het hoofdstuk Onderhoudsinformatie in deze handleiding voor het onderhoudsschema.            |                      |

| Service  |                      |
|--|----------------------|
| Kilometerstand: _____<br>Uren: _____<br>Datum: _____<br>Dealernr: _____<br>Opmerkingen: _____<br>_____ | Handtekening/afdruk: |
| Raadpleeg het hoofdstuk Onderhoudsinformatie in deze handleiding voor het onderhoudsschema.            |                      |

| Service  |                      |
|--|----------------------|
| Kilometerstand: _____<br>Uren: _____<br>Datum: _____<br>Dealernr: _____<br>Opmerkingen: _____<br>_____ | Handtekening/afdruk: |
| Raadpleeg het hoofdstuk Onderhoudsinformatie in deze handleiding voor het onderhoudsschema.            |                      |

| <b>Service</b>   |                      |
|--|----------------------|
| Kilometerstand: _____<br>Uren: _____<br>Datum: _____<br>Dealernr: _____<br>Opmerkingen: _____<br>_____ | Handtekening/afdruk: |
| Raadpleeg het hoofdstuk Onderhoudsinformatie in deze handleiding voor het onderhoudsschema.            |                      |

| <b>Service</b>   |                      |
|--|----------------------|
| Kilometerstand: _____<br>Uren: _____<br>Datum: _____<br>Dealernr: _____<br>Opmerkingen: _____<br>_____ | Handtekening/afdruk: |
| Raadpleeg het hoofdstuk Onderhoudsinformatie in deze handleiding voor het onderhoudsschema.            |                      |

| <b>Service</b>   |                      |
|--|----------------------|
| Kilometerstand: _____<br>Uren: _____<br>Datum: _____<br>Dealernr: _____<br>Opmerkingen: _____<br>_____ | Handtekening/afdruk: |
| Raadpleeg het hoofdstuk Onderhoudsinformatie in deze handleiding voor het onderhoudsschema.            |                      |



# KLANTENINFORMATIE

---

## BESCHERMING VAN DE PRIVACY

Bij deze deelt BRP u mee dat uw contactgegevens zullen worden gebruikt voor veiligheids- en garantiegebonden doeleinden. Bovendien kunnen BRP en zijn dochtermaatschappijen hun klantenlijsten gebruiken om marketing en promotionele informatie over BRP en gerelateerde producten te verdelen.

Om uw recht tot raadplegen van uw gegevens uit te oefenen, of te worden verwijderd uit de lijst met geadresseerden voor direct marketing, kunt u contact opnemen met BRP.

Via e-mail:

[privacyofficer@brp.com](mailto:privacyofficer@brp.com)

Per post:

BRP Legal Service  
726 St-Joseph  
Valcourt QC  
Canada  
J0E 2L0

---

# NEEM CONTACT OP

www.brp.com

## **Azië**

Room 4609, Tower 2,  
Grand Gateway 3 Hong Qiao  
Road Shanghai,  
China 200020

21F Shinagawa East One Tower  
2-16-1 Konan, Minatoku-ku,  
Tokyo 108-0075  
Japan

## **Europa**

Oktrooiplein 1/402  
9000 Gent  
België

Itterpark 11  
D-40724 Hilden  
Duitsland

ARTEPARC Bâtiment B  
Route de la côte d'Azur, Le Canet  
13590 Meyreuil  
Frankrijk

Ingvald Ystgaardsvei 15  
N-7484 Trondheim  
Noorwegen

Isoaavantie 7  
PL 8040  
96101 Rovaniemi

Spinnvägen 15  
903 61 Umeå  
Zweden

Avenue d'Ouchy 4-6  
1006 Lausanne  
Zwitserland

## **Noord-Amerika**

565 de la Montagne Street  
Valcourt (Québec) J0E 2L0  
Canada

Sa De Cv, Av. Ferrocarril 202  
Parque Ind. Querétaro, Lote2-B  
76220  
Santa Rosa Jáuregui, Qro., Mexico

Sturtevant, Wisconsin, U.S.A.

10101 Science Drive  
Sturtevant, Wisconsin  
53177  
VS

## **Oceanië**

6 Lord Street  
Lakes Business Park  
Botany, NSW 2019  
Australië

3B Echelon Place, East Tamaki,  
Auckland 2013,  
Nieuw-Zeeland

## **Zuid-Amerika**

Rua James Clerck Maxwell, 230  
TechnoPark Campinas SP 13069-380  
Brazil

---

# ADRESWIJZIGING EN VERANDERING VAN EIGENAAR

Als u bent verhuisd of als u de nieuwe eigenaar bent van het voertuig, laat dit dan zeker weten aan BRP door:

- Een erkende Can-Am dealer te verwittigen.
- **Alleen Noord-Amerika:** calling at 1 888 272-9222.
- Een van de adreswijzigingskaarten op de volgende bladzijden terug te sturen naar een van de BRP adressen in het gedeelte *Contact opnemen* van deze handleiding.

Gelieve ingeval van verandering van eigenaar een bewijs toe te voegen dat de vroegere eigenaar met de overdracht heeft ingestemd.

Wanneer u BRP op de hoogte brengt, zelfs nadat de beperkte garantie is afgelopen, kan BRP u bereiken indien dit nodig zou zijn, bijvoorbeeld als er voertuigen zouden worden teruggeroepen om veiligheidsredenen. BRP op de hoogte brengen is de verantwoordelijkheid van de eigenaar'.

**GESTOLEN VOERTUIGEN:** Verwittig BRP of een erkende Can-Am-dealer als uw voertuig werd gestolen. U zult verzocht worden om uw naam, adres, telefoonnummer, het voertuigidentificatienummer en de datum van de diefstal op te geven.

| ADRESWIJZIGING <input type="checkbox"/> |                      | VERANDERING VAN EIGENAAR <input type="checkbox"/> |  |
|---|----------------------|---|--|
| VOERTUIGIDENTIFICATIENUMMER             |                      |   |  |
| <input type="text"/>                    | <input type="text"/> | <input type="text"/>                              |  |
| Modelnummer                             |                      | Voertuigidentificatienummer (V.I.N.)              |  |
| OUDE ADRES<br>OF VORIGE EIGENAAR:       |                      | NAAM  |  |
| NR.                                     | STRAAT               | APP   |  |
| WOONPLAATS                              | STAAT/PROVINCIE      | ZIP/POSTCODE                                      |  |
| LAND                                    | TELEFOON             |   |  |
| NIEUW ADRES<br>OF NIEUWE EIGENAAR:      |                      | NAAM  |  |
| NR.                                     | STRAAT               | APP   |  |
| WOONPLAATS                              | STAAT/PROVINCIE      | ZIP/POSTCODE                                      |  |
| LAND                                    | TELEFOON             |   |  |
| E-MAILADRES                             |                      |   |  |

| ADRESWIJZIGING <input type="checkbox"/> |                      | VERANDERING VAN EIGENAAR <input type="checkbox"/> |  |
|---|----------------------|---|--|
| VOERTUIGIDENTIFICATIENUMMER             |                      |   |  |
| <input type="text"/>                    | <input type="text"/> | <input type="text"/>                              |  |
| Modelnummer                             |                      | Voertuigidentificatienummer (V.I.N.)              |  |
| OUDE ADRES<br>OF VORIGE EIGENAAR:       |                      | NAAM  |  |
| NR.                                     | STRAAT               | APP   |  |
| WOONPLAATS                              | STAAT/PROVINCIE      | ZIP/POSTCODE                                      |  |
| LAND                                    | TELEFOON             |   |  |
| NIEUW ADRES<br>OF NIEUWE EIGENAAR:      |                      | NAAM  |  |
| NR.                                     | STRAAT               | APP   |  |
| WOONPLAATS                              | STAAT/PROVINCIE      | ZIP/POSTCODE                                      |  |
| LAND                                    | TELEFOON             |   |  |
| E-MAILADRES                             |                      |   |  |

Deze pagina is  
bewust leeg gelaten



Deze pagina is  
bewust leeg gelaten

























Modelnr. \_\_\_\_\_

**VOERTUIG**

IDENTIFICATIENUMMER (V.I.N.) \_\_\_\_\_

**MOTOR**

IDENTIFICATIENUMMER (E.I.N.) \_\_\_\_\_

**Eigenaar:** \_\_\_\_\_

NAAM

Nr.

STRAAT

APP

WOONPLAATS

STAAT/PROVINCIE

ZIP/POSTCODE

**Aankoopdatum** \_\_\_\_\_

JAAR

MAAND

DAG

**Einddatum van de garantie** \_\_\_\_\_

JAAR

MAAND

DAG

In te vullen door de dealer op het ogenblik van de verkoop.

STEMPEL DEALER

## **WAARSCHUWING**

### **OM HET RISICO OP ERNSTIGE VERWONDINGEN OF DE DOOD TE BEPERKEN,**

- Lees deze gebruikershandleiding en de veiligheidslabels
- Bekijk de veiligheidsvideo.



### **WEES GOED VOORBEREID**

- Bevestig de veiligheidsgordels en zorg ervoor dat de netten of deuren goed zijn vastgezet.
- Draag een goedgekeurde helm en andere beschermingsuitrusting.
- Elke berijder moet met uw rug tegen de zitting kunnen plaatsnemen, de voeten vlak op de vloer of voetsteun en de handen op de handrails. Blijf geheel binnen het voertuig.

### **RIJ VERANTWOORDELIJKHEIDSBEWUST**

- Vermijd dat u de controle verliest of over de kop rolt.
- Vermijd abrupte bewegingen, zijwaarts glijden, schuiven of visstaartbewegingen en maak geen donuts.
- Vermijd snel optrekken terwijl u draait, zelfs vanuit stilstand.
- Vertraag voor u een bocht neemt.
- Let op heuvels, ruw terrein, kuilen en andere wijzigingen in grond of terrein.
- Vermijd verharde wegen.
- Vermijd dwars op een helling (op heuvels rijden).

### **GEKWALIFICEERD EN VERANTWOORDELIJK ZIJN**

- Niet toe te staan dat er roekeloos wordt gereden.
- De bestuurder moet tenminste 16 jaar of ouder zijn en een geldig rijbewijs hebben.
- Rijd niet onder de invloed van drugs of alcohol.
- Sta het gebruik op de openbare weg niet toe (tenzij deze voor terreinvoertuigen toegankelijk zijn) – u kunt botsen met auto's en vrachtwagens.
- Neem niet meer mensen mee dan er zitplaatsen zijn.

[www.brp.com](http://www.brp.com)

**SKI-DOO®**

**LYNX®**

**SEA-DOO®**

**EVINRUDE®**

**CAN-AM®**

**ROTAX®**